

República de Panamá
Contraloría General de la República
Instituto Nacional de Estadística y Censo

XI CENSO DE POBLACIÓN
Y VII DE VIVIENDA



16 de mayo de 2010

MANUAL DEL EMPADRONADOR

REPÚBLICA DE PANAMÁ
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
Instituto Nacional de Estadística y Censo



MANUAL DEL EMPADRONADOR

XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA

MAYO 2010

INTRODUCCIÓN

Panamá, al igual que el resto de los países de América Latina, se prepara a realizar en el marco de los censos del 2010, el XI Censo de Población y VII de Vivienda; el 16 de mayo de 2010.

El cuestionario censal contiene preguntas que tienen por objetivo obtener información sobre el crecimiento, composición y estructura de la población y una serie de características de la misma, como son: nivel de instrucción, movimientos migratorios, condición de actividad económica y características de las viviendas, entre otras.

La información que se recopila, mediante esta actividad, es de vital importancia para el desarrollo económico y social del país, debido a que sientan las bases para la formulación de programas tendientes a contribuir con el desarrollo de los grupos más vulnerables. También es utilizada para evaluar los avances en materia de educación, salud, vivienda, entre otras, de cada una de las áreas geográficas del país.

Al mismo tiempo, permite establecer comparaciones de la situación de Panamá con la de otros países y valorar nuestras ventajas y desventajas, para enfrentar los cambios que se están dando en el país, la región y el mundo.

Los censos complementan el programa de **encuestas** por muestreo, dentro del período intercensal, pues los mismos suministran el marco de dichas encuestas y constituyen la fuente básica, para elaborar estimaciones de la población y realizar otros estudios demográficos.

En el ámbito empresarial, los censos proporcionan información confiable sobre el tamaño de la población a nivel subregional y su distribución por sexo y edad, que le permiten estimar la demanda de consumo en una situación de mercado en expansión.

Otro aspecto de relevancia es la enumeración de la población por lugar de residencia permanente, ya que permite tomar decisiones relativas a las representaciones políticas y a menudo se determina sobre la base de sus resultados, las condiciones legales o administrativas para la creación de nuevos corregimientos. De igual manera, son un elemento importante para la asignación de fondos y la ubicación de servicios públicos.

En resumen, se puede enfatizar que la información procedente de los censos es de gran utilidad, no sólo para el Estado, sino también para cada uno de los componentes de la sociedad. La meta de cada censo es contribuir al engrandecimiento del país, por lo que su objetivo es que los resultados sean de óptima calidad.

Dada la magnitud de esta actividad, es que presentamos a continuación el **Manual del Empadronador**, para desarrollar adecuadamente el trabajo de recolección de la información del censo. Al mismo tiempo constituye un instrumento de trabajo, pues será el material de consulta continua durante la labor del empadronador en el campo.

Se recomienda que la lectura de este manual se haga acompañada del cuestionario censal. Así se podrá captar con precisión no sólo el contenido de cada una de las preguntas, sino también su forma gráfica, el espacio dedicado a la respuesta y en general, su articulación con las demás preguntas del cuestionario.

ÍNDICE

Página

I. ASPECTOS GENERALES.....	1
1. ¿Qué es un Censo de Población y un Censo de Vivienda?.....	1
2. ¿Por qué se levanta un Censo?.....	1
3. Finalidad básica de los Censos de Población y de Vivienda....	1
4. ¿Qué es empadronamiento?.....	3
5. A quiénes empadronará el Censo?.....	3
6. Fecha y duración del empadronamiento.....	3
7. Organización del Empadronamiento.....	4
II. DISPOSICIONES LEGALES RESPECTO A LOS CENSOS.....	8
III. DEL EMPADRONADOR.....	10
1. Aspectos Generales.....	10
2. Funciones del Empadronador.....	10
3. Prohibiciones al Empadronador.....	11
4. Material que utilizará el Empadronador.....	12
5. Capacitación.....	12
IV. EMPADRONAMIENTO CENSAL.....	13
a. Actitud del Empadronador.....	13
b. Fases del empadronamiento censal.....	14
V. POBLACIÓN SUJETO DEL EMPADRONAMIENTO.....	18
1. A quienes se debe empadronar.....	18
2. A quienes no debe empadronar.....	18
VI. DEFINICIONES RELATIVAS AL CENSO.....	19
Algunos conceptos básicos.....	19
a. Una vivienda.....	19
a.1. Particular.....	19
a.2. Colectiva.....	20
b. Hogar Censal.....	21
♦Hogar particular.....	21

ÍNDICE

Página

VII. INSTRUCCIONES PARA EL LLENADO DEL CUESTIONARIO CENSAL.....	22
A. Procedimiento.....	22
1. Descripción del Cuestionario Censal.....	22
2. Reglas Generales de Procedimiento.....	24
a. Aplicación del cuestionario.....	24
b. Uso de más de un cuestionario por hogar.....	27
c. Numeración de los cuestionarios.....	30
d. Numeración de los hogares adicionales en una vivienda.....	33
e. Manejo del cuestionario.....	34
f. Cómo se deben marcar las respuestas.....	36
g. Renglones para observaciones.....	38
h. Escriba con claridad.....	39
i. No deje espacios en blanco.....	39
j. En los cuestionarios aparece este encabezado: Para uso de oficina.....	40
k. Llenado del cuestionario censal.....	40
CAPITULO I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA.....	41
CAPITULO II. DATOS DE LA VIVIENDA.....	44
Pregunta N.º 1: TIPO DE VIVIENDA.....	44
1. Tipo de Vivienda.....	44
1A. Vivienda Particular.....	44
1B. Sin Vivienda.....	47
1C. Vivienda Colectiva.....	48
Pregunta N.º 2: CONDICIÓN DE LA VIVIENDA.....	50
Pregunta N.º 3: ¿ES SU VIVIENDA.....	53
Pregunta N.º 4: ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA.....	56

INDICE	Página
Pregunta N.º 5: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?.....	57
Pregunta N.º 6: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?.....	60
Pregunta N.º 7: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?.....	63
Pregunta N.º 8: ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?..	66
Pregunta N.º 8A: DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....	67
Pregunta N.º 9: ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER?.....	69
Pregunta N.º 10: ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?	72
Pregunta N.º 11: ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER?.....	74
Pregunta N.º 12: APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER....	75
Pregunta N.º 13: ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO?.....	77
Pregunta N.º 14: ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS?.....	78
Pregunta N.º 15: ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES.....	79
Pregunta N.º 16: ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?.....	80
MONTO DEL PAGO DE LUZ ELÉCTRICA	80
Pregunta N.º 17: ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?.....	82

ÍNDICE	Página
Pregunta N.º 18: ¿QUÉ COMBUSTIBLE UTILIZAN CON MÁS FRECUENCIA PARA COCINAR?.....	84
Pregunta N.º 19: ¿SE UTILIZA PARTE DE ESTA VIVIENDA PARA ALGUNA ACTIVIDAD ECONÓMICA?...	85
Pregunta N.º 20: ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?.....	86
Pregunta N.º 21: ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS	89
CAPÍTULO III. DATOS DEL HOGAR.....	99
Pregunta N.º 22: ¿SU HOGAR TIENE.....	100
Pregunta N.º 23: AQUÍ O EN OTRO LUGAR ¿ALGUNA DE LAS PERSONAS QUE VIVEN EN ESTE HOGAR.....	104
Pregunta N.º 24: EN LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS, ¿ALGÚN MIEMBRO DE ESTE HOGAR SE HA IDO A VIVIR PERMANENTEMENTE A OTRO PAÍS?..	107
CAPITULO IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR.....	109
CAPITULO V. CARACTERÍSTICAS GENERALES.....	117
Pregunta N.º 1: ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?.....	117
Pregunta N.º 2: SEXO.....	120
Pregunta N.º 3: ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?.....	120

ÍNDICE	Página
Pregunta N.º 4: ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO?.....	121
Pregunta N.º 5: ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL.. CONFORMACIÓN DE NÚCLEOS.....	123 125
Pregunta N.º 6: LIMITACIÓN(ES) DE SALUD.....	138
Pregunta N.º 7: ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE?.....	141
Pregunta N.º 8: ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?.....	144
Pregunta N.º 9: ¿SE CONSIDERA USTED?.....	145
Pregunta N.º 10: ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ?.....	149
Pregunta N.º 10A: ¿EN QUE PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ.....	150
Pregunta N.º 11: ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE....	151
Pregunta N.º 12: ¿DÓNDE VIVÍA USTED ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....	152
Pregunta N.º 12A: ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....	153
CAPÍTULO VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS.....	156
Pregunta N.º 13: ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE.....	156
Pregunta N.º 14: ¿QUÉ NIVEL Y QUE GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?.....	157
Pregunta N.º 15: ¿SABE LEER Y ESCRIBIR?.....	162
Pregunta N.º 16: ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?.....	162

ÍNDICE	Página
CAPITULO VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS.....	168
ACTIVIDAD PRINCIPAL DE LA PERSONA.....	168
Pregunta N.º 17: ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?.....	170
Pregunta N.º 18: ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?.....	171
Pregunta N.º 19: ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?.....	172
Pregunta N.º 20: ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?.	173
Pregunta N.º 21: ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?.....	173
Pregunta N.º 22: ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?.....	173
Pregunta N.º 23: ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ?.....	180
Pregunta N.º 24: ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?.....	182
Pregunta N.º 25: ¿A QUE SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ.....	184
Pregunta N.º 26: ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO.....	195

ÍNDICE	Página
Pregunta N. ° 27: ¿ES O ERA EMPLEADO(A).....	199
Pregunta N.° 28: ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR:.....	209
CAPÍTULO VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD	223
Pregunta N.° 29: ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?.....	223
Pregunta N.° 30: DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?.....	224
Pregunta N.° 31: ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?.....	224
Pregunta N.° 32: ¿ESTÁ VIVO/A ESE(A) NIÑO O NIÑA?.....	225
Anexo 1: INSTRUCCIONES PARA LA REVISIÓN DEL CUESTIONARIO CENSAL	
Anexo 2: INSTRUCCIONES PARA EL EMPADRONAMIENTO PREVIO	
Anexo 3: INSTRUCCIONES PARA EL EMPADRONAMIENTO DE LAS VIVIENDAS COLECTIVAS	
Anexo 4: MANUAL PARA LA CAPACITACIÓN Y CONSULTA EN EL USO DEL MATERIAL CARTOGRÁFICO CENSAL	

I. ASPECTOS GENERALES

1. ¿Qué es un *censo de población* y un *censo de vivienda*?

Según las Naciones Unidas, un **censo de población** es el conjunto de procesos dirigidos a reunir, resumir, analizar y publicar los datos demográficos, económicos y sociales de todos los habitantes de un país de territorio delimitado, correspondiente a un momento o período dado.

Un **censo de vivienda** es el conjunto de operaciones consistentes en recolectar, recopilar, evaluar, analizar y divulgar resúmenes numéricos sobre las características de las viviendas existentes en el país, en un momento determinado.

El XI Censo de Población y VII de Vivienda, será un censo de hecho, es decir, cada persona será censada en el lugar donde durmió la noche del sábado 15 al domingo 16 de mayo de 2010. Será como tomar una foto del PAÍS ESE DÍA.

2. ¿Por qué se levanta un *censo*?

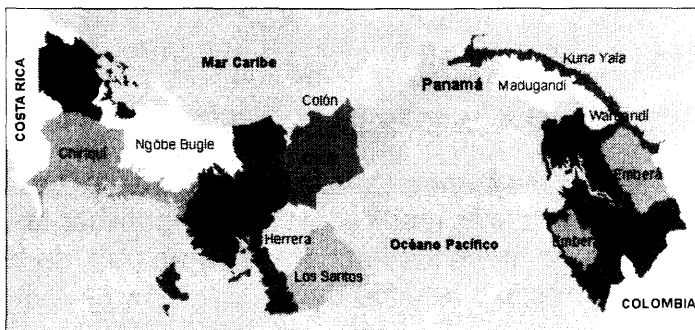
- a) En cumplimiento de las disposiciones legales contenidas en **Ley 10 del 22 de enero de 2009**, que regulan los servicios estadísticos en el país estableciendo el levantamiento del mismo cada diez años.
- b) Para atender la necesidad de suministrar información estadística esencial, para el desarrollo de los programas del gobierno y del sector privado.

3. Finalidad de los *censos* de Población y de Vivienda

Censo de Población:

- a. Conocer el crecimiento de la población y su distribución en el territorio nacional; basándose en dichos datos, el gobierno adoptará las medidas que satisfagan las necesidades básicas de dicha población, tales como la construcción de escuelas, hospitales, unidades sanitarias, entre otros.

- b. La cantidad de personas censadas en los distintos lugares, permite tomar decisiones relativas a las representaciones políticas y a menudo se determinan sobre la base de sus resultados, ciertas condiciones legales o administrativas como la creación de nuevas divisiones político-administrativas. De igual forma, es un instrumento útil a la hora de realizar la asignación de fondos y la ubicación de servicios públicos.



- c. Conocer la estructura de la población en los aspectos sociales, educativos y económicos.
- d. Dar, tanto al gobierno como al sector privado, elementos de juicio para orientar sus actividades y para que desarrollen programas tendientes a aprovechar los recursos humanos con que cuenta la nación, en la forma que más convenga a los intereses del país.
- e. En el ámbito empresarial, los censos proporcionan información confiable sobre el tamaño de la población a nivel subregional y su distribución por sexo y edad, lo que permite estimar la demanda de viviendas, servicios de esparcimiento, necesidades de comunicación y transporte, la instalación de industrias y empresas. El crecimiento, composición y estructura de la fuerza de trabajo son factores a considerar al tomar una decisión.
- f. Servir de base para la comparación regional e internacional dentro del Programa de los censos bajo los auspicios de la Organización de las Naciones Unidas.
- g. Complementar el programa de encuestas por muestreo dentro del período intercensal, pues los mismos suministran el marco de dichas encuestas; además son la fuente básica para elaborar las estimaciones de población y realizar otros estudios demográficos.

Censo de Vivienda

- a. Permitir mediante los datos recopilados sobre vivienda, la planificación y desarrollo de programas gubernamentales y privados tendientes al mejoramiento de la vivienda panameña y sus condiciones higiénicas y sanitarias.
- b. Proporcionar un marco actualizado para las futuras **encuestas de hogares** y otras encuestas que realiza el Instituto Nacional de Estadística y Censo.

4. ¿Qué es empadronamiento?

Es el conjunto de acciones que se ejecutan, a fin de recopilar en el cuestionario censal, la información de cada vivienda y hogar. El empadronamiento se llevará a cabo a través de entrevistas directas; es decir, que los cuestionarios serán llenados por el **empadronador** mediante visitas personales a las viviendas.



5. ¿A quiénes empadronará el Censo?

El **XI Censo Nacional de Población** empadronará a todas las personas presentes en el territorio nacional y aguas, bajo la jurisdicción de la República de Panamá, en la fecha señalada para su levantamiento, o sea, el 16 de mayo del 2010.

El **VII Censo Nacional de Vivienda** empadronará a todas las unidades de vivienda, ocupadas o no, existentes en el país, en la fecha indicada.

6. Fecha y duración del empadronamiento



Se efectuará en todo el territorio de la República, entre las **7:00 a.m. y 7:00 p.m. del domingo 16 de mayo del 2010.**

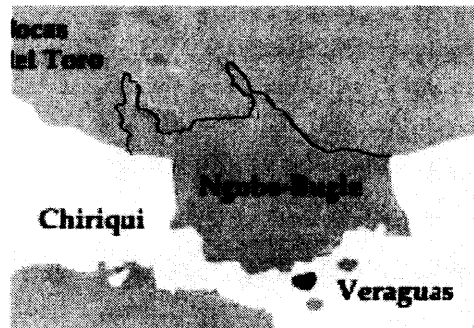
7. Organización del empadronamiento

De acuerdo a la Constitución Política, corresponde a la Contraloría General de la República la función de "dirigir y formar la Estadística Nacional". Dichas funciones las ejerce la Contraloría General, a través del Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC). Para la realización de los trabajos que demanda el levantamiento de los censos nacionales, existe el **Departamento de Censos**, a quien le corresponde el desarrollo de esta magna labor, que constituye una de las actividades estadísticas de mayor importancia.

Con el objeto de lograr una supervisión efectiva y un empadronamiento completo, durante el levantamiento de los censos nacionales, se ha adoptado la siguiente organización: una coordinación nacional a cargo del **Director del Instituto Nacional de Estadística y Censo**, cinco coordinaciones regionales, a cargo del equipo técnico, **provincial**, cuya función es evaluar el desarrollo del censo a nivel regional, un **Coordinador regional**, cuya función es servir de enlace entre la **Oficina Central** y los inspectores regionales que se encuentren en cada provincia y como tal, tendrá que realizar las actividades correspondientes, antes, durante y después del censo.

El país estará dividido en **regiones**; cada región estará dividida a su vez en **zonas de supervisión** y cada zona de supervisión en **segmentos**.

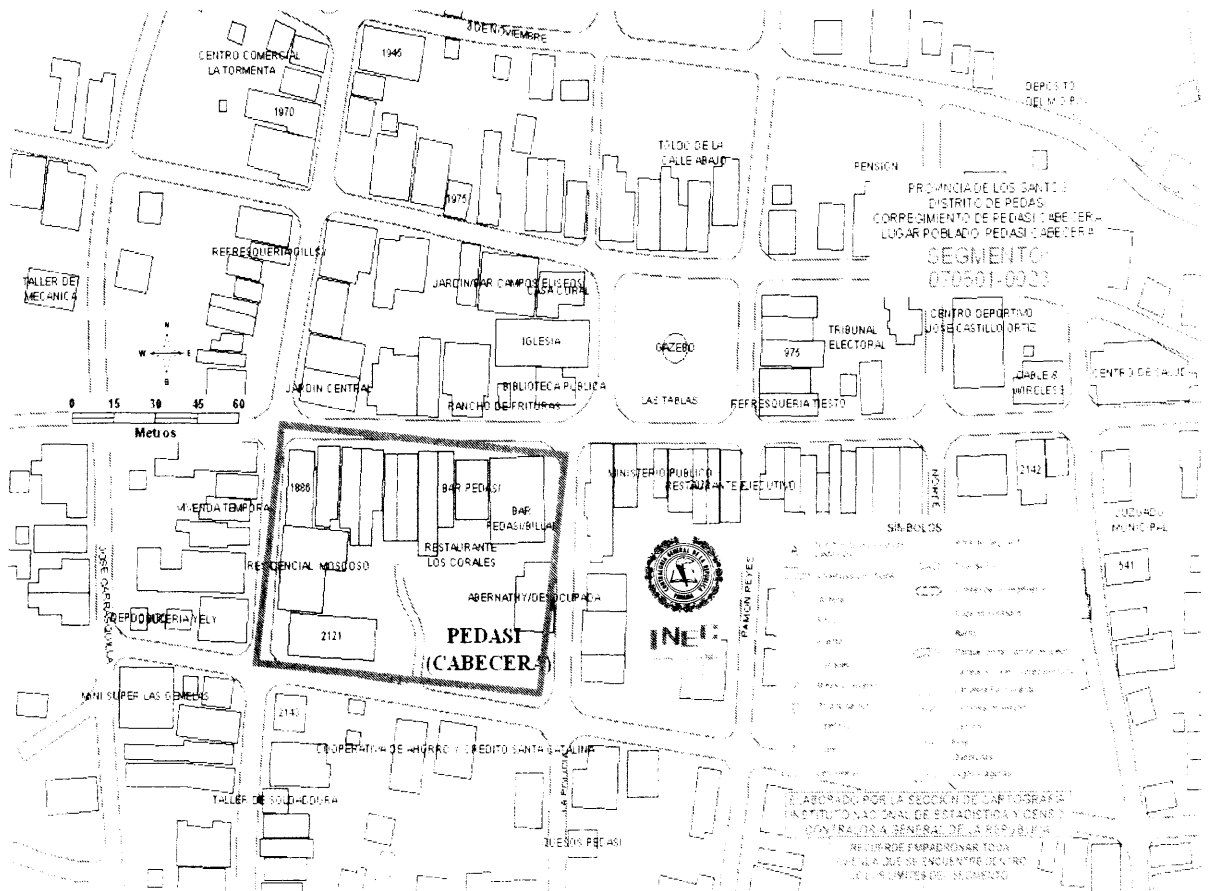
Un **inspector regional** estará a cargo de la **región**, su función primordial consiste en poner en ejecución el plan de empadronamiento, en el área bajo su jurisdicción. Este será asistido por uno o más inspectores auxiliares.



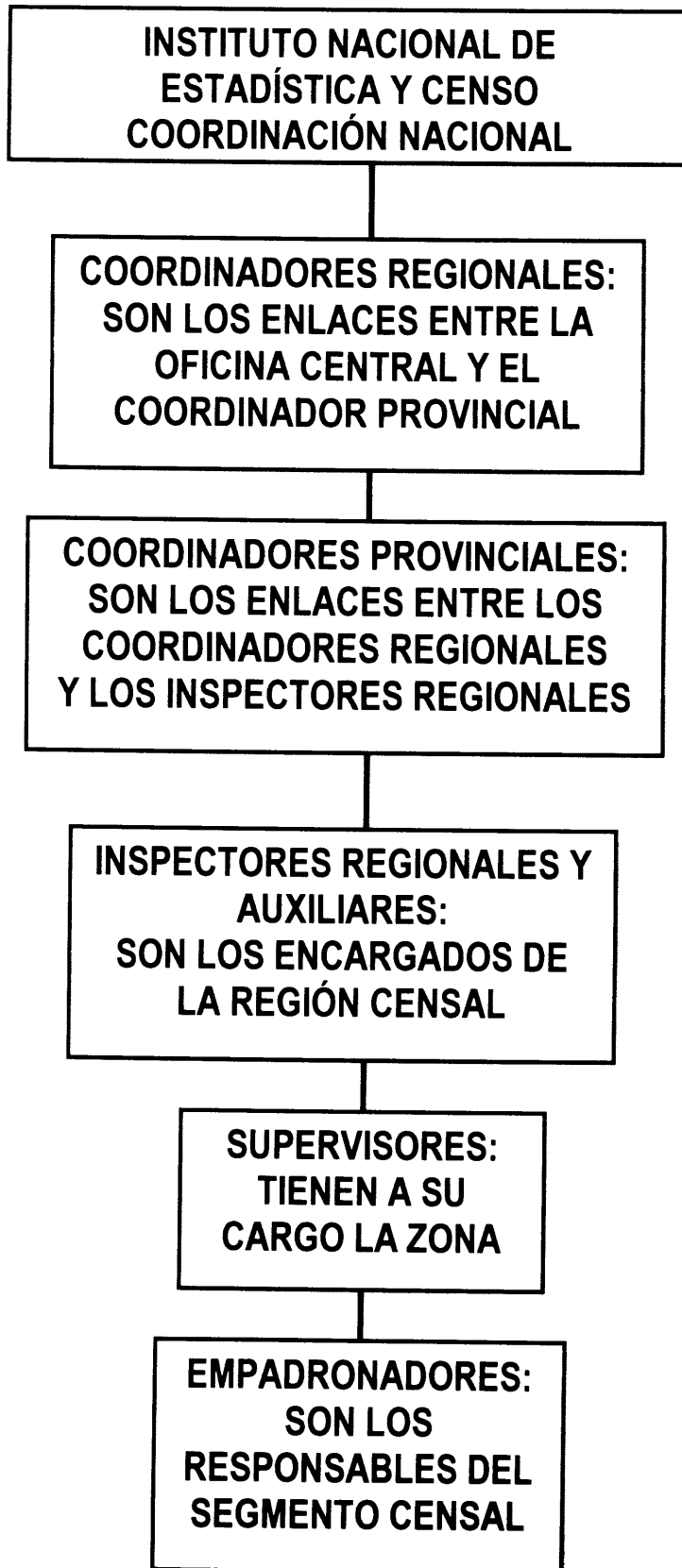
La comarca Ngäbe-Buglé
comprende 8 regiones

Un **supervisor** estará a cargo de la **zona** y es quien tiene la responsabilidad de supervisar a un grupo de empadronadores.

En las áreas urbanas, al segmento se le ha asignado un número promedio de 12 viviendas, mientras que en las áreas rurales este promedio es de 8, dependiendo de la dispersión.



ORGANIZACIÓN DEL EMPADRONAMIENTO



II. DISPOSICIONES LEGALES RESPECTO A LOS CENSOS

1. Obligatoriedad de suministrar los datos:

Con respecto a la obligación de suministrar la información requerida por el Instituto Nacional de Estadística y Censo y que se aplica por lo tanto a los datos que investiga el censo, **Ley 10 del 22 de enero de 2009** ya mencionada, establece lo siguiente:

Artículo 47. “Las entidades del sector público, las personas jurídicas domiciliadas en Panamá o que efectúen actividades en Panamá y las personas naturales que se encuentren en el territorio nacional tendrán la obligación de suministrar los datos y los informes que se les solicite para la compilación de la estadística nacional, a no ser que estos sean confidenciales o de acceso restringido por motivo de seguridad nacional”.

2. Confidencialidad de los datos

Está garantizada con base en las disposiciones legales contenidas **Ley 10 del 22 de enero de 2009**, a través de los artículos: **52, 53 y 54**. Dichos artículos establecen que los datos individuales que se obtengan para formar la estadística nacional son estrictamente confidenciales, no harán fe en juicio y no podrán ser utilizados con otro propósito que no sea de carácter estadístico.

Es importante señalar, que dentro de las disposiciones legales, también se contempla el hecho de que el empleado al servicio de una oficina estadística (en este caso el empadronador), que divulgare un dato considerado como confidencial será destituido de su cargo.

3. Obligaciones respecto a los censos

Están contenidas en los artículos siguientes de la **Ley 10**, mencionada:

Artículo 43. “Por ser la compilación de la estadística nacional de utilidad pública y de interés social, todos los habitantes de la República, especialmente los servidores públicos, están obligados a prestar sus servicios en la realización de los censos nacionales, y a aceptar las comisiones que se les confíen, no pudiendo renunciarlas, sino por causas debidamente justificadas”.

Todos los organismos o instituciones autónomas o semiautónomas de carácter oficial están obligados igualmente a prestar su cooperación en el levantamiento de los censos.

Artículo 44. “Los servidores públicos a quienes se les encomiende algún trabajo relacionado con el empadronamiento en un censo nacional estarán relevados de concurrir a sus labores ordinarias. Dichos servidores estarán a órdenes de la Contraloría General de la República hasta que completen el trabajo que les ha sido encomendado. La falta de cumplimiento se considera como infracción de los deberes a su cargo”.

Artículo 45. “Los patronos están obligados a permitir a los trabajadores a su cargo que cumplan con las labores relacionadas con el empadronamiento de un censo nacional que el Instituto les encomiende. El tiempo durante el cual presten ese servicio no implica discontinuidad en el trabajo para los efectos de las relaciones obrero-patronales contenidas en el Código de Trabajo”.

Adicionalmente el **XI Censo Nacional de Población** y el **VII Censo Nacional de Vivienda** están reglamentados por el **Decreto Ejecutivo N.º 211 del 19 de noviembre de 2007**.

III. DEL EMPADRONADOR

1. Aspectos generales:

El **empadronador** es la persona que tendrá la responsabilidad de recoger los datos en las viviendas del **segmento** (12 a 15 en el área urbana y 8 a 12 en el área rural) que le ha sido asignado, utilizando el cuestionario censal, el cual deberá llenar a través de una visita personal a cada vivienda.

Como se indicó anteriormente, cada empadronador estará bajo la responsabilidad de un supervisor a quien responderá por el trabajo que le ha sido asignado.

Los objetivos de la labor del **empadronador** se pueden resumir así:

- a) **Empadronar todas y cada una de las viviendas de su segmento.**
- b) **Empadronar todas las personas en las viviendas de su segmento.**
- c) **Obtener datos completos y correctos.**

Para lograr estos objetivos el **empadronador** deberá conocer muy bien el contenido del **Manual del Empadronador**.

2. Funciones del empadronador:

- a. Asistir a la capacitación en la fecha, hora y lugar que se indique y participar activamente en ellas.
- b. Realizar su trabajo con base en las instrucciones recibidas tanto del instructor como del supervisor y las contenidas en el **Manual del Empadronador**, ateniéndose en todo momento a ellas.
- c. Aclarar con el supervisor cualquier duda que surja en relación con su trabajo.
- d. Efectuar **previamente un recorrido**, en coordinación con el supervisor, para familiarizarse con el área que le corresponde empadronar.
- e. Con base en dicho recorrido, hacer las aclaraciones que se requieran, en relación con el material cartográfico del segmento.
- f. Iniciar el empadronamiento el día del censo a la hora acordada (7:00 a.m.).
- g. Desempeñar su trabajo personalmente y no permitir compañía de personas no autorizadas.
- h. Avisar oportunamente a su supervisor de zona si le ha ocurrido algo imprevisto (enfermedad, duelo o accidente) que le impida realizar el empadronamiento. Informar a su supervisor acerca de los casos en que se han negado a suministrar los datos censales o cuando sospecha que se han proporcionado datos falsos.

- i. Desarrollar la entrevista censal de acuerdo a las pautas que se detallan en este manual.
- j. Llenar la hoja de Recuento Preliminar de viviendas y personas de acuerdo a las instrucciones correspondientes.
- k. Entregar personalmente a su supervisor de zona, en cuanto finalice el empadronamiento, los cuestionarios censales debidamente **revisados y firmados**, la hoja de Recuento Preliminar, al igual que los cuestionarios sobrantes y el cartapacio respectivo.
- l. Realizar las verificaciones que el supervisor le indique.

3. Prohibiciones al empadronador:

- a. No debe alterar los datos suministrados por los informantes o inventar entrevistas.
- b. No debe ingerir licor o drogas.
- c. No debe delegar su trabajo a otra persona.
- d. No debe permitir la compañía de personas ajenas al Instituto Nacional de Estadística y Censo, salvo en aquellos casos en que el trabajo requieren los servicios de un guía o intérprete.
- e. No debe desempeñar al mismo tiempo otra misión oficial ni personal.
- f. No debe mostrar a otras personas (inclusive a otros empadronadores), los datos de los cuestionarios censales.
- g. No debe permitir que personas ajenas a la vivienda que empadrona, presencien la entrevista censal.
- h. No debe intimidar a los informantes o apresurarlos a suministrar sus respuestas con ofrecimientos de carácter oficial.
- i. No debe dejar los cuestionarios llenos en algún lugar en el que personas no autorizadas puedan tener acceso a ellos.
- j. No debe portar armas.

4. Material que utilizará el Empadronador:

- a) **Carta de nombramiento:** Nota que lo acredita como **empadronador** del censo.
- b) **Distintivo:** Es el que usted usará para que se le identifique el día del censo como **empadronador**.
- c) **Manual del Empadronador:** Es el que usted tiene en sus manos y que se explicará en la capacitación a empadronadores.
- d) **Cartapacio:** Cubierta especial que le servirá para guardar y proteger los cuestionarios, el material cartográfico y el resto de papelería que va a utilizar.
- e) **Mapas y/o croquis:** Es el material cartográfico que le indica el segmento censal que le corresponde empadronar.
- f) **Cuestionarios censales:** Es el instrumento que se utiliza para recopilar la información de la Población y de las Viviendas el día censo.
- g) **Etiquetas “Vivienda Empadronada”:** Esta etiqueta se coloca en un lugar visible en la vivienda empadronada; para esto desprenda la cinta adhesiva de la parte posterior y péguela en un lugar visible, para indicar que ya se empadronó.
Recuerde, que aunque no haya personas presentes se debe pegar la etiqueta en la vivienda.
- h) **Formularios de recuento preliminar (Form. Cen. 01):** Páginas que se utilizarán para obtener los totales preliminares de viviendas y personas empadronadas por cada empadronador.
- i) **Otros materiales:** Lápices, sacapuntas, etc.
- j) **Tarjeta de Empadronado:** Es la que se le entregará a cada uno de los miembros del hogar una vez hayan sido empadronados, para facilitar su movilización.

5. Capacitación:

El **empadronador** debe asistir puntualmente a la capacitación todos los días que dure la misma. Si hubiera incumplimiento de ello, el instructor lo reemplazará por otro.

El **empadronador** debe expresar durante la capacitación, todas las dudas que tenga y tomar nota de las aclaraciones que se den. Estas pueden escribirse en el mismo **Manual del Empadronador**.

Durante las exposiciones, el **empadronador** debe procurar mantener una actitud alerta, que le ayude a obtener un aprovechamiento óptimo de dicha capacitación.

IV. EMPADRONAMIENTO CENSAL

Consiste en una conversación llevada a cabo entre el empadronador y el o los empadronado(s), teniendo como guía, el cuestionario censal. En este aparecen formuladas las preguntas sobre las cuales interesa obtener respuesta, las que se van anotando paulatinamente en el cuestionario a medida que se desarrolla el empadronamiento.

Si bien la fluidez de un empadronamiento depende en mucho de las cualidades y aptitudes del empadronador, es posible señalar algunos elementos que contribuyen a su buen desarrollo.

a. Actitud del empadronador:

El **empadronador** debe tratar en todo momento de crear un ambiente de armonía y confianza con los informantes, con el fin de vencer las posibles barreras de prejuicios, inhibiciones, temores o desinterés de los mismos. La naturalidad en el trato, la sencillez en el vestir, en los modales y el interés que ponga el **empadronador** en lo expresado por el empadronado, son factores importantes para una buena comunicación en el hogar visitado.

Para ello es necesario:

- ❖ Dirigirse cordialmente a los empadronados en todo momento.
- ❖ Dejar hablar libremente al empadronado, creando una atmósfera agradable y atenta.
- ❖ No entablar discusiones con él y evitar todo tipo de presiones.
- ❖ Tratar de estimular al empadronado, mostrando sincero interés en sus respuestas.
- ❖ Sin embargo, a pesar de la atención agradable del empadronado, se debe mantener en todo momento una actitud objetiva, es decir, no comprometerse, tomar partido o expresar opiniones respecto de situaciones o personas del hogar.
- ❖ Se debe estar dispuesto a modificar la forma de entablar la conversación de acuerdo a la situación o al empadronado.

- ❖ Cada entrevista es diferente, ya sea por las condiciones en que se lleva a cabo, por el tipo de personas, por la situación social o psicológica de las mismas, por la región o el área de que se trata, etc. Por ello, el empadronador deberá apelar a toda su intuición y destreza, para adaptarse a cada nueva situación de entrevista.

b. Fases del empadronamiento censal:

En términos generales, pueden marcarse tres fases en el empadronamiento. La primera es la presentación y comienzo de la misma; la segunda, su desarrollo y la tercera es la despedida.

- ♦ **La presentación:** Se inicia en el momento en que alguna persona del hogar responde a su llamado. Si se trata de un menor o de cualquier otra persona que claramente no esté en condiciones de atender el empadronamiento, se debe saludar cordialmente, hacer una breve presentación y solicitar la presencia de algún adulto del hogar.

Cuando se encuentre frente a él o cuando haya sido atendido directamente por un adulto, luego del saludo, es necesario identificarse claramente como el **empadronador**, presentando la **carta – nombramiento** que lo acredita como tal. El día del censo usted deberá portar dicha carta, para ser presentada al hogar en caso de que se le solicite. También, deberá colocarse en forma visible el carné que lo identifica como **empadronador**.

El primer contacto con el empadronado tiene lugar generalmente en la puerta de la casa, por lo cual debe ser relativamente breve, tratando de continuar el diálogo dentro de la vivienda.

Ejemplo:



Buenos días señor(a)...

Me permite unos minutos...

Mi nombre es Carlos Godoy, soy empadronador del censo y me corresponde censar su vivienda; le agradecería mucho si usted y los miembros de esta vivienda contestan las preguntas del cuestionario censal. Esta es mi identificación.

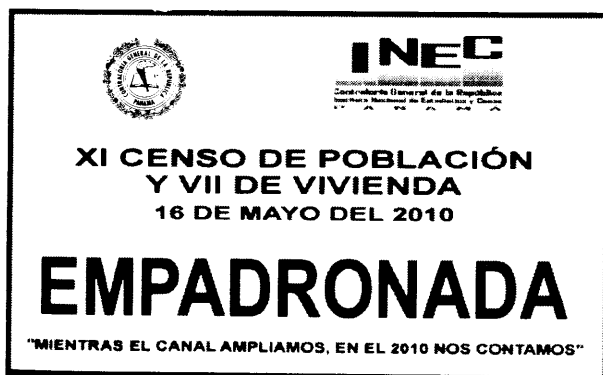
- ♦ **Desarrollo de la entrevista:** Manteniendo siempre el tono cordial, el empadronador iniciará el empadronamiento de acuerdo a lo indicado en el cuestionario.



Al concluir la entrevista con todos los miembros del hogar y antes de despedirse, haga una **revisión rápida** del llenado del cuestionario, para comprobar si se omitió alguna pregunta o algún miembro del mismo, si todas las respuestas están anotadas claramente y si figuran las observaciones aclaratorias que hayan surgido en la entrevista. Al hacer la revisión dentro de la vivienda, se tiene la ventaja de poder consultar con los empadronados cualquier duda y corregir los errores que puedan haberse producido en la anotación de los datos. El **empadronador** debe tener presente que su trabajo será controlado por el supervisor, para verificar la exactitud y veracidad de los datos.

- ♦ **La despedida:** Es un elemento importante de la entrevista. Despidase de la familia, agradeciéndole la cooperación y buena voluntad demostrada al ofrecer los datos que el país necesita.

RECUERDE PEGAR LA TARJETA QUE IDENTIFICA A LA VIVIENDA COMO EMPADRONADA, INDEPENDIENTEMENTE SI HAY PERSONAS PRESENTES O NO; Y UNA VEZ FINALIZADO EL EMPADRONAMIENTO PROPORCIONE LA TARJETA DE EMPADRONADO A LAS PERSONAS QUE NECESITEN SALIR DE LA VIVIENDA Y ASÍ EVITAR SER DETENIDAS POR LAS AUTORIDADES.



c. El método para interrogar:

Debe tratar de entrevistar a una sola persona a la vez y si es posible en privado, pues así el trabajo será más rápido y se evitarán discusiones entre los miembros de la familia. Si ello no es posible, no debe insistir, para no crear situaciones tensas.

Si alguno de los empadronados no recuerda algún dato o tiene dudas, debe permitir la consulta con quien él disponga.

Para interrogar al informante observe las siguientes reglas:

- Haga las preguntas en el orden que aparecen en el cuestionario. Cada una ha sido objeto de cuidadoso estudio, siendo todas de igual importancia.
- Haga las preguntas textualmente, es decir, tal como están formuladas en el cuestionario.
- Cuando note que el empadronado no entiende la pregunta, repítala despacio más de una vez si es necesario y haga las aclaraciones necesarias para facilitar su interpretación. Al hacerlo, cuide de no cambiar el sentido de la pregunta.
- No anticipe respuestas. Esta es una de las causas más frecuentes de error.
- Cuando el empadronado esté dudoso o cuando sus respuestas no estén claras, utilice el “sondeo” para superar la situación. El sondeo consta de preguntas y/o comentarios adicionales que si bien se orientan a obtener la información deseada, lo hacen por vías indirectas tratando de dar un rodeo a la pregunta conflictiva.

Cuando algún empadronado **se niegue** a contestar las preguntas del censo, el empadronador debe tener presente las siguientes recomendaciones:

- Mantener una actitud cortés y conciliatoria en todo momento.
- Mencionar los objetivos del censo y recalcar la importancia del mismo en el ámbito nacional e internacional.

- Puede dar a conocer, o recordar si ya lo hizo, la existencia de leyes en el país, que no sólo protegen la confidencialidad de los datos que se den, sino que también obliga a las personas a proporcionar la información necesaria para fines estadísticos.

Si después de todos los intentos, el empadronado continúa negándose, despídase amablemente y dé por terminada la entrevista. Complete los datos de localización y haga las anotaciones necesarias en la parte correspondiente a observaciones y comunique inmediatamente al supervisor la situación presentada.

V. POBLACIÓN SUJETO DEL EMPADRONAMIENTO

1. A quienes se debe empadronar:

1.1 A todas las personas, sean o no miembros de este hogar, que durmieron en la vivienda entrevistada la noche anterior al día del censo, o sea, la noche del **15 de mayo al 16 de mayo de 2010**.

1.2 Empadrona a las personas que viven en la vivienda, aunque no hubiesen dormido allí, si pasaron la noche fuera por motivos de trabajo como por ejemplo: la enfermera o el guardia de seguridad que laboraron en turno nocturno, el conductor que viajó toda la noche transportando pasajeros o mercancía, etc. Recuerde si en el hogar que usted empadrona, algún miembro del mismo se ha acogido al empadronamiento previo, debe utilizar el cuestionario en que se registró la persona en mención para completar los datos del resto de los miembros del hogar.



1.3 A las personas que viven en la vivienda, aunque no hayan dormido allí, por encontrarse fuera por alguna causa: asistieron a una fiesta, velorio u otro caso especial.

2. A quienes no debe empadronar:

A las personas que viven en la vivienda, si estuvieron la noche anterior al censo:

- Alojadas en otra casa, pensión u hotel
- Hospitalizados
- Recluidos en prisión

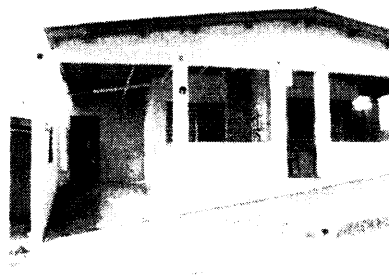
Ellos serán empadronados por otro(a) empadronador(a) en el lugar donde se encuentren.

VI. DEFINICIONES RELATIVAS AL CENSO

Algunos conceptos básicos:

La unidad de empadronamiento del censo es la **vivienda**. Para la mejor comprensión de las instrucciones específicas relativas al llenado del cuestionario, es fundamental que el **empadronador** tenga claro los siguientes conceptos:

- a. **Una vivienda:** Es todo local o recinto estructuralmente separado o independiente que ha sido construido, hecho o convertido para fines de alojamiento permanente o temporal de personas; así como cualquier clase de albergue fijo o móvil ocupado como lugar de alojamiento a la fecha del censo.



Debe tener acceso directo e independiente (entrada) desde la calle o a través de espacios de uso común para circulación, como pasillos, patios o escaleras.

La vivienda puede ser:

- a. 1. **Particular:** Es aquella usada o destinada a morada o domicilio separado e independiente, por una familia u otro grupo de personas, con o sin vínculos familiares, pero que viven juntas o bajo régimen familiar, o por una persona que vive sola. En una vivienda particular puede residir uno o más hogares particulares.

Ejemplos de vivienda particular:

- * Un cuarto en una casa de vecindad
- * Cuarto(s) en una casa de vecindad
- * Un apartamento
- * Un chalé
- * Un rancho
- * Un anexo en un chalé

a. 2. **Local no destinado a habitación; pero usado como vivienda:** Una habitación o conjunto de habitaciones que forman parte de un edificio o estructura construido(a) para otros fines, por ejemplo:

- ❖ La habitación o cuarto que ocupa el maestro en una escuela.
- ❖ El cuarto que ocupa un celador en una fábrica.
- ❖ Algún local o recinto que aloja personas como garajes, depósitos, zaguanes, entre otros
- ❖ Vehículo, tolda o carpa donde se alojan personas u hogares particulares.
- ❖ Cualquier otra clase de albergue destinado a alojar a un grupo de personas o a una sola persona.

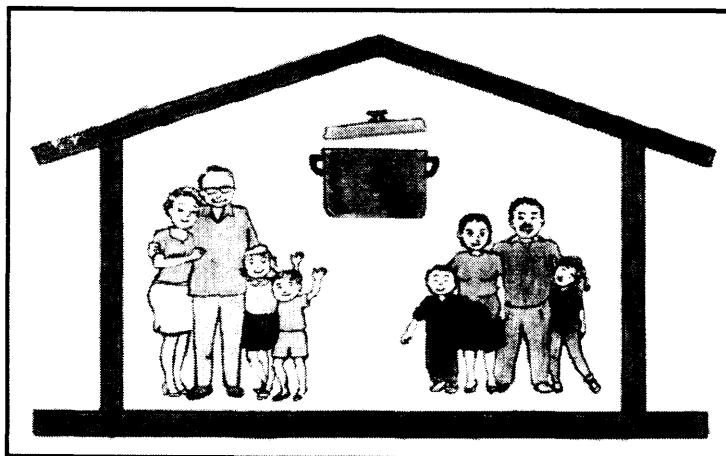
a. 3. **Colectiva:** Es aquella usada como lugar de alojamiento especial, por un conjunto de personas generalmente sin vínculos familiares y que hacen vida en común por razones de disciplina, salud, enseñanza, vida religiosa, de trabajo tales como los campamentos laborales, trabajadores y otras

Ejemplos de vivienda colectiva:

- ⊗ Un cuartel de la Policía Nacional
- ⊗ Un hospital
- ⊗ Un colegio con internado
- ⊗ Un hotel
- ⊗ Una cárcel
- ⊗ Una barraca para trabajadores
- ⊗ Un convento
- ⊗ Un asilo
- ⊗ Orfanato
- ⊗ Una embarcación

b. **Hogar censal:** Es el grupo de personas que hacen vida en común bajo régimen familiar o por razones de disciplina, salud, vida religiosa, de enseñanza, entre otras. El concepto de hogar censal abarca, entre otras, la siguiente categoría:

- ♦ **Hogar particular:** Es el constituido por un grupo de personas con o sin vínculo de parentesco, que habitan bajo un mismo techo y que, al menos para su alimentación, dependen de un fondo común (participan de una olla común). En una vivienda puede haber más de un hogar particular.



Ejemplos de hogar particular:

- ♣ Una familia de padre, madre e hijos
- ♣ Una familia de padre, madre, hijos, abuelos y tíos
- ♣ Una persona sola
- ♣ Una familia y un amigo que vive habitualmente con ellos
- ♣ Hasta tres personas sin parentesco que alquilan en común un apartamento
- ♣ Una familia o persona que tienen alquilada una habitación de una vivienda particular y comparten sus gastos

De las definiciones dadas se puede observar que existe una equivalencia entre hogar particular y vivienda particular, es decir, que a cada **vivienda particular le corresponde al menos un hogar particular**. Sin embargo, aunque es poco frecuente, debe tenerse presente:

- a) En una vivienda colectiva puede encontrarse un hogar particular. Por ejemplo, las habitaciones de una pensión donde reside habitualmente una familia.
- b) En una vivienda particular como un chalé o un apartamento grande, puede que exista, además del hogar del dueño del apartamento o casa, otro hogar (por ejemplo: una pareja que está arrendando una de las habitaciones y que tienen presupuesto independiente para vivir).

VII. INSTRUCCIONES PARA EL LLENADO DEL CUESTIONARIO CENSAL

A. Procedimiento

1. Descripción del cuestionario censal:

El cuestionario censal es el formulario para anotar los datos que se solicitan y la guía para desarrollar la entrevista en el hogar, consta de un conjunto de preguntas que abordan diferentes temas, cada uno de los cuales da origen a un capítulo.

En el cuestionario censal se han destinado bloques de preguntas para las características de la vivienda y el hogar; y bloques de preguntas individuales para las características de la población. Los datos de cada vivienda están incluidos en los capítulos I y II, los del hogar se incluyen en el capítulo III, mientras que los de población van del capítulo IV al VIII. El capítulo IV contiene la "Lista de Ocupantes", en la cual se deben anotar todas las personas que durmieron en el hogar la noche anterior al día del censo.

Los capítulos del cuestionario censal son los siguientes:

- Capítulo I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA:** En este capítulo se hace referencia a la ubicación geográfica de la vivienda.
- Capítulo II. DATOS DE LA VIVIENDA:** Se solicitan datos sobre el tipo, la composición del material, condición, tenencia de la vivienda, servicios de luz, agua, número de hogares, entre otros.
- Capítulo III. DATOS DEL HOGAR:** Se solicita información sobre equipo doméstico, actividades agropecuarias y emigración internacional.
- Capítulo IV. LISTA DE OCUPANTES:** Se anotan los nombres de las personas que durmieron en el hogar la noche anterior al día del censo y aquellos que no durmieron, pero no pasaron la noche en otra vivienda.
- Capítulo V. CARACTERÍSTICAS GENERALES:** Se solicita información sobre las características demográficas y de migración de cada uno de los miembros del hogar y de aquellos que no forman parte del hogar, pero durmieron la noche anterior en la vivienda.
- Capítulo VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS:** Está dirigido en su primera parte, a la población de 4 y más años de edad y tiene como finalidad, investigar sobre la asistencia escolar y el nivel de escolaridad; en la segunda parte, este se aplica a las personas de 10 y más años de edad y tiene como objetivo, investigar acerca de: el alfabetismo y el título académico obtenido.
- Capítulo VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS:** Se aplica a las personas de 10 y más años de edad y se trata de investigar acerca de: la ocupación, la categoría de la actividad económica de los mismos y la categoría en la ocupación.
- Capítulo VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD:** Se aplica a las mujeres que se encuentran entre los 12 y más años de edad y se solicitan datos sobre el número de hijos nacidos vivos, así como también la mortalidad de los menores nacidos en los últimos doce meses.

2. Reglas generales de procedimiento:

a. Aplicación del cuestionario:

Cada cuestionario se aplica a un hogar particular, es decir, que debe usarse uno **por hogar empadronado**. Si en una vivienda hay más de un hogar, se utilizará un cuestionario para cada uno y se le llenarán al primer hogar todos los capítulos. Para el hogar adicional no debe llenar el *Capítulo II. Datos de la vivienda*.

Cuestionario del Hogar Principal



**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO
ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N. 0 1

Hogar N. 1

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1. Provincia o comarca Panamá 2. Distrito La Chorrera 3. Corregimiento Barrio Colón 4. Segmento N.º 08-07-02-025 5. Lugar poblado Colón (P)	6. Barriada o barrio Bda. Maribel 7. Calle o avenida (N.º o nombre) Tercera 8. Edificio o casa (N.º o nombre) 2805 9. Cuarto o apartamento N.º
--	--

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	Div.
Cuestionario N.º 				
Hogar N.º 				
Lugar poblado 				
Barriada o barrio 				

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR

- Individual permanente..... 01
- Individual semipermanente..... 02
- Improvisada..... 03
- Apartamento..... 04
- Cuarto en casa de vecindad..... 05
- Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda..... 06

} **Pase al Cap. III**

1B. SIN VIVIENDA

- Damnificados..... 07
- Indigentes..... 08
- En la calle, garita, puerto, aeropuerto..... 09

} **Pase al Cap. V**

1C. VIVIENDA COLECTIVA

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

- Con personas presentes..... 1
- Con personas ausentes..... 2

2B. DESOCUPADA

- En venta o alquiler..... 3
- En reparación o construcción..... 4
- De verano o temporal..... 5
- Otro motivo (especifique)..... 6

} **Pase a la siguiente vivienda**

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea: →

- Hipotecada?..... 1
- Alquilada?..... 2
- Propia?..... 3
- Cedida?..... 4
- Condendada?..... 5
- Otra?..... 6

} **Pago mensual en B./.**

(especifique)

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: →

- Antes de 2000?..... 1
- Entre 2000 y 2005?..... 2
- Entre 2006 y 2010?..... 3
- No sabe?..... 4

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

- Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1
- Madera (tablas, troza)..... 2
- Quincha, adobe..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
- Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5
- Otros materiales..... 6
- Sin paredes..... 7

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

- Losa de concreto..... 1
- Teja..... 2
- Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
- Madera..... 5
- Palma, paja o penca..... 6
- Otros materiales..... 7

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

- Mosaico o baldosas, mármol y parqué..... 1
- Pavimentado (concreto)..... 2
- Ladrillo..... 3
- Madera..... 4
- Tierra..... 5
- Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros)..... 6

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA? (No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos..... 0 3

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR? 0 2



Cuestionario del Segundo Hogar

XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N. **01**

Hogar N. **2**

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1. Provincia o comarca	Panamá	6. Barrada o barrio	Bda. Maribel
2. Distrito	La Chorrera	7. Calle o avenida (N.º o nombre)	Tercera
3. Corregimiento	Barrio Colón	8. Edificio o casa (N.º o nombre)	2805
4. Segmento N.º	08-07-02-025	9. Cuarto o apartamento N.º	
5. Lugar poblado	Barrio Colón (P)		

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	Div.
Cuestionario N.º				<input type="text"/>
Hogar N.º				<input type="text"/>
Lugar poblado				<input type="text"/>
Barrada o barrio				<input type="text"/>

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR

Individual permanente..... 01

Individual semipermanente..... 02

Improvisada..... 03

Apartamento..... 04

Cuarto en casa de vecindad..... 05

Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda..... 06

1B. SIN VIVIENDA

Dañificados..... 07

Indigentes..... 08

En la calle, garita, puerto, aer. puerto..... 09

1C. VIVIENDA COLECTIVA.....

Pase al Cap. III

Pase al Cap. V

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1

Madera (tablas, troza)..... 2

Quincha, adobe..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5

Otros materiales..... 6

Sin paredes..... 7

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

Con personas presentes..... 1

Con personas ausentes..... 2

2B. DESOCUPADA

En venta o alquiler..... 3

En reparación o construcción..... 4

De verano o temporal..... 5

Otro motivo..... 6

(especifique)

Pase a la siguiente vivienda

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

Losa de concreto..... 1

Teja..... 2

Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Madera..... 5

Palma, paja o penca..... 6

Otros materiales..... 7

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lca: 1

Hipotecada?..... 1

Alquilada?..... 2

Propia?..... 3

Cedida?..... 4

Condenada?..... 5

Otra?..... 6

(especifique)

Pago mensual en B/.

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parque..... 1

Pavimentado (concreto)..... 2

Ladrillo..... 3

Madera..... 4

Tierra..... 5

Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros)..... 6

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lca: 1

Antes de 2000?..... 1

Entre 2000 y 2005?..... 2

Entre 2006 y 2010?..... 3

No sabe?..... 4

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?
(No incluya la cocina, el servicio del baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....

b. Uso de más de un cuestionario por hogar:

Tanto el cuestionario censal como la lista de ocupantes (Capítulo IV.) sólo tienen capacidad para anotar 8 personas; por consiguiente cuando en el hogar empadronado el total de personas, que se tiene que empadronar exceda de 8, usted deberá utilizar un cuestionario adicional.

En este caso, en el segundo cuestionario trace una diagonal a todos los datos correspondiente al "Jefe" (Persona 01), seguidamente tache el número de persona 02 y escriba 09 y anote los datos de la novena persona en esta columna.

Anote además, los datos correspondientes al Capítulo I. Localización de la Vivienda, en cada cuestionario adicional.

Ejemplo:

DATOS DE LA PERSONA ⁰⁹ 02 José Rojas _____
NOMBRE Y APELLIDO

V. CARACTERÍSTICAS GENERALES
(Para todas las personas)

1. JEFE(A) 01

Núcleo

2. SEXO Hombre 1
Mujer 2

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

Años | | |
¿En qué fecha nació? día mes año

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO...?

- Lea: ↴
- Asegurado(a) directo(a)? 1
 - Beneficiario(a)? 2
 - Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez? 3
 - Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)? 4
 - Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país? 5
 - No tiene? 6

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...?

- Lea: ↴
- Unido(a)? 1
 - Separado(a) de matrimonio? 2
 - Separado(a) de unión? 3
 - Casado(a)? 4
 - Divorcado(a)? 5
 - Viudo(a)? 6
 - Soltero(a)? 7
 - Menor de 15 años? 8

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

- Lea: ↴
- | | Sí | No |
|--|-------------------------|-------------------------|
| a. ¿Aun con audífonos, para sordera, tiene usted problemas para oír? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| b. ¿Aun usando lentes, tiene usted dificultades para ver? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender? | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

7. ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE? (Marque la más grave)

- Ceguera 1
- Sordera 2
- Retraso mental 3
- Parálisis cerebral 4
- Deficiencia física 5
- Problemas mentales 6
- Otra 7
(especifique)
- Ninguna 8

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 5 (INDÍGENA). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 10, NINGUNO.

8. ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?

- Kuna 01
- Ngäbe 02
- Bugle 03
- Naso/Teribe 04
- Bokota 05
- Emberá 06
- Wounaan 07
- Bri Bri 08
- Otro 09
(especifique)
- Ninguno 10

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 6 (NEGRO(A) O AFRODESCENDIENTE). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 5, NINGUNO.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...?

- Lea: ↴
- Negro(a) colonial? 1
 - Negro(a) antillano(a)? 2
 - Negro(a)? 3
 - Otro? 4
(especifique)
 - Ninguna 5

V. CARACTERÍSTICAS GENERALES
(Para todas las personas)

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

- Cónyuge del jefe o la jefa..... 02
 Hijo(a)..... 03
 Yerno o nuera..... 04
 Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05
 Padre o madre del Jefe(a)..... 06
 Suegro(a)..... 07
 Otro pariente Tío 08
 (especifique)
 Servicio doméstico..... 09
 No pariente..... 10
- 0 0
Núcleo

2. SEXO..... Hombre 1
 Mujer 2

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

Menos de un año 000
 Años..... 0 5 2
 ¿En qué fecha nació? 016 111 119517
 día mes año

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO:...

- Lea:
 Asegurado(a) directo(a)?..... 1
 Beneficiario(a)?..... 2
 Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez?..... 3
 Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)?..... 4
 Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país?..... 5
 No tiene?..... 6

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

- Lea:
 Unido(a)?..... 1
 Separado(a) de matrimonio?..... 2
 Separado(a) de unión?..... 3
 Casado(a)?..... 4
 Divorciado(a)?..... 5
 Viudo(a)?..... 6
 Soltero(a)?..... 7
 Menor de 15 años?..... 8

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

- Lea:

	Si	No
a. ¿Aún con audífonos para sordera, tiene usted problemas para oír?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2
b. ¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2
c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2
d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2
e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2
f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?.....	<input type="radio"/> 1	<input checked="" type="radio"/> 2

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

7. ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE? (Marque la más grave)

- Ceguera..... 1
 Sordera..... 2
 Retraso mental..... 3
 Parálisis cerebral..... 4
 Deficiencia física..... 5
 Problemas mentales..... 6
 Otra..... 7
 (especifique)
 Ninguna..... 8

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 5 (INDÍGENA). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 10, NINGUNO.

8. ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?

- Kuna..... 01
 Ngábe..... 02
 Buglé..... 03
 Naso/Teribe..... 04
 Bokota..... 05
 Emberá..... 06
 Wounaan..... 07
 Bri Bri..... 08
 Otro..... 09
 (especifique)
 Ninguno..... 10

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV.), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 6 (NEGRO(A) O AFRODESCENDIENTE). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 5, NINGUNO.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...

- Lea:
 Negro(a) colonial?..... 1
 Negro(a) antillano(a)?..... 2
 Negro(a)?..... 3
 Otro?..... 4
 (especifique)
 Ninguna..... 5

c. Numeración de los cuestionarios:

La primera información requerida, localizada en la parte superior derecha, es el número de identificación del cuestionario. La numeración de los cuestionarios se hará en forma secuencial (01, 02, 03, entre otras) dentro de cada segmento censal, utilizando el orden del recorrido que usted haya empleado para recorrer su segmento, según el material cartográfico.

Cuestionario N.º

Hogar N.º



Esta numeración se aplica tanto a las viviendas con ocupantes presentes (ocupadas), como a las viviendas con ocupantes ausentes, a los locales no destinados a habitación, pero usados como vivienda y por último, a las viviendas desocupadas (en venta o alquiler, en reparación, de veraneo o temporal u otro motivo).

Personas ausentes	Personas presentes	Alquiler	Desocupada	Personas presentes
01	02	03	04	05
11	10	09	08	07
Personas presentes	Reparación o construcción	Personas ausentes	Vivienda nueva	Personas presentes

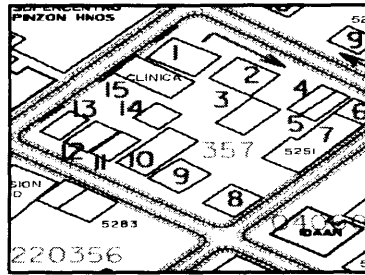
No considere en esta numeración los locales comerciales y edificios públicos, tales como: almacenes, supermercados, escuelas, iglesias, depósitos, entre otros, **a menos que vivan personas en dichos locales**, en este caso se trata de un local no destinado a habitación, pero usado como vivienda y debe llevar la numeración correspondiente.

Si se ha construido alguna otra vivienda dentro de los límites del segmento censal, empadrónela anotando el número del cuestionario de acuerdo al recorrido que se realiza y en el renglón de observaciones anote las aclaraciones necesarias del caso.

Si en el recorrido del segmento encuentra un consulado o embajada, no lo tome en consideración.

01	02	S/M 03	04	05	Embajada
					
		07	Depósito		06

La numeración de su vivienda de inicio será siempre el N.º 01 y la numeración de las siguientes viviendas deberá ser corrida (02, 03, 04, 05, 06....) hasta llegar a la última vivienda de su segmento.



Ejemplo: Usted va a empadronar la cuarta vivienda en su segmento censal, la información quedará anotada así:



**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.º

01	02	03	04		

Para los hogares que están conformados por más de 8 miembros que durmieron la noche anterior en la vivienda, los cuestionarios adicionales deben llevar el mismo número del cuestionario principal.

Ejemplo:

Usted va a empadronar la primera vivienda en su segmento censal, en ella residen 9 personas y todos ellos forman un solo hogar particular; la información requerida en el encabezado superior derecho de la primera hoja en ambos cuestionarios quedará anotada así:

**Cuestionario 1
Hogar 1**

	XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA 16 DE MAYO DE 2010	INEC Contraloría General de la República Instituto Nacional de Estadística y Censo P A N A M Á	Cuestionario N.º	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/>
			Hogar N.º	<input type="text" value="1"/>
I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA				

**Cuestionario Adicional
Hogar 1**

	XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA 16 DE MAYO DE 2010	INEC Contraloría General de la República Instituto Nacional de Estadística y Censo P A N A M Á	Cuestionario N.º	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/>
			Hogar N.º	<input type="text" value="1"/>
I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA				

Recuerde que:

En el espacio Cuestionario N.º se debe anotar el número que le corresponde a la vivienda, según el orden al realizar el empadronamiento.

Cuestionario N.º

d. Numeración de los hogares adicionales en una vivienda:

En el espacio Hogar N.º ___ se debe anotar, a un dígito, el número que le corresponde al hogar que en la mayoría de los casos será 1.



Cuando en una vivienda exista más de un hogar realice una numeración corrida utilizando siempre el **1** para el **hogar principal**.

Los hogares adicionales deberán llevar el mismo número de cuestionario que se utilizó para el hogar principal.



Ejemplo:

Después de empadronar exitosamente la primera vivienda, usted encuentra en la segunda dos hogares; la información requerida en el encabezado superior derecho de la primera hoja en ambos cuestionarios quedará anotada así:

Hogar principal

	<p>XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA 16 DE MAYO DE 2010</p> <p>LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES EstrictAMENTE CONFIDENCIAL</p> <p>Ley 10 de 22 de enero de 2009</p>	 <p>Cuestionario N.º <input type="text" value="02"/></p> <p>Hogar N.º <input type="text" value="1"/></p>
I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA		

Hogar Secundario

	<p>XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA 16 DE MAYO DE 2010</p> <p>LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES EstrictAMENTE CONFIDENCIAL</p> <p>Ley 10 de 22 de enero de 2009</p>	 <p>Cuestionario N.º <input type="text" value="02"/></p> <p>Hogar N.º <input type="text" value="2"/></p>
I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA		

Recuerde mantener los cuestionarios uno dentro de otro para evitar que se le extravíen.

e. Manejo del cuestionario:

- * Las preguntas que se encuentran entre signos de interrogación, indican que no se deben leer sus alternativas de respuesta. Sólo se debe leer la pregunta textualmente, esperar la respuesta del informante y marcar el círculo correspondiente.

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parqué.....	<input type="radio"/>	1
Pavimentado (concreto).....	<input type="radio"/>	2
Ladrillo.....	<input type="radio"/>	3
Madera.....	<input type="radio"/>	4
Tierra.....	<input type="radio"/>	5
Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros).....	<input type="radio"/>	6

- * Las preguntas que no terminan en signo de interrogación y se indica la palabra Lea: se deben leer las alternativas de respuesta, antecediendo la pregunta textualmente, esperando la(s) respuesta(s) del informante y marcando el o los círculo(s) correspondiente(s).


4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: →

Antes de 2000?.....	<input type="radio"/>	1
Entre 2000 y 2005?.....	<input type="radio"/>	2
Entre 2006 y 2010?.....	<input type="radio"/>	3
No sabe?.....	<input type="radio"/>	4

- * Preguntas que tienen una flecha o llave después de una o más alternativas de respuesta, indicando con que pregunta o capítulo del cuestionario censal debe continuar.

26. ¿ TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea: 

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/>	01	} Con- tinúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organi- zación sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/>	02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/>	03	
Empleado(a) de Empresa Privada?....	<input type="radio"/>	04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.	<input type="radio"/>	05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/>	06	
Independiente o por Cuenta propia?.	<input type="radio"/>	07	} Pase a la preg. 28
Patrono(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/>	08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/>	09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/>	10	

- * Dentro del cuestionario censal aparecen recuadros sombreados de color más oscuro, los que nos indican el **nombre del capítulo y/o grupo de edad** al que se le formulan o no, el bloque de preguntas.

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

**SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD,
CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS)
VIVOS(AS) TENIDOS(AS)**

f. **Cómo se deben marcar las respuestas:**

Para anotar las respuestas en el cuestionario, se han destinado círculos, casillas y líneas. Cuando para anotar una respuesta tenga que marcar círculo, esté seguro de marcar solamente el círculo correspondiente. Debe recordar que si no se tiene este cuidado, es fácil equivocarse y marcar un círculo que no corresponde a la respuesta obtenida, ocasionando así un grave error que alteraría los resultados censales.

Marque con una "X", tratando que la marca sobresalga ligeramente del círculo.

Ejemplo:

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea: →

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input checked="" type="radio"/>	01	Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/>	02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/>	03	
Empleado(a) de Empresa Privada?....	<input type="radio"/>	04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.	<input type="radio"/>	05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/>	06	
Independiente o por Cuenta propia?.	<input type="radio"/>	07	Pase a la preg. 28
Patrono(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/>	08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/>	09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/>	10	

En las preguntas con casillas se anotará respuestas numéricas en forma clara, dentro de cada recuadro.

Ejemplo:

29.  CU NTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos

0	3
---	---

 Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna 00 **→** Pase a la siguiente persona

En las preguntas con línea, se anotará la respuesta del informante con letra clara y legible.

Ejemplo:

25.  A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Transporte selectivo de pasajeros (Taxi)

Actividad principal de la empresa o establecimiento

--	--	--	--	--

Cabe señalar, que el cuestionario censal contiene preguntas donde el empadronador puede registrar más de una opción de respuesta. A continuación se detallan las preguntas que tienen esta característica:

Capítulo	Pregunta
II. Datos de la Vivienda	11. ¿Cuántos días a la semana le llega el agua para beber... 12. Aproximadamente, ¿Cuántas horas al día le llega el agua para beber...
III. Datos del Hogar	22. ¿Su hogar tiene... (Estufa, refrigeradora, lavadora, etc.) 23. Aquí o en otro lugar, ¿Alguna de las personas que viven en este hogar...
V. Características Generales	6. Limitación(es) de salud...
VII. Características Económicas	28. ¿Cuál fue su ingreso el mes pasado por...

g. Renglones para observaciones:

Use los renglones destinados a **Observaciones** para anotar toda información que, por insignificante que parezca, pueda ayudar para corregir errores e inconsistencias en las respuestas obtenidas.

Observaciones sobre los datos de la vivienda, el hogar y la lista de ocupantes del hogar

CAPÍTULO I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

Este capítulo tiene como finalidad, identificar geográficamente a la vivienda objeto de nuestro estudio censal.

Antes de llegar al área que le corresponde, el empadronador debe llenar este capítulo con la información contenida en su cartapacio relativa a: provincia o comarca, distrito, corregimiento, segmento y manzana; el resto se llenará durante el empadronamiento (lugar poblado, barriada o barrio, calle o avenida, edificio o casa, cuarto o apartamento N.º).

Provincia o comarca, distrito y corregimiento

Escriba cuidadosamente en los espacios correspondientes, el nombre de la provincia o comarca, distrito y corregimiento donde está situada la vivienda que empadrona.

Segmento N.º

Anote el número de segmento que le corresponde empadronar, el cual aparece tanto en el material cartográfico como en el cartapacio que se le entrega para realizar su trabajo. Tenga presente que usted puede trabajar en más de un segmento por lo tanto debe anotar el número de segmento donde corresponde la vivienda que está empadronando.

Lugar poblado

Escriba cuidadosamente en el espacio correspondiente, el nombre del lugar poblado donde está situada la vivienda que empadrona; incluyendo la letra (P); si esta aparece indicada en la etiqueta del cartapacio.

Si usted como empadronador, no tiene claro el lugar poblado al que pertenece la vivienda que empadrona, consulte con el informante.

Barriada o barrio

Anote el nombre de la barriada o barrio, cabeceras de distrito en las áreas urbanas, donde está ubicada la vivienda que empadrona, si su material no tiene esta identificación, trace una raya en el espacio correspondiente.

Calle o avenida (N.º o Nombre)

Escriba el número o nombre completo de la calle, avenida, carretera o camino donde se encuentra ubicada la vivienda particular que empadrona.

Edificio o casa (N.º o Nombre)

Anote el número o nombre de la casa o edificio que contiene la vivienda que empadrona.

Cuando no exista una numeración Municipal, anote el número que identifica al edificio o casa. En algunas localidades se usa la numeración del Ministerio de Vivienda (MIVI). Cuando el edificio o casa no tiene número o nombre trace una raya horizontal.

Cuarto o apartamento N.º

Anote el número o letra que identifica el cuarto o apartamento que empadrona. Si el cuarto o apartamento no tiene número, indique la posición del mismo dentro del edificio, en forma que facilite su localización. Ejemplo: Al final del pasillo al lado izquierdo, arriba de la escalera, etc. Si es necesario utilice los renglones de la sección de observaciones. En aquellas casas en que el edificio y la vivienda coincidan, es decir, cuando el edificio contiene una sola vivienda sin espacios destinados a otros usos, trace una raya horizontal en el espacio destinado al número del cuarto o apartamento.

Ejemplo del llenado del Capítulo I

Utilizando la etiqueta que aparece en su material cartográfico llene el Capítulo I. Al empadronar la primera vivienda de su segmento, el informante le indica que su vivienda se encuentra en el Lugar poblado Ocú, el Barrio Villa Raquel, calle principal y el número de su casa es 8550. La información en el Capítulo I., debe anotarse de la siguiente manera:

REPÚBLICA DE PANAMÁ CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA Instituto Nacional de Estadística y Censo CENSOS NACIONALES DE 2010														
Región: <u>06-05</u>	Segmento.													
Zona de supervisión: <u>001</u>	<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">6</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">4</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">1</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">2</td> <td style="padding: 2px 5px;">-</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> <td style="padding: 2px 5px;">0</td> </tr> </table>	0	6	0	4	0	1	0	0	0	2	-	0	0
0	6	0	4	0	1	0	0	0	2	-	0	0		
Provincia o Comarca: <u>Herrera</u>	Lugar poblado: <u>Ocú</u>													
Distrito: <u>Ocú</u>	Barriada o barrio: <u>Villa Raquel</u>													
Corregimiento: <u>Ocú (Cabecera)</u>	Descripción: _____													

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1. Provincia o comarca _____ 2. Distrito _____ 3. Corregimiento _____ 4. Segmento N.º _____ 5. Lugar poblado _____ _____	6. Barriada o barrio _____ 7. Calle o avenida (N.º o nombre) _____ 8. Edificio o casa (N.º o nombre) _____ _____ 9. Cuarto o apartamento N.º _____
---	--

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	-	Div.							
Cuestionario N.º											_ _	
Hogar N.º											_	
Lugar poblado											_ _ _	
Barriada o barrio											_ _ _	

CAPÍTULO II. DATOS DE LA VIVIENDA

Pregunta N.º 1: TIPO DE VIVIENDA

La finalidad de esta pregunta es determinar los tipos de las viviendas existentes en nuestro país. Independientemente, que está habitada o no, será sujeto de empadronamiento.

Identifique por observación y basándose además, en las definiciones descritas a continuación. En caso de dudas, haga las preguntas que considere le pueden aclarar mejor de qué tipo de vivienda se trata. Marque un sólo círculo.

Tenga presente las siguientes definiciones:

1. Tipo de Vivienda

De acuerdo a las características de la vivienda se clasifican en los siguientes tipos:

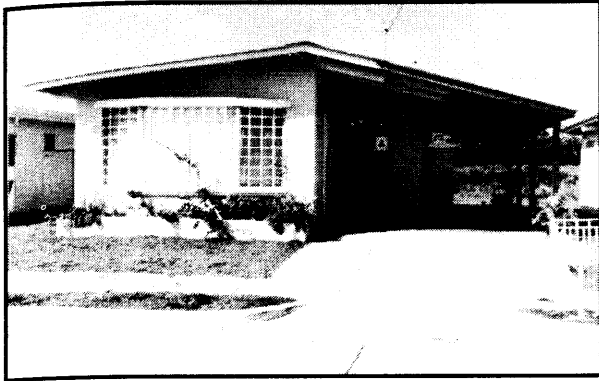
1A. Vivienda particular

Tal como se explicó anteriormente, una vivienda particular es aquella usada como morada o domicilio separado e independiente, por una familia u otro grupo de personas, con o sin vínculos familiares, pero que viven juntas o bajo régimen familiar, o por una persona que vive sola. En una vivienda particular puede residir uno o más hogares particulares.

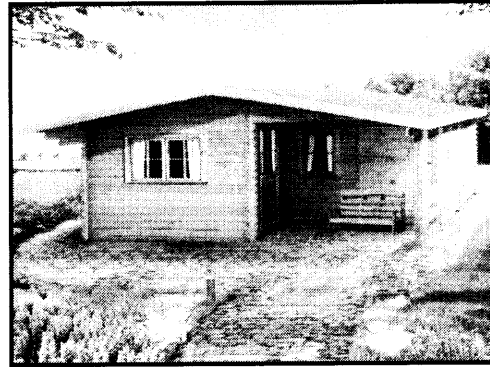
a. Individual permanente (Círculo 01):

Es aquella construida con materiales de larga duración, tales como: bloque, ladrillo, piedra, concreto, madera, quincha, adobe, entre otros. La misma puede estar construida en su totalidad o en parte. Los chalés adosados o dúplex se consideran como viviendas individuales permanentes.

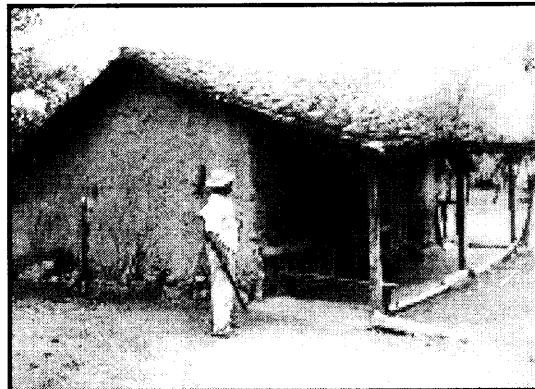
Ejemplos:



Casa de bloque



Casa de madera



Casa de quincha

b. Individual semipermanente (Círculo 02):

Es aquella construida con materiales de mediana o corta duración, tales como: palma, paja, penca, caña, entre otros.



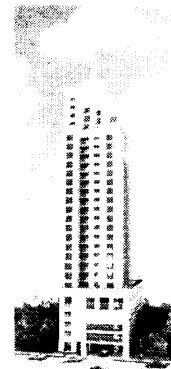
c. Improvisada (Círculo 03):

Es aquella construida con carácter provisional y que generalmente forma parte de los llamados "Asentamientos Espontáneos o Barriadas de Emergencia". Las paredes están construidas con materiales como: madera vieja, hojas de zinc, lata, cartón, lona, tela o plástico.



d. Apartamento (Círculo 04):

Es la unidad de vivienda con abastecimiento de agua, servicio sanitario y baño de uso exclusivo. Está situada en un edificio en donde existen dos o más viviendas semejantes dentro de un mismo piso. Este tipo de vivienda puede ser encontrado en planta baja o en una edificación de dos o más pisos.



e. Cuarto en casa de vecindad (Círculo 05):

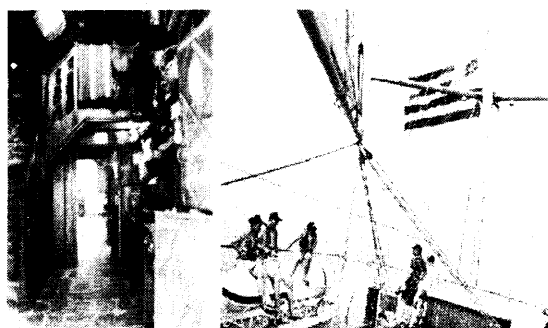
Es aquella constituida por uno o varios cuartos en una casa de inquilinato y que ocupa parte de un edificio compuesto de varias viviendas y por lo general, no cuentan con servicio sanitario, ni baño de uso exclusivo, siendo éstos de uso común para todos los hogares o viviendas.



f. Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda (Círculo 06):

Se refiere a cualquier local o espacio no destinado principalmente a vivienda: tales como: un zaguán, una embarcación, granero, garaje, establo, oficina, almacén, escuelas, comercios, entre otros.

Recuerde que lo que hace objeto del censo a este local no destinado a habitación es, que exista un hogar particular en el mismo.



Ejemplo: El maestro que ocupa un cuarto en la escuela.

Si marca este círculo (06), trace diagonal al resto de las preguntas del Cap. II. Datos de la Vivienda y pase a llenar el Capítulo III. Datos del Hogar.

1B. Sin vivienda

Marque este círculo cuando se encuentre con aquellas personas que no tienen donde vivir y duermen a la intemperie (Indigentes). También se incluyen en esta categoría a los damnificados, entre otros.

g. Damnificados (Círculo 07):

Marque este círculo cuando las personas han sufrido graves daños, ejemplo: pérdida de sus viviendas y/o enseres, por causas de la naturaleza (inundaciones, derrumbes, entre otros) o incendios.

Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda y continuar con el llenado del Capítulo III. Datos del Hogar.



h. Indigentes (Círculo 08):

Se marcará este círculo cuando las personas al momento del censo son localizadas en la calle, aceras, casetas, debajo de un puente, en un parque, entre otros, ya que no cuentan con recursos suficientes para vivir.

Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, los Capítulos III y IV y continúe con el Capítulo V. (Características Generales).



i. En la calle, garita, puerto, aeropuerto (Círculo 09):

Marque en este círculo a las personas que el día del censo son llevadas a los retenes, para ser empadronadas o se encuentran en tránsito en nuestro país.



Este último caso se refiere a las personas (extranjeros) que el "día del censo", no se encuentran en su vivienda, ni en una vivienda colectiva y por razones de viaje se localizan dentro del territorio nacional y sus aguas jurisdiccionales, por lo tanto se encuentran en tránsito.

Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, los Capítulos III y IV y continúe con el Capítulo V. (Características Generales).

Si marcó alguno de los círculos 08 (Indigentes) o 09 (En la calle, garita, puerto, aeropuerto), recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, los Capítulos III y IV y pasar a llenar el Capítulo V. (Características Generales).

1C. Vivienda colectiva

Tal como se explicó anteriormente, una vivienda colectiva es aquella usada como lugar de alojamiento especial por un conjunto de personas, generalmente, sin vínculos familiares y que hacen vida en común por razones de disciplina, de salud, de enseñanza, de vida religiosa, de trabajo y otros, tales como reformatorios, cárceles, colonias penales, hospitales, sanatorios, asilos de ancianos, hoteles, etc. Si usted encuentra viviendas colectivas dentro del segmento que está trabajando, éstas serán empadronadas por un grupo de trabajo asignado para tal fin.



Marque el círculo correspondiente, trace una diagonal al resto de las preguntas del Cap. II Datos de la Vivienda, a los Capítulos III y IV y continúe con el Capítulo V. Características Generales.

Las casillas que aparecen en la parte inferior derecha del recuadro serán utilizadas posteriormente en crítica y codificación en la oficina.

1. TIPO DE VIVIENDA			
1A. VIVIENDA PARTICULAR			
Individual permanente.....	<input type="radio"/> 01		
Individual semipermanente.....	<input type="radio"/> 02		
Improvisada.....	<input type="radio"/> 03		
Apartamento.....	<input type="radio"/> 04		
Cuarto en casa de vecindad.....	<input type="radio"/> 05		
Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda.....	<input type="radio"/> 06		
	Pase al Cap. III		
1B. SIN VIVIENDA			
Damnificados.....	<input type="radio"/> 07		
Indigentes.....	<input type="radio"/> 08		
En la calle, garita, puerto, aeropuerto...	<input type="radio"/> 09		
	Pase al Cap. V		
1C. VIVIENDA COLECTIVA	<input type="radio"/> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		

Ejemplo:

- Puede estar ocupado por un hogar colectivo, que es lo más frecuente.
- Puede alojar en parte de ella a un hogar particular.



El dueño del hotel que vive permanentemente con su familia en uno de los penthouse del hotel.

En este caso debe llenarse un cuestionario para ese hogar particular, sobre como proceder de encontrarse con esta situación refiérase al anexo 3 (Vivienda Colectiva) en este manual.

Pregunta N.º 2: CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

El objetivo de esta pregunta es obtener la cobertura de las viviendas censadas y contar con un inventario de las condiciones en que se encontró la vivienda al momento del censo: ocupada, en venta o alquiler, en construcción, entre otros.

Esta información es sólo para viviendas particulares. Se distinguen diferentes categorías.

Al llegar el empadronador a una vivienda puede encontrar las siguientes situaciones:

- ❖ Los ocupantes están en la vivienda (ocupantes presentes).
- ❖ La vivienda está desocupada (en venta o alquiler, en reparación o construcción, de veraneo u otro motivo).

2A. Ocupada

Se trata de una vivienda habitada al momento del censo.

Marque un sólo círculo tomando en cuenta las siguientes definiciones:

a. Con personas presentes (Círculo 1):

Se trata de una vivienda habitada cuyos ocupantes **están** presentes al momento del censo.

b. Con personas ausentes (Círculo 2):

Se trata de una vivienda habitada, cuyos ocupantes **no están** presentes al momento del censo. Esta vivienda se debe visitar más de una vez, para evitar omisiones de empadronamiento el día del censo. Si se logra la entrevista, marque el **círculo 1**. Si no se logra marcar el círculo 2.

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA	
2A. OCUPADA	
Con personas presentes.....	<input type="radio"/> 1
Con personas ausentes.....	<input type="radio"/> 2
2B. DESOCUPADA	
En venta o alquiler.....	<input type="radio"/> 3
En reparación o construcción.....	<input type="radio"/> 4
De veraneo o temporal.....	<input type="radio"/> 5
Otro motivo _____	<input type="radio"/> 6
(especifique)	

Pase a la siguiente vivienda

2B. Vivienda desocupada (Círculos 3 a 6):

Se trata de la vivienda que el día del censo se encuentra deshabitada. Marque el círculo que le corresponde; recuerde que esto es importante, para conocer la cantidad de viviendas existentes en el país.

NOTA: No se debe confundir una vivienda con ocupantes ausentes con una vivienda desocupada; si es posible consulte con los vecinos antes de marcar su condición.

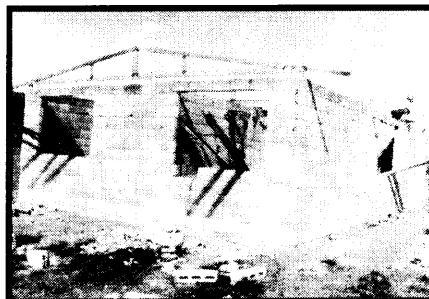
a. En venta o alquiler (Círculo 3):

La vivienda que al momento de la visita, se encuentra desocupada por estar en venta o alquiler.



b. En reparación o construcción (Círculo 4):

Es aquella vivienda que al momento de la visita **no está ocupada** porque, la están reparando o remodelando, o que aún no la han terminado de construir.



c. De veraneo o temporal (Círculo 5):

Se trata de una vivienda que es utilizada para pasar las vacaciones o los fines de semana, porque la persona o la familia vive(n) permanentemente en otro lugar y el día del censo se encuentra desocupada.

d. Otro motivo (Círculo 6):

En este caso, la vivienda no se encuentra en ninguna de las condiciones antes mencionadas. Por ejemplo: está abandonada

Cuando marque alguno de estos círculos (2, 3, 4, 5, ó 6), pase a la siguiente vivienda.

Esta pregunta acepta un solo círculo marcado.

Ejemplo:

Si al momento de visitar una vivienda, la puerta se encuentra cerrada, pregunte a los vecinos a qué se debe; si los mismos le indican que los dueños de dicha vivienda no viven en ella, sino que solo es utilizada de veraneo, marque el círculo correspondiente:

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

Con personas presentes..... 1

Con personas ausentes..... 2

2B. DESOCUPADA

En venta o alquiler..... 3

En reparación o construcción..... 4

De veraneo o temporal..... 5

Otro motivo _____ 6

(especifique)

Pase a la siguiente vivienda

**Las preguntas 3 a la 21 solamente se hacen a las viviendas
con ocupantes presentes (Círculo 1).**

Pregunta N.º 3: ¿ES SU VIVIENDA...

TENENCIA DE LA VIVIENDA

Lea las opciones y marque un solo círculo según le indique el informante. Tenga presente las siguientes definiciones:

a. Hipotecada (Círculo 1):

Se refiere a la vivienda que ha sido construida por medio de préstamo hipotecario del Banco Hipotecario, la Caja del Seguro Social, Caja de Ahorros, Banco Nacional, hipotecas colectivas y de otras instituciones de crédito y no se ha pagado totalmente.

Incluya también como hipotecada aquellas viviendas, cuya hipoteca original ha sido pagada en su totalidad, pero se encuentra comprometida con una nueva hipoteca y no ha sido cancelada todavía.

Para el caso de las viviendas hipotecadas, marque el círculo 1 y anote en balboas la suma mensual que se paga en la vivienda por concepto de hipoteca, en el espacio correspondiente. Anote números enteros, omitiendo los centésimos. Anteponga 0 cuando el valor de la hipoteca sea menor de B/1,000.

Si la persona paga la hipoteca por quincena, multiplique el valor por dos.

Si el informante indica estar pagando una hipoteca por su casa y no declara la cantidad, informe esta situación en los renglones de **Observaciones**.

b. Alquilada (Círculo 2):

Una vivienda se considera alquilada cuando se paga por el derecho a utilizarla. Anote en balboas y en números enteros en el espacio correspondiente, la suma que se paga en concepto de alquiler.

Anteponga "0" cuando el valor del alquiler es menor de B/ 1,000.

Recuerde multiplicar por dos, si el informante declara haber pagado dicho alquiler por quincena.

Si el informante indica estar pagando alquiler por su casa y no declara la cantidad, informe esta situación en los renglones de “**Observaciones**”.

Recuerde que el valor se anota en enteros, sin centésimos; si la persona declara el valor con centésimos proceda de la siguiente manera: si los centésimos son iguales o superiores a 0.50 debe redondearse hacia arriba. Ejemplo:

a) Pago de hipoteca mensual. B/107.55

Anote

0	1	0	8
---	---	---	---

b) Pago de alquiler mensual. B/320.08

Si los centésimos son inferiores a 0.50, debe omitirse. Ejemplo:

Anote

0	3	2	0
---	---	---	---

Ejemplo:

El o la informante declara que le descuentan **B/.90.75** por quincena en pago de hipoteca. Marque el círculo y anote la cantidad correspondiente.

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea:

- | | | | |
|------------------|-------------------------|---|----------------------------|
| Hipotecada?..... | <input type="radio"/> 1 | } | |
| Alquilada?..... | <input type="radio"/> 2 | | |
| | | | Pago mensual en B/. |
| Propia?..... | <input type="radio"/> 3 | | |
| Cedida?..... | <input type="radio"/> 4 | | |
| Condenada?..... | <input type="radio"/> 5 | | |
| Otra?..... | <input type="radio"/> 6 | | |

(especifique)

c. Propia (Círculo 3):

Es la vivienda ocupada por el dueño de la edificación y del terreno, o solo de la edificación. Incluya como propia, la vivienda construida con recursos propios, las construidas mediante préstamos hipotecarios **ya cancelados** o las adquiridas a través de otros medios.

d. Cedida (Círculo 4):

Es aquella vivienda cuyos ocupantes no son los dueños, ni pagan alquiler o hipoteca. Generalmente, las personas que habitan estas viviendas **son parientes del dueño** o se las **han cedido por motivos de trabajo**.

Ejemplos:

- 1) Algunas casas de los trabajadores de la empresa Bocas del Toro Fruit Company.
- 2) El cuarto que ocupa el aseador de un edificio; como pago por hacer la limpieza del mismo.
- 3) El apartamento, propiedad del padre, que ocupa una hija recién casada, por el cual ella no paga cantidad alguna por ocuparlo.


e. Condenada (Círculo 5):

Se refiere a las viviendas ocupadas consideradas inhabitables por la Oficina de Seguridad del Cuerpo de Bomberos, el Departamento de Ingeniería Municipal, el Saneamiento Ambiental del Ministerio de Salud, el Ministerio de Vivienda o el Sistema Nacional de Protección Civil, que por su mal estado, sus condiciones higiénicas y deterioro, constituyen grave peligro para la seguridad y salud de las personas que las habitan. Los ocupantes no pagan alquiler y asumen los gastos de agua y luz.

f. Otra (Círculo 6):

Incluya aquí aquel tipo de tenencia que no está contemplado en ninguna de las opciones anteriores y especifique en la línea correspondiente el tipo de tenencia.

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea: 

- | | | | |
|------------------|-----------------------|---|---------------------------------------|
| Hipotecada?..... | <input type="radio"/> | 1 | } _____
Pago mensual en B/. |
| Alquilada?..... | <input type="radio"/> | 2 | |
| Propia?..... | <input type="radio"/> | 3 | |
| Cedida?..... | <input type="radio"/> | 4 | |
| Condenada?..... | <input type="radio"/> | 5 | |
| Otra?..... | <input type="radio"/> | 6 | |

(especifique)

Pregunta N.º 4: ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

La información que se obtenga en esta pregunta nos permitirá determinar la cantidad de viviendas que han sido construidas en cada lapso de tiempo y a la vez, verificar la estadística de la construcción en el período intercensal.

Se desea investigar el período en que fue construida la vivienda ya sea antes de 2000, entre 2000 y 2005 o entre 2006 y 2010.

Lea las alternativas dadas en el cuestionario y marque un sólo círculo, según la respuesta del empadronado.


Algunas veces puede presentarse la situación de que el informante ignora la fecha de construcción. En este caso se recomienda solicitar información por otras vías (vecino, arrendatario, entre otros). Cuando esté empadronando apartamentos de un edificio o cuartos de vecindad, la información debe ser igual para todas las viviendas. Si finalmente no logra obtener la información requerida, marque el círculo 4 “**No sabe**”.

Aclaraciones: Marque el período de inicio de la construcción de la vivienda, aunque sea un cuarto. No tome en cuenta las remodelaciones.

Ejemplo:

La vivienda que usted visita, según el informante, fue construida en abril de 2002.

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: 

- | | | |
|-------------------------|-----------------------|---|
| Antes de 2000?..... | <input type="radio"/> | 1 |
| Entre 2000 y 2005?..... | <input type="radio"/> | 2 |
| Entre 2006 y 2010?..... | <input type="radio"/> | 3 |
| No sabe?..... | <input type="radio"/> | 4 |

Pregunta N.º 5: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

Esta pregunta **no debe ser llenada por observación** ya que usted, solo ve una parte de la vivienda y puede darse el caso de que la misma no esté construida del material que usted observa.

Pared: *Obra que se levanta del suelo de forma vertical que sirve para cerrar un espacio, dividir un cuarto de otro, proteger una zona de la casa de la intemperie, o sostener un techo.*

- ❖ *Las paredes de la vivienda comprenden las paredes del frente, laterales y la posterior.*
- ❖ *Si en las paredes se usó más de un material, anote el que predomine.*

Es importante aclarar que esta pregunta **no se refiere** al material con que se recubren algunas paredes como papel tapiz, sino al material base: madera, bloque, pencas, entre otros.

Marque un solo círculo según la respuesta del informante. Si éste tiene dudas para responder, tenga presente, al aclararle las mismas, **lo expuesto en el párrafo anterior**.

Se refiere al material del cual está hecha la mayor parte de las paredes exteriores del edificio o casa donde está ubicada la vivienda, tales como:

a. Bloque, ladrillo, piedra, concreto:

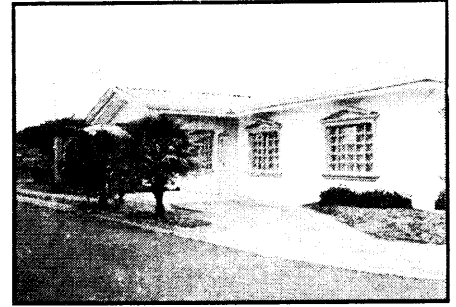
Bloque: Es una pieza prefabricada de hormigón o cerámica cocida.

Ladrillo: Pieza de barro cocido o de cemento, casi siempre de forma rectangular.

Piedra: Elemento mineral, más o menos duro y compacto, que se utiliza como material de construcción.



Concreto: Mezcla de cemento, arena, triturado o agregados, agua y algunas veces un aditivo para cambiar su propiedad, puede incluir o no el acero. Incluye las viviendas construidas con material prefabricado, ejemplo: **M2, Convitec.**



a. **Madera (tablas, troza):** Parte sólida de los árboles despojado de la corteza, cortado convenientemente en tablonos o tablas.



b. **Quincha, adobe:**

Quincha: Material preparado con una mezcla de paja y barro adherible a una estructura armada generalmente con cañazas y palos amarrados con bejucos u otro tipo de material. Incluye las casas de quincha que han sido repelladas



Adobe: Tiene la forma de un ladrillo, pero con dimensiones más grandes que éste. Está fabricado a base de tierra mezclada con hierba o pasto, el cual es compactado en moldes y luego secado al sol. Los adobes son pegados entre sí con lodo.



c. **Metal (zinc, aluminio, entre otros):** Material que se utiliza en forma de hojas o láminas para cerrar una estructura.



- e. **Palma, paja, penca, caña o bambú o palos:** Materiales de origen vegetal, que se utilizan en la construcción de las viviendas llamadas ranchos. Incluye las casas de bambú que han sido repelladas.



- f. **Otros materiales:** Material de inferior calidad no incluido en las categorías anteriores, tales como: pedazos de plásticos, lonas, cartón, etc.



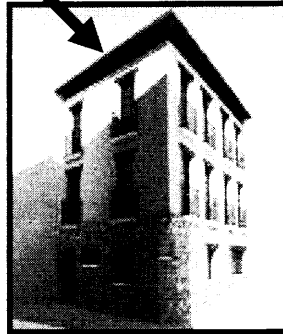
- g. **Sin paredes:** No tiene ningún material que cierre la vivienda.



5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

- Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1
- Madera (tablas, troza)..... 2
- Quincha, adobe..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros..... 4
- Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5
- Otros materiales..... 6
- Sin paredes..... 7

Pregunta N.º 6: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?



Esta pregunta se realiza para conocer cuál es el material predominante con el que están construidos los techos de las viviendas.

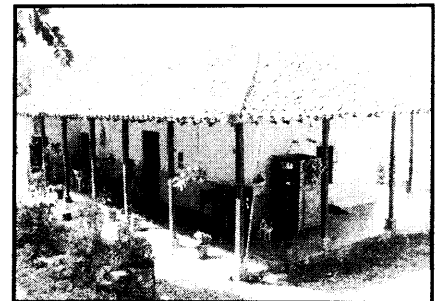
Se refiere al material **del que está conformado** la mayor parte del techo del edificio o casa donde está ubicada la vivienda. Si está empadronando un edificio o casa de apartamento o cuartos en casa de vecindad, esta pregunta se relaciona al techo del edificio o casa.

Techo: Elemento estructural que forma parte de la cubierta de una casa o un edificio para protegerlo de las inclemencias ambientales como lluvia, sol, brisa, entre otros.

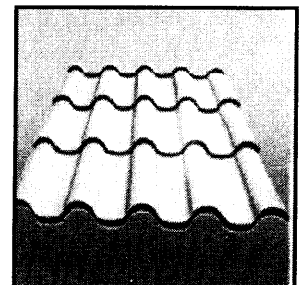
a. **Losa de concreto:** Construida con arena, piedra, cemento, hierro, agua y aditivos.



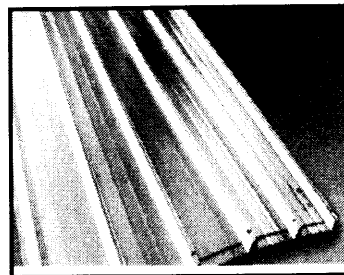
b. **Teja:** Pieza acanalada de barro cocido o arcilla, que adopta diferentes formas y tamaños.



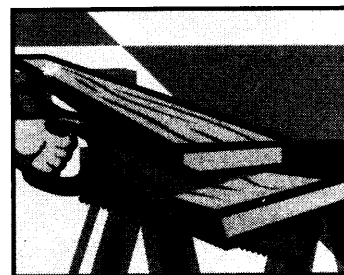
c. **Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techoit, entre otras):** Lámina ondulada con nueva tecnología libre de asbesto, perteneciente a la nueva generación de materiales para la construcción. Incluye las tejas de cemento.



- d. **Metal (zinc, aluminio, entre otros):** Lámina metálica generalmente acanalada.



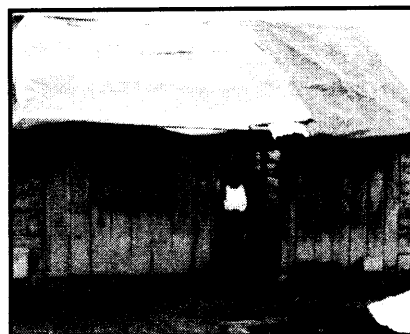
- e. **Madera:** Parte sólida de los árboles, despojado de la corteza, cortado convenientemente en tablones o tablas.



- f. **Palma, paja o penca:** Materiales de origen vegetal, que se utilizan para construir los techos de las viviendas.



- g. **Otros materiales:** Son aquellos no considerados en las opciones anteriores, tales como: pedazos de plástico, lona, desechos, entre otras.



Marque un solo círculo de acuerdo al material predominante del techo del edificio o casa.

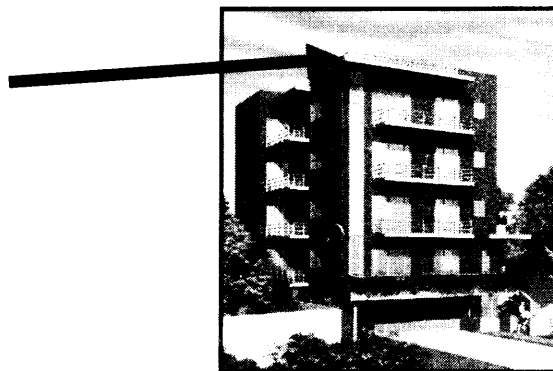
6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

- Losa de concreto..... 1
- Teja..... 2
- Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
- Madera..... 5
- Palma, paja o penca..... 6
- Otros materiales..... 7

Si usted observa todos los materiales de la vivienda verifiquelos con el o la informante.

ACLARACIONES RESPECTO A LAS PREGUNTAS 6 y 7:

Estas dos preguntas, a diferencia de las del resto del capítulo, se refieren a la edificación donde está la vivienda, es decir, que en los casos en que se está empadronando apartamentos o cuartos en casas de vecindad, las preguntas se refieren al material utilizado en el techo del **edificio** de apartamentos o a la casa de vecindad donde están ubicados los cuartos.



Pregunta N.º 7: ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Con esta pregunta se desea conocer cuál es el material predominante con el cual están contruidos los pisos de las viviendas.

Piso: Suelo natural o artificial de la vivienda.

Se refiere al material del piso de la mayoría de los cuartos de la vivienda.

Considere las siguientes definiciones:

a. Mosaico o baldosas, mármol y parqué:

Mosaico: Piezas de piedra, vidrio o cerámica de diversos colores para formar o no dibujos.

Baldosas: Placas delgadas de cerámica, piedra u otro material resistente para revestir el piso.

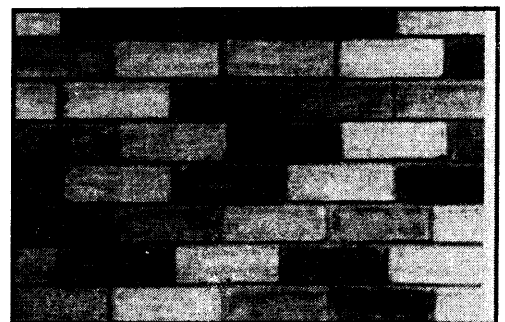


Mármol: Piedra natural, con determinada textura a la vista y capaz de recibir un gran pulimento.

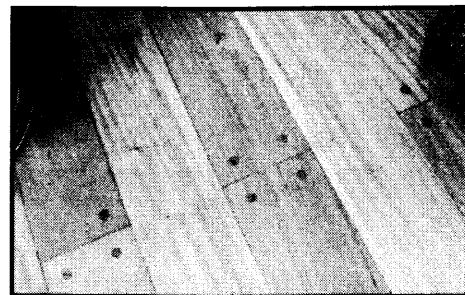
Parqué: Entarimado formado con tablas estrechas y pulimentadas, dispuestas regularmente en composiciones geométricas.

b. Pavimentado (concreto): Construido con grava o piedra, arena, y cemento, puede incluir o no el hierro.

c. Ladrillo: Pieza de barro cocido o de cemento, casi siempre de forma rectangular.



d. **Madera:** Parte sólida de los árboles, despojado de la corteza, cortado convenientemente en tablones o tablas.



e. **Tierra:** Materia orgánica o inorgánica de la que principalmente se compone el suelo natural.

f. **Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros):** Son los que no están incluidos en las categorías anteriores y son de inferior calidad.

- ❖ *Esta pregunta es concerniente al material del piso de la mayoría de los cuartos de la vivienda.*
- ❖ *No debe guiarse exclusivamente por el material del piso de la sala, pues en algunas viviendas dicho piso es distinto al que se utilizó en el resto de los cuartos.*

Marque un solo círculo de acuerdo al tipo de material del que está construido el piso de la vivienda, según la respuesta del informante.

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parqué.....	<input type="radio"/>	1
Pavimentado (concreto).....	<input type="radio"/>	2
Ladrillo.....	<input type="radio"/>	3
Madera.....	<input type="radio"/>	4
Tierra.....	<input type="radio"/>	5
Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros).....	<input type="radio"/>	6

A continuación complete con el siguiente ejemplo las preguntas de la 5 a 7:

Ejemplo:

El señor César Cedeño informa que su casa está hecha de quincha; menos la cocina que es de cemento; en cuanto al techo dice que es de teja. Al preguntarle por el piso, relata que, por falta de dinero, sólo se ha pavimentado la sala y el resto de la casa tiene el piso de tierra.

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

- Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1
- Madera (tablas, troza)..... 2
- Quincha, adobe..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
- Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5
- Otros materiales..... 6
- Sin paredes..... 7

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

- Losa de concreto..... 1
- Teja..... 2
- Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3
- Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
- Madera..... 5
- Palma, paja o penca..... 6
- Otros materiales..... 7

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

- Mosaico o baldosas, mármol y parqué..... 1
- Pavimentado (concreto)..... 2
- Ladrillo..... 3
- Madera..... 4
- Tierra..... 5
- Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros)..... 6

Pregunta N.º 8: ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?

(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Cuarto: Es cada uno de los aposentos o piezas usadas para fines de alojamiento. Los cuartos deben estar separados por paredes fijas de cualquier material, que establezca una separación práctica entre los distintos aposentos.

Cuando realice esta pregunta, aclárele a la persona que empadrona, lo que debe incluir o no como cuartos, a continuación se detalla lo que debe considerar para una mejor comprensión:

Incluya	No Incluya
<ul style="list-style-type: none">✓ Sala✓ Comedor✓ Dormitorio✓ Cuarto de estudio✓ Cuarto de recreo✓ Cuarto de los servidores domésticos✓ Cuartos cedidos y rentados siempre y cuando estén dentro de la vivienda empadronada (más de un hogar en la vivienda)✓ Altillos utilizados como dormitorio✓ Jorones usados para dormir	<ul style="list-style-type: none">× Cocina× Cuarto de baño× Pasillos× Terrazas× Portales× Altillos (que no son utilizados como cuartos de dormir)× Garajes× Anexos que están alquilados y tienen entrada independiente× Aquellos que se utilizan exclusivamente para fines comerciales, industriales o de servicios (tienda, taller, depósitos de granos y otros productos, jorones, galeras para animales, etc.).

Finalmente, anote a dos dígitos en el espacio correspondiente, el total de cuartos que tiene la vivienda que empadrona, anteponiendo un **0**, si la cantidad es menor de diez.

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?

(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

3A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....

Pregunta N.º 8A: DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?

El objetivo que persigue esta pregunta es cuantificar el número total de cuartos con que cuenta el hogar y que son utilizados únicamente para dormir, independientemente que no hayan sido construidos para ese fin. La información captada permitirá conocer el nivel de hacinamiento del hogar.

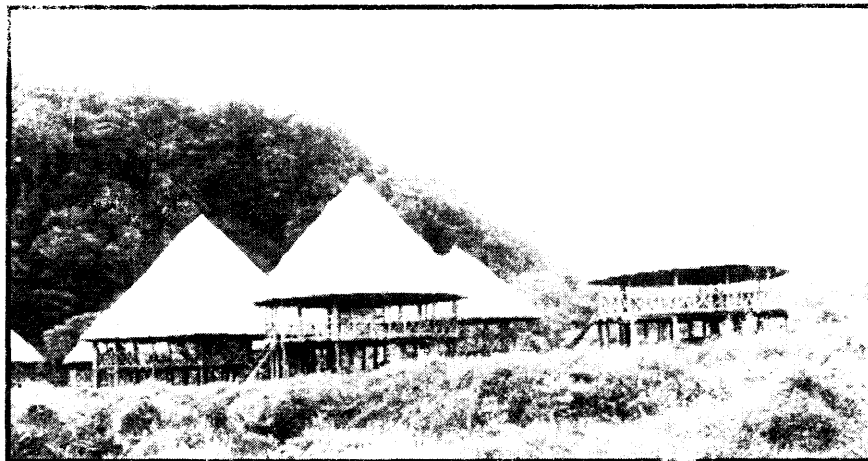
Hacinamiento: Aglomeración en un mismo lugar de un número de personas que se considera excesivo.

A estos cuartos por lo general también se les denomina dormitorio.

Anote en números arábigos en el espacio correspondiente, la cantidad de cuartos exclusivos para dormir que tiene la vivienda que empadrona, independientemente de que no hayan sido construidos para tal fin. Considere los altillos, únicamente, si se utilizan sólo para dormir. Anote "00" si la vivienda no cuenta con ningún cuarto exclusivo para dormir.

El número de cuartos señalados en esta pregunta debe ser menor al total de cuartos mencionados en la **pregunta 8**.

Nota: En las áreas indígenas se puede encontrar con viviendas sin paredes y de una sola pieza donde realizan todas sus actividades diarias. Se deberá anotar "01" en la pregunta 8 y "00" en la pregunta 8a. del Capítulo II. Datos de la Vivienda, ya que por la definición, no tienen cuartos exclusivos para dormir.



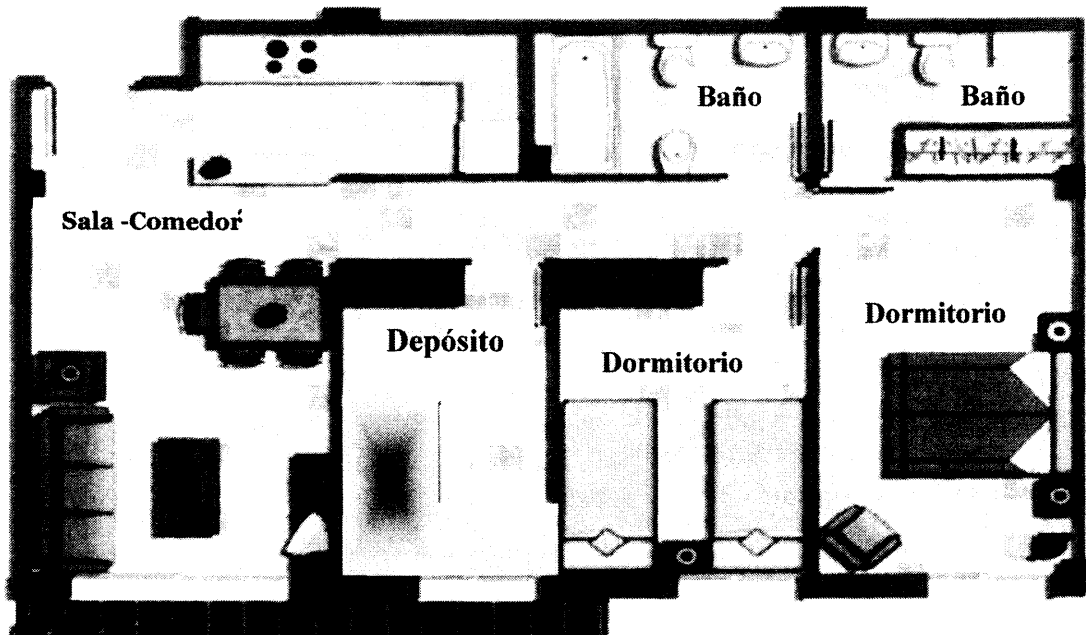
8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?

(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....

Ejemplo: El informante declara que, en su apartamento, tiene una sala – comedor y 2 cuartos para dormir y un cuarto que utilizan como depósito. La respuesta quedará anotada así:



8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?

(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....

Pregunta N.º 9: ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

Esta pregunta se refiere a la forma como se abastecen de agua para beber en la vivienda.

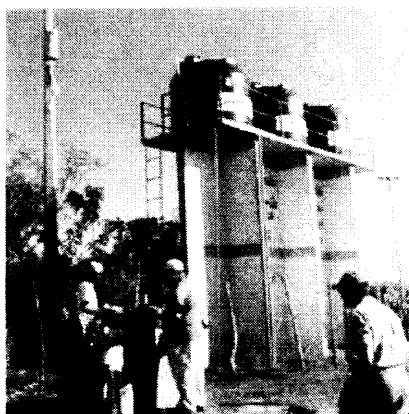
Lea la pregunta y luego las opciones dadas tal como aparecen en el cuestionario. **Marque un solo círculo** de acuerdo a la respuesta del informante.

a) Acueducto público del IDAAN (Círculo 01):

Es el sistema mediante el cual los moradores se abastecen de agua para beber, por medio de una red **de distribución** administrada por el **IDAAN** (Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales).

b) Acueducto público de la comunidad (Círculo 02):

Cuando el agua que beben los ocupantes de la vivienda proviene de acueducto público, administrado por la comunidad u otra entidad privada.



c) Acueducto particular (Círculo 03):

Abastecimiento de agua de beber privado para uso exclusivo, que posee un sistema de almacenamiento y distribución para la vivienda.

Si marcó alguno de los círculos 01, 02 ó 03 (Acueducto), pase a la pregunta N.º 10 ¿Las instalaciones de agua para beber están dentro de la vivienda?

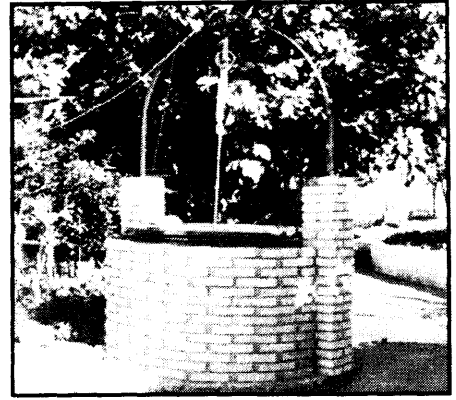
d) Pozo brocal protegido (Círculo 04):

Cuando el agua que beben los ocupantes de la vivienda proviene directamente de un pozo profundo público o privado, provisto de bomba para extraer el agua. La bomba puede ser manual, de motor o movida por molino.



e) Pozo brocal no protegido (Círculo 05):

Cuando el agua que beben los ocupantes de la vivienda proviene directamente de un pozo profundo abierto, del cual se obtiene el agua por medio de cubos o vasijas manipuladas por poleas o simplemente por cuerdas.



f) Agua lluvia (Círculo 06):

Aquella que proviene **directamente** de la precipitación pluvial y es recolectada y almacenada para ser bebida por los residentes de la vivienda.

g) Pozo superficial (Círculo 07):

También conocido como ojo de agua, abierto a flor de tierra y casi siempre natural.

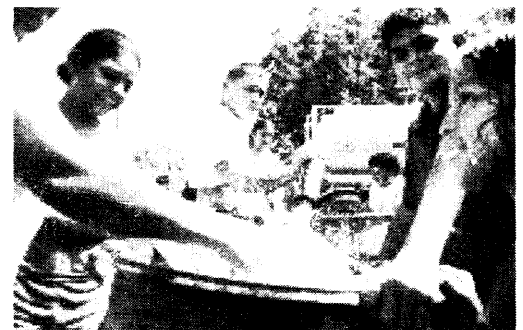
h) Río, quebrada o lago (Círculo 08):

Cuando el agua de beber se obtiene directamente de un **río, quebrada o lago**.



i) Carro cisterna (Círculo 09):

Se abastecen de agua para beber por medio de un carro cisterna.



j) **Agua embotellada (Círculo 10):** Es el agua en botella sellada, empacada o en otros contenidos y ofrecidos para la venta de consumo humano, presentadas como aguas naturales potables o tratadas potables.



k) **Otra (Círculo 11):**

En el caso de que el agua de beber se obtenga por algún medio distinto a los anteriormente escritos, se marcará esta opción. Por ejemplo, el agua en estado sólido: bloque de hielo.

Si marcó alguno de los círculos 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10 y 11, pase a la pregunta 13 y trace diagonal de las preguntas 10 a la 12.

9. ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

Lea: ↘

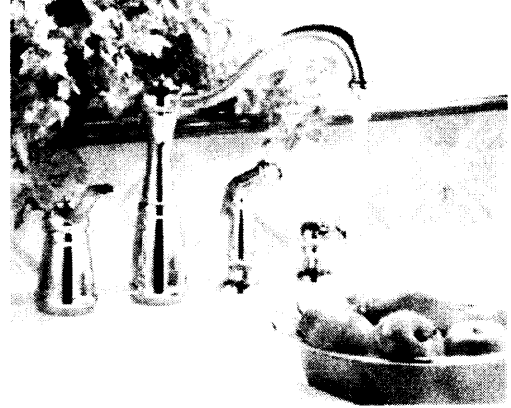
- | | | |
|--|--------------------------|---|
| Acueducto público del IDAAN?..... | <input type="radio"/> 01 | } Conti-
núe
con la
preg. 10 |
| Acueducto público de la
comunidad?..... | <input type="radio"/> 02 | |
| Acueducto particular?..... | <input type="radio"/> 03 | |
| Pozo brocal protegido?..... | <input type="radio"/> 04 | } Pase a
la
preg.
13 |
| Pozo brocal no protegido?..... | <input type="radio"/> 05 | |
| Agua lluvia?..... | <input type="radio"/> 06 | |
| Pozo superficial?..... | <input type="radio"/> 07 | |
| Río, quebrada o lago?..... | <input type="radio"/> 08 | |
| Carro cisterna?..... | <input type="radio"/> 09 | |
| Agua embotellada?..... | <input type="radio"/> 10 | |
| Otra?..... | <input type="radio"/> 11 | |

(especifique)

Pregunta N.º 10: ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Esta pregunta tiene como objetivo, desde el punto de vista sanitario, conocer si la vivienda tiene, en su interior, suministro de agua por tubería.

Marque el círculo según la respuesta del informante.



Recuerde que esta pregunta sólo aplica para los que marcaron alguno de los círculos 01,02 ó 03 (Acueducto público del IDAAN, Acueducto público de la comunidad o Acueducto particular) de la **pregunta 9** (¿De dónde obtienen principalmente el agua para beber...)

Puede darse la situación de que no en todas las viviendas del segmento, se abastecen de agua para beber de la misma forma, por lo tanto no asuma y pregunte al informante donde obtienen la misma.

10. ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Sí 1

No 2

Ejemplo de las preguntas 9 y 10:

Al empadronar la vivienda del señor Arnoldo Ruiz, éste informa que obtienen el agua para beber del acueducto del IDAAN, pero como el agua sólo llega dos días a la semana, hay un carro cisterna que le reparte agua todos los días en la mañana; él no utiliza esta agua para beber, sino para lavar, limpiar, bañarse, entre otros. Señala que dentro de la vivienda no tiene instalación de agua para beber. Las respuestas quedarán anotadas de la siguiente manera:

9. ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

Lea: ↘

Acueducto público del IDAAN?.....	<input type="radio"/>	01	} Conti- núe con la preg. 10
Acueducto público de la comunidad?.....	<input type="radio"/>	02	
Acueducto particular?.....	<input type="radio"/>	03	
Pozo brocal protegido?.....	<input type="radio"/>	04	} Pase a la preg. 13
Pozo brocal no protegido?.....	<input type="radio"/>	05	
Agua lluvia?.....	<input type="radio"/>	06	
Pozo superficial?.....	<input type="radio"/>	07	
Río, quebrada o lago?.....	<input type="radio"/>	08	
Carro cisterna?.....	<input type="radio"/>	09	
Agua embotellada?.....	<input type="radio"/>	10	
Otra? _____	<input type="radio"/>	11	

(especifique)

10. ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Sí 1 No 2

Pregunta N.º 11: ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Se desea conocer cuántos días a la semana, cuenta la vivienda con el servicio de agua para beber, tanto en la estación seca como en la estación lluviosa.

Esta pregunta sólo aplica para los que marcaron alguno de los **círculos 01, 02 ó 03** (Acueducto Público IDAAN, Acueducto de la comunidad o Acueducto particular) de la **pregunta 9**.

Estación seca: Desde diciembre a abril.

Estación lluviosa: Desde mayo a noviembre.

Esta pregunta debe hacerse de la siguiente manera:

- ¿Cuántos días a la semana le llega el agua para beber durante la estación seca? Marque la respuesta que declare el informante.
- ¿Cuántos días a la semana le llega el agua para beber durante la estación lluviosa? Marque la respuesta declarada por el informante.

Anote en cada recuadro la respuesta del informante y continúe con la **pregunta 12**.

Recuerde que se refiere a la semana. La semana tiene 7 días.

Si se da el caso de que dentro del segmento las respuestas son diferentes indague con los informantes y anote las aclaraciones pertinentes del caso, en los renglones de observaciones.

11. ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pregunta N. ° 12: APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

El objetivo de esta pregunta es conocer la regularidad del suministro de agua potable con que cuenta la vivienda durante las 24 horas del día.


Recuerde que esta pregunta se realiza cuando se ha marcado en la pregunta 9 (abastecimiento de agua) alguno de los **círculos 01 a 03**.

Se refiere a la regularidad en el suministro de agua potable con que cuenta la vivienda, de acuerdo a la situación que más prevalezca, tanto en la estación seca como en la lluviosa.

Esta pregunta debe hacerse de la siguiente manera:

- Aproximadamente, ¿Cuántas horas al día le llega el agua para beber durante la estación seca? **Anote** a dos dígitos en las casillas asignadas, la respuesta que declare el informante.
- Aproximadamente, ¿Cuántas horas al día le llega el agua para beber durante la estación lluviosa? **Anote** a dos dígitos en las casillas asignadas, la respuesta que declare el informante.


Cuando el número de horas varíe, pregunte cuántas horas aproximadamente cuenta con el servicio.

12. APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...	
Lea: 	
Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>

Ejemplo de las preguntas 11 y 12:


El o la informante declara que para la estación seca el agua le llega un día sí un día no, en horario de 9 de la mañana a 4 de la tarde. Para la estación lluviosa recibe el agua 5 días de la semana, durante las 24 horas del día.

11. ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: 

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
<input type="text"/>	<input type="text"/>

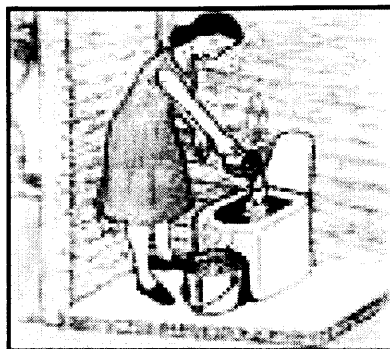
12. APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: 

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pregunta N.º 13: ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

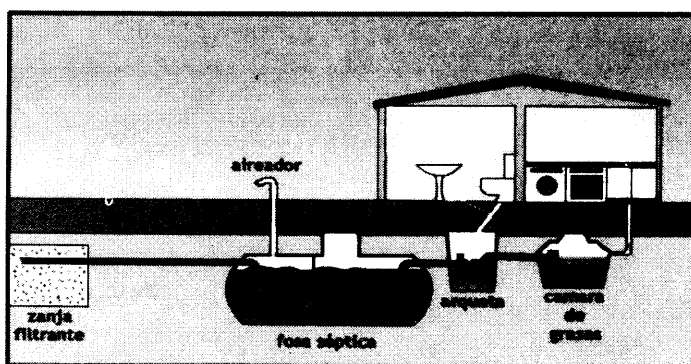
La pregunta tiene por objeto determinar si el hogar dispone de alguna forma para eliminar los desechos humanos, independientemente del material con que haya sido construido.



Lea la pregunta y a continuación cada una de las opciones de respuesta que aparecen en el cuestionario. Después que el informante indique una de las 4 opciones, debe considerar que únicamente puede marcar **un sólo** círculo, según la respuesta del mismo.

Haga las aclaraciones que considere necesarias tomando en cuenta lo siguiente:

- a) **Servicio de hueco o letrina (Círculo 1):** Es aquel formado por un hueco profundo en la tierra cubierto por una caseta. Este tipo de servicios es característico en las áreas rurales del país.
- b) **Servicio sanitario conectado a alcantarillado (Círculo 2):** Es aquel que está conectado a una red de **tuberías sanitarias** con que cuentan algunos centros poblados para la recolección y **conducción** de las aguas **residuales**.
- c) **Servicio sanitario conectado a tanque séptico (Círculo 3):** Es construido generalmente de hormigón impermeabilizado. Se utiliza con más frecuencia en las áreas suburbanas, donde se cuenta con acueducto, pero no hay colectora sanitaria. **En el caso de las barriadas o urbanizaciones que tienen un tanque séptico para todas las viviendas, considere el servicio como conectado a alcantarillado.**



Si la respuesta está en alguno de los círculos 1, 2 ó 3, marque el círculo correspondiente y continúe con la **pregunta 15**. Debe trazar una diagonal en la pregunta 14.

d) **No tiene (Círculo 4):** Si la vivienda no tiene servicio sanitario, marque el círculo 4 (no tiene) y continúe con la **pregunta 14.**

13. ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

Lea: ↘

De hueco o letrina?.....	<input type="radio"/> 1	} Pase a la pregunta 15
Conectado a alcantarillado?...	<input type="radio"/> 2	
Conectado a tanque séptico?.	<input type="radio"/> 3	
No tiene?.....	<input type="radio"/> 4	} Continúe

Pregunta N.º 14: ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS...

Recuerde que esta pregunta se efectúa cuando la vivienda no tiene servicio sanitario (**Círculo 4 de la pregunta 13**).

Lea la pregunta y a continuación cada una de las opciones de respuesta que aparecen en el cuestionario.

Si la respuesta seleccionada es el **círculo 5** (Otro) anote de manera legible, en el renglón respectivo, ese otro lugar donde deposita las excretas.

Marque el círculo correspondiente y continúe con la pregunta 16.

14. ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS...

Lea: ↘

Monte?.....	<input type="radio"/> 1	} Pase a la pregunta 16
Río o quebrada?.....	<input type="radio"/> 2	
Mar?.....	<input type="radio"/> 3	
Usa el servicio sanitario del vecino?.....	<input type="radio"/> 4	
Otro? _____ (especifique)	<input type="radio"/> 5	

Pregunta N.º 15: ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

Con esta pregunta se desea conocer si el servicio sanitario declarado en la **pregunta 13** es exclusivo de la vivienda o compartido con otras viviendas, los cuales están dentro de la misma vivienda o fuera de ella.

Solamente realice esta pregunta, si en la **pregunta 13** marcó alguno de los **círculos 1 a 3** (De hueco o letrina, conectado a alcantarillado o conectado a tanque séptico).

15. ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

Lea: →

Exclusivo de la vivienda?..... 1

Compartido con otras viviendas?..... 2

Ejemplo de las preguntas 13, 14 y 15:

En el hogar que está empadronando le indican que tienen servicio sanitario de hueco y que el mismo es de uso exclusivo de la vivienda. La respuesta quedará anotada así:

13. ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

Lea: →

De hueco o letrina?..... 1

Conectado a alcantarillado?..... 2

Conectado a tanque séptico?.... 3

No tiene?..... 4

} **Pase a la
pregunta
15**

} **Continúe**

14. ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS...

Lea: →

Monte?..... 1

Río o quebrada?..... 2

Mar?..... 3

Usa el servicio sanitario
del vecino?..... 4

Otro?..... 5

(especifique)

} **Pase a
la
pregunta
16**

15. ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

Lea: →

Exclusivo de la vivienda?..... 1

Compartido con otras viviendas?..... 2

Pregunta N.º 16: ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

El objetivo de esta pregunta es conocer la fuente **más utilizada**, con la cual las personas se iluminan en la vivienda.

Marque un sólo círculo de acuerdo a la respuesta del o la informante.

a. Eléctrico de compañía distribuidora (Círculo 01):

Cuando la vivienda tiene instalación eléctrica proveniente de alguna de las compañías distribuidoras. Ejemplos: Elektra Noreste, S. A., Empresa de Transmisión Eléctrica, S. A. (ETESA).

b. Eléctrico de la comunidad (Círculo 02):

Cuando la vivienda tiene instalación eléctrica proveniente de la comunidad.

MONTO DEL PAGO DE LUZ ELÉCTRICA:

- Para los que marcaron el **círculo 01** ó **02** pregunte ¿Cuánto paga regularmente al mes? Anteponga “0” cuando el valor del pago mensual es menor de B/ 1,000.

Esta se refiere a la suma de dinero (en balboas) que regularmente, se paga al mes por el servicio de luz eléctrica en la vivienda.

- Si el o la informante declara que no paga el servicio de energía eléctrica público o de la comunidad marque el círculo **9997**. **Ejemplo: no ha efectuado contrato con la empresa distribuidora, la vivienda tiene conexión bruja (telaraña), etc.**
- Si el o la informante declara que **no pagan ningún monto, ya que está incluida en el pago de alquiler**, marque el círculo **9998**.

Recuerde que el valor se anota en enteros, sin centésimos; si la persona declara el valor con centésimos, proceda de la siguiente manera: si son iguales o superiores a 0.50 debe redondearse hacia arriba. Ejemplo:

a) Pago regular al mes por la luz eléctrica. B/17.55

Anote

0	0	1	8
---	---	---	---

b) Pago regular al mes por la luz eléctrica. B/32.08

Si los centésimos son inferiores a 0.50, deben omitirse. Ejemplo:

Anote

0	0	3	2
---	---	---	---

c. Eléctrico propio (planta) (Círculo 03):

Cuando la vivienda **cuenta solamente** con instalación eléctrica generada por una planta propia de uso privado.

d. Querosín o diésel (Círculo 04):

Cuando los ocupantes de la vivienda se alumbran con querosín o diésel.

e. Gas (Círculo 05):

Cuando los ocupantes de la vivienda se alumbran con gas.

f. Velas (Círculo 06):

Fuente de luz con una mecha y una barra de combustible sólida que sirve de iluminación.

g. Panel solar (Círculo 07):

Es un aparato que captura la energía de la radiación solar, utilizado para generar electricidad.

h. Otro (Círculo 08):

Se anotará el tipo de alumbrado no incluido en las categorías anteriores, tales como: foco de mano, batería de carro, etc.

16. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

Eléctrico de compañía distribuidora	<input type="radio"/> 01	} <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ¿Cuánto se paga regularmente al mes? (en balboas)
Eléctrico de la comunidad	<input type="radio"/> 02	
Eléctrico propio (planta).....	<input type="radio"/> 03	
Querosín o diésel.....	<input type="radio"/> 04	
Gas.....	<input type="radio"/> 05	
Velas.....	<input type="radio"/> 06	
Panel solar.....	<input type="radio"/> 07	
Otro _____	<input type="radio"/> 08	

(especifique)

Ejemplo:

El empadronado informa que se ilumina con luz eléctrica proveniente de la Compañía Edemet-Edechi y paga B/43.00 de luz al mes. La pregunta se marcará de la siguiente manera:

16. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

Eléctrico de compañía distribuidora	<input type="radio"/> 01	} ¿Cuánto se paga regularmente al mes? (en balboas)
Eléctrico de la comunidad	<input type="radio"/> 02	
		No paga <input type="radio"/> 9997
		Incluido en el alquiler <input type="radio"/> 9998
Eléctrico propio (planta).....	<input type="radio"/> 03	
Querosín o diésel.....	<input type="radio"/> 04	
Gas.....	<input type="radio"/> 05	
Velas.....	<input type="radio"/> 06	
Panel solar.....	<input type="radio"/> 07	
Otro _____	<input type="radio"/> 08	

(especifique)

Pregunta N.º 17: ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?

Con esta pregunta se desea investigar **la forma en que generalmente se desecha la basura de la vivienda, para medir posibles fuentes de contaminación ambiental.**

Tenga en cuenta las siguientes definiciones:

a. Carro recolector público (Círculo 1): Se marcará esta opción cuando los ocupantes de la vivienda colocan la basura frente a su casa, para que unidades recolectoras del municipio la traslade a crematorios o lugares destinados para su eliminación.



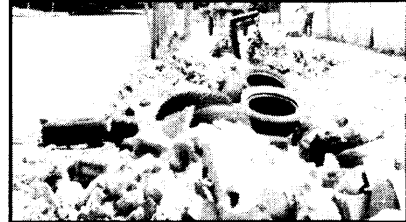
b. Carro recolector privado (Círculo 2): Cuando se paga a una persona o empresa privada para que retire la basura de sus viviendas.



c. **Incineración o quema (Círculo 3):** Cuando en la vivienda se deshacen de la basura, quemándola.



d. **En terreno baldío (Círculo 4):** Cuando se deshacen de la basura depositándola a un lote baldío.



e. **Entierro (Círculo 5):** Cuando en la vivienda, las personas entierran la basura.



f. **Río, quebrada, lago o mar (Círculo 6):** Cuando la basura es eliminada directamente en un río, quebrada, lago o mar.



g. **Otra forma (Círculo 7):** Se anotará otro método de eliminación de la basura, no incluida en las categorías anteriores.

Marque un sólo círculo, de acuerdo a la respuesta que declare el informante.

17. ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?

- Carro recolector público..... 1
- Carro recolector privado..... 2
- Incineración o quema..... 3
- Terreno baldío..... 4
- Entierro..... 5
- Río, quebrada, lago o mar..... 6
- Otra forma _____ 7

(especifique)

Ejemplo:

El señor Ricardo Rivera declara que en su vivienda, ellos queman la basura en su patio. La respuesta quedará marcada así:

17. ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?	
Carro recolector público.....	<input type="radio"/> 1
Carro recolector privado.....	<input type="radio"/> 2
Incineración o quema.....	<input type="radio"/> 3
Terreno baldío.....	<input type="radio"/> 4
Entierro.....	<input type="radio"/> 5
Río, quebrada, lago o mar.....	<input type="radio"/> 6
Otra forma _____	<input type="radio"/> 7
(especifique)	

Pregunta N. ° 18: ¿QUÉ COMBUSTIBLE UTILIZAN CON MÁS FRECUENCIA PARA COCINAR?

El objetivo de esta pregunta es conocer el tipo de combustible que se utiliza con más frecuencia para cocinar en la vivienda; además, permite indagar la disponibilidad de la población en cuanto al aprovechamiento de los recursos naturales (leña).

Combustible:

Se refiere al combustible utilizado con más frecuencia para preparar los alimentos.

- a. **Gas (Círculo 1):** Se refiere al gas propano e hidrocarburo, empleado como combustible.
- b. **Leña (Círculo 2):** Conjunto de ramas, matas, troncos que, cortados y hechos trozos, se destinan a la combustión.
- c. **Electricidad (Círculo 3):** Se refiere a la energía calorífica empleada para cocinar. *Ejemplos:* estufa eléctrica, sartenes, olla arrocera, etc.
- d. **Querosín (Círculo 4):** Líquido incoloro o ligeramente amarillento empleado como combustible para cocinar.
- e. **Carbón (Círculo 5):** Combustible sólido de color negro, de origen vegetal.

Ejemplo:

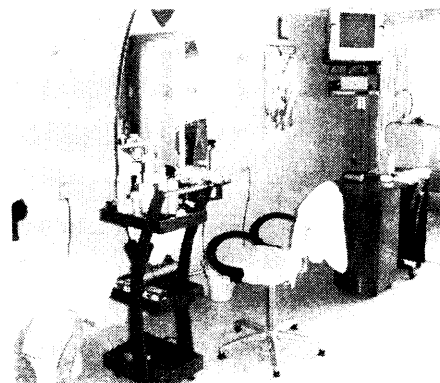
La señora Celia es estilista y manicurista. Declara que en su vivienda tiene un cuarto exclusivamente para atender a sus clientes. La respuesta quedará así:

19. ¿SE UTILIZA PARTE DE ESTA VIVIENDA PARA ALGUNA ACTIVIDAD ECONÓMICA? (Labores de modistería, belleza, taller, kiosco o tienda, venta de frituras, entre otras)

Sí 1 No 2

(especifique la actividad)

--	--	--	--	--



Pregunta N.º 20: ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

El objetivo es conocer si alguna de las personas de la vivienda tiene otra(s) que utilizan en vacaciones o fines de semana, ya sea propia, que la persona la alquile o se la cedan para que se utilice y en que lugar está ubicada. En caso de tener más de una, debe anotar la ubicación de la más utilizada.

Lea la pregunta textualmente y espere la respuesta del informante.

Como **segunda** vivienda: Se define la vivienda que se habita de manera temporal, generalmente de vacaciones y los fines de semana.

Si la respuesta es “**SÍ**” marque el **círculo 1** y continúe con la pregunta 20A.

Lea al(la) informante las alternativas de respuestas. Marque con una “**X**” el círculo 001 “**En este mismo lugar**”, si el informante declara que queda en el mismo lugar poblado que se está empadronando y continúe con la **pregunta 21**.

Cuando la persona declara **“En otro lugar poblado”**, anote el nombre del lugar poblado donde se localiza, el corregimiento, distrito y la provincia y continúe con la **pregunta 21**.

Para los que informan que utilizan otra vivienda y que la misma está **“En otro país”**, marque el círculo **9998** y continúe con la pregunta 21.

Si la respuesta es **“No”** marque el **círculo 2** y continúe con la pregunta 21.

20. ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

Sí 1 (Continúe) No 2 → Continúe con la pregunta 21

20A. ¿Dónde está ubicada esa segunda vivienda...
(Si usa más de una, refiérase a la más utilizada)

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la pregunta 21

En otro lugar poblado?

(especifique)

Corregimiento: _____

Distrito: _____

Provincia: _____

Prov. Dist. Correg. A.

En otro país?..... 9998 } Continúe con la pregunta 21

Ejemplo:

La informante dice que todos los fines de semana viaja desde la capital hacia su segunda vivienda propia que está ubicada en el lugar poblado de Chicá, corregimiento de Chicá, distrito de Chame, provincia de Panamá.

20. ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

Si 1 (Continúe) No 2 → **Continúe con la pregunta 21**

20A. ¿Dónde está ubicada esa segunda vivienda...
(Si usa más de una, refiérase a la más utilizada)

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } **Continúe con la pregunta 21**

En otro lugar poblado?

(especifique)

Corregimiento: _____

Distrito: _____

Provincia: _____

} **Continúe con la pregunta 21**

Prov.	Dist.	Correg.	A.

En otro país?..... 9998 } **Continúe con la pregunta 21**

NÚMERO DE HOGARES EN LA VIVIENDA

Pregunta N.º 21: ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS.

El objetivo de esta pregunta es identificar el número de hogares que alberga la vivienda empadronada. Esta cifra nos permite conocer las necesidades de vivienda en el país y además, contar con los elementos necesarios, para mejorar las condiciones de vida de los miembros del hogar.

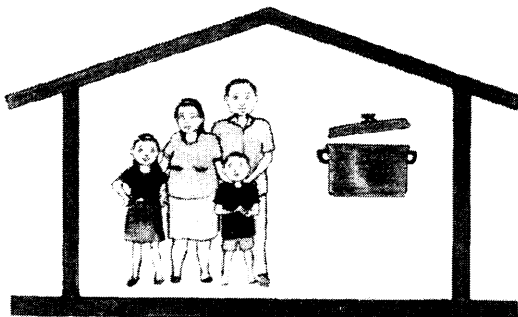
Lea textualmente la pregunta.

En una vivienda puede haber más de un hogar. Considere como hogar(es) aquellos que cocinan en forma independiente y manejan un presupuesto por separado.

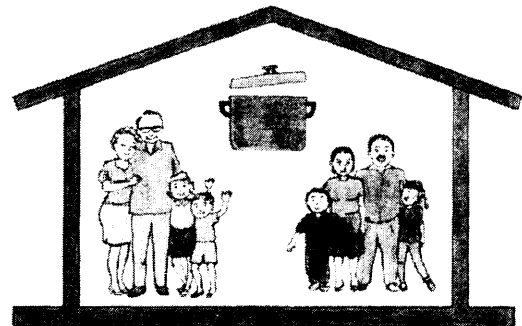
Antes de marcar la respuesta, usted debe hacer énfasis en: *¿Todas las personas que viven en esta vivienda comparten un solo gasto para comer, y tienen un mismo presupuesto? y luego proceda de la siguiente forma:*

- Si el o la informante responde que “**Sí**”, que todos los residentes de la vivienda tienen un único gasto para comer y se manejan con un solo presupuesto, se considerará que la vivienda tiene un solo hogar.

Ejemplos:



El Sr. Félix Gómez, su esposa Iris, su hija Flor y su hijo Arnulfo, comparten los gastos



El Sr. Roberto Marín, su esposa Carmen, su hija Annie y su hijo Mario, comparten los gastos de la vivienda y de la comida con la familia de su hijo Roberto Jr., Rita y los hijos de ambos: José Roberto y Estrella.

Usted va a anotar en la parte superior derecha del cuestionario, la siguiente información:



**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.
Hogar N.

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1. Provincia o comarca	Panamá	6. Barriada o barrio	El Nance
2. Distrito	Panamá	7. Calle o avenida (N.º o nombre)	Tercera
3. Corregimiento	Juan Díaz	8. Edificio o casa (N.º o nombre)	3743
4. Segmento N.º	08-08-12-035	9. Cuarto o apartamento N.º	---
5. Lugar poblado	Concepción		

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	Div.
Cuestionario N.º				
Hogar N.º				
Lugar poblado				
Barriada o barrio				

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR

Individual permanente..... 01

Individual semipermanente..... 02

Improvisada..... 03

Apartamento..... 04

Cuarto en casa de vecindad..... 05

Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda..... 06 **Pase al Cap. III**

1B. SIN VIVIENDA

Dañificados..... 07

Indigentes..... 08 **Pase al Cap. V**

En la calle, garita, puerto, aeropuerto.... 09

1C. VIVIENDA COLECTIVA 0

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

Con personas presentes..... 1

Con personas ausentes..... 2 **Pase a la siguiente vivienda**

2B. DESOCUPADA

En venta o alquiler..... 3

En reparación o construcción..... 4

De verano o temporal..... 5

Otro motivo..... 6 **(especifique)**

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea: →

Hipotecada?..... 1

Alquilada?..... 2 } **Pago mensual en B/.**

Propia?..... 3

Cedida?..... 4

Condenada?..... 5

Otra?..... 6 **(especifique)**

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: →

Antes de 2000?..... 1

Entre 2000 y 2005?..... 2

Entre 2006 y 2010?..... 3

No sabe?..... 4

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1

Madera (tablas, troza)..... 2

Quincha, adobe..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5

Otros materiales..... 6

Sin paredes..... 7

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

Losa de concreto..... 1

Teja..... 2

Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Madera..... 5

Palma, paja o penca..... 6

Otros materiales..... 7

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parqué..... 1

Pavimentado (concreto)..... 2

Ladrillo..... 3

Madera..... 4

Tierra..... 5

Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros)..... 6

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA? (No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?

9. ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

- Lea: →
- Acueducto público del IDAAN?..... 01 **Conti-**
 - Acueducto público de la comunidad?..... 02 **núe**
 - Acueducto particular?..... 03 **con la**
- preg. 10**
- Pozo brocal protegido?..... 04
 - Pozo brocal no protegido?..... 05
 - Agua lluvia?..... 06 **Pase a**
 - Pozo superficial?..... 07 **la**
 - Río, quebrada o lago?..... 08 **preg.**
 - Carro cisterna?..... 09 **13**
 - Agua embotellada?..... 10
 - Otra?..... 11
- (especifique)

10. ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Si 1 No 2

11. ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
6	7

12. APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
16	22

13. ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

- Lea: →
- De hueco o letrina?..... 1 **Pase a la**
 - Conectado a alcantarillado?..... 2 **pregunta**
 - Conectado a tanque séptico?..... 3 **15**
- No tiene?..... 4 **Continúe**

14. ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRECIAS...

- Lea: →
- Monte?..... 1 **Pase a**
 - Río o quebrada?..... 2 **la**
 - Mar?..... 3 **pregunta**
 - Usa el servicio sanitario del vecino?..... 4 **16**
 - Otro?..... 5
- (especifique)

15. ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

- Lea: →
- Exclusivo de la vivienda?..... 1
 - Compartido con otras viviendas?..... 2

16. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

- 0 0 1 6
- Eléctrico de compañía distribuidora 01 **Continúe con la preg. 13**
- Eléctrico de la comunidad 02 **Continúe con la preg. 13**
- Eléctrico propio (planta)..... 03
- Querosin o diésel..... 04
- Gas..... 05
- Velas..... 06
- Panel solar..... 07
- Otro..... 08
- (especifique)

17. ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?

- Carro recolector público..... 1
 - Carro recolector privado..... 2
 - Incineración o quema..... 3
 - Terreno baldío..... 4
 - Entierro..... 5
 - Río, quebrada, lago o mar..... 6
 - Otra forma..... 7
- (especifique)

18. ¿QUÉ COMBUSTIBLE UTILIZAN CON MÁS FRECUENCIA PARA COCINAR?

- Gas..... 1
- Leña..... 2
- Electricidad..... 3
- Querosin..... 4
- Carbón..... 5
- No cocina..... 6

19. ¿SE UTILIZA PARTE DE ESTA VIVIENDA PARA ALGUNA ACTIVIDAD ECONÓMICA? (Labores de modistería, belleza, taller, kiosco o tienda, venta de frituras, entre otras)

Si 1 No 2

(especifique la actividad)

20. ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

Si 1 **Continúe** No 2 **Continúe con la preg. 21**

20A. ¿Dónde está ubicada esa segunda vivienda... (Si usa más de una, refiérase a la más utilizada)

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 **Continúe con la preg. 21**

En otro lugar poblado?..... 0002 **Continúe con la preg. 21**

(especifique)

Corregimiento:..... **Continúe con la preg. 21**

Distrito:.....

Provincia:.....

Prov. Dist. Correg. A.

En otro país?..... 9998 **Continúe con la preg. 21**

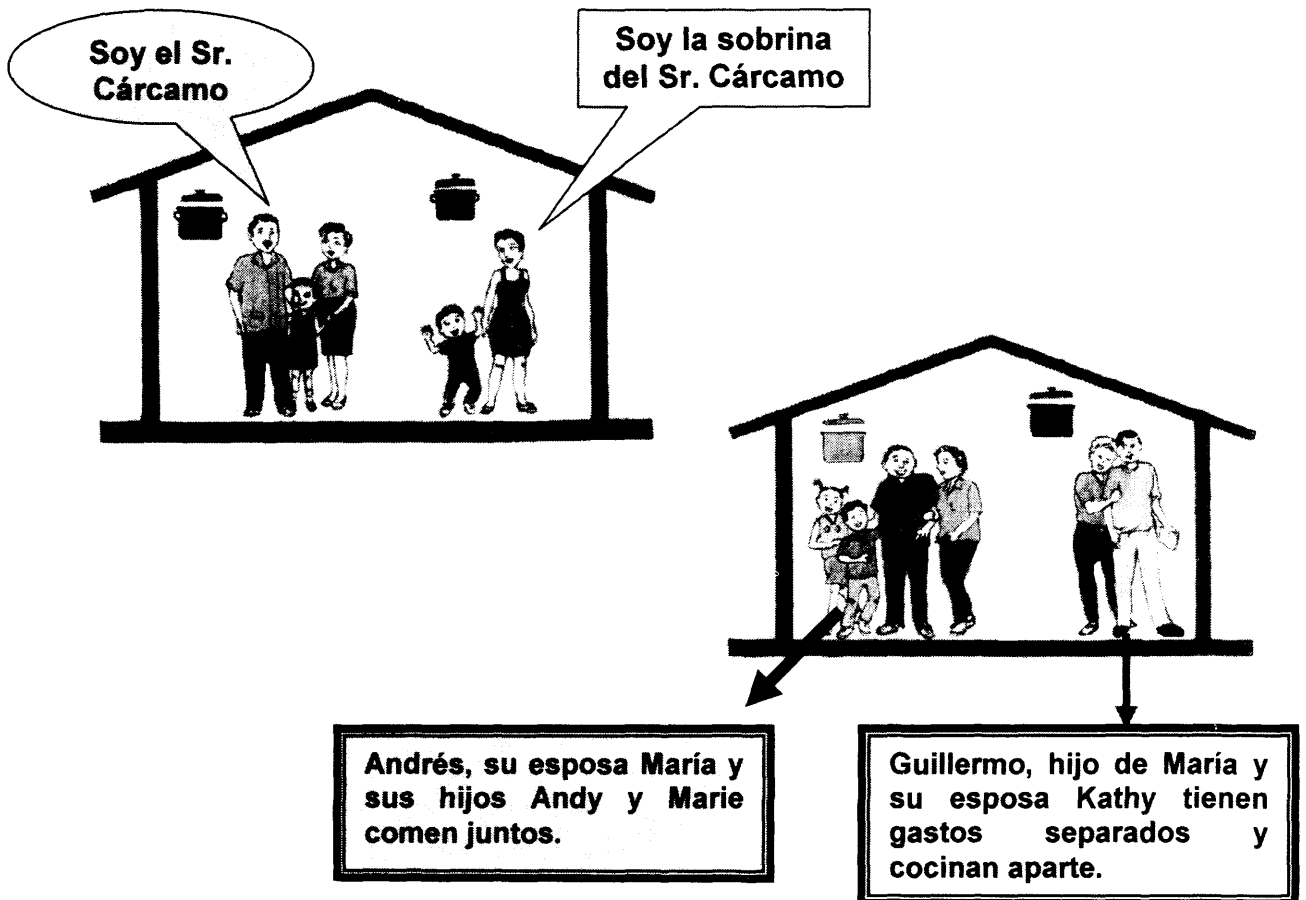
21. ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS.

Hogar(es) 1

- Si la respuesta a la pregunta es "No", esto indica que hay más de un hogar o grupo de personas que tienen gastos separados para comer y presupuestos independientes. Contabilice el número de hogares existentes. En este caso, debe identificar el hogar principal y cuál o cuáles son los hogares adicionales y prosiga como se explica en el acápite d. (*Numeración de los hogares adicionales en una vivienda*), del punto 2. *Reglas Generales de Procedimiento* (ver página 50 de este manual).

Ejemplo:

El señor Cárcamo reside en la vivienda con su esposa y su hija menor, su sobrina y el hijo de esta. Declara que su sobrina cocina aparte y también llevan presupuestos separados.



Usted va a anotar en la parte superior derecha del cuestionario, la siguiente información:



Cuestionario 1 Hogar 1

**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECR
ESTADÍSTICO Y ES EstrictAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.º

0	1
1	

Hogar N.º

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1 Provincia o comarca Panamá 2 Distrito Cheno 3 Corregimiento Las Margaritas 4 Segmento N.º 08-05-05-015 5 Lugar poblado San José	6. Barriada o barrio _____ 7. Calle o avenida (N.º o nombre) _____ 8. Edificio o casa (N.º o nombre) Sector 3 9. Cuarto o apartamento N.º 105
--	--

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	Div.
Cuestionario N.º				
Hogar N.º				
Lugar poblado				
Barriada o barrio				

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR

Individual permanente..... 01
 Individual semipermanente..... 02
 Improvisada..... 03
 Apartamento..... 04
 Cuarto en casa de vecindad..... 05
 Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda..... 06

1B. SIN VIVIENDA

Damnificados..... 07
 Indigentes..... 08
 En la calle, garita, puerto, aeropuerto..... 09

1C. VIVIENDA COLECTIVA

Fase al Cap. III
Fase al Cap. V

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1
 Madera (tablas, troza)..... 2
 Quincha, adobe..... 3
 Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
 Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5
 Otros materiales..... 6
 Sin paredes..... 7

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

Con personas presentes..... 1
 Con personas ausentes..... 2

2B. DESOCUPADA

En venta o alquiler..... 3
 En reparación o construcción..... 4
 De verano o temporal..... 5
 Otro motivo (especifique)..... 6

Fase a la siguiente vivienda

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

Losa de concreto..... 1
 Teja..... 2
 Otro tipo de tejas (tejalit, panalit, techolit, entre otras)..... 3
 Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4
 Madera..... 5
 Palma, paja o penca..... 6
 Otros materiales..... 7

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea: →

Hipotecada?..... 1
 Alquilada?..... 2 } Pago mensual en B/.
 Propia?..... 3
 Cedida?..... 4
 Condenada?..... 5
 Otra?..... 6 (especifique)

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parqué..... 1
 Pavimentado (concreto)..... 2
 Ladrillo..... 3
 Madera..... 4
 Tierra..... 5
 Otros materiales (caña, palos, desechos, entre otros)..... 6

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: →

Antes de 2000?..... 1
 Entre 2000 y 2005?..... 2
 Entre 2006 y 2010?..... 3
 No sabe?..... 4

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?
(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?

9. ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Acueducto público del IDAAN?..... 01 } **Conti-
nue**
Acueducto público de la } **con la**
comunidad?..... 02 } **preg. 10**
Acueducto particular?..... 03 }

Pozo brocal protegido?..... 04 } **Pase a**
Pozo brocal no protegido?..... 05 } **la**
Agua lluvia?..... 06 } **preg.**
Pozo superficial?..... 07 } **13**
Río, quebrada o lago?..... 08 }
Carro cisterna?..... 09 }
Agua embotellada?..... 10 }
Otra?..... 11 } **(especifique)**

10. ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Si 1 No 2

11. ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
6	7

12. APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lea: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
1 0	1 2

13. ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

Lea: →

De hueco o letrina?..... 1 } **Pase a la**
Conectado a alcantarillado?..... 2 } **pregunta**
Conectado a tanque séptico?..... 3 } **15**

No tiene?..... 4 } **Conti-
nue**

14. ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS...

Lea: →

Monte?..... 1 } **Pase a**
Río o quebrada?..... 2 } **la**
Mar?..... 3 } **pregunta**
Usa el servicio sanitario } **16**
del vecino?..... 4 }
Otro?..... 5 } **(especifique)**

15. ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

Lea: →

Exclusivo de la vivienda?..... 1
Compartido con otras viviendas?..... 2

16. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

Eléctrico de compañía distribuidora 01 } **0 0 1 0**
Eléctrico de la comunidad 02 } **¿Cuánto se paga regular-
mente al mes? (en bollos)**
No pago 9999 }
Incluido en el alquiler 9998 }

Eléctrico propio (planta)..... 03
Querosin o diésel..... 04
Gas..... 05
Velas..... 06
Panel solar..... 07
Otro..... 08 } **(especifique)**

17. ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?

Carro recolector público..... 1
Carro recolector privado..... 2
Incineración o quema..... 3
Terreno baldío..... 4
Entierro..... 5
Río, quebrada, lago o mar..... 6
Otra forma..... 7 } **(especifique)**

18. ¿QUÉ COMBUSTIBLE UTILIZAN CON MÁS FRECUENCIA PARA COCINAR?

Gas..... 1
Leña..... 2
Electricidad..... 3
Querosin..... 4
Carbon..... 5
No cocina..... 6

19. ¿SE UTILIZA PARTE DE ESTA VIVIENDA PARA ALGUNA ACTIVIDAD ECONÓMICA? (Laboros de modistería, belleza, taller, kiosco o tienda, venta de frituras, entre otras)

Si 1 No 2

.....
.....
..... } **(especifique la actividad)**

20. ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

Si 1 **Conti-
nue** No 2 → **Conti-
nue con la preg. 21**

20A. ¿Dónde está ubicada esa segunda vivienda... (Si usa más de una, refiérase a la más utilizada)

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } **Conti-
nue con la preg. 21**
En otro lugar poblado?.....
..... } **Conti-
nue con la preg. 21**
..... } **(especifique)**
Corregimiento:
Distrito:
Provincia:
.....
Prov. Dist. Correg. A.
En otro país?..... 9998 } **Conti-
nue con la preg. 21**

21. ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS.

Hogar(es) | 2



Cuestionario adicional Hogar 2

**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.º 01

Hogar N.º 2

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

<p>1. Provincia o comarca Panamá</p> <p>2. Distrito Chepo</p> <p>3. Corregimiento Las Margaritas</p> <p>4. Segmento N.º 08-05-05-015</p> <p>5. Lugar poblado San José</p>	<p>6. Barriada o barrio</p> <p>7. Calle o avenida (N.º o nombre)</p> <p>8. Edificio o casa (N.º o nombre) Sector 3</p> <p>9. Cuarto o apartamento N.º 105</p>
--	---

PARA USO DE LA OFICINA

Prov.	Dist.	Corr.	Segmento	Div.
Cuestionario N.º				
Hogar N.º				
Lugar poblado				
Barriada o barrio				

II. DATOS DE LA VIVIENDA

A. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR

Individual permanente..... 01

Individual semipermanente..... 02

Improvisada..... 03

Apartamento..... 04

Cuarto en casa de vecindad..... 05

Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda..... 06

} Pase al Cap. III

1B. SIN VIVIENDA

Dañificados..... 07

Indigentes..... 08

En la calle, garita, puerto, aeropuerto..... 09

} Pase al Cap. V

1C. VIVIENDA COLECTIVA

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

Bloque, ladrillo, piedra, concreto..... 1

Madera (tablas, troza)..... 2

Quincha, adobe..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Palma, paja, penca, caña o bambú o palos..... 5

Otros materiales..... 6

Sin paredes..... 7

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA

Con personas presentes..... 1

Con personas ausentes..... 2

2B. DESOCUPADA

En venta o alquiler..... 3

En reparación o construcción..... 4

De verano o temporal..... 5

Otro motivo (especifique)..... 6

} Pase a la siguiente vivienda

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

Losa de concreto..... 1

Teja..... 2

Otro tipo de tejas (tejalit, panelit, techolit, entre otras)..... 3

Metal (zinc, aluminio, entre otros)..... 4

Madera..... 5

Palma, paja o penca..... 6

Otros materiales..... 7

3. ¿ES SU VIVIENDA...

Lea: →

Hipotecada?..... 1

Alquilada?..... 2

Propia?..... 3

Cedida?..... 4

Condenada?..... 5

Otra?..... 6

} Pago mensual en B/.

(especifique)

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

Mosaico o baldosas, mármol y parque..... 1

Pavimentado (concreto)..... 2

Ladrillo..... 3

Madera..... 4

Tierra..... 5

Otros materiales (ramas, palos, desechos, entre otros)..... 6

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...

Lea: →

Antes de 2000?..... 1

Entre 2000 y 2005?..... 2

Entre 2006 y 2010?..... 3

No sabe?..... 4

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?
(No incluya la cocina, el servicio y el baño)

Número de cuartos.....

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR?.....

9. ¿DE DÓNDE OBTIENEN PRINCIPALMENTE EL AGUA PARA BEBER...

Lca: →

Acueducto público del IDAAN?..... 01 } **Conti-
núe**

Acueducto público de la }
comunidad?..... 02 } **con la**

Acueducto particular?..... 03 } **preg. 10**

Pozo brocal protegido?..... 04 } **Fase a**

Pozo brocal no protegido?..... 05 } **la**

Agua lluvia?..... 06 } **preg.**

Pozo superficial?..... 07 } **13**

Río, quebrada o lago?..... 08

Carro cisterna?..... 09

Agua embotellada?..... 10

Otra?..... 11 } **(especifique)**

10. ¿LAS INSTALACIONES DE AGUA PARA BEBER ESTÁN DENTRO DE LA VIVIENDA?

Si 1 No 2

11. ¿CUÁNTOS DÍAS A LA SEMANA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lca: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
□	□

12. APROXIMADAMENTE, ¿CUÁNTAS HORAS AL DÍA LE LLEGA EL AGUA PARA BEBER...

Lca: →

Durante la estación seca?	Durante la estación lluviosa?
□	□

13. ¿TIENE ESTA VIVIENDA SERVICIO SANITARIO...

Lca: →

De hueco o letrina?..... 1 } **Fase a la**

Conectado a alcantarillado?..... 2 } **pregunta**

Conectado a tanque séptico?..... 3 } **15**

No tiene?..... 4 } **Continúe**

14. ¿QUÉ LUGAR UTILIZAN EN ESTA VIVIENDA CON MÁS FRECUENCIA PARA DEPOSITAR LAS EXCRETAS...

Lca: →

Monte?..... 1 } **Fase a**

Río o quebrada?..... 2 } **la**

Mar?..... 3 } **pregunta**

Usa el servicio sanitario del vecino?..... 4 } **16**

Otro?..... 5 } **(especifique)**

15. ¿EL USO DEL SERVICIO SANITARIO ES...

Lca: →

Exclusivo de la vivienda?..... 1

Compartido con otras viviendas?..... 2

16. ¿QUÉ TIPO DE ALUMBRADO TIENE LA VIVIENDA?

Eléctrico de compañía distribuidora 01 } **¿Cuánto se paga regular-
mente al mes? (en balboas)**

Eléctrico de la comunidad 02 } **No paga 9997**

Eléctrico propio (planta)..... 03 } **Incluido en el alquiler 9998**

Querosin o diesel..... 04

Gas..... 05

Velas..... 06

Panel solar..... 07

Otro..... 08 } **(especifique)**

17. ¿CÓMO ELIMINAN LA BASURA EN ESTA VIVIENDA?

Carro recolector público..... 1

Carro recolector privado..... 2

Incineración o quema..... 3

Terreno baldío..... 4

Entierro..... 5

Río, quebrada, lago o mar..... 6

Otra forma..... 7 } **(especifique)**

18. ¿QUÉ COMBUSTIBLE UTILIZAN CON MÁS FRECUENCIA PARA COCINAR?

Gas..... 1

Leña..... 2

Electricidad..... 3

Querosin..... 4

Carbón..... 5

No cocina..... 6

19. ¿SE UTILIZA PARTE DE ESTA VIVIENDA PARA ALGUNA ACTIVIDAD ECONÓMICA? (Labores de modistería, belleza, taller, kiosco o tienda, venta de frituras, entre otras)

Si 1 No 2

..... } **(especifique la actividad)**

20. ¿LAS PERSONAS QUE HABITAN ESTA VIVIENDA UTILIZAN EN VACACIONES O FINES DE SEMANA, UNA SEGUNDA VIVIENDA, YA SEA PROPIA, ALQUILADA O CEDIDA?

Si 1 No 2 → **Continúe con la preg. 21**

20A. ¿Dónde está ubicada esa segunda vivienda... (Si usa más de una, refiérase a la más utilizada)

Lca: →

En este mismo lugar?..... 001 } **Continúe con la preg. 21**

En otro lugar poblado?..... } **Continúe con la preg. 21**

..... } **(especifique)**

Corregimiento:.....

Distrito:.....

Provincia:.....

Prov. Diat. Correg. A.

En otro país?..... 9998 } **Continúe con la preg. 21**

21. ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS.

Hogar (es)

Es decir, que al final tendrá usted dos cuestionarios censales identificados con el mismo número de cuestionario, pero con una identificación diferente para cada hogar.

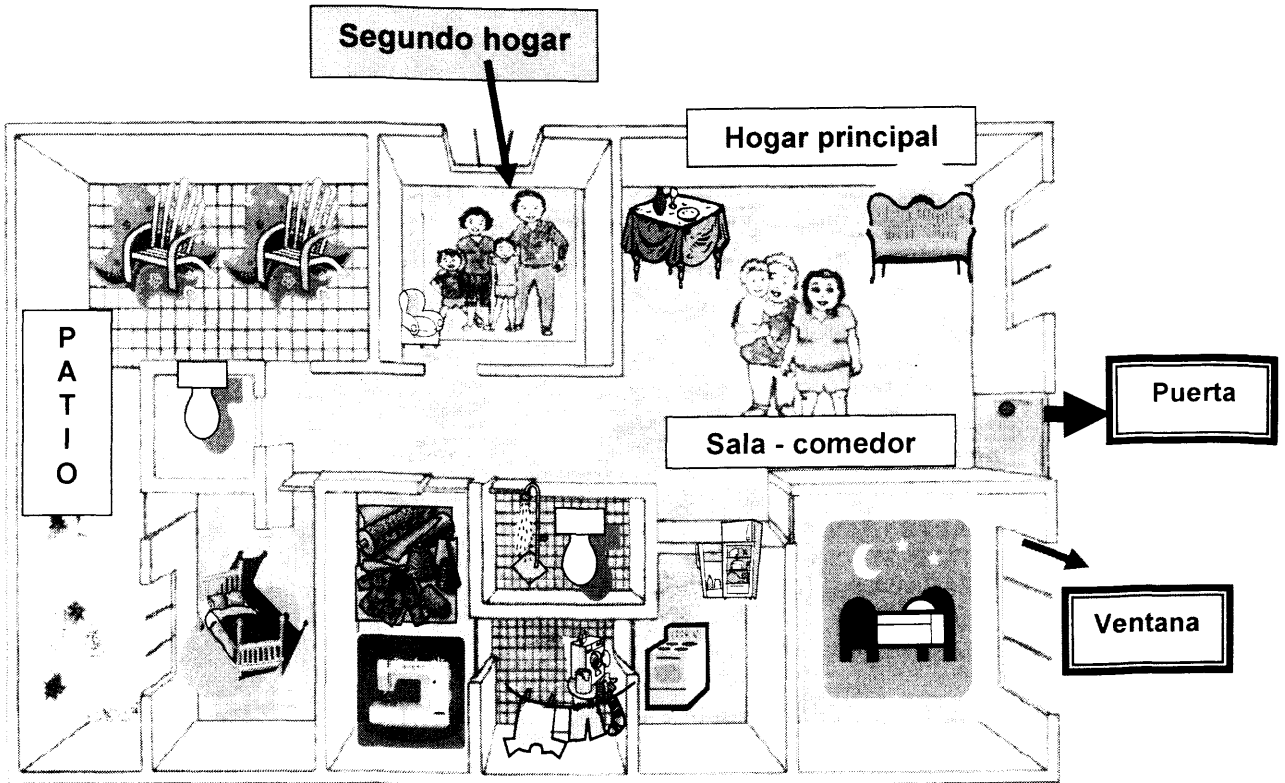
Nota: El cuestionario del hogar adicional deberá tener lleno todos los capítulos, excepto el Capítulo II. Datos de la Vivienda, en este caso el hogar N.º 2

- Si el informante no sabe cuál es el hogar principal, ayúdele preguntándole quien es el jefe o dueño de la casa, el responsable del arrendamiento o la persona que corre con la mayoría de los gastos; al resto de los hogares debe clasificarlos como hogares adicionales.

21. ¿CUÁNTOS HOGARES HABITAN EN ESTA VIVIENDA? CONSIDERE COMO HOGAR EL CONSTITUIDO POR PERSONAS QUE COMPARTEN UNA OLLA COMÚN Y UN SOLO PRESUPUESTO PARA SUS GASTOS?

Hogar (es)

Ejemplo de una vivienda y dos hogares:



El **hogar principal** ocupa la mayor parte de las habitaciones o cuartos (sala-comedor, dos cuartos exclusivos para dormir y el cuarto dedicado a la costura). Llega directamente a la calle desde su sala.

El **hogar secundario** ocupa una habitación cedida por el hogar principal y para salir a la calle, debe pasar por la sala comedor del hogar principal.

Recuerde antes de proceder a llenar los cuestionarios de viviendas con más de un hogar.

CUESTIONARIO DEL HOGAR PRINCIPAL	CUESTIONARIO DEL (LOS) HOGAR(ES) SECUNDARIO(S)
1. Llene el Cap. I Localización de la Vivienda, las casillas de Cuestionario N.º y Hogar N.º	1. Llene el Cap. I Localización de la Vivienda, las casillas de Cuestionario N.º y Hogar N.º. Recuerde anotar el mismo número de vivienda del cuestionario del hogar principal.
2. Realice las preguntas del Cap. II Datos de la Vivienda.	2. Trace una diagonal al Cap. II Datos de la Vivienda.
3. Llene el Cap. III Datos del Hogar.	3. Llene el Cap. III Datos del Hogar.
4. Llene el Cap. IV Lista de Ocupantes del Hogar.	4. Llene el Cap. IV Lista de Ocupantes del Hogar.
5. Llene los Cap. V a VIII: Características Generales, Educativas, Económicas y de Fecundidad y Mortalidad.	5. Llene los Cap. V a VIII: Características Generales, Educativas, Económicas y de Fecundidad y Mortalidad.
Recuerde que al concluir la entrevista debe llenar el recuadro que aparece bajo la Lista de Ocupantes del hogar: Total de personas empadronadas, por sexo (hombres y mujeres).	Recuerde que al concluir la entrevista debe llenar el recuadro que aparece bajo la Lista de Ocupantes del Hogar: Total de personas empadronadas, por sexo (hombres y mujeres).

CAPÍTULO III. DATOS DEL HOGAR

IMPORTANTE

- 1. UTILICE UN CUESTIONARIO PARA CADA HOGAR Y PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA:**
 - a) Para el PRIMERO de ellos, LLENE TODOS LOS CAPÍTULOS del CUESTIONARIO.**
 - b) Para el resto de los hogares, UTILICE UN CUESTIONARIO ADICIONAL, llene el capítulo I Localización de la Vivienda, trace una diagonal al Capítulo II. Datos de la vivienda y proceda a llenar el resto de los capítulos.**

Pregunta N.º 22: ¿SU HOGAR TIENE...

Con esta pregunta se desea investigar la existencia de artefactos en el hogar y la cantidad que tienen, los cuales brindan a sus miembros una mayor comodidad.

Se refiere a los bienes con que cuenta la vivienda, como: televisor, radio/equipo de sonido, teléfono residencial, teléfono celular, refrigeradora, lavadora, abanico eléctrico, acondicionador de aire, máquina de coser, automóvil, computadora, servicio de TV por cable /satélite y acceso a Internet.

Formule la pregunta tal como está escrita y léale todos los artefactos que se incluyen en el cuestionario; marcando con una "X" el círculo correspondiente, de acuerdo a la respuesta del informante.

Tenga presente las siguientes definiciones:

- a. **Estufa:** Aparato eléctrico o de gas destinado para cocinar.
- b. **Refrigeradora:** Nevera, aparato eléctrico o de gas, que permite congelar o conservar fríos los alimentos.
- c. **Lavadora:** Máquina eléctrica o de gas para lavar la ropa.
- d. **Máquina de coser:** Máquina de uso doméstico que realiza mecánicamente el cosido de tejidos, cueros, entre otros.
- e. **Teléfono residencial:** Aparato electrónico que permite la comunicación telefónica a distancia con otros teléfonos y que generalmente permanece en el hogar.
- f. **Radio/Equipo de sonido:** Aparato electrónico receptor de ondas hertzianas (AM, FM, S W digitales y otras). Incluye los equipos de sonido que cuenten con radio.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

- g. **Abanico eléctrico:** Aparato electrónico para refrescar el ambiente de un cuarto o una habitación.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

- h. **Acondicionador de aire:** Aparato eléctrico que permite climatizar un cuarto o una habitación con la temperatura deseada.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

- i. **Teléfono celular:** Aparato electrónico móvil y portátil que permite la comunicación telefónica, a través de una red de comunicación inalámbrica.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

Automóvil: Vehículo provisto de un motor, generalmente de cuatro ruedas y destinado al transporte terrestre individual o familiar. *No se incluye la moto; ni los que son exclusivos para negocio.*

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

- j. **Televisor:** Aparato electrónico receptor de ondas de televisión: VHF, UHF o de señales provenientes de cable o satélite.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

Si tiene televisor, pregunte:

¿Conexión a TV por cable/satélite?: Es el sistema de televisión satelital o por cable, que ofrece una selección variada de programas, a través de un número plural de canales.

- k. **Computadora:** Equipo que procesa electrónicamente los datos, a través de programas y los convierte en información de audio, vídeo o impresa.

En este caso preguntar ¿Cuántos tiene?

Si tiene computadora, pregunte:

¿Tiene conexión a Internet?: Conexión a una red informática de computadoras que se conectan entre sí en un ámbito mundial, para participar de información (servicio de noticias, correo electrónico, transferencia de archivos, entre otros.).

Recuerde marcar con una “X” los círculos de acuerdo a las respuestas que le dé el (la) informante y cuantifique a dos dígitos, donde le sea solicitado. Anteponga 0 cuando la cantidad es menor a 10.

Si el empadronado declara que algún artefacto está dañado, pregunte si el mismo tiene reparación. Si el aparato tiene arreglo, marque el círculo 1 “Sí”, de lo contrario marque el círculo 2 “No”.

Recuerde que todos los acápites deben traer respuesta, ya sea Sí o No.

22. ¿SU HOGAR TIENE...

Lea: ↘

- a. Estufa?..... Sí 1 No 2
- b. Refrigeradora?..... Sí 1 No 2
- c. Lavadora?..... Sí 1 No 2
- d. Máquina de coser?..... Sí 1 No 2
- e. Teléfono residencial?..... Sí 1 No 2

¿Cuántos(as)?

- f. Radio/equipo de sonido?..... Sí 1 → No 2
- g. Abanico eléctrico?..... Sí 1 → No 2
- h. Acondicionador de aire?..... Sí 1 → No 2
- i. Teléfono celular?..... Sí 1 → No 2
- j. Automóvil?..... Sí 1 → No 2
- k. Televisor?..... Sí 1 → No 2

¿Conexión a TV por cable/satélite?.....



- Sí 1 No 2
- l. Computadora?..... Sí 1 → No 2



- ¿Tiene conexión a Internet?....** Sí 1 No 2

Ejemplo:

La señora Virginia Rodríguez declara que su hogar tiene: estufa, refrigeradora, lavadora, 3 radios, 2 abanicos eléctricos, 1 acondicionador de aire, 2 automóviles, 4 televisores, 4 celulares, máquina de coser, 1 computadora y el paquete 3 en 1 con Cable Onda: Teléfono residencial, cable e Internet.

22. ¿SU HOGAR TIENE...

Lea: ↘

m. Estufa?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
n. Refrigeradora?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
o. Lavadora?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
p. Máquina de coser?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
q. Teléfono residencial?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
				¿Cuántos(as)?		
r. Radio/equipo de sonido?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
s. Abanico eléctrico?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
t. Acondicionador de aire?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
u. Teléfono celular?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
v. Automóvil?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
w. Televisor?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
				↓		
¿Conexión a TV por cable/satélite?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2
x. Computadora?.....	Sí	<input type="radio"/>	1	→	<input type="text"/>	No <input type="radio"/> 2
				↓		
¿Tiene conexión a Internet?....	Sí	<input type="radio"/>	1	No	<input type="radio"/>	2

Pregunta N.º 23: AQUÍ O EN OTRO LUGAR, ¿ALGUNA DE LAS PERSONAS QUE VIVEN EN ESTE HOGAR...

Con esta pregunta se desea conocer si alguno de los miembros del hogar se dedica a actividades agrícolas o pecuarias, ya sea a nivel de huerto casero o de explotación agropecuaria. Entendiéndose por explotación agropecuaria y huertos caseros; lo siguiente:

Explotación agropecuaria:

Toda extensión de tierra utilizada total o parcialmente para actividades agrícolas, pecuarias o forestales, sin consideración de título, tamaño, ni ubicación, por un productor(a) y los miembros de su hogar. No obstante, si un miembro del hogar de un productor(a) trabaja un terreno separado, se tratará como una unidad de explotación agropecuaria independiente y puede constar de una o varias fincas. Varias fincas o globos de terrenos constituyen en conjunto, una unidad de explotación agropecuaria, siempre que estén ubicadas en un mismo distrito.

Huertos caseros:

Son aquellas extensiones de tierras menores de 50 metros cuadrados, que en un alto porcentaje se encuentran en las áreas urbanas y semiurbanas del país. La conforman las extensiones o metros cuadrados de los patios de las viviendas donde, generalmente, se siembran tubérculos y árboles frutales y se crían algunos animales domésticos.

Lea cada una de las siguientes opciones y marque el círculo correspondiente dependiendo de la respuesta del informante. Recuerde que cada alternativa debe traer una respuesta, ya sea "Sí" o "No".

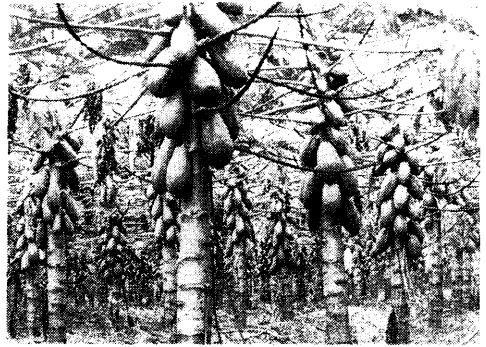
- a. Sembró algún tipo de granos (arroz, maíz, frijol u otros), yuca, ñame, otoe, hortalizas, caña u otros cultivos en el 2009?

Esta pregunta involucra la siembra de productos como arroz, maíz, sorgo, frijol de bejuco, poroto, guandú, yuca, ñame, papa, otoe, tabaco, caña de azúcar, cebolla, lechuga, pimiento dulce, repollo, tomate de mesa o ensalada, tomate industrial o perita, zanahoria, remolacha, pepino, chayote, melón, sandía, zapallo, entre otros.



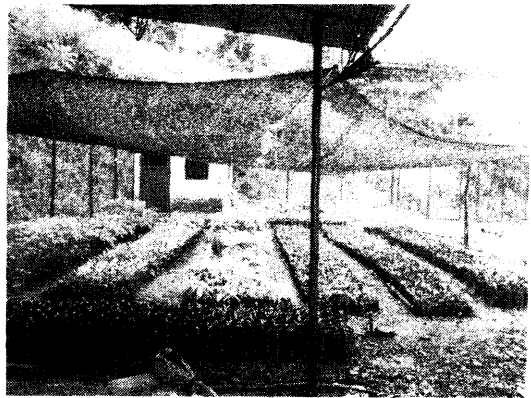
b. Tiene plantas o árboles frutales o maderables o pastos?

Es necesario tener presente que esta pregunta se refiere a café, banano o guineo, plátano, papaya, naranja de jugo o injertada, cacao, piña, coco, achiote, aguacate, limón, toronja, mango, guanábana, maracuyá, pixbae, guayaba, marañón, etc. Se incluyen también todos los árboles maderables tales como: caoba, cedro, teca, roble, pinotea, pino, cativo, entre otros.



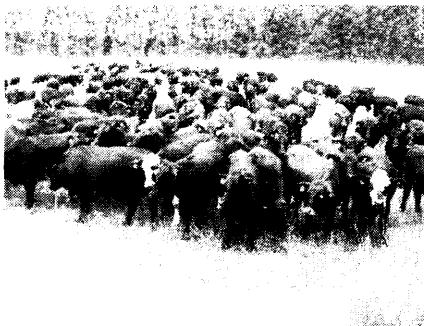
c. Tiene plantas medicinales u ornamentales para fines comerciales?

Si se dedica al cultivo de plantas ornamentales o medicinales con fines comerciales, marque sí en esta pregunta. Entre las plantas ornamentales podemos mencionar: rosas, lirios, palmas rojas, chavelitas, papos, veraneras, orquídeas, claveles, crisantemos, entre otros. Igualmente, algunos ejemplos de plantas medicinales son: sábila, salvia, ruda, mastranto, tilo, paico, toronjil, cola de caballo, balsamina, guabito amargo, llantén, entre otros.



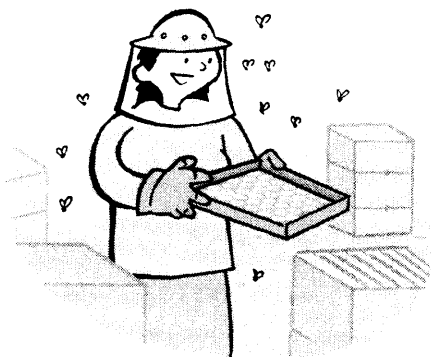
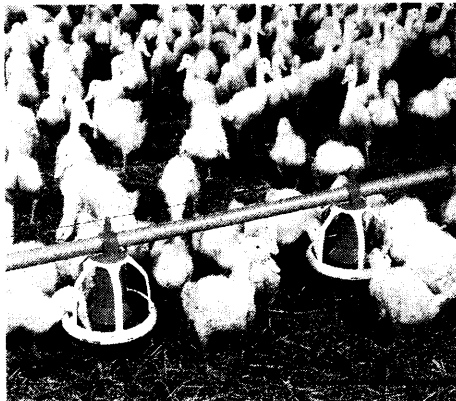
d. Tiene ganado vacuno, cerdos, caballos, yeguas, mulas y machos (combinación de burro y yegua), asnos, ovejas, cabras o chivos?

Lea textualmente la pregunta y marque esta casilla, si se tienen todos o alguno de los animales enunciados.



e. Tiene cría de gallinas, patos, gansos, pavos, codornices o colmenas?

Lea textualmente la pregunta y marque esta casilla si se tienen todos o alguno de los animales enunciados.



23. AQUÍ O EN OTRO LUGAR, ¿ALGUNA DE LAS PERSONAS QUE VIVEN EN ESTE HOGAR...

Lea:



Sí No

a. Sembró algún tipo de granos (arroz, maíz, frijol u otros), yuca, ñame, otoo, hortalizas, caña u otros cultivos en el 2009?..... 1 2

b. Tiene plantas o árboles frutales o maderables o pastos?..... 1 2

c. Tiene plantas medicinales u ornamentales para fines comerciales?..... 1 2

d. Tiene ganado vacuno, cerdos, caballos, yeguas, mulas, machos, asnos, ovejas, cabras o chivos?..... 1 2

e. Tiene cría de gallinas, patos, gansos, pavos, codornices o colmenas?..... 1 2

Pregunta N.º 24: EN LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS, ¿ALGÚN MIEMBRO DE ESTE HOGAR SE HA IDO A VIVIR PERMANENTEMENTE A OTRO PAÍS?

Con esta pregunta se quiere determinar e identificar a las personas por hogar, que se han ido a vivir permanentemente a otro país en la última década.

Esta pregunta se refiere a personas que se han ido a vivir permanentemente al extranjero, por lo tanto **no considere** a los que están estudiando en otro país o a personas que se encuentran fuera del país por vacaciones, trabajo u otro motivo.

Marque un sólo círculo, según la respuesta del informante.

Recuerde que se trata de las personas que viven en la vivienda, no de familiares que vivan en otra vivienda.

Si en el hogar, alguna persona se ha ido a vivir permanentemente a otro país, pregunte el nombre de la persona, sexo y la edad que tenía cuando se fue. Anote a tres dígitos la respuesta. Si la persona tiene 99 años o más de edad anote la edad real en los espacios correspondiente; si es menor de 10 años anteponga dos "0" para completar tres dígitos. Para los menores de un año escriba "000". Además, anote el año y el nombre del país al que se trasladó la persona; en el espacio destinado a cada pregunta.

Si en el hogar nadie se ha ido a vivir permanentemente a otro país, marque el círculo 2 "No" y continúe con el **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar**.

24. EN LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS, ¿ALGÚN MIEMBRO DE ESTE HOGAR SE HA IDO A VIVIR PERMANENTEMENTE A OTRO PAÍS?

Sí 1
 No 2 → Continúe con el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar

1. Nombre de la persona	2. Sexo	3. ¿Qué edad tenía cuando se fue?	4. ¿En qué año se fue?	5. ¿A qué país se fue?
1. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2			_____
2. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2			_____
3. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2			_____
4. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2			_____
5. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2			_____

Ejemplo:

Servando Fernández, hijo del jefe del hogar que usted empadrona, se mudó a Miami, Estados Unidos, en abril de 2002 cuando tenía 30 años.

EMIGRACIÓN INTERNACIONAL

24. EN LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS, ¿ALGÚN MIEMBRO DE ESTE HOGAR SE HA IDO A VIVIR PERMANENTEMENTE A OTRO PAÍS?

Si 1

No 2 → Continúe con el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar

1. Nombre de la persona	2. Sexo	3. ¿Qué edad tenía cuando se fue?	4. ¿En qué año se fue?	5. ¿A qué país se fue?
1. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	□ □ □ □	□ □ □ □	_____ □ □ □ □
2. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	□ □ □ □	□ □ □ □	_____ □ □ □ □
3. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	□ □ □ □	□ □ □ □	_____ □ □ □ □
4. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	□ □ □ □	□ □ □ □	_____ □ □ □ □
5. _____	H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	□ □ □ □	□ □ □ □	_____ □ □ □ □

CAPÍTULO IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al iniciar este capítulo lea textualmente el encabezado impreso en el cuestionario:

"DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGUE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO."

(Incluya además, los que no durmieron aquí y no se alojaron en otra parte porque estaban cuidando un familiar en el hospital, en un velorio, viajando o trabajando sin haberse empadronado previamente)

En cada una de las líneas correspondientes, anote el nombre y apellido de **las personas que durmieron en el hogar** la noche anterior a la entrevista. Comience con el nombre del jefe o jefa del hogar o de la persona que los miembros del hogar consideran como tal y continúe en el siguiente orden: cónyuge del jefe, hijos de mayor a menor y de las otras personas que durmieron en el hogar.

Incluya a todas las personas que durmieron del **15 al 16 de mayo del 2010** en el hogar, independientemente si viven allí en forma permanente o no.

Incluya a aquellos miembros que no durmieron en el hogar, pero que no estuvieron alojados en otro lugar; ejemplo: la persona que pasó la noche cuidando a un familiar en un hospital; la persona que estuvo pescando; el médico o la enfermera que estuvo de turno en algún centro médico; el(la) celador(a) nocturno; el(la) conductor(a) que viajó toda la noche transportando pasajeros o carga; el(la) vendedor(a) en farmacia o restaurante; el(la) que estuvo en una fiesta; el(la) que asistió a un velorio, entre otras.

Si a un recién nacido no se le ha puesto nombre al momento de la entrevista, anote en el espacio correspondiente **"recién nacido(a)"**. No olvide incluir a los ancianos.

Luego de anotar el nombre y apellido de todas las personas que durmieron en el hogar, haga la pregunta de sexo sólo cuando el nombre es común para ambos sexos; ejemplo: Carmen, Rosa, Trinidad, Concepción, Natividad, entre otros. Recuerde que **sexo** es la condición biológica que distingue a las personas en hombres y mujeres.

Verifique que haya empadronado a todas las personas en la Lista de Ocupantes del Hogar. Las personas de esta lista de ocupantes conforman lo que se denomina **hogar censal particular**.

Hogar censal particular: Es el grupo de personas que hacen vida en común bajo un régimen familiar o por razones de disciplina, salud, vida religiosa, de enseñanza, entre otros. Es el constituido por un grupo de personas con o sin vínculo de parentesco, que habitan bajo un mismo techo y que, al menos para su alimentación, comparten un mismo presupuesto (participan de una olla común).

Posteriormente pregunte al jefe del hogar:

¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Si contesta “**SÍ**” marque el círculo, pregunte “**Quién**” y marque el círculo correspondiente a la persona, si la respuesta es “**No**” marque el círculo y continúe con la pregunta 5.

¿Vive aquí alguna persona indígena? Si contesta “**SÍ**” marque el círculo, pregunte “**Quién**” y marque el círculo correspondiente a la persona. Si contesta “**No**” marque el círculo y continúe con la pregunta 6.

¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Si contesta “**SÍ**” marque el círculo, pregunte “**Quién**” y marque el círculo correspondiente a la persona. Si la respuesta es “**No**” marque el círculo correspondiente.

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DORMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTÍNE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CONYUGES, LOS MARIDOS, SO TERNOS(A)S DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(A)S CASADOS CON SUS CONYUGES, EN LOS OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DORMIERON AQUÍ Y NO SE ALQUILAN EN OTRA PARTE.

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí () 1 No () 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí () 1 No () 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí () 1 No () 2 ¿Quién?
01		H () 1 M () 2	()	()	()
02		H () 1 M () 2	()	()	()
03		H () 1 M () 2	()	()	()
04		H () 1 M () 2	()	()	()
05		H () 1 M () 2	()	()	()
06		H () 1 M () 2	()	()	()
07		H () 1 M () 2	()	()	()
08		H () 1 M () 2	()	()	()

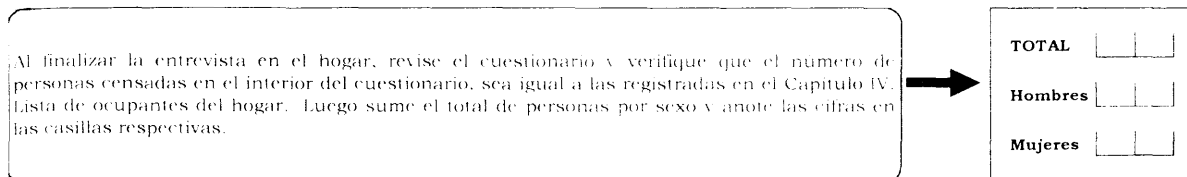
Después de la Lista de Ocupantes del Hogar, aparece un cuadro que se debe llenar al final del empadronamiento de cada hogar.

Cuente todas las personas que fueron empadronadas y están en el cuestionario; totalice por sexo en el recuadro correspondiente, verifique que haya empadronado a cada una de las personas de la Lista de Ocupantes del Hogar.

Si en el hogar se ha utilizado más de un cuestionario, registre la información en el primer cuestionario.

Procure no cometer errores, ya que este recuadro le ayudará a llenar el recuento preliminar (**Formulario Cen 01**).

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por sexo y anote las cifras en las casillas respectivas.



TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A continuación se encuentran algunos renglones para observaciones relativas a las características de la vivienda, el hogar y la Lista de Ocupantes del Hogar.

Observaciones sobre los datos de la vivienda, el hogar y la lista de ocupantes del hogar

Proceda a realizar las preguntas del **Capítulo V. Características Generales**. Recuerde que las preguntas son individuales.

Ejemplo del llenado de la lista de ocupantes:

En el hogar que se empadrona, durmieron la noche anterior: Ernesto Berrocal es el jefe del hogar, además de él, durmieron en el hogar, su esposa Aminta de Berrocal, sus hijos, en orden de edad: Ruth, Julio, Martín y Emilia. Seguidamente, añada que Martín estudia en Holanda, pero lleva tres días de estar con ellos, ya que está de vacaciones. Pasaron la noche allí, sus padres Pedro Berrocal y Ofelia de Berrocal, con su nieto Francisco Fuentes, a quien ellos cuidan. Finalmente, recuerda que el ayudante de la tienda de su padre, Rodolfo Galindo, durmió allí. Al preguntar si algún miembro es indígena, informa que el señor Rodolfo es Ngäbe y al preguntar si alguna persona de ese hogar se considera afrodescendiente, señala que ninguno. Igualmente, se nos informa que su hijo Julio es de lento aprendizaje, ya que al nacer tuvo problemas.

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHÉ EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTÍNEE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?
01		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
06		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
07		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
08		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIOS ADICIONALES Y CONTÍNEE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV, Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por sexo y anote los ceros en las casillas respectivas.



TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Observaciones sobre los datos de la vivienda, el hogar y la lista de ocupantes del hogar

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?
01		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
06		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
07		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
08		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIO(S) ADICIONAL(ES) Y CONTINÚE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por sexo y anote las cifras en las casillas respectivas.

TOTAL

Hombres

Mujeres

Observaciones sobre los datos de la vivienda, el hogar y la lista de ocupantes del hogar

Recuerde que cuando el número de personas es mayor de 8, debe utilizar un cuestionario adicional, repitiendo la localización, el N.º de cuestionario y el N.º de hogar. Anote los datos de la 9a. persona en la parte correspondiente a la persona 02 del Cap. IV Lista de Ocupantes del Hogar.



XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010



LA INFORMACIÓN SOLICITADA EN ESTE CUESTIONARIO ES Estrictamente CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.º 01
Página N.º 1

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

Provincia: ... Distrito: ... Corregimiento: ... Municipio: ...

Cuestionario N.º: [] Hogar N.º: []

Lugar poblado: [] Barriada o barrio: []

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR **1B. SIN VIVIENDA** **1C. VIVIENDA COLECTIVA**

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA **2B. DESOCUPADA**

3. ¿ES SU VIVIENDA...?

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA?

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA?

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA?

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA?

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA?

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SOLO PARA DORMIR?

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGEME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHÉ EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTÍNE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CONYUGE, LOS HIJOS (ASI SOLTEROS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS (ASI CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS), OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefa)	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negra(o) o afrodescendiente? ¿Quién?
	ERNESTO BERROCAL	M			
	AMINTA DE BERROCAL	M			
	RUTH BERROCAL	M			
	JULIO BERROCAL	M			
	MARTÍN BERROCAL	M			
	EMILIA BERROCAL	M			
	PEDRO BERROCAL	M			
	OFELIA DE BERROCAL	M			

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIOS ADICIONALES Y CONTÍNE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por

TOTAL	10
Hombres	6
Mujeres	4

Solo debe aparecer información en este recuadro, para el cuestionario principal



**XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
16 DE MAYO DE 2010**



LA INFORMACIÓN SOLICITADA ESTÁ AMPARADA POR EL SECRETO ESTADÍSTICO Y ES ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

Ley 10 de 22 de enero de 2009

Cuestionario N.º **01**

Hogar N.º **1**

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

1. Tipo de vivienda: 1. Vivienda particular, 2. Sin vivienda, 3. Vivienda colectiva

2. Condición de la vivienda: 2A. Ocupada, 2B. Desocupada

3. ¿Es su vivienda...? Lea: 1. Propiedad, 2. Alquilada, 3. Ocupada, 4. Subarrendada, 5. Otra (especificar)

4. ¿En qué período fue construida esta vivienda...? Lea: 1. Antes de 1950, 2. Entre 1950 y 1959, 3. Entre 1960 y 1969, 4. Después de 1969

5. ¿De qué material es la mayor parte de las paredes exteriores del edificio o casa? Lea: 1. Adobe, ladrillo, piedra, cemento, 2. Madera, tablones, troncos, 3. Zanco, faja, adobe, 4. Metal (zinc, aluminio, otros metales), 5. Pajero, paja, paja seca, caña, bambú, otros pajeros, 6. Otros materiales, 7. Sin paredes.

6. ¿De qué material es la mayor parte del techo del edificio o casa? Lea: 1. Teja de cemento, 2. Teja de barro, 3. Otros tipos de tejas (negrit, pómulo, inclolite, entre otros), 4. Metal (zinc, aluminio, otros metales), 5. Madera, 6. Pajero, paja o paja seca, 7. Otros materiales.

7. ¿De qué material es la mayor parte del piso de esta vivienda? Lea: 1. Madera, tablones, marmoles, parquet, 2. Pavimentado (cerámico), 3. Ladrillo, 4. Madera, 5. Tierra, 6. Otros materiales (cemento, pedregal, etc.) o no especificados.

8. ¿Cuántos cuartos tiene la vivienda? Lea: 1. 1, 2. 2, 3. 3, 4. 4, 5. 5 o más

8A. De estos, ¿cuántos son sólo para dormir? Lea: 1, 2, 3, 4, 5 o más

PARA USO DE LA OFICINA
Prov. Dist. Corr. Segmento Div.
Cuestionario N.º
Hogar N.º
Lugar poblado
Barriada o barrio

II. DATOS DE LA VIVIENDA

1. TIPO DE VIVIENDA

1A. VIVIENDA PARTICULAR
1. Vivienda particular (propiedad, alquiler, subarrendamiento, ocupada o desocupada) Lea: 1. Propiedad, 2. Alquilada, 3. Subarrendada, 4. Ocupada, 5. Desocupada

1B. SIN VIVIENDA
1. Sin vivienda (sin hogar, en la calle, en un albergue, en un campamento, etc.) Lea: 1. Sin hogar, 2. En la calle, 3. En un albergue, 4. En un campamento, etc.

1C. VIVIENDA COLECTIVA
1. Vivienda colectiva (comunidad, cooperativa, etc.) Lea: 1. Comunidad, 2. Cooperativa, etc.

2. CONDICIÓN DE LA VIVIENDA

2A. OCUPADA
1. Ocupada (habitada por personas que viven allí) Lea: 1. Ocupada por personas que viven allí, 2. Ocupada por personas que no viven allí

2B. DESOCUPADA
1. Desocupada (no habitada por personas que viven allí) Lea: 1. Desocupada por personas que no viven allí, 2. Desocupada por personas que viven allí

3. ¿ES SU VIVIENDA...? Lea: 1. Propiedad, 2. Alquilada, 3. Ocupada, 4. Subarrendada, 5. Otra (especificar)

4. ¿EN QUÉ PERÍODO FUE CONSTRUIDA ESTA VIVIENDA...? Lea: 1. Antes de 1950, 2. Entre 1950 y 1959, 3. Entre 1960 y 1969, 4. Después de 1969

5. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DE LAS PAREDES EXTERIORES DEL EDIFICIO O CASA? Lea: 1. Adobe, ladrillo, piedra, cemento, 2. Madera, tablones, troncos, 3. Zanco, faja, adobe, 4. Metal (zinc, aluminio, otros metales), 5. Pajero, paja, paja seca, caña, bambú, otros pajeros, 6. Otros materiales, 7. Sin paredes.

6. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL TECHO DEL EDIFICIO O CASA? Lea: 1. Teja de cemento, 2. Teja de barro, 3. Otros tipos de tejas (negrit, pómulo, inclolite, entre otros), 4. Metal (zinc, aluminio, otros metales), 5. Madera, 6. Pajero, paja o paja seca, 7. Otros materiales.

7. ¿DE QUÉ MATERIAL ES LA MAYOR PARTE DEL PISO DE ESTA VIVIENDA? Lea: 1. Madera, tablones, marmoles, parquet, 2. Pavimentado (cerámico), 3. Ladrillo, 4. Madera, 5. Tierra, 6. Otros materiales (cemento, pedregal, etc.) o no especificados.

8. ¿CUÁNTOS CUARTOS TIENE LA VIVIENDA? Lea: 1, 2, 3, 4, 5 o más

8A. DE ESTOS, ¿CUÁNTOS SON SÓLO PARA DORMIR? Lea: 1, 2, 3, 4, 5 o más

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DIGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR. EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTÍNUÉ EN EL SIGUIENTE ORDEN: CONYUGE, LOS HIJOS(A) SOLTEROS(A), DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(A) CASADOS CON SUS CONYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE.

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negra(o) o afrodescendiente? ¿Quién?
09	FRANCISCO FUENTES	H			
10	RODOLFO GALINDO	H			
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIO(S) ADICIONAL(ES) Y CONTÍNUÉ CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR.

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por

TOTAL

Hombres

Mujeres

Recuerde que en los cuestionarios adicionales, no deben traer información.

 **Cuando se ha concluido el empadronamiento en una vivienda colectiva u otro tipo:**

Para el llenado de la información correspondiente al cuadro resumen del empadronamiento, cuente todas las personas que están en el cuestionario que fueron empadronadas y totalice por sexo en la casilla correspondiente.

Tenga presente, que si utiliza más de un cuestionario censal, debe contar a las personas que se registraron en cada uno de ellos.

Ejemplo:

Usted censó el Hotel Las Palmas, se empadronaron 40 personas, 25 hombres y 15 mujeres. Usted utilizará 6 cuestionarios, deberá contar a todas las personas empadronadas en esos cuestionarios y registrar la información en el cuestionario principal.

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DIGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURNERON NOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CONYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CAJADOS(AS) EN SUS CONYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMESTICO.

INCLUYA ADEMAS A LOS QUE AL DEJAMERON AQUÍ Y NO SE ALQUJARON EN OTRA PARTE.

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?
01		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
06		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
07		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
08		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIO(S) ADICIONAL(ES) Y CONTINÚE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por sexo y anote las cifras en las casillas respectivas.

TOTAL

Hombres

Mujeres

En esta pregunta se debe tener presente que:

Jefe(a) (Círculo 01): Es la persona reconocida como tal por los demás miembros del hogar.

En caso de que no haya acuerdo entre los miembros, se considerará como jefe del hogar al que tenga la responsabilidad económica del mismo. Cuando son varios los que comparten la responsabilidad económica, se elige al que aporta más al hogar. Cuando el hogar está formado por miembros no emparentados, considere como jefe al más antiguo en el hogar.

Cuando la persona reconocida como jefe del hogar se encuentra ausente, se considerará como jefe al que reúna los requisitos de la definición, es decir, que sea reconocida como “jefe” por los miembros del hogar o en su defecto al que cumpla alguna de las condiciones señaladas.

Cónyuge del jefe o la jefa (Círculo 02): Se refiere a la esposa o compañera, si el jefe es hombre, o al esposo o compañero si el jefe es mujer. Este parentesco permite cualquier tipo de relación matrimonial, es decir, que la pareja puede estar casada civilmente, eclesiásticamente o unida. En un mismo hogar usted puede encontrar más de un cónyuge; anótelas como tales.

Hijo(a) (Círculo 03): Se refiere a los(as) hijos(as) nacidos(as) del matrimonio o de la unión consensual, como también, a los hijos(as) adoptados(as) o de crianza.

Yerno o nuera (Círculo 04): Se refiere a la esposa o compañera del hijo del(a) jefe(a) o el esposo o compañero de la hija del(a) jefe(a).

Nieto(a) o bisnieto(a) (Círculo 05): Marque este círculo si se trata de los(as) **Nietos/as:** los(as) hijos(as) de los hijos(as) del jefe(a) o los(as) **bisnietos(as):** hijos(as) de los nietos(as) del jefe(a).

Padre o madre del jefe (Círculo 06): Se refiere a la madre o padre del jefe(a). Marque este círculo, inclusive, cuando se trata del padre o madre de crianza o por adopción.

Suegro(a) (Círculo 07): Se refiere al padre o madre del (a) cónyuge o compañero(a) del (a) jefe(a).

Otro pariente (Círculo 08): Incluye hermanos(as), cuñados(as), padrinos, madrinas, primos(as), ahijados(as); tanto del jefe(a), como de su cónyuge, entre otros.

En la línea correspondiente, anote el parentesco que tenga la persona que entrevista, con el jefe(a) del hogar.

Servicio doméstico (Círculo 09): Se refiere a los empleados(as) del servicio doméstico. Es la persona que trabaja en el hogar que se está empadronando, realizando actividades propias del mismo y recibe por su trabajo una remuneración en dinero y/o en especie; ejemplo: **empleada doméstica, jardinero, conductor o chofer, cocinera, ama de llaves, mayordomo**, entre otros.

No pariente (Círculo 10): Se incluye aquí a todo miembro del hogar que no pertenezca a las categorías anteriores. Ejemplo: **amigos(as) y huéspedes**.

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

Cónyuge del jefe o la jefa..... 02

Hijo(a)..... 03

Yerno o nuera..... 04

Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05

Padre o madre del Jefe(a)..... 06

Suegro(a)..... 07

Otro pariente _____ 08
(especifique)

Servicio doméstico..... 09

No pariente..... 10

Núcleo

Ejemplo:

Al entrevistar a la señora Alicia, informa que es compañera de Florentino, quien es el jefe del hogar. Aunque tienen varios años de vivir juntos, no han pensado en casarse por lo civil ni por la iglesia. La respuesta a la pregunta sobre parentesco con el jefe se marcará así:

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

Cónyuge del jefe o la jefa..... 02

Hijo(a)..... 03

Yerno o nuera..... 04

Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05

Padre o madre del Jefe(a)..... 06

Suegro(a)..... 07

Otro pariente _____ 08
(especifique)

Servicio doméstico..... 09

No pariente..... 10

Núcleo

Pregunta N. ° 2: SEXO

La pregunta referente a sexo se hace con el propósito de conocer la composición de la población por sexo.

Sexo: Condición biológica que distingue a las personas en hombres y mujeres.

No se guíe por el nombre para deducir el sexo, ya que hay nombres comunes tanto para hombres como para mujeres. Cuando se presente una situación con nombres tales como: Rosa, José, Isabel, María, René, Gertrudis, Alex, Giovanni, Leslie, entre otros y la persona no se encuentra al momento de la entrevista, pídale al informante, muy sutilmente, que le indique si se refiere a una persona del sexo masculino o del sexo femenino y no asuma usted, la respuesta.

Marque con una “X” el círculo correspondiente de acuerdo a lo marcado en la lista de ocupantes (Capítulo IV).

2. SEXO.....	Hombre <input type="radio"/> 1
	Mujer <input type="radio"/> 2

Pregunta N. ° 3: ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

A través de esta pregunta se logra conocer la estructura de la población por edad específica y grupos de edades.

Edad: Se refiere a la edad de la persona empadronada al momento del censo, o sea, la de su último cumpleaños. Anote, a tres dígitos, la edad **en años cumplidos** por la persona.

Si el (la) entrevistado(a) tiene más de **100** años anote la edad real a tres dígitos en los espacios correspondientes; y si es menor de **100** años anteponga **uno o más ceros, según sea el caso**. Si es menor de un año marque el **círculo 000**. Seguidamente, pregunte el **día, mes y año** en que nació la persona empadronada.

Si observa en el o la informante alguna duda al contestar la pregunta, trate de obtener la edad exacta a través de la cédula de identidad personal, del carné del seguro social u otro documento que contenga esta información.

Cuando la persona ignora su edad, no posee cédula de identidad personal y tiene hijos, usted puede estimar la edad, basándose en la que tenía esta persona cuando nació su primer hijo(a) y póngale al lado de los años la letra **E (estimada)**.

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

Menos de un año 000

Años.....

¿En qué fecha nació?

día mes año

Ejemplo:

El jefe del hogar declara que Engell, su hijo más pequeño, cumplirá 6 años, ya que nació el 18 de junio de 2004.

2. SEXO.....

Hombre 1

Mujer 2

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

Menos de un año 000

Años.....

¿En qué fecha nació?

día mes año

Pregunta N.º 4: ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO...

El propósito de esta pregunta es detectar a las personas que están aseguradas, porque cotizan o ya han pagado sus cuotas a la Caja de Seguro Social, así como las que se encuentran en calidad de “beneficiarias” del asegurado(a) directo(a).

Para hacer esta pregunta usted debe **leer pausadamente** cada opción, esperando la respuesta del informante y tomar en cuenta que la ficha del seguro social esté vigente (actualizada).

Asegurado(a) directo(a): El trabajador que está aportando al seguro; mediante el descuento que le realiza, el empleador de su salario. Se incluye aquí, a los desocupados que al momento del censo tienen la ficha o talonario vigente.

Nota: Si la persona está desocupada, pero la ficha está vigente, debe venir marcada la opción de asegurado directo y anotar esto en los renglones de Observaciones.

Beneficiario(a): Cada uno de los dependientes que tiene el asegurado directo y que no cotizan, pero por Ley, tienen derecho a recibir todas las prestaciones médicas. Ejemplo: Los hijos(as) menores, los(as) hijos(as) de 18 a 25 años de edad, mientras sean estudiantes; el padre (después de cumplir los 60 años de edad), la madre y la esposa o la cónyuge. Incluya además, a aquellas mujeres que reciben el beneficio del seguro social como sobreviviente, luego de haber fallecido su cónyuge.

Jubilado(a): Toda persona que completó sus cuotas al **seguro social** y cuenta con la edad establecida.

Pensionado(a): Aquella persona que ha dejado de trabajar, certificada por un médico y **autorizado por el seguro social**, porque su estado de salud no se lo permite.

Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país: Se incluirán en este renglón a aquellas personas que se jubilaron o pensionaron en otro país *Ejemplo: las personas que se jubilaron o pensionaron en la Antigua Zona del Canal o Bases Militares.*

Si la persona contesta que “**No tiene**”, marque el círculo correspondiente y continúe a la pregunta 5.

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO:...

Lea:

- Asegurado(a) directo(a)?..... 1
- Beneficiario(a)?..... 2
- Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez?..... 3
- Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)?... 4
- Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país?..... 5
- No tiene?..... 6

Ejemplo: Ernesto labora en el Ministerio de Economía y Finanzas, donde le descuentan cuotas para el seguro social.

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO:...

Lea:

- ↓
- Asegurado(a) directo(a)?..... 1
- Beneficiario(a)?..... 2
- Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez?..... 3
- Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)?... 4
- Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país?..... 5
- No tiene?..... 6

Pregunta N.º 5: ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

Lea pausadamente las alternativas y marque el círculo correspondiente de acuerdo a la respuesta del o la informante. Sólo debe venir una opción marcada.

Estado conyugal actual: Es la situación de cada persona en relación con las leyes o costumbres relativas que existen en el país.

Considere las siguientes definiciones:

Unido (a): La persona que vive en unión marital sin estar casada; es decir, que no ha contraído matrimonio civil o religioso. La persona puede estar viviendo en la vivienda con su cónyuge o no.

Separado(a) de matrimonio: La persona que vive separada de su esposo(a) y no vive en unión marital.

Separado(a) de unión: La persona que vive separada de su compañero(a) y no vive en unión marital.

Casado(a): La persona que ha contraído matrimonio civil o religioso y vive en ese estado.

Divorciado(a): La persona separada legalmente, que no se ha vuelto a casar ni vive en unión marital.

Viudo(a): La persona a quien se le ha muerto su cónyuge y no se ha vuelto a casar ni vive en unión marital.

Soltero (a): La persona que **nunca** se ha casado, ni ha vivido en unión marital estable, es decir, que nunca ha tenido cónyuge.

Menor de quince años: Se incluyen todos los menores de 15 años; si un menor declara estar en algunos de los otros estados conyugales, acepte su respuesta.

Algunas personas tienen la tendencia a decir que están solteros porque nunca han estado casados, pero han vivido en unión marital. En tal caso, considérelas como **separadas de unión**.

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

Lea: ↴

- Unido(a)?..... 1
- Separado(a) de matrimonio?..... 2
- Separado(a) de unión?..... 3
- Casado(a)?..... 4
- Divorciado(a)?..... 5
- Viudo(a)?..... 6
- Soltero(a)?..... 7
- Menor de 15 años?..... 8

Ejemplo: *El señor Guillermo informa que él estuvo casado, pero como tuvo problemas con su esposa se separó, no se ha divorciado, de ella; según él se encuentra soltero.*

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

Lea: ↴

- Unido(a)?..... 1
- Separado(a) de matrimonio?..... 2
- Separado(a) de unión?..... 3
- Casado(a)?..... 4
- Divorciado(a)?..... 5
- Viudo(a)?..... 6
- Soltero(a)?..... 7
- Menor de 15 años?..... 8

CONFORMACIÓN DE NÚCLEOS

Núcleo familiar

Grupo de personas que residen bajo un mismo techo, comparten una vida en común y están vinculadas por lazos de parentesco de sangre, adopción o matrimonio. Se consideran sólo los lazos consanguíneos hasta el primer grado descendente o ascendente (padres e hijos). El núcleo familiar debe constar por lo mínimo de dos miembros. Es importante hacer notar que **hogar** y **núcleo** familiar son definiciones diferentes.

En un grupo siempre habrá un(a) jefe(a) y uno o más grupos (núcleos) familiares, los cuales a su vez, tendrán un jefe de grupo o núcleo.

En un hogar puede haber uno o más grupos familiares.

Se tomará en cuenta para su codificación, el parentesco y el estado conyugal, al igual que los nombres y apellidos.

Tenga presente que para la identificación de núcleos familiares deben seguirse los siguientes criterios:

- ♣ Que exista en el grupo una pareja casada o unida.
- ♣ Que exista en el grupo una pareja casada o unida con hijos(as) solteros(as).
- ♣ Que exista en el grupo alguno de los padres con hijos solteros. **Solo los hijos solteros (pregunta de parentesco) forman núcleo con sus padres.**

Por codificar el núcleo se utilizan las casillas que aparecen en la pregunta 1 de Parentesco o relación con el jefe del hogar.

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

Cónyuge del jefe o la jefa..... 02

Hijo(a)..... 03

Yerno o nuera..... 04

Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05

Padre o madre del Jefe(a)..... 06

Suegro(a)..... 07

Otro pariente _____ 08
(especifique)

Servicio doméstico..... 09

No pariente..... 10

Núcleo

El primer dígito corresponde al número del núcleo dentro del hogar y se va asignando de uno en delante de acuerdo a la cantidad de grupos que existan en el hogar.

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

Cónyuge del jefe o la jefa..... 02

Hijo(a)..... 03

Yerno o nuera..... 04

Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05

Padre o madre del Jefe(a)..... 06

Suegro(a)..... 07

Otro pariente _____ 08
(especifique)

Servicio doméstico..... 09

No pariente..... 10

Núcleo

El segundo dígito corresponde a la relación de parentesco con el miembro principal del núcleo respectivo.

Ejemplos de núcleos:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input checked="" type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input checked="" type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	ERNESTO BERROCAL	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	AMINTA DE BERROCAL	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03	RUTH BERROCAL	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04	JULIO BERROCAL	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05	MARTÍN BERROCAL	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
06	EMILIA BERROCAL	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
07	PEDRO BERROCAL	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
08	OFELIA DE BERROCAL	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIO(S) ADICIONAL(ES) Y CONTINÚE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas por

TOTAL	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="0"/>
Hombres	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="6"/>
Mujeres	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="4"/>

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR , LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Per-sona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?
01		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
09	FRANCISCO FUENTES	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	RODOLFO GALINDO	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
06		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
07		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
08		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SI EN EL HOGAR HAY MÁS DE 8 PERSONAS, UTILICE UNO O MÁS CUESTIONARIO(S) ADICIONAL(ES) Y CONTINÚE CON LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

Al finalizar la entrevista en el hogar, revise el cuestionario y verifique que el número de personas censadas en el interior del cuestionario, sea igual a las registradas en el Capítulo IV. Lista de ocupantes del hogar. Luego sume el total de personas po

TOTAL

Hombres

Mujeres

Ernesto y Aminta de Berrocal están casados y además de ellos, durmieron en el hogar sus hijos (as) solteros (as): Ruth, Julio, Martín y Emilia. La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Ernesto Berrocal

1	1
---	---

Núcleo o grupo



Aminta

1	2
---	---

Núcleo



Ruth

1	3
---	---

Núcleo



Julio

1	3
---	---

Núcleo



Martín

1	3
---	---

Núcleo



Emilia

1	3
---	---

Núcleo

El papá y la mamá del Sr. Berrocal durmieron la noche anterior en el hogar con un niño que ellos cuidan. El nieto no forma núcleo con ellos, ya que no es su hijo, por tanto, no tiene lazos consanguíneos de primer grado.

La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Rodolfo Galindo, quien también durmió allí, no forma núcleo o grupo con nadie, ya que no tiene relación de parentesco con los miembros del hogar.

La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Rodolfo

0	0
---	---

Núcleo o grupo

Ejemplo N.º 2:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input checked="" type="radio"/> 1 No <input type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	Aurora Cortés	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
02	Favio Pinzón	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
03		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Favio y Aurora están unidos y la jefa del grupo es Aurora.

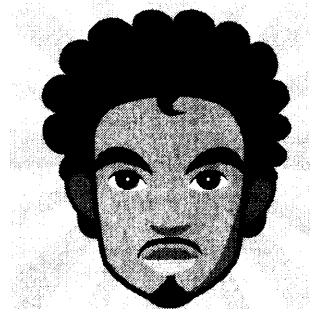
La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Aurora

1	1
---	---

Núcleo
o grupo



Favio

1	2
---	---

Núcleo
o grupo

Ejemplo N.º 3:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	Lía Bustamante	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	Vanesa Márquez	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03	Caroline Durán	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Lía, Vanesa y Caroline son amigas y no tienen parentesco entre sí.

La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:

Lía
0 | 0
Núcleo
o grupo

Vanesa
0 | 0
Núcleo
o grupo



Caroline
0 | 0
Núcleo
o grupo

Ejemplo N.º 4:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

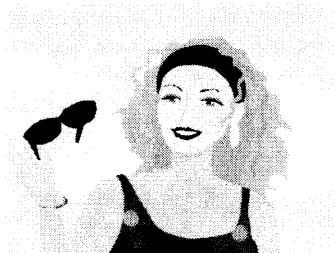
DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	Amanda Humphrey	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Amanda durmió sola en el hogar, por tanto será:

La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Amanda

0	0
---	---

Núcleo
o grupo

Ejemplo N.º 5:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

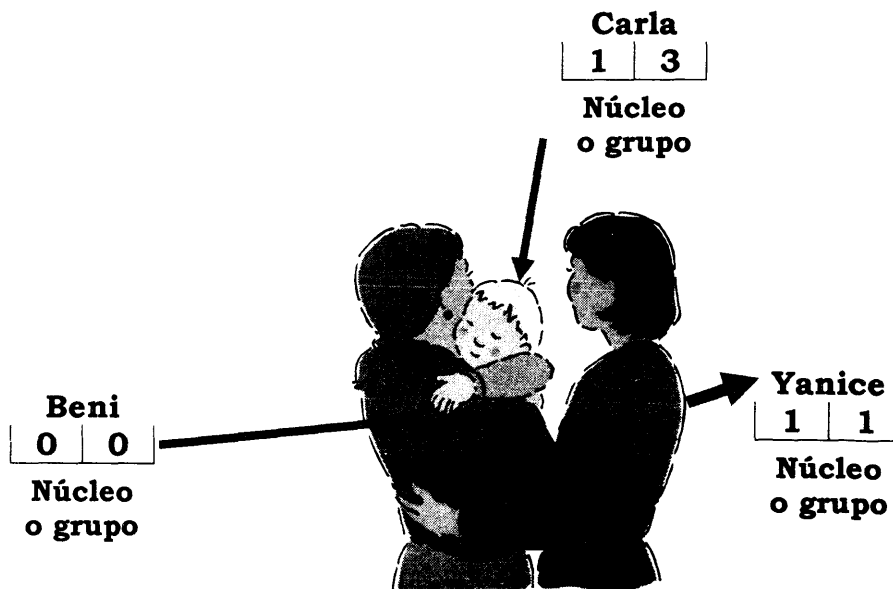
DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR. EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negra(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	BENI ESTURAIN	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	YANICE GONZÁLEZ	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03	CARLA MEDINA	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

La Sra. Beni es viuda y no tiene pareja, es la jefa del hogar. Su hija Yanice está separada de unión, siempre está allí y tiene una hija, Carla, de la cual nunca se separa.

La codificación se hará en las casillas correspondientes, ubicadas en la pregunta 1 de parentesco en cada persona, de la siguiente manera:



Ejemplo N.º 6:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DIGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINUE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	María Ruíz	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	Jacqueline Ruíz	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03	Hanna Ruíz	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04	Angie Ruíz	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
05		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

María es la jefa del hogar y durmió allí su hermana **Jacqueline** y las hijas de su hermano Andrés: **Hanna** y **Angie**.



María

0	0
---	---

Núcleo o grupo



Jacqueline

0	0
---	---

Núcleo o grupo



Hanna

0	0
---	---

Núcleo o grupo

Angie

0	0
---	---

Núcleo o grupo

Ejemplo N.º 7:

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR, LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

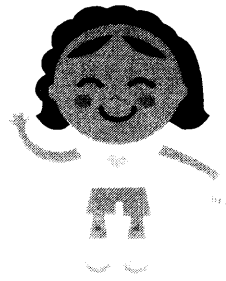
INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Persona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negra(o) o afrodescendiente? Sí <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	SOFÍA DE BORBÓN	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	LEONOR BORBÓN	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03	FELIPE BORBÓN	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
04		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Sofía cuida a sus nietos en su casa en Chiriquí, mientras sus padres trabajan en la capital.



↓
Sofía
0 | 0
Núcleo
o grupo



↓
Leonor
0 | 0
Núcleo
o grupo



↓
Felipe
0 | 0
Núcleo
o grupo

Ejemplo N.º 8:

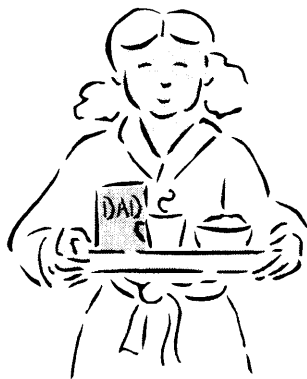
IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR

DÍGAME LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE DURMIERON ANOCHE EN EL HOGAR, EMPEZANDO CON EL JEFE O JEFA DEL HOGAR Y CONTINÚE EN EL SIGUIENTE ORDEN: CÓNYUGE, LOS HIJOS(AS) SOLTEROS(AS) DE MAYOR A MENOR , LOS HIJOS(AS) CASADOS CON SUS CÓNYUGES E HIJOS, OTROS PARIENTES, LOS NO PARIENTES Y LOS MIEMBROS DEL SERVICIO DOMÉSTICO.

INCLUYA ADEMÁS, LOS QUE NO DURMIERON AQUÍ Y NO SE ALOJARON EN OTRA PARTE

1. Per-sona N.º	2. Nombre y apellido (la 1.ª persona de la lista debe ser el o la jefe(a))	3. Sexo	4. ¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	5. ¿Vive aquí alguna persona indígena? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?	6. ¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente? Si <input type="radio"/> 1 No <input checked="" type="radio"/> 2 ¿Quién?
01	Letizia Ordoñez	H <input type="radio"/> 1 M <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
02	Juan Ordoñez	H <input checked="" type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
03		H <input type="radio"/> 1 M <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Letizia es la jefa del hogar, es soltera y vive sola con su padre, quien también durmió allí la noche anterior en el hogar.



Letizia

1	1
---	---

Núcleo
o grupo



Juan

1	6
---	---

Núcleo
o grupo

LIMITACIONES DE SALUD

Pregunta N. ° 6: LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

Esta pregunta no tiene relación con la pregunta 4 (Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental?) del capítulo IV Lista de Ocupantes del Hogar.

Con esta pregunta se busca conocer, las condiciones de vida de las personas que presentan limitaciones permanentes, para realizar sus actividades diarias; es decir, determinar si estas limitaciones aparecen por problemas en diferentes funciones o estructuras del cuerpo. También se busca determinar, la cantidad de limitaciones encontradas en actividades que una persona, actualmente hace, en oposición a las actividades que le gustaría hacer o que puede hacer, pero que por diversos motivos personales o ambientales, no las hace.

Limitación para realizar una actividad: Significa tener dificultad con una actividad y que implica:

- ❖ Aumento del esfuerzo para realizarla
- ❖ Malestar o dolor ante el hecho de realizar la actividad.
- ❖ Lentitud en la realización
- ❖ Cambios en la forma de realizar la actividad

Con esta pregunta se desea establecer si el(la) entrevistado(a) tiene o no la limitación(es).

Si el(la) entrevistado(a) responde que “**Sí**” marque el círculo 1.

Si la respuesta es “**No**” marque el círculo 2.

Cabe señalar, que la limitación puede ser:

- a. **Leve, poca o moderada:** Los síntomas, signos o secuelas existen y generan **alguna dificultad para llevar a cabo las actividades de la vida diaria**. La persona es independiente en las actividades de autocuidado (vestirse, comer, bañarse, peinarse, entre otras), no obstante, existen actividades muy puntuales que dada su condición, no la pueden realizar.

- b. **Mucha limitación o dificultad grave:** Los síntomas, signos o secuelas causan una **disminución o imposibilidad importante de la capacidad** de la persona, para realizar la mayoría de las actividades de la vida diaria, pudiendo estar afectada alguna de las actividades de autocuidado.
- c. **Extrema / No puede hacerlo o discapacidad muy grave; total o absoluta:** Tales como ceguera, sordera, parálisis total, entre otras. Los síntomas, signos o secuelas imposibilitan la realización de las actividades de la vida diaria.

Lea pausadamente las alternativas y marque el círculo correspondiente, de acuerdo a la respuesta del o la informante, ya sea sí o no.

En esta pregunta se debe tener presente que:

- a. **¿Aún con audífonos para sordera, tiene usted problemas para oír?:** Se refiere a personas que tienen dificultades graves o importantes, aun con el uso de audífonos u otra ayuda técnica para oír; sirenas, alarmas, dispositivos de advertencias, entre otras. También, se refiere a personas que, debido a una pérdida o reducción de la capacidad auditiva, son incapaces de entender una conversación en tono normal. Las personas con sordera total en un sólo oído (es decir escucha bien sólo por un oído), deberán incluirse en esta discapacidad.
- b. **¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?:** Se refiere a personas con dificultades graves e importantes de visión, ya sea de lejos o de cerca; o percibir la presencia de luz, viendo de manera borrosa o con sombras, aun con el uso de anteojos o lentes, sea cual fuera la causa.
- c. **¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?:** Se refiere a la dificultad para estar de pie o caminar durante largos períodos de tiempo (igual o mayor a 30 minutos) o distancias largas. Se incluyen a las personas con dificultades para mantener y cambiar las partes del cuerpo en diferentes posiciones, a las personas postradas sin posibilidad de movimiento en la propia cama. También, incluye levantarse, acostarse y permanecer de pie, refiriéndose a personas con dificultades importantes para realizar y mantener dichas posiciones. Ejemplo: **personas con parálisis de las cuatro extremidades (tetra o cuadriplejia); edad avanzada o aquella situación que les obliga a estar en la cama, debido a una deficiencia de la movilidad, (obesidad extrema).**

Las personas con deficiencias físicas pueden utilizar sillas de ruedas (eléctrica o manual) o caminar con dificultad, algunas veces con muletas o bastón.

Ambos tienen diferentes grados de autonomía; algunos pueden subir unos peldaños, algunos sólo utilizan la silla de ruedas para desplazarse, por períodos cortos o permanentes. No obstante, son consideradas con discapacidad porque existen actividades que no pueden realizarse, aun con ayudas técnicas.

- d. **¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?:** Se refiere a la dificultad de mover los miembros superiores (brazos y manos) que genere limitación para agarrar.
- e. **¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?:** Se refiere a las dificultades graves o importantes, para pronunciar palabras o para generar y emitir mensajes con la voz. Por ejemplo: personas con secuelas graves del lenguaje producidas por lesiones cerebrales, accidente cerebro vascular, traumatismo cráneo encefálico, trastornos del lenguaje asociados a demencias, retraso mental, labio leporino, tartamudez, confunde las palabras, entre otros.
- f. **¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?:** Se refiere a la dificultad de aprender de manera normal, contenidos abstractos, como operaciones matemáticas, conceptos complejos, retención de contenidos prolongados. Implica aprender, comprender, entender y aplicar lo aprendido; y también centrar la atención, leer, escribir, resolver problemas y tomar decisiones a su nivel.

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

Lea: ↘

	Sí	No
a. ¿Aún con audífonos para sordera, tiene usted problemas para oír?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
b. ¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2
f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?.....	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2

Recuerde que todas las preguntas deben tener una respuesta, ya sea "Sí" o "No"

Ejemplo:

La informante declara que ella escucha bien, ve perfectamente cuando usa los lentes, tiene problemas con una rodilla y le cuesta agacharse y caminar grandes distancias, el doctor le dijo que la enfermedad era la artritis y esa enfermedad ya es de por vida. Todavía no tiene dificultades para mover los brazos y las manos. No tiene problemas para hablar ni para aprender; ya que a sus 50 años empezó un curso de Inglés.

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

Lea: ↘

- | | Sí | No |
|---|-------------------------|-------------------------|
| a. ¿Aún con audifonos para sordera, tiene usted problemas para oír?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| b. ¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

Pregunta N. ° 7: ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE?
(Marque la más grave)

Esta pregunta se realiza con el objetivo de captar la población que sufre de algún tipo de discapacidad física o mental, lo que no le permite desempeñarse normalmente.

Discapacidad: Es toda restricción o ausencia (debido a una deficiencia) de la capacidad de realizar una actividad en la forma o dentro del margen que se considera normal para un ser humano.

Efectúe esta pregunta, si en la Lista de Ocupantes del Hogar (Cap. IV), el nombre de la persona tiene marcado el círculo 1 de la pregunta 4; de lo contrario marque el círculo 8 "Ninguna".

Considere como:



Ceguera: La persona que le falta totalmente la visión o ve muy poco (débiles visuales), impedimento que no se puede normalizar con el uso de lentes, tratamientos u otras ayudas ópticas. Incluya a las personas que son ciegas por nacimiento; o por enfermedades como glaucoma, la toxoplasmosis e infecciones diversas producidas por accidente (golpes oculares, lesiones diversas, entre otras).

Sordera: La persona que no puede oír ni hablar, aún con la ayuda de audífonos y se comunica por medio de señas, pero su inteligencia es normal.



Retraso mental: La persona que tiene su capacidad intelectual inferior a la normal. Se evidencia por un bajo rendimiento escolar, problemas de adaptación y comportamiento, y retraso en el desarrollo mental y social. Un caso típico es la persona mongólica (Síndrome de Down).



Parálisis cerebral: La persona que al nacer o durante los tres primeros años de vida sufrió una lesión o daño cerebral que no le permite moverse de forma normal, al tener los músculos duros o movimientos incoordinados. Por lo general, tienen problemas auditivos, visuales, mentales, de lenguaje o sufre convulsiones.



Deficiencia física: Persona que, producto de un accidente, enfermedad, derrame cerebral o amputación, tiene dificultad para realizar con destreza, las actividades de la vida diaria o moverse independientemente. También, aquellas que tienen malformaciones que lo limitan físicamente o aquellas que nacieron con carencia de alguna extremidad.



Problemas mentales (TRASTORNO MENTAL): Se refiere a personas con deficiencias de las funciones mentales generales y específicas, que tienen su origen en trastornos mentales orgánicos, autismo, esquizofrenia, psicosis, trastornos de la personalidad, Alzheimer, Mal de Parkinson, entre otros; y a personas con todo tipo de demencia; deficiencia, ésta que les impide desarrollar las actividades de la vida diaria, relacionarse con otras personas, entre otras. Muestra las dificultades para interrelacionarse con los demás (familiares, amigos y extraños), debido a que posee problemas mentales o nerviosos.

Otra: Marque esta casilla, en el caso que la persona presente alteraciones del desarrollo, se aplica también a los niños en los cuales se aprecia que de acuerdo a su edad, no gatea, no camina, no habla cuando se espera que lo haga y que no tiene un diagnóstico definido que le permita ser ubicado en alguna de las categorías anteriores. Es decir, incluye a la persona que no tiene ningún tipo de discapacidad descrita en las categorías anteriores (Círculos 1 a 6).

Ninguna: Marque este círculo cuando la persona declaró en la Lista de Ocupantes del Hogar, no tener discapacidad física o mental, círculo 2 del capítulo IV Lista de Ocupantes del Hogar. Recuerde en este caso, no hacer la pregunta.

Ejemplo: La jefa de la vivienda declara que su hijo Arturo, de 9 años, nació ciego.

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

7. ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE? (Marque la más grave)

- Ceguera..... 1
- Sordera..... 2
- Retraso mental..... 3
- Parálisis cerebral..... 4
- Deficiencia física..... 5
- Problemas mentales..... 6
- Otra _____ 7
(especifique)
- Ninguna..... 8

Haga esta pregunta si en la Lista de Ocupantes del Hogar (Cap. IV), el nombre de la persona tiene marcado el círculo 1 (Sí) en la pregunta 5 (Indígena). En caso contrario, marque el círculo 10, Ninguno.

Pregunta N.º 8: ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?



Esta pregunta se realiza con el propósito de cuantificar la población indígena en toda la geografía nacional y el grupo indígena al cual pertenece.



Se considera como **indígena**, todo aquel informante que declara pertenecer a un grupo aborígen, independientemente de la localidad donde se empadrona.
Marque con una "X" el grupo indígena al que declara pertenecer el (la) informante.

Recuerde efectuar esta pregunta, si en la Lista de Ocupantes del Hogar (Cap. IV), el nombre de la persona tiene marcado el círculo 1 de la pregunta 5; de lo contrario, si la persona ha declarado que no vive ningún indígena, marque automáticamente el círculo 10 "Ninguno".

Para los menores de 5 años marque la opción basándose en la etnia de los padres.

En el acápite **Otro (círculo 09)**, debe incluir cualquier otro grupo indígena que no esté contemplado en las opciones anteriores y que pertenezca a **otro país**. Debe especificar el nombre del grupo a que pertenece el (la) informante. Ejemplo: Mapuche ----Chile, Guajiro----Venezuela, Pisamira-----Colombia, Zapoteco-----México, entre otros.

Ejemplo:

Al empadronar una vivienda, el jefe responde que tanto él como su compañera son indígenas. A la pregunta sobre a qué grupo pertenece, ambos responden ser Emberá. Un hijo de 4 años que vive con ellos aparecerá en esta pregunta así:

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 5 (INDÍGENA). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 10, NINGUNO.

8. ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?

Kuna.....	<input type="radio"/>	01
Ngäbe.....	<input type="radio"/>	02
Buglé.....	<input type="radio"/>	03
Naso/Teribe.....	<input type="radio"/>	04
Bokota.....	<input type="radio"/>	05
Emberá.....	<input type="radio"/>	06
Wounaan.....	<input type="radio"/>	07
Bri Bri.....	<input type="radio"/>	08
Otro.....	<input type="radio"/>	09
(especifique)		
Ninguno.....	<input type="radio"/>	10

Pregunta N.º 9: ¿SE CONSIDERA USTED...

Haga esta pregunta si en la Lista de Ocupantes del Hogar (Cap. IV), el nombre de la persona tiene marcado el círculo 1 (Si) en la pregunta 6 (Negro(a) o Afrodescendiente). En caso contrario, marque el círculo 5, Ninguno.

Esta pregunta tiene como propósito, generar una mayor visibilidad de la población afrodescendiente en Panamá, fortalecer el carácter identitario e incrementar los índices de apropiación de derechos ciudadanos.

Haga la pregunta textualmente y lea pausadamente, cada una de las alternativas que se presentan. Marque una sola respuesta de acuerdo a lo que conteste el informante.

Negro o afrodescendiente: Se refiere al grupo social proveniente de África traídos inicialmente por los europeos a América y que se dividen en subetnias, de acuerdo con los diferentes períodos en que llegaron al Istmo.

- a. **Negro(a) colonial:** Descendiente de los esclavos africanos traídos al istmo durante la **colonización española**. Se pueden identificar a los descendientes de estos últimos en las provincias centrales, en áreas como Natá, Parita y Monagrillo; y en Chiriquí, en áreas como Puerto Armuelles y Alanje. En la provincia de Colón en áreas como Costa Arriba y Costa Abajo. En la provincia de Panamá se ubican en Pacora, San Miguel y Chepo.
- b. **Negro(a) antillano(a):** Descendiente de los trabajadores antillanos de habla francesa, inglesa, u otras lenguas que llegaron a Panamá, principalmente durante la construcción del **Ferrocarril Transístmico, el Canal Francés** a fines del siglo XIX, y el **Canal Norteamericano**. Se les localiza mayormente, en áreas de las ciudades de Panamá y Colón y en la provincia de Bocas del Toro.
- c. **Negro(a):** Aquella persona con ancestros descendientes de los negros esclavizados o coloniales, y/o descendientes de antillanos negros o afroantillanos de habla inglesa, francesa u otras lenguas, migrantes en los distintos períodos del desarrollo nacional, que seleccionó esta opción para su autoidentificación.
- d. **Otro:** Algún otro grupo negro o afrodescendiente, no incluido en las categorías anteriores. Anote lo que declare el (la) informante.
- e. **Ninguna:** Marque este círculo cuando la persona declaró en la Lista de Ocupantes del Hogar (Cap. IV.), que no se considera negro o afrodescendiente, o sea círculo 2 de la pregunta 6.

Para los menores de 10 años, marque la opción que declaró el jefe o la jefa del hogar.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...

Lea: ↴

Negro(a) colonial?..... 1

Negro(a) antillano(a)?..... 2

Negro(a)?..... 3

Otro? _____ 4
(especifique)

Ninguna..... 5

Ejemplo:

La informante se declaró en la Lista de Ocupantes del Hogar (Capítulo IV, pregunta 6, negro(a) o afrodescendiente), al preguntarle: ¿Se considera usted..., ella responde negra.

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 6 (NEGRO(A) O AFRODESCENDIENTE). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 5, NINGUNO.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...

Lea: ↴

Negro(a) colonial?..... 1

Negro(a) antillano(a)?..... 2

Negro(a)?..... 3

Otro?..... 4
(especifique)

Ninguna..... 5

Ejemplo de las preguntas 1 a 9 de las Características Generales:

Usted está empadronando en la Barriada Colina de las Cumbres a Julio Berrocal, hijo del Sr. Berrocal, tiene 17 años, nació el 25 de julio de 1992; es beneficiario del seguro social; es soltero, tiene limitaciones para aprender, ya que tuvo complicaciones cuando nació. Tiene discapacidad intelectual, por lo que le dificulta y le cuesta estudiar. No pertenece a ningún grupo indígena, ni se considera negro o afrodescendiente.

DATOS DE LA PERSONA 04 _____

Nombre y Apellido _____

V. CARACTERISTICAS GENERALES
(Para todas las personas)

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

- Cónyuge del jefe o la jefa..... 02
- Hijo(a)..... 03
- Yerno o nuera..... 04
- Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05
- Padre o madre del Jefe(a)..... 06
- Suegro(a)..... 07
- Otro pariente _____ 08
(especifique)
- Servicio doméstico..... 09
- No pariente..... 10

Núcleo

- 2. SEXO**..... 1 Hombre
 2 Mujer

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?

Menos de un año 000

Años.....

¿En qué fecha nació? día mes año

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO...

Lea: ↴

- Asegurado(a) directo(a)?..... 1
- Beneficiario(a)?..... 2
- Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez?..... 3
- Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)?..... 4
- Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país?..... 5
- No tiene?..... 6

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

Lea: ↴

- Unido(a)?..... 1
- Separado(a) de matrimonio?..... 2
- Separado(a) de unión?..... 3
- Casado(a)?..... 4
- Divorciado(a)?..... 5
- Viudo(a)?..... 6
- Soltero(a)?..... 7
- Menor de 15 años?..... 8

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

Lea: ↴

- | | Sí | No |
|---|-------------------------|-------------------------|
| a. ¿Aún con audifonos para sordera, tiene usted problemas para oír?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| b. ¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |
| f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?..... | <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 2 |

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

7. ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE? (Marque la más grave)

- Ceguera..... 1
- Sordera..... 2
- Retraso mental..... 3
- Parálisis cerebral..... 4
- Deficiencia física..... 5
- Problemas mentales..... 6
- Otra _____ 7
(especifique)
- Ninguna..... 8

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 5 (INDÍGENA). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 10, NINGUNO.

8. ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?

- Kuna..... 01
- Ngábe..... 02
- Buglé..... 03
- Naso/Teribe..... 04
- Bokota..... 05
- Emberá..... 06
- Wounaan..... 07
- Bri Bri..... 08
- Otro _____ 09
(especifique)
- Ninguno..... 10

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 6 (NEGRO(A) O AFRODESCENDIENTE). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 5, NINGUNO.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...

Lea: ↴

- Negro(a) colonial?..... 1
- Negro(a) antillano(a)?..... 2
- Negro(a)?..... 3
- Otro? _____ 4
(especifique)
- Ninguna..... 5

A continuación, se presenta el bloque de preguntas de la 10 a la 12A en la que se investigará la migración interna e internacional en el territorio nacional.

Migración:

Es el desplazamiento, con cambio de residencia habitual o permanente, de los individuos desde un lugar de origen o de salida, a un lugar de destino o lugar de llegada, durante un intervalo o período definido (por ejemplo: un año, cinco años, diez años, entre otros.) y que implica, atravesar los límites de un país, o de una división geográfica o división político administrativa dentro de un país.

Pregunta N.º 10: ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

El objetivo de esta pregunta es determinar al migrante de toda la vida, es decir, la persona cuyo lugar de residencia habitual a la fecha del censo difiere de su lugar de residencia al momento de su nacimiento (residencia de la madre).

Marque con una "X" el círculo "**En este mismo lugar**", si el (la) informante declara que su madre vivía, "cuando él nació", en el mismo lugar poblado donde es empadronado.

Cuando la persona informa que su madre vivía "**En otro lugar poblado**", "cuando él(ella) nació", anote el nombre del mismo, distrito y la provincia o comarca indígena a la que pertenece ese lugar poblado **y pase a la pregunta 11.**

Para los que informan que su madre vivía "**En otro país**", "cuando él (ella) nació", anote el nombre del país y continúe con la **pregunta 10A.**

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

Prov.	Dist.	A.

En otro país? _____ Continúe con la preg. 10A

(especifique)

País			

Ejemplo:

Usted está empadronando el hogar del señor Vicente Moreno en Sardina del Palmar, en el distrito de La Pintada, provincia de Coclé. Éste informa que cuando nació, su mamá vivía en El Platito, distrito de Las Minas, en la provincia de Herrera.

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 11**

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

} **Pase a la preg. 11**

Prov. Dist. A.

En otro país? _____

(especifique)

} **Continúe con la preg. 10A**

País

Pregunta N.º 10A: ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Objetivo: Conocer el período de llegada a Panamá de las personas que nacieron en otro país.

Efectúe esta pregunta si el informante declaró en la pregunta 10, que su madre vivía en otro país, cuando él (ella) nació e indique el período en el que llegó a Panamá.

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?.... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

Pregunta N. ° 11: ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Esta información es necesaria para determinar la población real de cada lugar poblado en todo el país.

Residencia permanente: Es el lugar poblado donde la persona empadronada reside habitualmente.

Marque con una “X” el círculo “**En este mismo lugar**”, si el(la) informante responde vivir permanentemente en el mismo lugar poblado donde es empadronado(a). En caso contrario, anote el nombre del lugar poblado, distrito y la provincia o comarca indígena donde la persona vive permanentemente. En ambos casos **continúe con la pregunta 12**.

Para los que informan vivir permanentemente “**En otro país**”, marque el círculo correspondiente y **termine la entrevista con esta persona**.

Ejemplo:

El informante manifiesta que no vive permanentemente en el lugar de empadronamiento y señala que su vivienda habitual está situada en Negra Roja, lugar poblado que queda en el distrito de Kankintú, Comarca Ngäbé-Buglé, usted deberá anotar la información así:

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } **Continúe con la preg. 12**

En otro lugar poblado? _____ } **Continúe con la preg. 12**

(especifique)

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } **Termine la entrevista con esta persona**

Pregunta N.º 12: ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

La siguiente pregunta se realiza con el propósito de medir la migración a nivel de lugar poblado, distrito, provincia o comarca indígena e internacional dentro de los períodos indicados, o dicho de otro modo conocer el movimiento migratorio de la población.

Marque con una "X" el círculo "En este mismo lugar", si el(la) informante declara que **siempre ha vivido** en el mismo lugar poblado que se está empadronando y **pase a la pregunta 13.**

Si el (la) informante vivía "En otro lugar poblado", anote en los espacios correspondientes el nombre del lugar poblado, distrito y la provincia o comarca indígena donde residía antes de establecerse en este lugar. Así mismo, si declara que vivía en otro país, anote el nombre del mismo. En ambos casos, **continúe con la pregunta 12A.**

Ejemplo:

El señor Montenegro declara que antes de venir a vivir a este lugar, residía en Costa Rica.

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 13**

En otro lugar poblado? }

(especifique) }
Distrito: } **Continúe con la preg. 12A**

Provincia o comarca indígena: }

Prov. Dist. A.

En otro país? } **Continúe con la preg. 12A**

(especifique) }

País

Pregunta N.º 12A: ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Efectué esta pregunta, si el(la) informante declaró en la pregunta 12, que vivía en otro lugar poblado o en otro país e indique el periodo en que llegó.

Ejemplo:

Al continuar con el ejemplo anterior, el señor Montenegro indica que llegó de Costa Rica hace 3 años.

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: ↘

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

Ejemplo del llenado de las preguntas 1 a 12A:

Usted está empadronando en la Barriada Colina de Las Cumbres, distrito de Panamá, provincia de Panamá, la vivienda del Sr. Berrocal. Ahora va a entrevistar al Sr. Rodolfo Galindo, tiene 55 años, nació el 15 de marzo de 1955, no tiene seguro social, está casado. El usa lentes y ve muy bien con ellos, así que no considera que tiene limitaciones. No tiene discapacidad física o mental; es del grupo Ngäbe y no se considera negro o afrodescendiente. Cuando él nació su madre vivía en Soloy, distrito de Besiko, comarca de Ngäbe-Buglé. Antes de llegar a vivir permanentemente con los Berrocal, vivió en el lugar poblado de Nancito, distrito de Remedios, provincia de Chiriquí. Llegó a vivir a Las Cumbres en diciembre de 2006.

V. CARACTERÍSTICAS GENERALES
(Para todas las personas)

1. ¿QUÉ PARENTESCO O RELACIÓN TIENE CON EL JEFE O LA JEFA DEL HOGAR?

- Conyuge del jefe o la jefa..... 02
- Hijo(a)..... 03
- Yerno o nuera..... 04
- Nieto(a) o bisnieto(a)..... 05
- Padre o madre del Jefe(a)..... 06
- Suegro(a)..... 07
- Otro pariente..... 08
(especifique) _____
- Servicio domestico..... 09
- No pariente..... 10

Nucleo

2. SEXO..... 1 Hombre
 2 Mujer

3. ¿QUÉ EDAD TIENE EN AÑOS CUMPLIDOS?
Menos de un año 000
Años: _____
¿En qué fecha nació? día mes año

4. ¿TIENE USTED ACTUALMENTE SEGURO SOCIAL COMO:...

Lea: Asegurado(a) directo(a)?..... 1
 Beneficiario(a)?..... 2
 Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez?..... 3
 Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)?... 4
 Jubilado(a) o pensionado(a) de otro país?..... 5
 No tiene?..... 6

5. ¿CUÁL ES SU ESTADO CONYUGAL ACTUAL...

Lea: Unido(a)?..... 1
 Separado(a) de matrimonio?..... 2
 Separado(a) de unión?..... 3
 Casado(a)?..... 4
 Divorciado(a)?..... 5
 Viudo(a)?..... 6
 Soltero(a)?..... 7
 Menor de 15 años?..... 8

6. LIMITACIÓN(ES) DE SALUD...

Lea: Sí No

- a. ¿Aún con audifonos para sordera, tiene usted problemas para oír?..... 1 2
- b. ¿Aún usando lentes, tiene usted dificultades para ver?..... 1 2
- c. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para caminar o moverse?..... 1 2
- d. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para usar brazos y/o manos?..... 1 2
- e. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para hablar o comunicarse?..... 1 2
- f. ¿Tiene usted alguna dificultad permanente para aprender?..... 1 2

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 4 (DISCAPACIDAD). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 8, NINGUNA.

7. ¿QUÉ TIPO DE DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL TIENE? (Marque la más grave)

- Ceguera..... 1
- Sordera..... 2
- Retraso mental..... 3
- Parálisis cerebral..... 4
- Deficiencia fisica..... 5
- Problemas mentales..... 6
- Otra..... 7
(especifique) _____
- Ninguna..... 8

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 5 (INDÍGENA). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 10, NINGUNO.

8. ¿A QUÉ GRUPO INDÍGENA PERTENECE?

- Kuna..... 01
- Ngäbe..... 02
- Buglé..... 03
- Naso/Teribe..... 04
- Bokota..... 05
- Emberá..... 06
- Wounaan..... 07
- Bri Bri..... 08
- Otro..... 09
(especifique) _____
- Ninguno..... 10

HAGA ESTA PREGUNTA SI EN LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR (CAP. IV), EL NOMBRE DE LA PERSONA TIENE MARCADO EL CÍRCULO 1 (SÍ) EN LA PREGUNTA 6 (NEGRO(A) O AFRODESCENDIENTE). EN CASO CONTRARIO, MARQUE EL CÍRCULO 5, NINGUNO.

9. ¿SE CONSIDERA USTED...

Lea: Negro(a) colonial?..... 1
 Negro(a) antillano(a)?..... 2
 Negro(a)?..... 3
 Otro?..... 4
(especifique) _____
 Ninguna..... 5

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0000 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?.....
(especifique).....

Distrito:..... } Pase a la preg. 11

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 10A

(especifique).....
País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

- Antes de mayo de 2000?..... 1
- De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2
- De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0000 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?.....
(especifique).....

Distrito:..... } Continúe con la preg. 12

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0000 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?.....
(especifique).....

Distrito:..... } Continúe con la preg. 12A

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 12A

(especifique).....
País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

- Lea:
- Antes de mayo de 2000?..... 1
- De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2
- De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

- Sí 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

- Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15
- Preescolar..... 02 } con la
- Enseñanza especial..... 03 } la
- Primaria..... 1 } preg. 15
- Vocacional..... 2 } Pase a la
- Secundaria..... 3 } la
- Superior no universitaria..... 4 } la
- Superior universitaria..... 5 } preg. 16
- Especialidad (postgrado)..... 6 } con la
- Maestría..... 7 } la
- Doctorado..... 8 } preg. 16

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Sí, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Sí 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

.....
.....
(especifique).....

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
(Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, FLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Sí 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

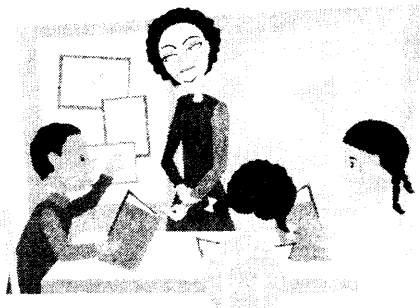
CAPÍTULO VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS

Para personas de 4 y más años de edad.

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

Pregunta N.º 13: ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

La **asistencia escolar** se refiere tanto a las escuelas de enseñanza regular (oficial o particular), como a las escuelas de carácter vocacional que no están incorporadas al sistema regular de enseñanza (escuelas de 1, 2 ó 3 años que enseñan costura, belleza, mecánica, electricidad, entre otras). Considere como asistencia escolar, acudir a algún centro preescolar o parvulario, y escuelas para personas con deficiencias físicas o mentales.



Marque con una 'X' el círculo correspondiente de acuerdo a la respuesta del informante.

Si al momento del censo las escuelas están cerradas por vacaciones, paros, falta de maestros, u otro motivo, y el empadronado es un estudiante en espera que se reanuden las clases, deberá marcarse "**Sí**" en la pregunta 13.

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

Ejemplo: Vanesa tiene 13 años y cursa el 1er año de la escuela secundaria.

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

Pregunta N.º 14: ¿QUÉ NIVEL Y QUE GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

El objetivo de la misma es conocer el grado máximo de educación alcanzado por las personas para distinguir entre las que terminaron o no cada uno de los niveles educativos; además, permite detectar si han ocurrido, con el tiempo, cambios en la estructura educacional.

Recuerde que esta pregunta se aplica a las personas de **4 y más años de edad**.

Marque el círculo o anote en el espacio correspondiente, de acuerdo a la clase de enseñanza, el número de años que la persona aprobó.

Tenga en cuenta las siguientes definiciones:

Nivel de instrucción: Se define como el grado o año escolar más alto aprobado dentro de los niveles regulares de enseñanza que se imparten en escuelas o universidades públicas o privadas dentro del país; es decir, preescolar, primaria, premedia, media, vocacional y universitaria.

Esta última puede ser a nivel técnico, de licenciatura, postgrado, maestría o doctorado. Si la persona ha recibido enseñanza en el extranjero, se debe anotar con la mayor aproximación posible el equivalente al sistema de enseñanza regular del país. Los cursos por correspondencia no se consideran enseñanza regular.

- a) **Ningún grado:** Es cuando la persona no fue a la escuela, no asistió al preescolar o no terminó el primer grado de primaria.
- b) **Preescolar:** Comprende a los centros de cuidado o de aprendizaje de niños, generalmente menores de 6 años. Aquí se incluyen tanto los centros de adaptación, como son las guarderías, parvularios, prekinder y centros de orientación infantil donde cuidan a los infantes; y los centros de educación como son los kinder o jardines de infantes.
- c) **Enseñanza Especial:** Son las acciones destinadas a proporcionar oportunidades educativas a quienes por sus condiciones físicas, mentales, emocionales, sociales o pedagógicas, requieren una atención particular a fin de desarrollar al máximo sus capacidades. Ejemplo: Instituto Panameño de Habilitación Especial (IPHE).
- d) **Primaria:** Este tipo de educación es gratuito y obligatorio para todos los menores comprendidos en las edades de seis (6) a quince (15) años cumplidos. Sin

- e) **Vocacional:** Su finalidad es preparar directamente a los alumnos, para un oficio o profesión; consta de un ciclo básico de orientación vocacional de **dos a tres años** de duración y tiene como requisito el poseer certificado de terminación de estudios primarios.
- f) **Educación media o secundaria:** Este nivel educativo tiene como requisito, la aprobación de la educación primaria y es a su vez, requisito para la educación superior. La educación media está integrada por dos ciclos:

Primer Ciclo o premedia: Usualmente consta de tres (3) años. Exige certificado de terminación de estudios primarios o la culminación del mismo.

Segundo Ciclo o media: Generalmente está representado por el bachillerato en ciencias, letras y comercio. Su requisito es poseer certificado de primer ciclo o culminación de estudios de premedia. La enseñanza normal que prepara para el ejercicio docente también exige el mismo pre-requisito.

- g) **Superior no universitaria:** Es la educación que ofrecen institutos superiores de diversas especialidades, los mismos tienen sus propios programas, currículum y que por sus características no son consideradas carreras universitarias, tales como Turismo, Instituto de Computación, entre otras. Se requiere poseer título de bachillerato o secundaria, tiene una **duración de dos años.**
- h) **Superior universitaria:** Es la educación que se imparte en las universidades como: Universidad de Panamá, Tecnológica de Panamá, Santa María La Antigua, del Istmo, Latina, Interamericana, ULACIT y otras.

Para las universidades privadas, anote los años realmente aprobados, no los trimestres o cuatrimestres.

- i) **Especialidad o Postgrado:** Estudios que se realizan después de haber obtenido la licenciatura; se excluyen los diplomados. **Duración: 1 año.**
- j) **Maestría:** Se refiere al grado académico superior, después de haber obtenido una licenciatura. **Duración máxima: 2 años.**
- k) **Doctorado:** Se refiere al nivel académico más alto a que puede aspirar una persona, se requiere haber terminado la licenciatura. **Duración: 3 a 4 años.**

Estas etapas de estudio pueden realizarse, ya sea en el país o en el exterior.

Como puede observar hay un código en cada opción de respuesta por lo que usted solo debe colocar el último dígito de acuerdo a la respuesta del informante.

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 15
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02	
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03	
Primaria.....	<input type="text" value="1"/> <input type="text"/>	
Vocacional.....	<input type="text" value="2"/> <input type="text"/>	} Pase a la preg. 16
Secundaria.....	<input type="text" value="3"/> <input type="text"/>	
Superior no universitaria.....	<input type="text" value="4"/> <input type="text"/>	
Superior universitaria.....	<input type="text" value="5"/> <input type="text"/>	
Especialidad (postgrado).....	<input type="text" value="6"/> <input type="text"/>	
Maestría.....	<input type="text" value="7"/> <input type="text"/>	
Doctorado.....	<input type="text" value="8"/> <input type="text"/>	

- No use números romanos. Tenga presente que se solicita el grado o año más alto totalmente aprobado y por consiguiente, no deberá anotarse ni medio año, ni grados que no han sido terminados y aprobados completamente.
- Si la persona ha recibido educación en el extranjero o en escuelas que funcionaban en el Área del Canal de Panamá, anote con la mayor aproximación el grado equivalente en el sistema de enseñanza regular del país. Ejemplo: El 8º. grado en esas escuelas equivale al 2º. año de enseñanza secundaria en Panamá.
- Considere como escuela vocacional aquella que no está incorporada al sistema de enseñanza regular y que enseña modistería, mecánica, electricidad, perito mercantil, entre otras. No incluya en esta categoría las escuelas y colegios oficiales como el Colegio Artes y Oficios (Melchor Lasso De la Vega) y los institutos profesionales y técnicos que se encuentran en diferentes partes del territorio nacional.
- En aquellas escuelas o colegios en que se haya implantado la premedia, si una persona indica que estudia el 7.º, 8.º o 9.º grado, recuerde que se refiere al 1º, 2.º y 3.º año de la educación secundaria formal.

Nota: Si una persona ha realizado estudios en una escuela de enseñanza regular, y además, en una escuela vocacional, considere como grado aprobado el realizado en la escuela de enseñanza regular, siempre y cuando este sea más alto o igual.

Valores máximos para niveles escolares

A continuación, se detallan los parámetros máximos para cada nivel:

Primaria	1	6
Vocacional	2	3
Secundaria	3	6
Superior No - Universitaria	4	2
Superior Universitaria	5	6
Especialidad (Post Grado)	6	1
Maestría	7	2
Doctorado	8	4

Ejemplo N.º 1:

El o la informante declara que acaba de culminar una Maestría en Publicidad (2 años), luego de concluir la licenciatura (4 años).

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe	
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02		con
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03		la
Primaria.....	<input type="text"/> 1 <input type="text"/>	preg. 15	
Vocacional.....	<input type="text"/> 2 <input type="text"/>	} Pase	
Secundaria.....	<input type="text"/> 3 <input type="text"/>		a
Superior no universitaria.....	<input type="text"/> 4 <input type="text"/>	la	
Superior universitaria.....	<input type="text"/> 5 <input type="text"/>	} preg.	
Especialidad (postgrado).....	<input type="text"/> 6 <input type="text"/>		16
Maestría.....	<input type="text"/> 7 <input type="text"/>		
Doctorado.....	<input type="text"/> 8 <input type="text"/>		

Ejemplo N.º 2:

La persona obtuvo el título de Electromecánica en una escuela vocacional (3 años).

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe	
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02		con
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03		la
Primaria.....	<input type="text"/> 1 <input type="text"/>	preg. 15	
Vocacional.....	<input type="text"/> 2 <input type="text"/>	} Pase	
Secundaria.....	<input type="text"/> 3 <input type="text"/>		a
Superior no universitaria.....	<input type="text"/> 4 <input type="text"/>	la	
Superior universitaria.....	<input type="text"/> 5 <input type="text"/>	} preg.	
Especialidad (postgrado).....	<input type="text"/> 6 <input type="text"/>		16
Maestría.....	<input type="text"/> 7 <input type="text"/>		
Doctorado.....	<input type="text"/> 8 <input type="text"/>		

Preguntas 15 y 16 PARA PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Pregunta N.º 15: ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Esta pregunta se realiza con la finalidad de medir el grado de alfabetización de la población.



Alfabetismo: Es la habilidad de la persona para leer y escribir.

Alfabeto: Es cualquier persona capaz de leer y escribir un mensaje y comprenderlo.

Analfabeto/a:

- a. La persona que no sabe leer ni escribir.
- b. La persona que sólo sabe leer.
- c. La persona que sólo sabe leer y/o escribir cifras y firmar su nombre.

Si la persona sabe leer y escribir un mensaje, marque "Sí" (círculo 1). Si sólo lee o escribe cifras, aún cuando sepa firmar, marque "No" (círculo 2) y pase al Capítulo VII. **Características Económicas.**

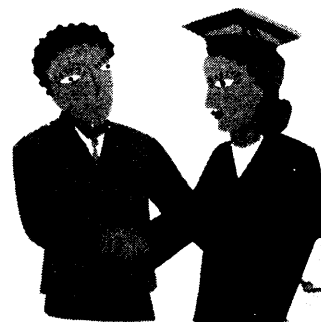
15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Sí 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. **Caract. Económicas, preg. 17**

Pregunta N.º 16: ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

Esta pregunta nos permite conocer o examinar la correspondencia entre la oferta y la demanda de la mano de obra calificada, con determinadas especialidades en el mercado.



Anote en el espacio correspondiente el **diploma o título** que la persona ha obtenido. Los **títulos o diplomas** se refieren a los que las personas adquieren mediante cursos de estudio en jornadas completas o parciales, ya sea en la enseñanza regular o no, dentro o fuera del país.

Si la persona declara haber recibido únicamente **certificado de Primaria, de Primer Ciclo o Certificado de Educación Básica General** marque el círculo **Ninguno**.

Si el informante declara algún título obtenido en escuela vocacional, anótelos.

Para el caso de las personas que poseen varios títulos, se anota el que ella considere más importante o de nivel más alto.

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

Ejemplos del llenado de las preguntas 13, 14, 15 y 16:

Ejemplo N.º 1:

La señora Laura informa que ella obtuvo el certificado de primer ciclo, pero por lo difícil de la situación económica tuvo que ingresar en una vocacional donde obtuvo el título de Modistería y actualmente, se encuentra ejerciendo esa profesión.

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 15
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02	
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03	
Primaria.....	<input type="text" value="1"/> <input type="text"/>	
Vocacional.....	<input type="text" value="2"/> <input type="text"/>	} Pase a la preg. 16
Secundaria.....	<input type="text" value="3"/> <input type="text"/>	
Superior no universitaria.....	<input type="text" value="4"/> <input type="text"/>	
Superior universitaria.....	<input type="text" value="5"/> <input type="text"/>	
Especialidad (postgrado).....	<input type="text" value="6"/> <input type="text"/>	
Maestría.....	<input type="text" value="7"/> <input type="text"/>	
Doctorado.....	<input type="text" value="8"/> <input type="text"/>	

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Sí 1 → **Continúe con la pregunta 16**

No 2 → **Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17**

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

Ejemplo N.º 2:

Su hija Amanda, quien vive con ella, está estudiando en la universidad, las materias de Pedagogía para ser profesora, pues ya se graduó de Licenciada en Contabilidad (5 años).

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
 (Para las personas de 4 y más años de edad)
 Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 15
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02	
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03	
Primaria.....	1 <input type="text"/>	
Vocacional.....	2 <input type="text"/>	} Pase a la preg. 16
Secundaria.....	3 <input type="text"/>	
Superior no universitaria.....	4 <input type="text"/>	
Superior universitaria.....	5 <input type="text"/>	
Especialidad (postgrado).....	6 <input type="text"/>	
Maestría.....	7 <input type="text"/>	
Doctorado.....	8 <input type="text"/>	

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD
 Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → **Continúe con la pregunta 16**

No 2 → **Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17**

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

Ejemplo N. ° 3:

Esteban tiene 25 años, terminó el 6. ° grado, pero como no había escuela secundaria cerca de donde él vivía cuando era niño, no siguió estudiando. No tiene interés de continuar sus estudios.

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

- | | | |
|--------------------------------|---|----------------------------|
| Ningún grado..... | <input type="radio"/> 01 | } Continúe con la preg. 15 |
| Preescolar..... | <input type="radio"/> 02 | |
| Enseñanza especial..... | <input type="radio"/> 03 | |
| Primaria..... | <input type="text"/> 1 <input type="text"/> | |
| Vocacional..... | <input type="text"/> 2 <input type="text"/> | } Pase a la preg. 16 |
| Secundaria..... | <input type="text"/> 3 <input type="text"/> | |
| Superior no universitaria..... | <input type="text"/> 4 <input type="text"/> | |
| Superior universitaria..... | <input type="text"/> 5 <input type="text"/> | |
| Especialidad (postgrado)..... | <input type="text"/> 6 <input type="text"/> | |
| Maestría..... | <input type="text"/> 7 <input type="text"/> | |
| Doctorado..... | <input type="text"/> 8 <input type="text"/> | |

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Sí, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Sí 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

Ejemplo del capítulo V: Alejandra tiene doce años y asiste al segundo año de secundaria u octavo grado de la básica.

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 11**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... }
 Distrito:..... } **Pase a la preg. 11**
 Provincia o comarca indígena:..... }
 Prov. Dist. A.

En otro país?..... } **Continúe con la preg. 10A**
 (especifique)..... }
 País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 10001 } **Continúe con la preg. 12**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... } **Continúe con la preg. 12**
 Distrito:..... }
 Provincia o comarca indígena:..... }
 Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9999 } **Termine la entrevista con esta persona**

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 00001 } **Pase a la preg. 13**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... } **Continúe con la preg. 12A**
 Distrito:..... }
 Provincia o comarca indígena:..... }
 Prov. Dist. A.

En otro país?..... } **Continúe con la preg. 12A**
 (especifique)..... }
 País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
 (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Sí 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } **Continúe con la preg. 15**

Preescolar..... 02 }
 Enseñanza especial..... 03 }
 Primaria..... 1 }
 Vocacional..... 2 } **Pase a la preg. 16**
 Secundaria..... 3 }
 Superior no universitaria..... 4 }
 Superior universitaria..... 5 }
 Especialidad (postgrado)..... 6 }
 Maestría..... 7 }
 Doctorado..... 8 }

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Sí, solo cuando sabe hacer ambas cosas)

Sí 1 → **Continúe con la pregunta 16**

No 2 → **Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17**

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

.....
 (especifique).....

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
 (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 18**

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 19**

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 20**

CAPÍTULO VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS

**Para personas de 10 y más años de edad.
Si tiene menos de 10 años pase a la pregunta 28.**

(Preguntas 17 a 27)

El objetivo de este capítulo es obtener información sobre la participación de la población de 10 y más años de edad en las actividades económicas del país.

Los datos son referidos a la **semana anterior** al día del censo. Esta semana se define como semana de referencia y comprende de **domingo a sábado**, es decir, del **9 al 15 de mayo de 2010**.

Es recomendable que cada uno de los miembros del hogar responda por sí mismo. Si ello no fuera posible, el jefe o adulto responsable podría responder por los más jóvenes. Se debe insistir en que los miembros adultos declaren por sí mismos.

Se debe prestar particular atención a los grupos especiales, respecto de los cuales quizás sea difícil determinar su condición. Entre estos grupos se encuentran las mujeres, sobre todo las que trabajan con familiares sin recibir salario, algo similar puede ocurrir con los jóvenes y los ancianos.

Un ejemplo de ellos se da en las zonas rurales, donde la mayoría de los hombres se dedican a la agricultura y con frecuencia trabajan con ellos sus esposas e hijos. También, se puede dar en las zonas urbanas, por ejemplo, el niño que trabaja en la tienda de su mamá.

ACTIVIDAD PRINCIPAL DE LA PERSONA:

Las respuestas obtenidas en las preguntas 17 a 27 son la base para clasificar a la población de 10 y más años de edad en:

1. Población Económicamente Activa (PEA): Incluye a todas las personas de uno u otro sexo de 10 y más años de edad, que aportan la mano de obra disponible, para producir bienes y servicios económicos en el país, durante la semana de referencia.

La producción de bienes y servicios económicos incluye igualmente, la construcción por cuenta propia.

Las personas que forman parte de la población económicamente activa estarán clasificadas como “**Ocupadas**” o “**Desocupadas**”.

a) Población ocupada: Abarca a las personas de 10 y más años de edad que durante la semana de referencia:

- Trabajaron al menos por una hora.
- Tienen una ocupación o trabajo remunerado en dinero o especie.
- Tienen un negocio propio o trabajan por su cuenta.
- Trabajan en forma regular en un **negocio, empresa o finca** de un miembro de su familia, aún cuando no reciben sueldo o salario (**trabajador familiar**).
- Las personas ausentes de su trabajo temporalmente, por causa de enfermedad o accidente, días festivos o vacaciones, huelgas, licencia de estudios o formación profesional, licencia de maternidad, coyuntura económica difícil, desorganización o suspensión temporal del trabajo por razones tales como: mal tiempo, averías mecánicas o eléctricas, escasez de materias primas o combustibles, u otras ausencias temporales, con o sin licencia.
- Deberán considerarse como personas con empleo asalariado aquellos que mantengan un vínculo formal con su empleo.
- No trabajaron, pero hacen trabajos por períodos fijos (**marinos, contratistas, entre otros**).

b. **Población desocupada:** Comprende este grupo, a toda persona de 10 años y más de edad que durante la semana de referencia:

- No tiene una ocupación o trabajo y está buscando empleo.
- Buscó trabajo antes y espera noticias, es decir, la persona ha adoptado medidas para buscar un empleo remunerado o un trabajo independiente.
- No está buscando trabajo la semana de referencia, pero manifiesta que se cansó de buscar trabajo.
- La persona que se entrevista manifiesta que consiguió un empleo, en el cual comenzará en una fecha posterior a la semana de referencia del censo.

2. **Población no económicamente activa (PNEA):** Comprende, a todas las personas de 10 y más años de edad que no ejercen ninguna actividad económica, tales como: trabajador del hogar (amas de casa), jubilados(a), pensionado(a), rentistas, retirados, estudiantes y aquellos que están internos en instituciones como los asilos, las cárceles, entre otras.

Pregunta N.º 17: ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

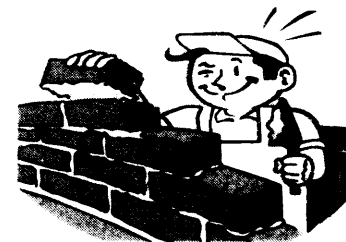
Se entiende por **trabajo**, toda actividad laboral que se realiza, con el fin de producir bienes o servicios que tienen valor económico en el mercado.

Si la respuesta es "**Sí**", marque el círculo correspondiente y pase a la pregunta **23**. Si contesta "**No**", marque el círculo 2 y continúe con la pregunta **18**.

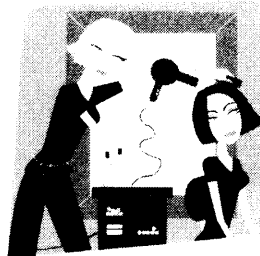
En esta pregunta deberán responder "**Sí**", las personas que tienen un trabajo o empleo remunerado o los que tienen un negocio propio como por ejemplo, el dueño de una tienda de abarrotes, el profesional que tiene su propia oficina, la persona que no tiene tierra, pero se gana la vida como peón agrícola trabajando en las siembras; o peón pecuario limpiando potreros, entre otros.

La casilla "**Sí**" debe marcarse además, a todas las personas que **trabajan independiente**. Por ejemplo:

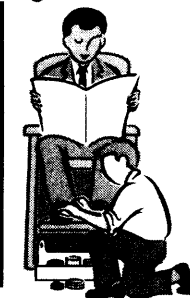
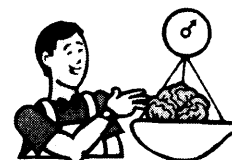
- El albañil, el plomero, el electricista que trabaja por su cuenta.



- La persona que hace frituras para venderlas.
- La modista que trabaja en su casa.
- La señora que realiza trabajos de belleza en su casa.
- La planchadora que trabaja en casa de familia.
- El jardinero que trabaja en distintas casas.



- La señora que hace comida para venderla, ya sea en su propia vivienda o fuera de ella.
- La señora que teje canastas o que hace cualquier otro tipo de artesanía para vender.
- El buhonero o el vendedor ambulante.
- El limpiador de zapatos.
- El agricultor que trabaja en su parcela.



17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 18**

Pregunta N.º 18: ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Para las personas que contestaron “**No**”, círculo 2, en la pregunta 17.

También **debe** marcarse “**Sí**” cuando:

- La persona tiene un empleo, pero estuvo ausente la semana pasada por incapacidad temporal, vacaciones o licencia por gravedad u otro motivo.

- El(la) trabajador(a) independiente que la semana de referencia no trabajó por razones temporales. Por ejemplo: el taxista que tuvo su carro en reparación, el (la) vendedor de dulces que se enfermó, entre otros.

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 19**

Pregunta N.º 19: ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

(Para las personas que contestaron "No" en la pregunta 18)

Si la respuesta es "Sí", marque el círculo 1 y pase a la **pregunta 23**. Si contesta "No" marque el círculo 2 y continúe con la **pregunta 20**.



Es importante que indague principalmente a las mujeres, quienes realizan actividades como vender dulces, hacer dulces para la venta, no lo consideran un trabajo y declaran ser amas de casa o estudiantes solamente.

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 20**



Pregunta N.º 20: ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

(Para las personas que contestaron "No" en la pregunta 19).

Si la respuesta es "Sí", marque el círculo correspondiente y **pase a la pregunta 23**. Si contesta "No", marque el círculo 2 y continúe con la **pregunta 21**.

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 21**

Pregunta N.º 21: ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

(Para las personas que contestaron "No" en la pregunta 20)

Si la respuesta es "Sí", marque el círculo correspondiente y **pase a la pregunta 23**. Si contesta "No", marque el círculo 2 y **continúe con la pregunta 22**.



21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 22**

Pregunta N.º 22: ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Lea todas las alternativas presentadas en el cuestionario y proceda a marcar el círculo, según la respuesta del informante. Si la persona responde afirmativamente en alguno de los círculos **01 a 04** (**Hace trabajos por períodos fijos, Ya consiguió trabajo, Buscó antes y espera noticias, Se cansó de buscar trabajo**), marque el círculo correspondiente y continúe con la **pregunta 23**.

Para los que responden “**SÍ**” en alguno de los círculos **05 a 11** (**Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez, Pensionado(a) (por accidente o enfermedad), Estudiante solamente, Ama de casa solamente o trabajador del hogar, Incapacitado(a) permanentemente para trabajar, Edad avanzada (70 y más años), Otros(as) inactivos(as)**), marque el círculo correspondiente, **pase a la pregunta 28 y trace una diagonal de la pregunta 23 a la 27.**

Tenga presente las siguientes definiciones:

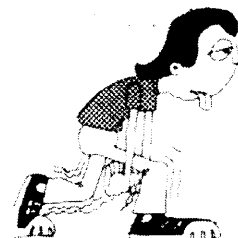
- ❖ **Hace trabajos por períodos fijos (Círculo 01):** La persona que no busca empleo, porque depende de un trabajo que realiza con cierta periodicidad y este le genera ingresos suficientes para subsistir; debe quedar ubicada en esta pregunta. Ejemplo: los contratistas, o los marinos que en la semana de referencia se encontraban descansando en sus casas.



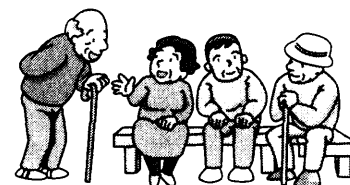
- ❖ **Ya consiguió trabajo (Círculo 02):** La persona que se entrevista manifiesta que consiguió un empleo, en el cual comenzará en una fecha posterior a la semana de referencia del censo.

- ❖ **Buscó antes y espera noticias (Círculo 03):** Ha buscado empleo o trabajo anteriormente y está esperando que lo llamen o le avisen.

- ❖ **Se cansó de buscar trabajo (Círculo 04):** La persona manifiesta que no buscó empleo la semana de referencia, ya que lo ha hecho anteriormente y no ha encontrado, piensa que es imposible encontrar trabajo.



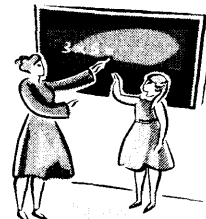
- ❖ **Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez (Círculo 05):** La persona que ha dejado de trabajar, luego de tener las cuotas y la edad requerida y está recibiendo ingresos en conceptos de jubilación (independientemente del país donde se jubiló).



- ❖ **Pensionado(a) (por accidente o enfermedad) (Círculo 06):** La persona que ha dejado de trabajar y está recibiendo ingresos en concepto de pensión por tener algún tipo de padecimiento, enfermedad o haber sufrido algún accidente que le impide realizar actividades laborales. **No se incluye a las personas que reciben pensión alimenticia por divorcio o separación, ni sobrevivientes.**



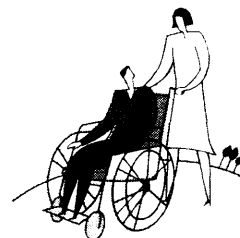
- ❖ **Estudiante solamente (Círculo 07):** La persona que se dedica única y exclusivamente a estudiar.



- ❖ **Ama de casa solamente o trabajador del hogar (Círculo 08):** Persona de uno u otro sexo que, sin ejercer ninguna actividad económica, se dedica a cuidar su propio hogar. Por ejemplo: amas de casa y otros familiares que se encargan de la atención de la casa y los niños y/o niñas. Estas personas se dedican única y exclusivamente a las tareas domésticas o quehaceres propios de su hogar, no están buscando trabajo, no están pensionadas, ni jubiladas, no reciben renta, ni asisten a la escuela. **Puede haber más de un ama de casa en un hogar.**



- ❖ **Incapacitado(a) permanentemente para trabajar (Círculo 09):** Se considera en este grupo a las personas que tienen algún tipo de incapacidad permanente a consecuencia de alguna enfermedad, accidente o por alguna limitación física o mental (discapacidad) que les impide desempeñar cualquier trabajo y **no recibe pensión** por su condición.



- ❖ **Edad avanzada (70 y más años) (Círculo 10):** Se refiere a las personas **que no trabajan ni buscan trabajo**, porque su edad no se lo permite. La edad de 70 y más años constituye el parámetro a partir del cual el censo define a la población de edad avanzada. No clasifique en este acápite a la persona sólo porque tiene la edad de 70 años; indague si hace los quehaceres en su casa, se trata de una ama de casa o trabajador del hogar; si trabaja se clasifica como una persona ocupada, entre otros.



- ❖ **Otros(as) inactivos(as) (Círculo 11):** Las personas que sin estar clasificadas en alguno de los grupos anteriores, no realizan ninguna actividad económica y permanecen inactivos. La misma puede ser rentista (La persona que sin trabajar recibe dinero o rentas de un negocio o empresa: bienes raíces, alquiler de terrenos, maquinarias, entre otros); o estar ociosa (vaga), entre otras.



22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Lea:

- ↴
- Hace trabajos por periodos fijos..... 01
 - Ya consiguió trabajo..... 02
 - Buscó antes y espera noticias..... 03
 - Se cansó de buscar trabajo..... 04
 - Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez..... 05
 - Pensionado(a) (**por accidente o enfermedad**)..... 06
 - Estudiante solamente..... 07
 - Ama de casa solamente o trabajador del hogar..... 08
 - Incapacitado(a) permanentemente para trabajar..... 09
 - Edad avanzada (**70 y más años**)..... 10
 - Otros(as) inactivos(as)..... 11

**Conti-
núe
con la
preg.
23**

**Pase a
la
preg.
28**

(especifique)

Recuerde que en esta pregunta se marca una sola respuesta.

Si la persona que se está preparando se dedica **a estudiar y también trabaja**, debe traer marcado en **la pregunta 17** el círculo 1 "Sí"; igualmente, **si la persona es jubilada y además trabaja**, debe tener marcado el círculo 1 en la **pregunta 17**. En resumen, prevalece en la clasificación de las preguntas **17 a 22**, el hecho de que la persona trabaja.

Al clasificar a la población, debe tener especial cuidado con las personas que declaran ser **“Ama de casa solamente o trabajador del hogar”** o **“Estudiante solamente”** pues los primeros, algunas veces también realizan trabajos remunerados como: lavar, planchar, coser, hacer peinados, pintar uñas, preparar dulces o comidas para la venta, entre otros, en su propio hogar o fuera de él, pero como ocupan poco tiempo en dichas labores, olvidan suministrar esta información.

Por otra parte, algunos estudiantes al salir de clase o los fines de semana se dedican a limpiar zapatos, vender periódicos, empacadores en supermercado, lavar carros, etc. Igual cuidado debe tenerse con la esposa o compañera y los hijos de familias campesinas, que ayudan regularmente en las labores agrícolas, pero no declaran dicho trabajo.

Si resultara que la persona trabajó durante ese período, aún cuando fuese parcialmente, debe ser clasificada en la categoría de ocupada que corresponde a la Población Económicamente Activa.

Para el caso de los trabajadores(as) del hogar o amas de casa que asisten a la escuela, es decir, que tienen marcado el círculo **1 “Sí”** en la **pregunta 13 del Capítulo VI. Características Educativas**, usted debe marcar el **círculo 07** (Estudiante solamente) de la **pregunta 22 del Capítulo VII. Características Económicas**.

Ejemplo del llenado de las preguntas 17 a 22:

*Si al entrevistar a una persona, ésta responde que la semana pasada **no** trabajó, ni tuvo algún empleo, ni buscó trabajo el mes pasado y al preguntarle por qué motivo no buscó trabajo la semana pasada, la misma responde que es ama de casa y asiste a la universidad a clases nocturnas, la respuesta se marcará de la siguiente manera:*

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?..... }
(especifique) }
Distrito: } Pase a la preg. 11
Provincia o comarca indígena: }
Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 10A
(especifique) } País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

- Antes de mayo de 2000?..... 1
- De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2
- De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?..... }
(especifique) }
Distrito: } Continúe con la preg. 12
Provincia o comarca indígena: }
Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?..... }
(especifique) }
Distrito: } Continúe con la preg. 12A
Provincia o comarca indígena: }
Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 12A
(especifique) } País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

- Lea: Antes de mayo de 2000?..... 1
- De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2
- De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

- Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

- Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15
- Preescolar..... 02 }
Enseñanza especial..... 03 }
Primaria..... | 1 | }
Vocacional..... | 2 | } Pase a la preg. 16
- Secundaria..... | 3 | }
Superior no universitaria..... | 4 | }
Superior universitaria..... | 5 | }
Especialidad (postgrado)..... | 6 | }
Maestría..... | 7 | }
Doctorado..... | 8 | }

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, solo cuando sabe hacer ambas cosas)

- Si 1 → Continúe con la pregunta 16
- No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

-
.....
(especifique) | | | | |
- Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
(Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

- Si 1 → Pase a la pregunta 23
- No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

- Si 1 → Pase a la pregunta 23
- No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

- Si 1 → Pase a la pregunta 23
- No 2 → Continúe con la pregunta 20

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Sí 1 → **Fase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 21**

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?
 Sí 1 → **Fase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 22**

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Lea: →

Hace trabajos por periodos fijos.....	<input type="radio"/> 01	Continúe con la preg. 23
Ya consiguió trabajo.....	<input type="radio"/> 02	
Buscó antes y espera noticias.....	<input type="radio"/> 03	
Se cansó de buscar trabajo.....	<input type="radio"/> 04	
Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez.....	<input type="radio"/> 05	Fase a la preg. 28
Pensionado(a) (por accidente o enfermedad).....	<input type="radio"/> 06	
Estudiante solamente.....	<input type="radio"/> 07	
Ama de casa solamente o trabajador del hogar.....	<input type="radio"/> 08	
Incapacitado(a) permanentemente para trabajar.....	<input type="radio"/> 09	
Edad avanzada (70 y más años).....	<input type="radio"/> 10	
Otros(as) inactivos(as).....	<input type="radio"/> 11	

(especifique) _____

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → **Fase a la pregunta 28**

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?
 Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante.

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...
 Lea: →

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/> 01	Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/> 02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/> 03	
Empleado(a) de Empresa Privada?.....	<input type="radio"/> 04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.....	<input type="radio"/> 05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/> 06	Fase a la preg. 28
Independiente o por Cuenta propia?.....	<input type="radio"/> 07	
Patrón(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/> 08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/> 09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/> 10	

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...
 Lea: →

Permanente?.....	<input type="radio"/> 1
Contrato por obra determinada?.....	<input type="radio"/> 2
Contrato definido?.....	<input type="radio"/> 3
Contrato indefinido?.....	<input type="radio"/> 4
Sin contrato escrito?.....	<input type="radio"/> 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...
 Lea: → **¿Cuánto (en balboas)?**

a. Sueldo o salario bruto?.....	_____
b. Décimo tercer mes?.....	_____
c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....	_____
d. Jubilación o pensión por vejez?.....	_____
e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....	_____
f. Ayuda de instituciones o de otros(as) persona(s) que no vive(n) con usted:	
1) Pensión alimenticia?.....	_____
2) Dinero?.....	_____
3) Otros?.....	_____
	(especifique)
g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....	_____
h. Becas?.....	_____
i. Ventas agropecuarias?.....	_____
j. Otros ingresos?.....	_____

28A. Ingreso:
 Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD
 (Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos _____ **Continúe con la pregunta 30**

Ninguno o ninguna 00 → **Fase a la siguiente persona**

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Sí 1 Fecha de nacimiento _____ **Continúe con la preg. 32**

No 2 → **Fase a la siguiente persona**

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Sí 1 No 2

Pregunta N.º 23: ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ?

Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal.
Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Para la persona que trabaja, usted debe preguntar qué ocupación, oficio o trabajo realizó la semana pasada; si la misma tiene más de un trabajo, anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genere mayor ingreso.

Ocupación: es la profesión, oficio o clase de trabajo que ejerce o ejerció la persona que trabajó en la semana de referencia.

En el caso de las personas desocupadas que trabajaron antes, se investigará la última ocupación o clase de trabajo que ejerció.

Al realizar esta pregunta tenga presente que: **si se trata de un ocupado**, usted deberá hacerla de la siguiente manera: **¿Qué ocupación oficio o trabajo realizó la semana pasada?** y **si se trata de un desocupado**; debe hacerla de esta forma: **¿Qué ocupación, oficio o trabajo realizó la última vez que trabajó?**

Si la persona dijo que **nunca ha trabajado**, marque el círculo correspondiente y pase a la **pregunta 28**. El límite superior de edad para los que "Nunca han trabajado" es hasta los 29 años si es hombre y hasta los 45 años si es mujer; investigue la causa y haga la observación respectiva.

Anote la ocupación específica que **desempeña o desempeñaba** la persona que está empadronando, evitando utilizar términos vagos o genéricos.

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → **Pase a la pregunta 28**

NOTA: No incluya como TRABAJO las actividades realizadas voluntariamente, tales como alfabetización de adultos dirigido por el MIDES, participación en las elecciones presidenciales (jurado de mesa), participación en el censo, etc.

EJEMPLO DE LAS OCUPACIONES MÁS COMUNES

DATOS	DEBE ANOTAR	DATOS	DEBE ANOTAR
Oficinista.....	Mensajero interno Recepcionista de Hotel Cajero de banco Secretaria ejecutiva	Médico.....	Psiquiatra Odontólogo Dermatólogo Pediatra
Conductor(a).....	De camión De taxi De autobús De ambulancia	Obrero de la construcción	Ayudante de albañil Mosaiquero Palero
Mecánico.....	De auto De motores diesel De máquina de coser De máquina de escribir	Secretaria...	Contable Ejecutiva Ejecutiva bilingüe
Vendedor(a)	De periódico De lotería o chances Almacenes de ropa	Machetero	Jardinero: en casa de familia, parques, etc. En la calle: limpiador de lotes o patio. En su monte: agricultor
Profesor(a)	Profesor(a) de matemáticas (secundaria) Profesor(a) de enseñanza primaria Profesor(a) de ingeniería (universidad)	Jefe(a)	De: Auditoría Crédito Depósito Estadística Recursos Humanos Ventas Transporte

Pregunta N.º 24: ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

(Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante)

Para la persona que trabaja, pregunte: ¿dónde trabaja? Si la persona contestó que no trabajó, pregunte: ¿dónde trabajó la última vez?

Con esta pregunta se desea conocer el nombre del establecimiento, empresa o institución donde la persona trabaja o trabajó; y no el nombre del lugar poblado donde está ubicado dicho local.

Según la respuesta del(la) empadronado(a) marque el círculo correspondiente tomando en cuenta los siguientes criterios:

- a) Si se trata de un negocio, establecimiento, empresa, u oficina privada, escriba el nombre completo. Ejemplo: Editora Panamericana S.A., Óptica López, Hotel Continental, Almacén Conway Refresquería Miramar.



- b) No use siglas ni abreviaturas del nombre de la empresa o institución, a menos que se trate de una dependencia gubernamental: IDAAN, IFARHU, MOP, ANAM, etc. Si el/la informante le suministra siglas y usted desconoce su significado, pídale que se las explique y anótelas.

- c) Cuando se trate de una finca agrícola o ganadera escriba: “En finca agropecuaria”.

- d) Cuando la persona trabaja o trabajaba en casa particular como por ejemplo: las empleadas domésticas, lavanderas, cocineras, jardineros, entre otros, anote: “En casa de familia”.



- e) En los casos de costureras, lavanderas o personas que hacen o hacían comida en su casa por encargo o para la venta anote “En su casa”.

- f) Cuando las personas trabajan o trabajaban en la calle por su cuenta (lavadores de auto, vendedores ambulantes, limpiadores de patios, conductores de taxis o autobuses, agentes comisionistas, lavanderas, planchadoras, entre otros.), **no haga esta pregunta, sino anote “En la calle”.**



- g) Cuando el entrevistado(a) dice que su sitio de trabajo es o era en un puesto de venta de mariscos, carnes, legumbres o verduras en el mercado público, puesto de ventas de cualquier tipo de artesanías, anote: **“Puesto en mercado artesanal, abastos o mariscos”**.



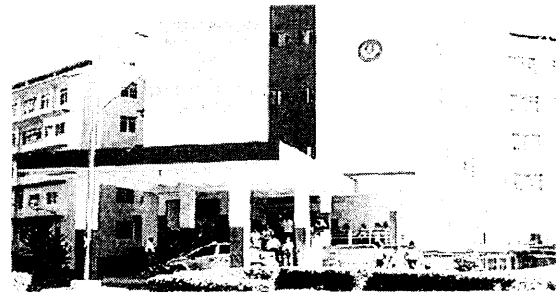
- h) Si la persona trabaja o trabajaba de pescador por su cuenta escriba **“En el mar”**.



Si el informante declara que trabaja o trabajó en alguna escuela o colegio, anote el **nombre de la escuela o colegio** y no Ministerio de Educación. Igual se aplica a los que informan haber trabajado o que trabajan en algún centro médico u hospital, se anota el **nombre del centro de salud u hospital** y no Ministerio de Salud o la Caja de Seguro Social.



Instituto Nacional



Hospital Regional Rafael Hernández

- i) Si la persona realiza la ocupación en el lugar donde se necesita el trabajo como los albañiles, electricistas plomeros y los ayudantes, contadores, maestros a domicilio, entre otras, que prestan servicios en los lugares donde el cliente los requiera, anote: **“Casa, sitio o local del cliente”**. Se excluye el servicio doméstico.

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

(Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante).

Pregunta N.º 25: ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Esta pregunta se refiere al sector de la actividad económica a la cual se dedica el negocio, establecimiento o institución, en el que la persona trabaja o trabajó durante el período de referencia.

Escriba con la mayor precisión posible, la clase de actividad a que se dedica el negocio, establecimiento o empresa que declaró en la pregunta 24.

Si la persona trabaja o trabajó en alguna institución gubernamental, anote la actividad específica que realiza la institución.

Cuando se trate de empresas tales como: **GRUPO 99, GRUPO REY, GRUPO MELO, CERVECERÍA PANAMÁ, S. A., COCA COLA, FIDANQUE HERMANOS E HIJOS, S.A., GRUPO MACHETAZO**, entre otras; usted debe preguntar al entrevistado(a), en qué área de dicha empresa trabaja ya que estas, como muchas otras, tienen o realizan diferentes actividades (farmacias, panaderías, carnicerías, entre otras), por lo que se clasifican en diferentes ramas de actividad económicas.

Para la persona que trabaja debe preguntar ¿A qué se dedica ese negocio, establecimiento, empresa o institución donde usted trabaja? En cambio, si la persona no trabaja deberá preguntar: ¿A qué se dedica ese negocio, establecimiento, empresa o institución dónde usted **trabajaba** o **trabajó**?

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

--	--	--	--



Servicios hospitalarios



Siembra de maíz

EJEMPLOS:

DONDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ	ACTIVIDAD DEL NEGOCIO EMPRESA O INSTITUCIÓN
Pregunta N.º 24	Pregunta N.º 25
Óptica López.....	Exámenes de la vista y venta de anteojos
Almacén La Oferta.....	Venta de ropa para damas, caballeros y niños(as)
Abarrotería 3 Hnas.....	Venta de víveres al por menor
Vendomática S.A.....	Venta de bebidas gaseosas al por mayor
Herrería Ortega.....	Fábrica de verjas, otras, etc.
Contraloría Gral. de la República.....	Fiscalización de los fondos públicos
Restaurante La Primavera.....	Venta de comidas y bebidas (Restaurante)
Escuela Sec. Pedro Pablo Sánchez.....	Enseñanza secundaria
Escuela Martín Feuillet.....	Enseñanza primaria
Hospital Santo Tomás.....	Servicios de salud, atención médica
En casa de familia.....	Oficios domésticos
En su finca.....	Siembra de arroz
Casa, sitio o local del cliente.....	Construcción de viviendas o albañilería, servicios de plomería, de electricidad, de cerrajería, entre otros..
Taller Vargas.....	Reparación de automóviles
En el mar.....	Pesca de mariscos
En la calle.....	Transporte colectivo (bus)
En la calle.....	Transporte selectivo (taxi)
En su casa (sin local).....	Fabricación de vestidos (Modista)
Banco Nacional de Panamá.....	Servicios bancarios
Fábrica Buendía.....	Fábrica de ropa de vestir
Discoteca Foxy.....	Actividades de entretenimiento
Primera Agencia de Seguridad.....	Actividades de seguridad
Compañía Embotelladora S.A.....	Elaboración de bebidas gaseosas
Salón de belleza María Gabriela.....	Servicios de peluquería y tratamientos de belleza
Almacén el Machetazo.....	Venta por departamentos
Dentro de El machetazo se pueden encontrar, entre otras:	
Govil Internacional, S.A.....	Fábrica de ropa, zapatos, entre otros.
Establecimientos Farmacéuticos S.A	Venta de productos farmacéuticos

Ejemplo del llenado de las preguntas 17 a 25

Ejemplo N.º 1:

El señor Ernesto informa que trabajó la semana pasada como abogado en el Ministerio de Economía y Finanzas; dicho ministerio se encarga de formular la política económica y social, administrar y proveer los recursos para la ejecución de los planes y programas del gobierno.

Ejemplo N.º 2:

Amalia de Berrocal no trabajó la semana pasada ni realizó ninguna actividad, pero estuvo buscando trabajo; la última vez que trabajó fue como secretaria bilingüe en el Colegio William Shakespeare, el colegio se dedica a la enseñanza a nivel de secundaria.

Ejemplo N.º 3:

Ruth Berrocal no trabajó la semana pasada porque estaba de vacaciones en su trabajo; estudia una maestría en Gerencia de Bienestar Social por las noches y en el día trabaja como socióloga en el CEASPA, que es el Centro de Estudios y Acción Social Panameña, es una organización no gubernamental que se dedica a realizar investigaciones de carácter social. Ella trabaja como empleada del CEASPA.

Ejemplo N.º 4:

Julio Berrocal no trabajó la semana pasada, no realizó ninguna actividad, ni buscó trabajo la semana pasada ni el mes pasado porque se dedica a estudiar, actualmente cursa el cuarto año o décimo grado de secundaria, también ayuda en lo que puede en los quehaceres a su mamá.

Persona N.º 1: Ernesto

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 11**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique) _____ }
 Distrito: _____ } **Pase a la preg. 11**
 Provincia o comarca indígena: _____ }
 _____ }
 Prov. Dist. A. }
En otro país? } **Continúe con la preg. 10A**
 (especifique) _____ }
 País _____ }

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0001 } **Continúe con la preg. 12**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique) _____ } **Continúe con la preg. 12**
 Distrito: _____ }
 Provincia o comarca indígena: _____ }
 _____ }
 Prov. Dist. A. }
En otro país?..... 9998 } **Termine la entrevista con esta persona**

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea:

En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 13**

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique) _____ }
 Distrito: _____ } **Continúe con la preg. 12A**
 Provincia o comarca indígena: _____ }
 _____ }
 Prov. Dist. A. }
En otro país? } **Continúe con la preg. 12A**
 (especifique) _____ }
 País _____ }

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea:

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
 (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 15
Preescolar.....	<input type="radio"/> 02	
Enseñanza especial.....	<input type="radio"/> 03	
Primaria.....	1	} Pase a la preg. 16
Vocacional.....	2	
Secundaria.....	3	
Superior no universitaria.....	4	
Superior universitaria.....	5	
Especialidad (postgrado).....	6	
Maestría.....	7	
Doctorado.....	8	

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, solo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → **Continúe con la pregunta 16**

No 2 → **Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17**

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

_____ }
 _____ }
 _____ }
 (especifique) _____ }
 Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
 (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 18**

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 19**

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 20**

Persona N.º 1: Ernesto, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Si 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?
 Si 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Lea: 01 Hace trabajos por periodos fijos.
 02 Ya consiguió trabajo.
 03 Buscó antes y espera noticias.
 04 Se cansó de buscar trabajo.
 05 Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez.
 06 Pensionado(a) (por accidente o enfermedad).
 07 Estudiante solamente.
 08 Ama de casa solamente o trabajador del hogar.
 09 Incapacitado(a) permanentemente para trabajar.
 10 Edad avanzada (70 y más años).
 11 Otros(as) inactivos(as).
 (especifique)

Continúe con la preg. 23

Pase a la preg. 28

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

 Ocupación principal

 Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?
 (Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante)

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

 Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...
 Lea: 01 Empleado(a) del Gobierno.
 02 Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro.
 03 Empleado(a) de una Cooperativa.
 04 Empleado(a) de Empresa Privada.
 05 Empleado(a) del Servicio Doméstico.
 06 Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa.
 07 Independiente o por Cuenta propia.
 08 Patrono(a) (Dueño(a)).
 09 Miembro de una Cooperativa de Producción.
 10 Trabajador(a) Familiar.
 Continúe con la preg. 27
 Pase a la preg. 28

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...
 Lea: 1 Permanente.
 2 Contrato por obra determinada.
 3 Contrato definido.
 4 Contrato indefinido.
 5 Sin contrato escrito.

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...
 Lea: Cuánto (en bolso)?
 a. Sueldo o salario bruto?
 b. Décimo tercer mes?
 c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?
 d. Jubilación o pensión por vejez?
 e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?
 f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted:
 1) Pensión alimenticia?
 2) Dinero?
 3) Otros? (especifique)
 g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?
 h. Becas?
 i. Ventas agropecuarias?
 j. Otros ingresos?
 28A. Ingreso:
 Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD
 (Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?
 Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30
 Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente pregunta

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?
 Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?
 Si 1 Fecha de nacimiento _____ día _____ mes _____ año
 Continúe con la preg. 32
 No 2 → Pase a la siguiente pregunta

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?
 Si 1 No 2

Persona 02: Aminta de Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 10001

Pase a la
preg. 11

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con
la preg. 10A

Pais

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 10001

Continúe
con
la preg. 12

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998

Termine la
entrevista
con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001

Pase a la
preg. 13

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con
la preg. 12A

Pais

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: →

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01

Continúe

Preescolar..... 02

con

Enseñanza especial..... 03

la

Primaria..... 1

preg. 15

Vocacional..... 2

Pase

Secundaria..... 3

a

Superior no universitaria..... 4

la

Superior universitaria..... 5

preg.

Especialidad (postgrado)..... 6

16

Maestría..... 7

Doctorado..... 8

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER, LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, FLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona 02: Aminta de Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Si 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?
 Si 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Lea: ↓

Hace trabajos por periodos fijos.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 23
Ya consiguió trabajo.....	<input type="radio"/> 02	
Busco antes y espera noticias.....	<input type="radio"/> 03	
Se cansó de buscar trabajo.....	<input type="radio"/> 04	
Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez.....	<input type="radio"/> 05	} Pase a la preg. 28
Pensionado(a) (por accidente o enfermedad).....	<input type="radio"/> 06	
Estudiante solamente.....	<input type="radio"/> 07	
Amo de casa solamente o trabajador del hogar.....	<input type="radio"/> 08	
Incapacitado(a) permanentemente para trabajar.....	<input type="radio"/> 09	
Edad avanzada (70 y más años).....	<input type="radio"/> 10	
Otros(as) inactivos(as).....	<input type="radio"/> 11	

(especifique)

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?
 Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante.

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...
 Lea: ↓

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/> 02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/> 03	
Empleado(a) de Empresa Privada?.....	<input type="radio"/> 04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.....	<input type="radio"/> 05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/> 06	} Pase a la preg. 28
Independiente o por Cuenta propia?.....	<input type="radio"/> 07	
Patrono(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/> 08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/> 09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/> 10	

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...
 Lea: ↓

Permanente?.....	<input type="radio"/> 1
Contrato por obra determinada?.....	<input type="radio"/> 2
Contrato definido?.....	<input type="radio"/> 3
Contrato indefinido?.....	<input type="radio"/> 4
Sin contrato escrito?.....	<input type="radio"/> 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...
 Lea: ↓

¿Cuánto (en balboas)?

a. Sueldo o salario bruto?.....	_____
b. Décimo tercer mes?.....	_____
c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....	_____
d. Jubilación o pensión por vejez?.....	_____
e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....	_____
f. Ayuda de instituciones o de otras personas que no viven con usted:	
1) Pensión alimenticia?..	_____
2) Dinero?.....	_____
3) Otros?.....	_____
	(especifique)
g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....	_____
h. Becas?.....	_____
i. Ventas agropecuarias?.....	_____
j. Otros ingresos?.....	_____

28A. Ingreso:
 Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD
 (Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?
 Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30
 Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?
 Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUI(O)A EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?
 Si 1 Fecha de nacimiento _____
 día mes año
 Continúe con la preg. 32
 No 2 → Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?
 Si 1 No 2

Persona 03: Ruth Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... }
 Distrito:..... } Pase a la preg. 11
 Provincia o comarca indígena:..... }
 }
 Proov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 10A
 (especifique)..... }
 Pais..... }

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... }
 Distrito:..... } Continúe con la preg. 12
 Provincia o comarca indígena:..... }
 }
 Proov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?..... }
 (especifique)..... }
 Distrito:..... } Continúe con la preg. 12A
 Provincia o comarca indígena:..... }
 }
 Proov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 12A
 (especifique)..... }
 Pais..... }

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: 1

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
 (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15
 Preescolar..... 02 }
 Enseñanza especial..... 03 }
 Primaria..... 1 }
 Vocacional..... 2 } Pase a la preg. 16
 Secundaria..... 3 }
 Superior no universitaria..... 4 }
 Superior universitaria..... 5 }
 Especialidad (postgrado)..... 6 }
 Maestría..... 7 }
 Doctorado..... 8 }

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, solo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

.....
 (especifique).....
 Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
 (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona 03: Ruth Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Lea:

- Hace trabajos por periodos fijos..... 01
- Ya consiguió trabajo..... 02
- Busco antes y espera noticias..... 03
- Se cansó de buscar trabajo..... 04
- Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez..... 05
- Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)..... 06
- Estudiante solamente..... 07
- Ama de casa solamente o trabajador del hogar..... 08
- Incapacitado(a) permanentemente para trabajar..... 09
- Edad avanzada (70 y más años)..... 10
- Otros(as) inactivos(as)..... 11

(especifique)

Continúe con la preg. 23

Pase a la preg. 28

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tenía más de un trabajo anote la ocupación, el su trabajo principal. Considere como trabajo principal el que le genera mayor ingreso.

 Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución, si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en línea telefónica, entre otros, anote lo que declare el o la entrevistado.

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea:

- Empleado(a) del Gobierno..... 01
- Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro..... 02
- Empleado(a) de una Cooperativa?..... 03
- Empleado(a) de Empresa Privada?..... 04
- Empleado(a) del Servicio Doméstico?..... 05
- Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?..... 06
- Independiente o por Cuenta propia?..... 07
- Patronal (Dueño)?..... 08
- Miembro de una Cooperativa de Producción?..... 09
- Trabajador(a) Familiar?..... 10

Continúe con la preg. 27

Pase a la preg. 28

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

Lea:

- Permanente?..... 1
- Contrato por obra determinada?..... 2
- Contrato definido?..... 3
- Contrato indefinido?..... 4
- Sin contrato escrito?..... 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: ¿Cuánto (en balboas)?

- a. Sueldo o salario bruto?.....
- b. Decimo tercer mes?.....
- c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....
- d. Jubilación o pensión por vejez?.....
- e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....
- f. Ayuda de instituciones o de otras(as) persona(s) que no viven con usted:
 - 1) Pensión alimenticia?.....
 - 2) Dinero?.....
 - 3) Otros?..... (especifique)
- g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....
- h. Becas?.....
- i. Ventas agropecuarias?.....
- j. Otros ingresos?.....

28A. Ingreso:

Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Si 1 Fecha de nacimiento _____
 día mes año

Continúe con la preg. 32

No 2 → Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Si 1 No 2

Persona 04: Julio Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con la preg. 10A

País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: →

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Prov. Dist. A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con la preg. 12A

País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: →

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15

Preescolar..... 02

Enseñanza especial..... 03

Primaria..... 1

Vocacional..... 2

Secundaria..... 3

Superior no universitaria..... 4

Superior universitaria..... 5

Especialidad (postgrado)..... 6

Maestría..... 7

Doctorado..... 8

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

.....
.....
.....
(especifique)

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona 04: Julio Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

- Si 1 → **Pase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 21**

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

- Si 1 → **Pase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 22**

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

- Lea:
- | | | |
|--|--------------------------|-----------------------------------|
| Hace trabajos por periodos fijos..... | <input type="radio"/> 01 | } Continúe con la preg. 23 |
| Ya consiguió trabajo..... | <input type="radio"/> 02 | |
| Busco antes y espera noticias..... | <input type="radio"/> 03 | |
| Se cansó de buscar trabajo..... | <input type="radio"/> 04 | |
| Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez..... | <input type="radio"/> 05 | } Pase a la preg. 28 |
| Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)..... | <input type="radio"/> 06 | |
| Estudiante solamente..... | <input type="radio"/> 07 | |
| Ama de casa solamente o trabajador del hogar..... | <input type="radio"/> 08 | |
| Incapacitado(a) permanentemente para trabajar..... | <input type="radio"/> 09 | |
| Edad avanzada (70 y más años)..... | <input type="radio"/> 10 | |
| Otros(as) inactivos(as)..... | <input type="radio"/> 11 | |
- (especifique)

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → **Pase a la pregunta 28**

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

(Añote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante).

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

- Lea:
- | | | |
|---|--------------------------|-----------------------------------|
| Empleado(a) del Gobierno..... | <input type="radio"/> 01 | } Continúe con la preg. 27 |
| Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro..... | <input type="radio"/> 02 | |
| Empleado(a) de una Cooperativa..... | <input type="radio"/> 03 | |
| Empleado(a) de Empresa Privada..... | <input type="radio"/> 04 | |
| Empleado(a) del Servicio Doméstico..... | <input type="radio"/> 05 | |
| Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa..... | <input type="radio"/> 06 | |
| Independiente o por Cuenta propia..... | <input type="radio"/> 07 | } Pase a la preg. 28 |
| Patrono(a) (Dueño(a))..... | <input type="radio"/> 08 | |
| Miembro de una Cooperativa de Producción..... | <input type="radio"/> 09 | |
| Trabajador(a) Familiar..... | <input type="radio"/> 10 | |

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

- Lea:
- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Permanente..... | <input type="radio"/> 1 |
| Contrato por obra determinada..... | <input type="radio"/> 2 |
| Contrato definido..... | <input type="radio"/> 3 |
| Contrato indefinido..... | <input type="radio"/> 4 |
| Sin contrato escrito..... | <input type="radio"/> 5 |

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

- Lea: **¿Cuánto (en balboas)?**
- a. Sueldo o salario bruto?.....
- b. Décimo tercer mes?.....
- c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....
- d. Jubilación o pensión por vejez?.....
- e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....
- f. Ayuda de instituciones o de otras (personas) que no vivan con usted:
- 1) Pensión alimenticia?.....
- 2) Dinero?.....
- 3) Otros?..... (especifique)
- g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....
- h. Beras?.....
- i. Ventas agropecuarias?.....
- j. Otros ingresos?.....

28A. Ingreso:

- Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

- Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30
- Ninguno o ninguna 00 → **Pase a la siguiente persona**

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

- Si 1 Fecha de nacimiento _____
- _____ día _____ mes _____ año
- Continúe con la preg. 32
- No 2 → **Pase a la siguiente persona**

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

- Si 1 No 2

Pregunta N.º 26: ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

El objetivo de esta pregunta es: conocer la categoría en la ocupación, que no es más que la clasificación con respecto al empleo que ejerce o ejerció la persona entrevistada, ya sea que la misma se encuentre ocupada o desocupada.

Antes de hacer esta pregunta, observe las respuestas anotadas en las **preguntas 23 y 24**, ya que basándose en estas respuestas, en algunos casos usted podrá deducir qué círculo marcar en esta pregunta.

Lea las alternativas y marque el círculo correspondiente, de acuerdo a la respuesta del informante, para lo cual debe tener claras las siguientes definiciones:

Empleado: Es la persona que trabaja o ha trabajado para un empleador público o privado y recibe una remuneración en forma de sueldo, salario, comisión, pago a destajo o pago en especie.

Círculo 01: Empleado(a) del Gobierno: Es la persona que trabaja o ha trabajado para el gobierno nacional o municipal, tales como: la Gobernación, Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA); instituciones autónomas o semi-autónomas como la Caja de Ahorros, Caja del Seguro Social; y empresas estatales como el Instituto de Acueducto y Alcantarillados Nacionales (IDAAN), entre otras; y reciben por su trabajo una remuneración en forma de sueldo o salario.

Recuerde que las personas que declaren estar trabajando en la Comisión del Canal (que ahora se llama Autoridad del Canal de Panamá), deben traer marcado el círculo 01, Empleado(a) del Gobierno.

Círculo 02: Empleado(a) de una Organización sin Fines de Lucro: Es la persona que trabaja o ha trabajado para una organización, cuyo fin principal consiste en producir bienes y servicios que generalmente, ofrece a la comunidad por debajo del costo en el mercado. Sus recursos principales provienen de las contribuciones voluntarias realizadas por los hogares como consumidores, o de rentas. Ejemplos: Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ANCÓN), Casa Esperanza, Caritas, Remar, Club 20-30, Club de Leones, iglesias, asilos, partidos políticos, sindicatos, Funda Mujer, Casa Esperanza, entre otros.

Círculo 03: Empleado(a) de una Cooperativa: Es la persona que trabaja o ha trabajado para una empresa con una modalidad asociativa, que se dedica a producir artículos, bienes o servicios y **recibe por su trabajo, una remuneración en forma de sueldo, salario, comisión, pago a destajo o pago en especie.** Ejemplo: Cooperativa de Ahorro y Crédito El Educador R. L., Cooperativa de Productores de Mola R. L., Cooperativa de Ahorro y Crédito San Antonio R. L., entre otras.

Círculo 04: Empleado(a) de Empresa Privada: Es la persona que trabaja o ha trabajado para un patrono privado y recibe por su trabajo una remuneración en forma de sueldo, salario, comisión, pago a destajo o pagos en especie. Ejemplo: peón agrícola, peón pecuario, secretario de bus, vendedores(as) en una abarrotería, trabajador(a) en una fábrica de calzado, jefe de contabilidad, secretaria ejecutiva, entre otros.

Círculo 05: Empleado(a) del Servicio Doméstico: Es la persona que trabaja o ha trabajado para un hogar diferente al propio, realizando actividades propias del mismo y recibe por su trabajo un salario en dinero y/o en especie; ejemplo: empleada doméstica, jardinero, chofer, cocinera, ama de llaves, mayordomo, entre otras.



NOTA: Las personas que se dedican a las labores domésticas (lavado de ropa, planchado, limpieza, entre otras) en hogares, serán clasificadas de acuerdo a la condición que presenten:

1. Si la persona se dedica a trabajar constantemente en los mismos hogares; entonces debe considerarse como un **Empleado del servicio doméstico (círculo 05).**
2. Si la persona se dedica a presentarse en los hogares, para ofrecer sus servicios por ese día (va de casa en casa), ella debe ser considerada como un trabajador **Independiente o por cuenta propia (círculo 07).**

Círculo 06: Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa: Es la persona que trabajaba para la Comisión del Canal o Sitios de Defensa (Army) y recibía por su trabajo una remuneración en forma de sueldo o salario.

SI MARCÓ ALGUNO DE LOS CÍRCULOS (01 al 06) CONTINÚE CON LA PREGUNTA 27.

Círculo 07: Independiente o por Cuenta Propia: Es la persona que explota o ha explotado su propia empresa económica, negocio privado o finca, entre otros, o ejerce o ha ejercido en forma independiente una profesión u oficio y **no tiene empleados a su cargo**. Puede trabajar solo o asociado; ejemplo: Conductor de autobús, vendedor ambulante, modista en su casa, limpiabotas, agricultor, pescador, entre otros.



Círculo 08: Patrono(a) (Dueño(a): El (la) que explota o ha explotado su propia empresa económica, ya sea solo(a) o asociado(a); o ejerce por su propia cuenta una profesión u oficio, siempre que tenga o haya tenido a su cargo, uno o más empleados que reciben salario en dinero o especie.



Círculo 09: Miembro de una Cooperativa de Producción: Es la persona que ha participado o participa en una modalidad asociativa de empresa que se dedica a producir algún artículo o bien, que requiere algún grado de transformación. Generalmente los socios disponen todos del mismo poder de decisión y en ella los beneficios se revierten o distribuyen a título de retorno cooperativo; ejemplos: Cooperativa de Trabajo y Expendio de Alimentos 1 de mayo, R. L, Cooperativa de Productores de Mola, R. L.

NOTA: Es importante recordar que los **empleados que reciben salario** de las cooperativas de producción no deben clasificarse en este grupo, sino como **empleados de una cooperativa (círculo 03)**.

Círculo 10: Trabajador(a) Familiar: Es la persona que ejerce o ha ejercido una ocupación en la semana de referencia, sin recibir remuneración, en una empresa, negocio o finca explotado por un miembro de su propia familia.

Considerando que resulta muy sencillo determinar quién es Empleado (Del Gobierno, Empresa Privada, Comisión del Canal, entre otras), analicemos un poco más el resto de las categorías de ocupación y los siguientes casos:

SI MARCÓ ALGUNO DE LOS CÍRCULOS 07, 08, 09 Ó 10 TRACE UNA DIAGONAL EN LA PREGUNTA 27 Y CONTINÚE CON LA PREGUNTA 28.

Usted está empadronando la vivienda del señor Juan Batista, al preguntarle por el lugar de trabajo informó que trabaja en el Taller Ichi Pérez (pregunta 24). Antes de marcar el círculo tenga cuidado de hacer la clasificación correcta haciéndole preguntas adicionales como las siguientes:

- ¿Usted es dueño o empleado de ese negocio? Si es dueño pregunte si tiene empleados a su cargo. Si la respuesta es sí, clasifíquelo como **patrono dueño(a) (círculo 08)**; por el contrario, si no tiene empleados, clasifíquelo como Independiente o por cuenta propia (**círculo 07**).

Usted podrá determinar en algunos casos la categoría de ocupación de las personas, por medio de la **pregunta 23** (ocupación). Ejemplo: el limpiabotas, el vendedor ambulante, lavador de carros, vendedor de raspado, vendedor de periódicos; entre otros, las cuales las personas que la ejercen lógicamente, no tienen empleados a su cargo y se pueden clasificar automáticamente como Independiente o por cuenta propia (**círculo 07**).

En igual forma, se podrá determinar la **categoría de ocupación** (pregunta 26, mediante la respuesta dada a la pregunta 24 (nombre del establecimiento, empresa o institución). Ejemplo: Si una persona informa que trabajó en la Autoridad Nacional del Ambiente, el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales o cualquier otra dependencia del gobierno, usted podrá clasificarla automáticamente como **empleado del gobierno (Círculo 01)**. Igual, si trabaja en su casa o en la calle se podrá clasificar como Independiente o por Cuenta Propia (**círculo 07**).

En cuanto al trabajador familiar, usted podrá pensar que se trata de una persona que trabaja en una casa de familia; sin embargo, si usted lee pausadamente la definición, le quedará bien claro que se trata de una persona que trabaja o trabajó en el **negocio, empresa o finca** de un familiar sin recibir un sueldo o salario. En esta categoría se incluye a los familiares de los agricultores que trabajan en un mismo terreno sin recibir pago. Ejemplos:

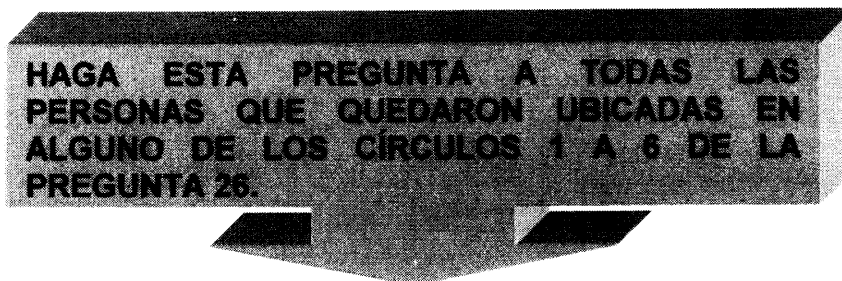
- Hijo que trabaja (de martes a domingo) en la tienda de su mamá 8 horas diarias sin recibir pago.

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea: →

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/> 02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/> 03	
Empleado(a) de Empresa Privada?....	<input type="radio"/> 04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?..	<input type="radio"/> 05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/> 06	
Independiente o por Cuenta propia?..	<input type="radio"/> 07	} Pase a la preg. 28
Patrono(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/> 08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/> 09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/> 10	

- Estudiante de 16 años que trabajaba en las tardes con su abuelo en la finca de miércoles a domingo, durante 3 horas cada día, sin recibir salario.



Pregunta N.º 27: ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

Recuerde que esta pregunta se realiza a aquellas personas que declararon ser empleados en la **pregunta 26**.

Si marcó alguno de los círculos 02, 03, 04, 05 ó 06 (Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro, Empleado(a) de una Cooperativa, Empleado(a) de Empresa Privada, Empleado(a) del Servicio Doméstico o Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa, respectivamente) en la **pregunta 26**, debe venir marcado únicamente en esta pregunta los círculos 2, 3, 4 ó 5 (Contrato por obra determinada, Contrato definido, Contrato indefinido o Sin contrato escrito, respectivamente).

Lea las alternativas y marque el círculo correspondiente de acuerdo a la respuesta del o la informante, considerando las siguientes definiciones:

Permanente (Círculo 1): Son los(as) trabajadores(as) del sector gubernamental siempre que hayan sido nombrados en propiedad a través de un decreto.


Contrato por obra determinada (Círculo 2): Es aquel cuya duración del trabajo o vigencia del contrato está circunscrita al período que dure la obra. **Ejemplo:** la mayoría de los **trabajadores de la construcción**.

Contrato definido (Círculo 3): Condición laboral en la que se puede encontrar el(la) trabajador(a) de la empresa privada, de una cooperativa, de una organización sin fines de lucro o del sector gubernamental, cuyo contrato tiene un período de vigencia fijo (**fecha de inicio y de terminación**).

Contrato indefinido (Círculo 4): Condición laboral en la que se encuentra todo trabajador(a) de la empresa privada, de una cooperativa o de una organización sin fines de lucro, que tiene un contrato de trabajo con una duración indeterminada entre las partes interesadas trabajador(a) y empleador(a).

Sin contrato escrito (Círculo 5): Condición laboral en la que se encuentra todo trabajador(a) que no cuenta con un contrato de trabajo y solo media un acuerdo verbal entre las partes interesadas, trabajador(a) y empleador(a).

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

Lea: 

Permanente?.....	<input type="radio"/>	1
Contrato por obra determinada?.....	<input type="radio"/>	2
Contrato definido?.....	<input type="radio"/>	3
Contrato indefinido?.....	<input type="radio"/>	4
Sin contrato escrito?.....	<input type="radio"/>	5

Ejemplos de las preguntas 17 a 27:

Ejemplo N.º 1:

El señor Ernesto informa que trabajó la semana pasada como abogado en el Ministerio de Economía y Finanzas, dicho ministerio se encarga de formular la política económica y social, administrar y proveer los recursos para la ejecución de los planes y programas del Gobierno, trabaja como empleado del gobierno, de forma permanente.

Ejemplo N.º 2:

Amalia de Berrocal no trabajó la semana pasada ni realizó ninguna actividad, pero estuvo buscando trabajo; la última vez que trabajó fue como secretaria bilingüe en el Colegio William Shakespeare, el colegio se dedica a la enseñanza a nivel de secundaria.

Ejemplo N.º 3:

Ruth Berrocal no trabajó la semana pasada porque estaba de vacaciones en su trabajo; estudia una maestría en Gerencia de Bienestar Social por las noches y en el día trabaja como socióloga en el CEASPA, que es el Centro de Estudios y Acción Social Panameña, es una organización no gubernamental que se dedica a realizar investigaciones de carácter social. Ella trabaja como empleada del CEASPA, con un contrato indefinido.

Ejemplo N.º 4:

Julio Berrocal no trabajó la semana pasada, no realizó ninguna actividad, ni buscó trabajo la semana pasada ni el mes pasado porque se dedica a estudiar, actualmente cursa el cuarto año o décimo grado de secundaria, también ayuda en lo que puede en los quehaceres a su mamá.

Persona N.º 1: Ernesto

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?..... (especifique) }
 Distrito: _____ }
 Provincia o comarca indígena: _____ } Pase a la preg. 11

Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 10A
 (especifique) } País: _____

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?..... (especifique) }
 Distrito: _____ }
 Provincia o comarca indígena: _____ } Continúe con la preg. 12

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?..... (especifique) }
 Distrito: _____ }
 Provincia o comarca indígena: _____ } Continúe con la preg. 12A

Prov. Dist. A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 12A
 (especifique) } País: _____

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: 0001

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
 (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15

Preescolar..... 02 }
 Enseñanza especial..... 03 }
 Primaria..... 1 }
 Vocacional..... 2 } Pase a la preg. 16

Secundaria..... 3 }
 Superior no universitaria..... 4 }
 Superior universitaria..... 5 }
 Especialidad (postgrado)..... 6 }
 Maestría..... 7 }
 Doctorado..... 8 }

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

_____ (especifique)

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
 (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona N.º 1: Ernesto, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 21**

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?
 Sí 1 → **Pase a la pregunta 23**
 No 2 → **Continúe con la pregunta 22**

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Lea: →

Hace trabajos por periodos fijos.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 23
Ya consiguió trabajo.....	<input type="radio"/> 02	
Buscó antes y espera noticias.....	<input type="radio"/> 03	
Se cansó de buscar trabajo.....	<input type="radio"/> 04	
Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez.....	<input type="radio"/> 05	} Pase a la preg. 28
Pensionado(a) (por accidente o enfermedad).....	<input type="radio"/> 06	
Estudiante solamente.....	<input type="radio"/> 07	
Ama de casa solamente o trabajador del hogar.....	<input type="radio"/> 08	
Incapacitado(a) permanentemente para trabajar.....	<input type="radio"/> 09	
Edad avanzada (70 y más años).....	<input type="radio"/> 10	
Otros(as) inactivos(as).....	<input type="radio"/> 11	

(especifique) _____

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal el que le genera mayor ingreso.

 Ocupación principal

 Nunca ha trabajado 9998 → **Pase a la pregunta 28**

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?
 (Anote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante.)

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

 Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...
 Lea: →

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/> 01	} Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/> 02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/> 03	
Empleado(a) de Empresa Privada?.....	<input type="radio"/> 04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.....	<input type="radio"/> 05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/> 06	
Independiente o por Cuenta propia? Patronal (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/> 07	} Pase a la preg. 28
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/> 09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/> 10	

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...
 Lea: →

Permanente?.....	<input type="radio"/> 1
Contrato por obra determinada?.....	<input type="radio"/> 2
Contrato definido?.....	<input type="radio"/> 3
Contrato indefinido?.....	<input type="radio"/> 4
Sin contrato escrito?.....	<input type="radio"/> 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...
 Lea: → **¿Cuánto (en bolso)?**

a. Sueldo o salario bruto?..... _____

b. Décimo tercer mes?..... _____

c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?..... _____

d. Jubilación o pensión por vejez?..... _____

e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?..... _____

f. Ayuda de instituciones o de otras personas que no vive(n) con usted:
 1) Pensión alimenticia?..... _____
 2) Dinero?..... _____
 3) Otros?..... _____
 (especifique)

g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?..... _____

h. Becas?..... _____

i. Ventas agropecuarias?..... _____

j. Otros ingresos?..... _____

28A. Ingreso:
 Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD
 (Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?
 Total de hijos(as) tenidos _____ **Continúe con la pregunta 30**
 Ninguno o ninguna 00 → **Pase a la siguiente persona**

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?
 Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?
 Sí 1 Fecha de nacimiento _____ día _____ mes _____ año
 Continúe con la preg. 32
 No 2 → **Pase a la siguiente persona**

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?
 Sí 1 No 2

Persona 02: Aminta de Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?..... }
(especifique).....

Distrito:..... } Pase a la preg. 11

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. | Dist. | A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 10A
(especifique)..... País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?..... }
(especifique).....

Distrito:..... } Continúe con la preg. 12

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. | Dist. | A.

En otro país?..... 9998 } Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: 0001

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?..... }
(especifique).....

Distrito:..... } Continúe con la preg. 12A

Provincia o comarca indígena:.....

Prov. | Dist. | A.

En otro país?..... } Continúe con la preg. 12A
(especifique)..... País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: 1

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } Continúe con la preg. 15

Preescolar..... 02 }
Enseñanza especial..... 03 }
Primaria..... | 1 | }
Vocacional..... | 2 | } Pase a la preg. 16

Secundaria..... | 3 | }
Superior no universitaria..... | 4 | }
Superior universitaria..... | 5 | }
Especialidad (postgrado)..... | 6 | }
Maestría..... | 7 | }
Doctorado..... | 8 | }

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, solo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

.....
.....
(especifique).....

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COBER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona 02: Aminta de Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Lea: ↓

Hace trabajos por periodos fijos..... 01

Ya consiguió trabajo..... 02

Buscó antes y espera noticias..... 03

Se cansó de buscar trabajo..... 04

Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez..... 05

Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)..... 06

Estudiante solamente..... 07

Ama de casa solamente o trabajador del hogar..... 08

Incapacitado(a) permanentemente para trabajar..... 09

Edad avanzada (70 y más años)..... 10

Otros(as) inactivos(as)..... 11

(especifique) _____

Continúe con la preg. 23

Pase a la preg. 25

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal el que le genera más ingresos.

Ocupación principal: _____

Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

(Anotar el nombre del establecimiento, empresa o institución si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en zona agropecuaria, entre otros, donde se declara el sueldo o sueldo mensual)

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento: _____

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea: ↓

Empleado(a) del Gobierno?..... 01

Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?..... 02

Empleado(a) de una Cooperativa?..... 03

Empleado(a) de Empresa Privada?..... 04

Empleado(a) del Servicio Doméstico?..... 05

Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?..... 06

Independiente o por Cuenta propia?..... 07

Patrono(a) (Dueño(a)?..... 08

Miembro de una Cooperativa de Producción?..... 09

Trabajador(a) Familiar?..... 10

Continúe con la preg. 27

Pase a la preg. 28

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

Lea: ↓

Permanente?..... 1

Contrato por obra determinada?..... 2

Contrato definido?..... 3

Contrato indefinido?..... 4

Sin contrato escrito?..... 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: ↓

¿Cuánto (en balboas)?

a. Sueldo o salario bruto?.....

b. Décimo tercer mes?.....

c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....

d. Jubilación o pensión por vejez?.....

e. Pensión por accidente en feriado, sobreviviente u otra?.....

f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no viviera(n) con usted:

1) Pensión alimenticia?.....

2) Dinero?.....

3) Otros?..... (especifique)

g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....

h. Becas?.....

i. Ventas agropecuarias?.....

j. Otros ingresos?.....

28A. Ingreso:

Si tiene ingreso: 1 No tiene ingreso: 2 No declarado: 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Si: 1 Fecha de nacimiento: _____ día _____ mes _____ año

Continúe con la preg. 32

No: 2 → Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Si: 1 No: 2

Persona 03: Ruth Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 11**

En otro lugar poblado?..... (especifique) } **Pase a la preg. 11**

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

Prov. Dist. A.

En otro país?..... (especifique) } **Continúe con la preg. 10A**

País: _____

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } **Continúe con la preg. 12**

En otro lugar poblado?..... (especifique) } **Continúe con la preg. 12**

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

Prov. Dist. A.

En otro país?..... 9998 } **Termine la entrevista con esta persona**

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: En este mismo lugar?..... 0001 } **Pase a la preg. 13**

En otro lugar poblado?..... (especifique) } **Continúe con la preg. 12A**

Distrito: _____

Provincia o comarca indígena: _____

Prov. Dist. A.

En otro país?..... (especifique) } **Continúe con la preg. 12A**

País: _____

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS
(Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } **Continúe con la preg. 15**

Preescolar..... 02 } **Pase a la preg. 16**

Enseñanza especial..... 03 } **Continúe con la preg. 16**

Primaria..... 1 } **Pase a la preg. 16**

Vocacional..... 2 } **Continúe con la preg. 16**

Secundaria..... 3 } **Continúe con la preg. 16**

Superior no universitaria..... 4 } **Continúe con la preg. 16**

Superior universitaria..... 5 } **Continúe con la preg. 16**

Especialidad (postgrado)..... 6 } **Continúe con la preg. 16**

Maestría..... 7 } **Continúe con la preg. 16**

Doctorado..... 8 } **Continúe con la preg. 16**

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → **Continúe con la pregunta 16**

No 2 → **Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17**

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

_____ (especifique)

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS
(Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 18**

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 19**

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → **Pase a la pregunta 23**

No 2 → **Continúe con la pregunta 20**

Persona 03: Ruth Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Sí 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?
 Sí 1 → Pase a la pregunta 23
 No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?
 Lea: →

Hace trabajos por periodos fijos.....	<input type="radio"/> 01	Continúe con la preg. 23
Ya consiguió trabajo.....	<input type="radio"/> 02	
Buscó antes y espera noticias.....	<input type="radio"/> 03	
Se cansó de buscar trabajo.....	<input type="radio"/> 04	
Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez.....	<input type="radio"/> 05	Pase a la preg. 28
Pensionado(a) (por accidente o enfermedad).....	<input type="radio"/> 06	
Estudiante solamente.....	<input type="radio"/> 07	
Ama de casa solamente o trabajador del hogar.....	<input type="radio"/> 08	
Incapacitado(a) permanente-mente para trabajar.....	<input type="radio"/> 09	
Edad avanzada (70 y más años).....	<input type="radio"/> 10	
Otros(as) inactivos(as).....	<input type="radio"/> 11	

(especifique) _____

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?
 (Añote el nombre del establecimiento, empresa o institución; si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote la que declare el o la informante.)

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...
 Lea: →

Empleado(a) del Gobierno?.....	<input type="radio"/> 01	Continúe con la preg. 27
Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?.....	<input type="radio"/> 02	
Empleado(a) de una Cooperativa?.....	<input type="radio"/> 03	
Empleado(a) de Empresa Privada?.....	<input type="radio"/> 04	
Empleado(a) del Servicio Doméstico?.....	<input type="radio"/> 05	
Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?.....	<input type="radio"/> 06	
Independiente o por Cuenta propia?.....	<input type="radio"/> 07	Pase a la preg. 28
Patrono(a) (Dueño(a))?.....	<input type="radio"/> 08	
Miembro de una Cooperativa de Producción?.....	<input type="radio"/> 09	
Trabajador(a) Familiar?.....	<input type="radio"/> 10	

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...
 Lea: →

Permanente?.....	<input type="radio"/> 1
Contrato por obra determinada?.....	<input type="radio"/> 2
Contrato definido?.....	<input type="radio"/> 3
Contrato indefinido?.....	<input type="radio"/> 4
Sin contrato escrito?.....	<input type="radio"/> 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...
 Lea: → ¿Cuánto (en balboas)?

a. Sueldo o salario bruto?.....	_____
b. Decimo tercer mes?.....	_____
c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....	_____
d. Jubilación o pensión por vejez?.....	_____
e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....	_____
f. Ayuda de instituciones o de otros(as) persona(s) que no viven con usted:	
1) Pensión alimenticia?.....	_____
2) Dinero?.....	_____
3) Otros?.....	_____
	(especifique)
g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....	_____
h. Becas?.....	_____
i. Ventas agropecuarias?.....	_____
j. Otros ingresos?.....	_____

28A. Ingreso:
 Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD
 (Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?
 Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30
 Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?
 Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?
 Si 1 Fecha de nacimiento _____
 día mes año
 Continúe con la preg. 32
 No 2 → Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?
 Si 1 No 2

Persona 04: Julio Berrocal

10. ¿DÓNDE VIVÍA SU MADRE CUANDO USTED NACIÓ...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 11

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Pase a la preg. 11

Prov.	Dist.	A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con la preg. 10A

País

10A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ USTED A PANAMÁ...

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

11. ¿DÓNDE VIVE USTED PERMANENTEMENTE...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } Continúe con la preg. 12

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Continúe con la preg. 12

Continúe con la preg. 12

Continúe con la preg. 12

Prov.	Dist.	A.

En otro país?..... 9998

Termine la entrevista con esta persona

12. ¿DÓNDE VIVÍA ANTES DE VENIR A VIVIR AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE...

Lea: ↘

En este mismo lugar?..... 0001 } Pase a la preg. 13

En otro lugar poblado?

(especifique)

Distrito:

Provincia o comarca indígena:

Pase a la preg. 13

Continúe con la preg. 12A

Prov.	Dist.	A.

En otro país?

(especifique)

Continúe con la preg. 12A

País

12A. ¿EN QUÉ PERÍODO LLEGÓ AL LUGAR DONDE VIVE PERMANENTEMENTE.....

Lea: ↘

Antes de mayo de 2000?..... 1

De mayo de 2000 a abril de 2005?..... 2

De mayo de 2005 a la fecha?..... 3

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS (Para las personas de 4 y más años de edad)

Si tiene menos de 4 años, pase a la pregunta 28

13. ¿ASISTE A LA ESCUELA ACTUALMENTE?

Si 1 No 2

14. ¿QUÉ NIVEL Y QUÉ GRADO O AÑO ESCOLAR MÁS ALTO APROBÓ?

Ningún grado..... 01 } Continúe

Preescolar..... 02 } con

Enseñanza especial..... 03 } la

Primaria..... 1 } preg. 15

Vocacional..... 2 } Pase

Secundaria..... 3 } a

Superior no universitaria..... 4 } la

Superior universitaria..... 5 } preg.

Especialidad (postgrado)..... 6 } 16

Maestría..... 7 } 16

Doctorado..... 8 } 16

HAGA ESTAS PREGUNTAS A LAS PERSONAS DE 10 Y MÁS AÑOS DE EDAD

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

15. ¿SABE LEER Y ESCRIBIR? (Marque Si, sólo cuando sabe hacer ambas cosas)

Si 1 → Continúe con la pregunta 16

No 2 → Pase al Cap. VII. Caract. Económicas, preg. 17

16. ¿QUÉ DIPLOMA O TÍTULO TIENE?

(especifique)

Ninguno..... 0001

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS (Para las personas de 10 y más años de edad)

Si tiene menos de 10 años, pase a la pregunta 28

17. ¿TRABAJÓ LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 18

18. ¿TIENE UN TRABAJO DEL CUAL ESTUVO AUSENTE TEMPORALMENTE, LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 19

19. ¿REALIZÓ LA SEMANA PASADA ALGÚN TRABAJO POR EL CUAL RECIBIÓ DINERO COMO: VENDER LOTERÍA, PERIÓDICO, HACER COMIDA; LAVAR, PLANCHAR O COSER ROPA; LAVAR AUTOS, LIMPIAR ZAPATOS, CORTAR MONTE, TEJER, HACER SOMBREROS, ENTRE OTROS?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 20

Persona 04: Julio Berrocal, continuación...

20. ¿BUSCÓ TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 21

21. ¿BUSCÓ TRABAJO EL MES PASADO?

Si 1 → Pase a la pregunta 23

No 2 → Continúe con la pregunta 22

22. ¿POR QUÉ MOTIVO NO ESTUVO BUSCANDO TRABAJO LA SEMANA PASADA?

Lea: ↓

Hace trabajos por periodos fijos..... 01 } Continúe con la preg. 23

Ya consiguió trabajo..... 02

Buscó antes y espera noticias..... 03

Se cansó de buscar trabajo..... 04

Jubilado(a) o pensionado(a) por vejez..... 05

Pensionado(a) (por accidente o enfermedad)..... 06

Estudiante solamente..... 07 } Pase a la preg. 28

Ama de casa solamente o trabajador del hogar..... 08

Incapacitado(a) permanentemente para trabajar..... 09

Edad avanzada (70 y más años)..... 10

Otros(as) inactivos(as)..... 11

(especifique)

23. ¿QUÉ OCUPACIÓN, OFICIO O TRABAJO REALIZÓ LA SEMANA PASADA O LA ÚLTIMA VEZ QUE TRABAJÓ? Si tiene más de un trabajo anote la ocupación de su trabajo principal. Considere como trabajo principal, el que le genera mayor ingreso.

Ocupación principal

Nunca ha trabajado 9998 → Pase a la pregunta 28

24. ¿DÓNDE TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

(Añote el nombre del establecimiento, empresa o institución, si trabaja en la calle, en su casa, en casa de familia, en finca agropecuaria, entre otros, anote lo que declare el o la informante)

25. ¿A QUÉ SE DEDICA EL NEGOCIO, ESTABLECIMIENTO O EMPRESA DONDE USTED TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ?

Actividad principal de la empresa o establecimiento

26. ¿TRABAJA O TRABAJÓ LA ÚLTIMA VEZ COMO...

Lea: ↓

Empleado(a) del Gobierno?..... 01 } Continúe con la preg. 27

Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro?..... 02

Empleado(a) de una Cooperativa?..... 03

Empleado(a) de Empresa Privada?..... 04

Empleado(a) del Servicio Doméstico?..... 05

Empleado(a) de la Comisión del Canal o Sitios de Defensa?..... 06

Independiente o por Cuenta propia?..... 07 } Pase a la preg. 28

Patron(a) (Dueño(a))?..... 08

Miembro de una Cooperativa de Producción?..... 09

Trabajador(a) Familiar?..... 10

27. ¿ES O ERA EMPLEADO(A)...

Lea: ↓

Permanente?..... 1

Contrato por obra determinada?..... 2

Contrato definido?..... 3

Contrato indefinido?..... 4

Sin contrato escrito?..... 5

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: ↓

¿Cuánto (en bolboas)?

a. Sueldo o salario bruto?.....

b. Décimo tercer mes?.....

c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?.....

d. Jubilación o pensión por vejez?.....

e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....

f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted:

1) Pensión alimenticia?.....

2) Dinero?.....

3) Otros?..... (especifique)

g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....

h. Becas?.....

i. Ventas agropecuarias?.....

j. Otros ingresos?.....

28A. Ingreso:

Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos _____ Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna 00 → Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as) _____

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Si 1 Fecha de nacimiento _____

_____ día _____ mes _____ año

Continúe con la preg. 32

No 2 → Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Si 1 No 2

HAGA LA SIGUIENTE PREGUNTA A TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

Pregunta N.º 28: ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR:

Al hacer cada una de estas preguntas tenga presente que deberá realizarla en forma ordenada.

Lea cada una de las opciones y espere a que el (la) empadronado(a) le dé la respuesta para cada una; cuando la misma sea “No tuvo ingresos”, proceda a pasar una línea sobre las casillas correspondientes.

Ingreso: Se refiere a la retribución, ya sea monetaria o en especie, recibida durante el mes de abril de todas las personas, activos o no activos.



Recuerde que una persona puede obtener ingresos en cualquiera de las categorías entre la **a.** y la **j.** Si la respuesta es que no obtuvo ingreso, trace una raya en los espacios correspondientes.

Al hacer cada una de estas preguntas, tenga presente que deberá realizarla en forma ordenada, omitiendo las preguntas innecesarias, dependiendo de la edad de la persona que entrevista.

Recuerde que como el valor se anota en enteros, sin centésimos; si la persona declara el valor con centésimos, proceda de la siguiente manera: si los centésimos son iguales o superiores a 0.50 debe redondearse hacia arriba. Ejemplo:

a) Pago de Salario Mensual. B/317.55

Anote

0	0	3	1	8
---	---	---	---	---

b) Pago de Ingreso Mensual. B/420.08

Si los centésimos son inferiores a 0.50, deben omitirse. Ejemplo:

Anote

0	0	4	2	0
---	---	---	---	---

- a. **Sueldo o salario bruto:** Se refiere al sueldo bruto o comisión obtenida por el empleado sin hacer deducciones de seguro social, impuesto sobre la renta, seguro educativo, o cualquier otro descuento en concepto de préstamo de un banco u otra institución de crédito. Este acápite debe traer información **únicamente si es un(a) empleado(a)**. Códigos **1 a 5 en la pregunta 26**.

Cuando el(la) empleado(a) recibe el pago en especie (ropa, comida, calzado, entre otros), anote el valor que le corresponda en forma monetaria.

Tenga presente, que en algunas ocasiones el(la) empleado(a) puede recibir ambos tipos de pago (**tanto en efectivo como en especie**). Si ese fuese el caso, entonces usted deberá sumar ambas cantidades y anotar ese valor en las casillas correspondientes.

Tenga presente que:

- Para las personas que trabajan a base de "**comisión**", anote lo que ganó en su última comisión.
- Anteponga 0 cuando la cantidad sea menor de **B/. 10,000**. si la cifra es mayor de **B/. 100,000** anote **99998**.
- Cuando la persona declara ganar "**sueldo fijo**" y además, "**horas extras**" y/o "**comisión**", sume las cantidades y anote el resultado en el espacio correspondiente.
- En caso de que la persona **tenga menos de un mes** de estar trabajando y no haya recibido pago por su trabajo, **anote la cantidad acordada como tal**.
- Para los empleados que reciben salario por hora, investigue cuánto gana por hora y cuántas horas trabaja al día. Multiplique ese valor por el número de días trabajados a la semana, este resultado multiplíquelo por 4.33 para obtener la información mensual.
- Para los empleados que reciben salario semanal, investigue el sueldo o salario promedio por día. luego multiplique el dato por la cantidad de días que acostumbra trabajar en la semana, para luego multiplicar por 4.33 y obtener la información mensual.

El año tiene 12 meses, 52 semanas o 365 días.

Al dividir las 52 semanas entre 12 meses, nos da un promedio de 4.33 semanas.

Por eso el salario o ingreso mensual se multiplica por 4.33, para llevarlo al mes. Como se tienen meses de 5 ó 4 semanas, al multiplicar por esa cifra se obtienen un salario o ingreso más aproximado a la realidad.

Para los empleados en el sector agropecuario, que no tienen un sueldo fijo porque le pagan de acuerdo a los días trabajados, pregunte cuánto gana por día, luego multiplique este valor por las cantidad de días que trabajó en el mes y anote la cantidad correspondiente, o sea que en este caso, no se multiplica por 4.33.

- Si no declara información, haga las aclaraciones en el renglón de observaciones.

Todas las personas que marcaron alguno de los círculos del 01 al 05 en la pregunta 26 (¿Trabaja o trabajó por última vez como...): Empleado(a) del gobierno, Empleado(a) de una Organización sin fines de lucro, Empleado(a) de una Cooperativa, Empleado(a) de Empresa Privada, Empleado(a) del Servicio doméstico, deben tener respuesta en este acápite. Se exceptúan aquellas personas que respondieron, no tener un trabajo como empleado el mes pasado porque estaban desocupados.

Ejemplo N.º 1:

Roberto gana B/.3.50 la hora. Trabaja de lunes a viernes, 8 horas diarias y los sábados de 8 a 12.

Solución:

1. *Trabaja de lunes a viernes, 8 horas diarias. $5 \times 8 = 40$ horas. Los sábados trabaja 4 horas. Total = $40 + 4 = 44$ horas semanales.*

2. *Gana B/.3.50 la hora de trabajo.*

3. *El cálculo es el siguiente:*

N.º de horas semanales ✖ Pago ✖ 4.33

Para llevarlo al mes se multiplica por 4.33, ya que hay meses que tienen 5 semanas

44 ✖ B/.3.50 = B/.154.00 Pago semanal


Pago semanal B/.154.00 ✖ 4.33 = B/.666.82 Pago mensual

B/.666.82 es lo que gana Roberto al mes.

En el cuestionario quedará anotado de la siguiente manera:

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: 

¿Cuánto (en balboas)?

- | | |
|---|--|
| a. Sueldo o salario bruto?..... | <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="7"/> |
| b. Décimo tercer mes?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| d. Jubilación o pensión por vejez?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted: | |
| 1) Pensión alimenticia?.. | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 2) Dinero?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 3) Otros? _____
(especifique) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| h. Becas..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| i. Ventas agropecuarias?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| j. Otros ingresos?..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

28A. Ingreso:


Sí tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

Ejemplo N.º 2:

Al empadronar un hogar, se encuentra que uno de sus miembros trabajó como peón agropecuario en la finca Las Malvinas, por diez (10) días en el mes. El pago que recibió fue de B/. 6.00 durante 6 días y B/. 4.00 por día el resto.

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: 

¿Cuánto (en balboas)?

- | | |
|---|----------------------|
| a. Sueldo o salario bruto?..... | <input type="text"/> |
| b. Décimo tercer mes?..... | <input type="text"/> |
| c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?... | <input type="text"/> |
| d. Jubilación o pensión por vejez?..... | <input type="text"/> |
| e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?..... | <input type="text"/> |
| f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted: | |
| 1) Pensión alimenticia?.. | <input type="text"/> |
| 2) Dinero?..... | <input type="text"/> |
| 3) Otros?..... | <input type="text"/> |
| (especifique) | |
| g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?..... | <input type="text"/> |
| h. Becas?..... | <input type="text"/> |
| i. Ventas agropecuarias?..... | <input type="text"/> |
| j. Otros ingresos?..... | <input type="text"/> |

28A. Ingreso:

Si tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

Si usted observa al(la) empadronado(a) un poco dudoso al momento de declararle los datos proceda, con mucho tacto, a solicitarle un talonario del cheque correspondiente al mes pasado. Si el talonario corresponde a una semana, multiplique el monto bruto por 4.33 y si es una quincena; multiplíquelo por 2.

- b. **Décimo tercer mes:** Se incluye en esta casilla el pago del décimo tercer mes para los empleados de empresa estatal o privada. Si la persona le informa sobre la totalidad de su décimo, divídalo entre cuatro (4) y anote la cifra obtenida en la casilla correspondiente. Si no lo recuerda, divida el salario mensual que recibe entre doce (12) y anótelos en la casilla correspondiente. Para los empleados del Gobierno se procede como sigue: Si ganan de B/.400.00 o menos se calcula como se describió anteriormente, si la persona gana B/.401.00 en adelante se calcula con base en B/.400.00. También debe tener presente que hay algunas entidades estatales como: la Caja de Ahorros y el Banco Nacional, que pagan el décimo con base al salario devengado, si el o la informante le indica este caso, proceda como se le indicó anteriormente, es decir, divida el salario bruto entre 12 y anote el resultado con las observaciones necesarias.

Recuerde que a los empleados de la Autoridad del Canal no se les paga décimo tercer mes.

- c. **Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia:** Se refiere al ingreso neto, es decir, ingresos menos gastos en su actividad.

SÓLO PARA LOS(AS) TRABAJADORES(AS) INDEPENDIENTE O POR CUENTA PROPIA, PATRONO(A) O DUEÑO(A) Y MIEMBRO DE UNA COOPERATIVA DE PRODUCCIÓN, CÍRCULOS 07, 08 y 09 DE LA PREGUNTA 26.

- Para el(la) trabajador(a) **“Independiente o por Cuenta Propia”** o **“Patrono(a) dueño(a)”** se anota el ingreso neto, o sea, ingresos menos gastos en su actividad.
- En el caso de los trabajadores agropecuarios **Independientes o por Cuenta Propia, incluya el autoconsumo** (cuando él(ella) consume en el hogar parte de lo que produce).
- En algunos casos le será un poco difícil al(la) empadronador(a) obtener la información para personas que no llevan registro de contabilidad; en estos casos investigue las ganancias promedio por día, luego multiplique el dato por la cantidad de días que acostumbra trabajar en la semana, para luego multiplicar por 4.33, y obtener la información mensual. Si no declara información, haga las aclaraciones en el renglón de observaciones.

Ejemplo:

Al empadronar al dueño de una abarrotería, éste informa que obtiene de ganancia neta por la venta de víveres, aproximadamente B/25.00 diarios. No cierra ningún día del mes.

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: ↘

¿Cuánto (en balboas)?

- | | |
|---|----------------------|
| a. Sueldo o salario bruto?..... | <input type="text"/> |
| b. Décimo tercer mes?..... | <input type="text"/> |
| c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?... | <input type="text"/> |
| d. Jubilación o pensión por vejez?..... | <input type="text"/> |
| e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?..... | <input type="text"/> |
| f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted: | |
| 1) Pensión alimenticia?.. | <input type="text"/> |
| 2) Dinero?..... | <input type="text"/> |
| 3) Otros? _____
(especifique) | <input type="text"/> |
| g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?..... | <input type="text"/> |
| h. Becas?..... | <input type="text"/> |
| i. Ventas agropecuarias?..... | <input type="text"/> |
| j. Otros ingresos?..... | <input type="text"/> |

28A. Ingreso:

Sí tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

d. **Jubilación o pensión por vejez:** Se refiere al ingreso que recibe la persona de un sistema de retiro de jubilación (independientemente del país donde se jubiló).

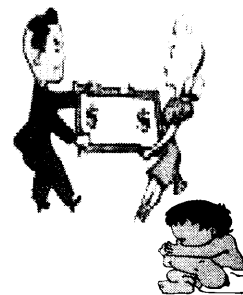
e. **Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra):** Se refiere al pago reconocido por un sistema de seguridad social en el cual, la persona tiene algún padecimiento, enfermedad o incapacidad para ejercer una ocupación.

✓ Incluya en este acápite a los que reciben pensión, por ser sobreviviente del padre, madre, hijo(a), esposa; al igual que las pensiones de hijos(as) discapacitados(as).

f. **Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted:** Se incluye la contribución que recibe la persona proveniente de familiares (que viven fuera del hogar), u otras personas, así como de instituciones públicas o privadas. La misma puede ser en dinero o en especie.

Estas contribuciones pueden ser en:

1) **Pensión alimenticia:** Aporte monetario que reciben los(as) niños(as), del padre o de la madre cuando no viven con ellos; o las personas adultas de sus hijos(as). Estas pensiones, por lo general, son establecidas legalmente a través de una autoridad competente, tales como: juez, corregidor o alcalde.



2) **Dinero:** Contribución monetaria recibida por algún miembro del hogar, proveniente de amigos o familiares que no residen en el mismo.

3) **Otros:** Se refiere al cálculo del valor monetario recibido por algún miembro del hogar, en concepto de donaciones de ropa, calzados, habitación, transporte, materiales de construcción, entre otros. Cuando se anote un valor en este rubro, debe **especificarse** a qué corresponde el mismo en la línea asignada para tal fin. La cifra que debe registrar es la suma de todas las contribuciones que el empadronado pudiera recibir en este rubro.



Sume todas las contribuciones que el(la) empadronado(a) pueda recibir en este rubro.

- g. **Alquileres, rentas, intereses, o beneficios:** Se refiere al dinero recibido en concepto de alquiler de viviendas, locales, terrenos o cualquier otra propiedad que la persona posea. También, incluye los dividendos, intereses o beneficios provenientes de la posesión de acciones, bonos y cuentas de ahorro o inversión.
- h. **Becas:** Se refiere a los ingresos que el entrevistado pudo haber recibido indirectamente como transferencia de alguna institución para el pago de sus estudios. Se incluye cualquier tipo de subvención provista por alguna institución (pública o privada). También, se consideran en el rubro de becas, **los reembolsos de gastos** que ciertas empresas otorgan a sus empleados por gastos realizados en educación para ellos mismos o para algún miembro de la familia del empleado. En estos casos, el(la) entrevistado(a) no recibe directamente un ingreso, sino que no paga los gastos en estudios, porque lo hace en su nombre alguna institución.

Investigue con el(la) informante, cada que tiempo recibe la beca y cuántos meses cubre este pago, divida la cantidad recibida entre la cantidad de meses que cubre, para obtener la cantidad mensual.

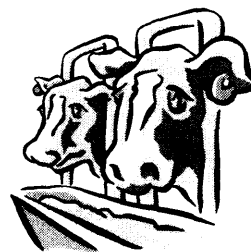
Ejemplo:

El(la) informante declara que recibe una beca de B/. 300.00 cada tres meses.

Usted debe dividir B/. 300.00 entre tres para obtener la cantidad mensual. La repuesta quedará anotada de la siguiente manera:

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR	
28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...	
Lea: ↘	¿Cuánto (en balboas)?
a. Sueldo o salario bruto?.....	_____
b. Décimo tercer mes?.....	_____
c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?...	_____
d. Jubilación o pensión por vejez?.....	_____
e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....	_____
f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted:	
1) Pensión alimenticia?..	_____
2) Dinero?.....	_____
3) Otros?_____	_____
	(especifique)
g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....	_____
h. Becas.....	_____
i. Ventas agropecuarias?.....	_____
j. Otros ingresos?.....	_____
<hr/>	
28A. Ingreso:	
Sí tiene ingreso <input type="radio"/> 1 No tiene ingreso <input type="radio"/> 2 No declarado <input type="radio"/> 3	

- i. **Ventas agropecuarias:** Se refiere al ingreso neto por ventas de cualquier producto agropecuario. Si la persona declara un trabajo independiente o asalariado en el sector agropecuario, estos ingresos no los incluya nuevamente aquí.



- j. **Otros ingresos:** Se incluyen cualquier otro tipo de ingreso que el entrevistado declaró recibir en el mes pasado, proveniente de otras fuentes que no sean las mencionadas anteriormente. Si la persona declaró tener más de un trabajo como asalariado, como Independiente o por Cuenta Propia, aquí debe anotarse el ingreso o salario del otro(s) trabajo(s); algún subsidio que haya recibido el mes pasado. Incluya también, la **Transferencia Monetaria Condicionada (Red de Oportunidades)**, que debe anotarse a la persona que la recibe.

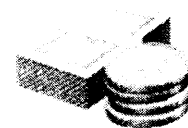
NOTA:

- Si el(la) informante tiene dos trabajos como asalariado, el salario del trabajo principal anótelo en el acápite **a. (Sueldo o salario bruto)**, el segundo anótelo en el acápite **j. (Otros ingresos)**.

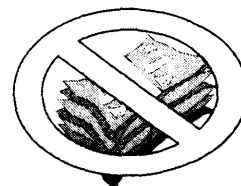
- Si el (la) Informante es asalariado y además tiene ingreso por trabajo **independiente o por Cuenta Propia**, el salario debe anotarse en el acápite **a. (Sueldo o salario bruto)** y el ingreso por trabajo independiente en el acápite **c. (Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia)**.

Pregunta N.º 28A: Ingreso:

Si tiene ingreso (Círculo 1): Marque este círculo si existe información en algunos de los **acápites a. a la j.**



No tiene ingreso (Círculo 2): Marque este círculo si la persona entrevistada no tuvo ningún ingreso en el mes de referencia.



No declarado (Círculo 3): Marque este círculo en el caso de que después de explicarle el carácter confidencial de sus datos, de manera sutil o indirecta, el(la) informante, se niegue a brindar la información.



Ejemplos del llenado de la preguntas 28:

1. Gustavo Vargas trabaja los fines de semana como ayudante de albañil y se gana B/.15.00 el día; también es vendedor ambulante de toallas, llaveros, entre otros; trabajo que realiza por su cuenta; obtuvo el mes pasado B/200.00, producto de su venta y gastó B/.60.00 en mercancía nueva. El mes pasado su hija le regaló un pantalón valorado en B/.25.00. Tiene tres cuartos de alquiler, por los cuales recibe al mes B/.60.00, por cada uno. Vendió 5 gallinas que pesaban 4 lbs c/u a B/.1.25 la libra. Además, se ganó B/84.00 en lotería el mes pasado.

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR	
28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...	
Lea: ↘	¿Cuánto (en balboas)?
a. Sueldo o salario bruto?.....	_ _ _ _ _ _ _
b. Décimo tercer mes?.....	_ _ _ _ _ _ _
c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?...	_ _ _ _ _ _ _
d. Jubilación o pensión por vejez?.....	_ _ _ _ _ _ _
e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?.....	_ _ _ _ _ _ _
f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted:	
1) Pensión alimenticia?..	_ _ _ _ _ _ _
2) Dinero?.....	_ _ _ _ _ _ _
3) Otros? _____ (especifique)	_ _ _ _ _ _ _
g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?.....	_ _ _ _ _ _ _
h. Becas.....	_ _ _ _ _ _ _
i. Ventas agropecuarias?.....	_ _ _ _ _ _ _
j. Otros ingresos?.....	_ _ _ _ _ _ _
28A. Ingreso:	
Si tiene ingreso <input type="radio"/> 1 No tiene ingreso <input type="radio"/> 2 No declarado <input type="radio"/> 3	

2. Beatriz Campos tiene un año de trabajar como empleada doméstica, con un sueldo de B/100.00 mensuales. Recibe quincenalmente B/.32.00 por pensión de sobreviviente. Su mamá, que no vive con ella, le regaló B/.25.00 el mes pasado.

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL HOGAR

28. ¿CUÁL FUE SU INGRESO EL MES PASADO POR...

Lea: ↘

¿Cuánto (en balboas)?

- | | |
|---|----------------------|
| a. Sueldo o salario bruto?..... | <input type="text"/> |
| b. Décimo tercer mes?..... | <input type="text"/> |
| c. Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia?... | <input type="text"/> |
| d. Jubilación o pensión por vejez?..... | <input type="text"/> |
| e. Pensión (por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra)?..... | <input type="text"/> |
| f. Ayuda de instituciones o de otra(s) persona(s) que no vive(n) con usted: | |
| 1) Pensión alimenticia?.. | <input type="text"/> |
| 2) Dinero?..... | <input type="text"/> |
| 3) Otros?..... | <input type="text"/> |
| (especifique) | |
| g. Alquileres, rentas, intereses o beneficios?..... | <input type="text"/> |
| h. Becas?..... | <input type="text"/> |
| i. Ventas agropecuarias?..... | <input type="text"/> |
| j. Otros ingresos?..... | <input type="text"/> |

28A. Ingreso:

Sí tiene ingreso 1 No tiene ingreso 2 No declarado 3

CAPÍTULO VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(PARA LAS MUJERES DE 12 Y MÁS AÑOS DE EDAD)

La **fecundidad** es la frecuencia real de los nacimientos en la población femenina en edad de procrear y se investigará para ello, a las mujeres de 12 y más años de edad.

La **mortalidad** es la desaparición permanente de todo signo de vida, cualquiera que sea el tiempo transcurrido desde el nacimiento vivo y se investigará, a través de la sobrevivencia de los hijos/as nacidos/as vivos/as tenidos por las mujeres de 12 y más años de edad.

La investigación de este capítulo en el censo ofrece la oportunidad de reunir datos, para estimar la fecundidad y la mortalidad a nivel nacional y determinar cómo influye en el nivel económico de la población; además sirve para actualizar las estadísticas vitales.

Pregunta N.º 29: ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?



Se consideran **hijos/as nacidos/as vivos/as**, todo aquel(la) que al nacer haya presentado signos vitales como: respiración, llanto o movimiento, aún cuando hayan muerto inmediatamente después de haber presentado estos signos.

En esta pregunta se solicita información proporcionada por la población femenina de 12 y más años de edad referente al número de hijos/as nacidos/as vivos/as tenidos durante toda su vida reproductiva, hasta la fecha del censo; sin considerar su estado civil o conyugal.

Lea la pregunta con naturalidad, sobre todo cuando en el hogar empadronado haya mujeres de esta edad. Si nota sorpresa, explique que en algunos hogares hay mujeres que tienen hijos/as a edades muy tempranas, por esta razón se tiene que hacer siempre la pregunta. Cuando la cantidad de hijos/as tenidos es menor de diez, anteponga 0.

Anote en los espacios correspondientes, el número de hijos e hijas que declara la informante y continúe con la **pregunta 30**.

Para las mujeres que nunca han tenido hijo/as, marque el círculo 00 ("**Ninguno o ninguna**") y termine la entrevista con esa persona.

No debe contabilizar a los **hijos/as adoptivos/as** ni a los **hijastros/as** de las mujeres del hogar. Sólo contabilice a lo/as **hijos/as biológicos/as**.

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna 00 → **Pase a la siguiente persona**

Pregunta N.º 30: DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

La información se refiere al número de hijos/as vivos/as que tiene actualmente; incluya todos los hijos/as que ha tenido la mujer y que están vivos a la fecha del censo.

Anote en los espacios correspondientes, la respuesta de la informante. El número de hijos declarado en esta pregunta debe ser menor o igual que el declarado en **la pregunta 29**. Si ningún hijo está vivo, anote "00".

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as)

LAS PREGUNTAS SIGUIENTES SE APLICAN A LAS MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS/AS NACIDOS/AS VIVOS/AS TENIDOS.

Pregunta N.º 31: ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Se refiere al total de hijos/as nacidos/as vivos/as tenidos por la población femenina en edad reproductiva (**12 a 49 años de edad**), durante los 12 meses anteriores al censo, es decir, de **mayo de 2009 a mayo de 2010**.



Marque el círculo correspondiente, de acuerdo a la respuesta de la informante. Cuando la informante conteste afirmativamente, se debe anotar en el espacio correspondiente la fecha de nacimiento del hijo(a) nacido/a vivo/a. (**Día, mes y año**).

La respuesta debe anotarse en forma numérica. Ejemplo: **01-06-2009**

Si la respuesta es "No", termine la entrevista y continúe con la **siguiente persona**.

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Sí 1 Fecha de nacimiento

--	--	--	--	--	--	--	--

día mes año

↓
Continúe con la preg. 32

No 2 → **Pase a la siguiente persona**

Pregunta N.º 32: ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Se refiere a los hijos/as nacidos/as vivos/as en el último año y que actualmente están vivos/as.

Marque con una "X" el círculo correspondiente, de acuerdo a la respuesta de la informante. Recuerde que esta pregunta se refiere al hijo/a declarado/a en la **pregunta 31**.

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Sí 1 No 2

Ejemplo del llenado de las preguntas 29 a 32:

En el hogar de Rubén Crespo se está empadronando a su esposa, la señora Margarita quien informa tener 28 años, declara que su único hijo, Axel, nació en los últimos 12 meses. Al preguntarle la fecha de nacimiento de su hijo Axel ella informa que nació el 12 de agosto de 2009.

La señora Alicia Vda. de Crespo, es la madre del señor Rubén, vive con ellos y tiene 71 años. al realizarle las preguntas de fecundidad y mortalidad, ella contesta que tiene 3 hijos vivos, pues tuvo cinco en total, de los cuales 2 hijos fallecieron, una a los dos años y otra a los 15 años.

Margarita

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos

Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna

00



Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as)

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Si 1

Fecha de nacimiento

día

mes

año

Continúe con la preg. 32

No 2



Pase a la siguiente persona

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Si 1

No 2

VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

(Para las mujeres de 12 y más años de edad)

29. ¿CUÁNTOS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS(AS) HA TENIDO?

Total de hijos(as) tenidos

Continúe con la pregunta 30

Ninguno o ninguna

 00

Pase a la siguiente persona

30. DE ESTOS(AS), ¿CUÁNTOS(AS) ESTÁN VIVOS(AS)?

Total de hijos(as) vivos(as)

SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS) VIVOS(AS) TENIDOS(AS)

31. ¿DE SUS HIJOS E HIJAS NACIDOS(AS) VIVOS, TUVO ALGUNO(A) EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

Sí 1

Fecha de nacimiento

día

mes

año

Continúe con la preg. 32

No 2

→ **Pase a la siguiente persona**

32. ¿ESTÁ VIVO(A) ESE(A) NIÑO O NIÑA?

Sí 1

No 2

Haga las observaciones necesarias; verifique que todas las personas anotadas en el Capítulo IV (Lista de Ocupantes del Hogar) han sido empadronadas, llene el recuadro que está al final de la Lista de Ocupantes del Hogar y finalice la entrevista. Anote su nombre en los cuestionarios.

No olvide poner la calcomanía de empadronada en un lugar visible de la vivienda y entregar la etiqueta de empadronado, para que los miembros de la vivienda se puedan movilizar.



ANEXOS

INSTRUCCIONES PARA LA REVISIÓN DEL CUESTIONARIO CENSAL

Tenga presente que las preguntas precodificadas, es decir aquellas para las cuales se han impreso círculos para señalar la respuesta, deberán tener marcada una “X” en uno o algunos círculos, según indicaciones del llenado de determinada pregunta.

CONTENIDO DEL CUESTIONARIO:

I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA

Cuestionario número:

Verifique si usted ha enumerado en forma corrida los cuestionarios dentro del segmento. Dicha numeración se refiere tanto a las viviendas con ocupantes presentes, como a las que al momento de la visita, sus ocupantes no están presentes y a las desocupadas.

Verifique que todos los cuestionarios contenidos dentro del cartapacio, correspondan al segmento, provincia, distrito, corregimiento y lugar poblado donde se ha efectuado el empadronamiento. Cuando el nombre del corregimiento o lugar poblado no coincida con la información que aparece en el cartapacio, solicite al informante una explicación precisa del asunto. Anote en “Observaciones”, la aclaración correspondiente. Tenga presente al revisar el nombre del lugar poblado, que este corresponda a aquel donde está ubicada la vivienda que empadronará en ese momento.

Recuerde que los cuestionarios de viviendas con hogares adicionales o donde haya más de 8 personas en la vivienda, deben venir colocados dentro del cuestionario principal.

II. DATOS DE LA VIVIENDA

- 1) Observe que las preguntas 3 a 21 corresponden únicamente a la vivienda con ocupantes presentes, o sea, cuando se ha marcado el círculo 1 de la pregunta N.º 2 del cuestionario.
- 2) Si ha marcado el círculo 06, correspondiente a local no destinado a habitación pero usado como vivienda en la pregunta N.º 1, no deberá aparecer anotaciones en el resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, pero sí en los demás capítulos.

- 3) Verifique que la anotación sobre “**pago mensual**” de hipoteca o alquiler, corresponda solamente a la vivienda hipotecada o alquilada, círculos 1 ó 2 de la pregunta N.º 3 (tenencia de la vivienda).
- 4) En la pregunta 8A (cuartos para dormir), recuerde que la cifra anotada debe ser menor a la declarada en la pregunta 8 (N.º de cuartos en la vivienda).
- 5) Recuerde que en la pregunta 11 (¿Cuántos días a la semana le llega el agua para beber?), y para la pregunta 12 (Aproximadamente, ¿cuántos horas al día le llega el agua para beber) debe venir respuestas para ambas estaciones.
- 6) Cerciórese que la cifra declarada en la pregunta 21 (N.º de hogares que habitan en la vivienda), debe coincidir con el total de cuestionarios que fueron llenados para cada hogar. El cuestionario del hogar secundario debe estar colocado dentro del cuestionario del hogar principal.

III. DATOS DEL HOGAR

IMPORTANTE

UTILICE UN CUESTIONARIO PARA CADA HOGAR Y PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA:

- a. Para el PRIMERO de ellos, **LLENE TODOS LOS CAPÍTULOOS DEL CUESTIONARIO.**
- b. Para el resto de los hogares, **UTILICE UN CUESTIONARIO ADICIONAL, llene el Capítulo I. Localización de la Vivienda, trace una diagonal al Capítulo II. Datos de la vivienda y proceda a llenar el resto de los capítulos.**

Recuerde que en la pregunta 22 (Su hogar tiene) debe venir marcado en cada acápite, el círculo 1 ó 2 (Sí o No) y traer anotadas las cantidades de artefactos, en las casillas que correspondan.

IV. LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR DEL HOGAR

Verifique que la cantidad de personas con datos dentro del cuestionario, sea igual a la cantidad de personas que aparezcan anotadas en la Lista de Ocupantes del Hogar del Hogar que durmieron la noche anterior al censo en el hogar que empadrona.

V. CARACTERÍSTICAS GENERALES

Para todas las personas

Revise que no haya omitido alguna pregunta de la N.º 1 a la N.º 12A, las cuales son aplicables a todas las personas del hogar.

Tenga presente que la pregunta N.º 7 **¿Qué tipo de discapacidad física o mental tiene?**, debe traer respuesta diferente a 8 (Ninguna), si en la pregunta N.º 4 **¿Algún miembro de este hogar tiene alguna discapacidad física o mental?** del Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar, trae el círculo 1 (“Sí”) marcado; en la fila correspondiente al nombre de la persona que se está empadronando, tiene que traer marcado en el círculo correspondiente una **X**.

Tenga presente que la pregunta N.º 8 **¿A qué grupo indígena pertenece?**, debe traer respuesta diferente a 10 (Ninguno), si en la pregunta N.º 5 **¿Vive aquí alguna persona indígena?** del Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar, trae el círculo 1 (“Sí”) marcado; en la fila correspondiente, al nombre de la persona que se está empadronando, tiene que traer marcado en el círculo correspondiente una **X**.

Tenga presente que la pregunta N.º 9 **¿Se considera usted...**, debe traer respuesta diferente a 5 (Ninguna), si en la pregunta N.º 6 **¿Alguna persona de este hogar se considera negro(a) o afrodescendiente?** del Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar, trae el círculo 1 (“Sí”) marcado; en la fila correspondiente, al nombre de la persona que se está empadronando, tiene que traer marcado en el círculo correspondiente una **X**.

En la pregunta 10 (**Dónde vivía su madre cuando usted nació**), verifique que si no trae marcado el círculo correspondiente a “En este mismo lugar”, traiga información en alguna de las otras dos opciones: “En otro lugar poblado (incluyendo provincia y distrito)” o el nombre del país.

Revise en la pregunta N.º 10 (**Dónde vivía su madre cuando usted nació**) cuando no se haya marcado “En este mismo lugar”, debe haber información en el renglón de “En otro lugar poblado, distrito y provincia” o en “Otro país, incluyendo además el año de llegada a Panamá”, pregunta 10A.

La pregunta 10A (**En qué período llegó usted a Panamá**) debe ser aplicada únicamente a los que tienen anotado “En otro país”, en la pregunta 10. En ambos casos debe traer marcado alguno de los círculos del 1 a 3, indicando el período en que vino a vivir a este lugar donde vive permanentemente.

VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS

Para las personas de 4 y más años de edad

Si tiene menos de 4 años de edad, pase a la pregunta 28

Las preguntas N.º 13 y N.º 14 son aplicables a personas de 4 y más años de edad, por lo que debe trazarse una diagonal cuando no son aplicables.

Pregunta N.º 14: ¿Qué nivel y qué grado o año escolar más alto aprobó?

Debe estar anotada en número arábigo (1, 2, entre otros), el grado o año escolar más alto aprobado. **No utilice** gancho (✓), número romano (IV), ni equis (X), excepto en el caso de que la persona no haya aprobado ningún grado, que haya aprobado el preescolar y que asista o haya asistido al Instituto Panameño de Habilitación Especial (IPHE). Es decir, los círculos 01, 02 ó 03 son los únicos que pueden traer marcada una "x".

Las preguntas N.º 15 (Sabe leer y escribir) y 16 (¿Que diploma o título tiene?) sólo se aplican a las personas de 10 y más años de edad, por lo que debe trazarse una diagonal cuando no son aplicables.

VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS

Para las personas de 10 y más años de edad

Si tiene menos de 10 años de edad, pase a la pregunta 28

Pregunta N.º 17: ¿Trabajó la semana pasada?

Si trae el círculo 1 "Sí" debe traer diagonal de la pregunta 18 a la pregunta 22 y respuestas en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Pregunta N.º 18: ¿Tiene un trabajo del cual estuvo ausente temporalmente, la semana pasada?

Si trae el círculo 1 “**Si**” debe traer diagonal de la pregunta 19 a la pregunta 22 y debe haber información en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Pregunta N.º 19: ¿Realizó la semana pasada algún trabajo por el cual recibió dinero como: vender lotería, periódico, hacer comida; lavar, planchar o coser ropa; lavar autos, limpiar zapatos, cortar monte, tejer, hacer sombreros, entre otros??

Si trae el círculo 1 “**Si**” debe traer diagonal de la pregunta 20 a la pregunta 22 y debe haber información en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Pregunta N.º 20: ¿Buscó trabajo la semana pasada?

Si trae el círculo 1 “**Si**” debe traer diagonal a las preguntas 21 y 22 y debe haber información en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Pregunta N.º 21: ¿Buscó trabajo el mes pasado?

Si trae el círculo 1 “Si” debe traer diagonal en la pregunta 22 y debe haber información en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Pregunta 22: ¿Por qué motivo no estuvo buscando trabajo la semana pasada?

Siempre que se marque alguno de los círculos 01 al 04 debe haber información en las siguientes preguntas:

N.º 23	Ocupación
N.º 24	Dónde trabaja
N.º 25	A qué se dedica el negocio
N.º 26	Trabaja o trabajó la última vez como
N.º 27	Es o era empleado
N.º 28	Ingresos

Si en el cuestionario aparecen marcados algunos de los círculos 05 a 11 en la pregunta 22, las preguntas 23 a 27 no aplican, por lo que debe trazarse una diagonal y pasar a la pregunta 28.

Pregunta N.º 23: ¿Qué ocupación, oficio o trabajo realizó la semana pasada o la última vez que trabajó?

Debe estar anotada en esta pregunta la ocupación específica que desempeña o desempeñó, evitando utilizar términos vagos o genéricos.

Excepciones: Si la persona declara que “Nunca ha trabajado” en la pregunta 23, no debe haber información en las preguntas 24 a 27. Trace una diagonal en estas preguntas y pase a la pregunta 28.

Pregunta N.º 24: ¿Dónde trabaja o trabajó la última vez?

Debe estar anotado el nombre completo de la empresa o lugar donde la persona trabaja o trabajó.

No utilice siglas.

Pregunta N.º 25: ¿A qué se dedica el negocio, establecimiento o empresa, donde usted trabaja o trabajó la última vez?

Debe venir anotada la actividad principal a la que se dedica el negocio, establecimiento o empresa donde trabaja o trabajó la persona empadronada.

Pregunta N.º 26: ¿Trabaja o trabajó la última vez como...

Para el que trabaja o trabajó antes, debe tener información en la pregunta **23 (Ocupación)** y pregunta **24 (¿Dónde trabaja o trabajó la última vez?)**.

Debe traer marcado un solo círculo.

Si en el cuestionario aparece marcado alguno de los círculos 07 a 10, en esta pregunta, no debe tener datos en la pregunta 27.

Pregunta N.º 27: ¿Es o era empleado(a)...

Debe traer marcado alguno de los círculos 01 al 06 en la **pregunta 26**. Es decir, debió declarar en esa pregunta que es o era un empleado.

Si marcó alguno de los círculos 02, 03, 04, 05 ó 06 en la **pregunta 26**, debe traer marcado únicamente en esta pregunta el círculo 2, 3, 4 ó 5. Es decir, el empleado permanente sólo será el empleado del gobierno. Considere las definiciones que se presentan en el manual del empadronador.

Pregunta N.º 28: ¿Cuál fue su ingreso el mes pasado por...

Todas las personas deben tener información en esta pregunta, independientemente de que trabajen, no tengan trabajo actualmente, o que se dediquen a actividades del hogar, estudios, entre otras.

Todas las personas que marcaron alguno de los círculos del 01 al 05 en la pregunta 26 (¿Trabaja o trabajó la última vez como...) Empleado del gobierno, Empleado de una Organización sin fines de lucro, Empleado de una Cooperativa, Empleado de Empresa Privada, Empleado del Servicio doméstico deben tener respuesta en esta pregunta.

Las personas que se clasifican como empleados deben tener siempre datos en la **pregunta 28 en el acápite a** (Sueldo o salario bruto). Si es una persona que el mes pasado no cobró salario por estar incapacitado, o de licencia por gravidez u otra causa, anote el salario que cobraba antes de esta situación.

El trabajador independiente o patrono deben tener igualmente, datos en la **pregunta 28 acápite c**, Ingreso por trabajo independiente o por cuenta propia.

Tener en cuenta que si en el cuestionario se traen las opciones de jubilado(a), pensionado(a), opciones 05 y 06 en la pregunta 22, deben traer respuestas en los **acápites d y e** (Jubilación o pensión por vejez y Pensión por accidente, enfermedad, sobreviviente u otra), respectivamente.

VIII. CARACTERISTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD

Para las mujeres de 12 y más años de edad

Las preguntas 29 a 30 solamente se **aplican a las mujeres de 12 y más años de edad**, con declaración de hijos(as) nacidos(as) vivos tenidos, por lo que debe trazarse una diagonal cuando no son aplicables. Es decir, no se aplica a las mujeres menores de 12 años y a los hombres.

Preguntas N.º 29 y 30:

Siempre que tenga hijos nacidos vivos declarados en la **pregunta 29**, debe tener dato en la **pregunta 30**.

El dato declarado en la **pregunta 30** (De éstos(as), ¿Cuántos(as) están vivos(as)? debe ser **menor o igual** al anotado en la pregunta 29 (¿Cuántos hijos o hijas nacidos(as) vivos(as) ha tenido?).

**SÓLO PARA MUJERES DE 12 A 49 AÑOS DE EDAD, CON
DECLARACIÓN DE HIJOS(AS) NACIDOS(AS)
VIVOS(AS) TENIDOS(AS)**

Preguntas N.º 31 y 32:

Las preguntas 31 y 32 solamente se aplican a las mujeres de 12 a 49 años de edad, con declaración de hijos(as) nacidos(as) vivos(as) tenidos, por lo que debe trazarse una diagonal cuando no son aplicables.

Siempre que se haya contestado sí, en la **pregunta 31**, debe traer información en fecha de nacimiento y tener respuesta en la **pregunta 32**.

Debe traer marcado un **sólo círculo** en ambas preguntas.

SOBRE EL RECUENTO PRELIMINAR

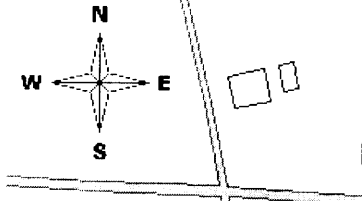
Terminada la revisión de todos los cuestionarios, proceda a llenar el Recuento preliminar del segmento (**Formulario Cen 01**). Este formulario se llena registrando la información por sexo que se anotó en el cuadro que está debajo de la Lista de Ocupantes del Hogar de cada cuestionario. El número de cuestionario corresponde al número de vivienda. Si alguna vivienda se encontró cerrada o desocupada trace una raya horizontal en el espacio correspondiente a esta vivienda. No olvide totalizar el segmento.

Ejemplo:

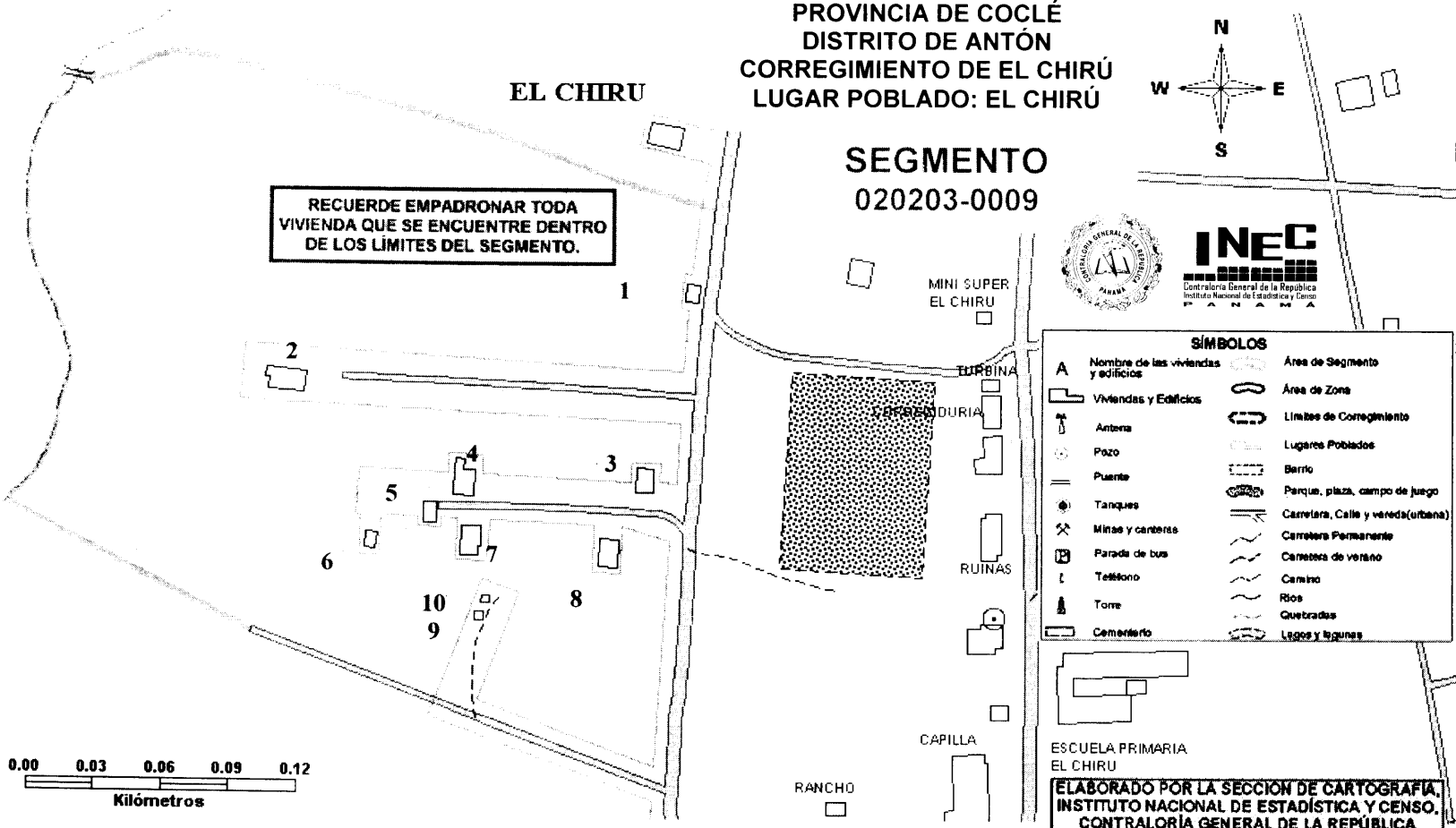
En la **región 63**, zona de supervisión **18**, segmento N.º 0202-03-0009-00 en la provincia de Coclé, distrito de Antón, corregimiento El Chirú, se empadronaron 10 viviendas:

PROVINCIA DE COCLÉ
 DISTRITO DE ANTÓN
 CORREGIMIENTO DE EL CHIRÚ
 LUGAR POBLADO: EL CHIRÚ

SEGMENTO
 020203-0009



RECUERDE EMPADRONAR TODA
 VIVIENDA QUE SE ENCUENTRE DENTRO
 DE LOS LÍMITES DEL SEGMENTO.



SÍMBOLOS	
A	Nombre de las viviendas y edificios
[Symbol]	Viviendas y Edificios
[Symbol]	Antena
[Symbol]	Pozo
[Symbol]	Puente
[Symbol]	Tanques
[Symbol]	Miñas y canchales
[Symbol]	Parada de bus
[Symbol]	Teléfono
[Symbol]	Torre
[Symbol]	Cementerio
[Symbol]	Área de Segmento
[Symbol]	Área de Zona
[Symbol]	Límites de Corregimiento
[Symbol]	Lugares Poblados
[Symbol]	Berrio
[Symbol]	Parque, plaza, campo de juego
[Symbol]	Carretera, Calle y vereda (urbana)
[Symbol]	Carretera Permanente
[Symbol]	Caretas de verano
[Symbol]	Camino
[Symbol]	Ríos
[Symbol]	Quebradas
[Symbol]	Lagos y lagunas

ELABORADO POR LA SECCION DE CARTOGRAFIA,
 INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSO,
 CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Vivienda N.º 01 ocupada:	Se encontraron 3 hombres y dos mujeres, de los cuales un niño tenía 9 años y la niña 5.
Vivienda N.º 02 ocupada:	Está desocupada porque se encuentra en venta.
Vivienda N.º 03 desocupada:	Es temporal, sus dueños vienen dos veces al mes.
Vivienda N.º 04 ocupada:	Nunca se encontró a nadie, las personas salieron (personas ausentes)
Vivienda N.º 05 ocupada:	Viven dos mujeres y un hombre, de los cuales dos son menores: 1 de 6 años y una de 15 años.
Vivienda N.º 06 ocupada:	Dos hombres y dos mujeres. Entre ellos se encuentra un niño de 1 año y una niña de 6.
Vivienda N.º 07 ocupada:	Un hombre y una mujer.
Vivienda N.º 08 desocupada:	Se encuentra en construcción.
Vivienda N.º 09 desocupada:	Se encuentra deshabitada, nadie vive allí.
Vivienda N.º 10 ocupada:	Tres mujeres y un hombre. De las mujeres, dos son niñas de 2 y 5 años, respectivamente.

REPÚBLICA DE PANAMÁ
 CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
 Instituto Nacional de Estadística y Censo

XI CENSO NACIONAL DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA
 16 DE MAYO DE 2010

RECUESTO PRELIMINAR DEL SEGMENTO _____

PARA USO DEL EMPADRONADOR

REGION _____
 ZONA DE SUPERVISION _____
 SEGMENTO _____

PROVINCIA _____
 DISTRITO _____
 CORREGIMIENTO _____

Vivienda No.	Habitantes			Población de 5 a 17 años *
	Total	Hombres	Mujeres	
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
Subtotal				

Vivienda No.	Habitantes			Población de 5 a 17 años *
	Total	Hombres	Mujeres	
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
Subtotal				

Viviendas		Población			
TOTAL	Ocupadas	Total	Hombres	Mujeres	5 a 17 años <u>a/</u>

Fecha de entrega _____

Firma del empadronador _____

Firma del supervisor _____

Nota : Una vez terminado el empadronamiento llene este formulario, haga las sumas respectivas y anote los totales en los espacios correspondientes. El último número de vivienda visitada corresponderá con el número de cuestionarios llenados.

* Anote en cada vivienda la cantidad de personas que tienen de 5 a 17 años de edad.

a/ Suma el total de personas que tienen de 5 a 17 años de edad que hay en cada vivienda.

REPÚBLICA DE PANAMÁ
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
Instituto Nacional de Estadística y Censo

XI CENSO DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA DEL AÑO 2010

INSTRUCCIONES PARA EL EMPADRONAMIENTO PREVIO

El empadronamiento previo se aplicará a las personas que, por razones especiales de trabajo u otro motivo de fuerza mayor, deben ausentarse de sus viviendas antes de la hora señalada para iniciar el empadronamiento.

- Para acogerse al empadronamiento previo, el(la) solicitante debe presentar nota firmada por el patrono o jefe respectivo, en el cual consta que la persona tiene que trabajar el día del censo.
- Si se trata de una persona que trabaja como patrono, por cuenta propia, o no trabaja, el empadronamiento previo queda a criterio del inspector regional.
- Se podrán acoger al empadronamiento previo las personas que tienen que viajar al exterior **antes de las 7:00 p.m. del 16 de mayo.**

Se pueden presentar las siguientes situaciones:

a) *Personas que viven solas:*

Estas personas deben ser empadronadas en la Oficina Regional Censal del área donde residen. Para completar la información del cuestionario correspondiente al capítulo I “Localización de la Vivienda”, solicite la dirección lo más exacta posible, de tal manera que permita ubicar el segmento o zona en el mapa. Tan pronto termine de llenar el cuestionario, se le debe entregar a la persona el distintivo de “Empadronado”.

b) Personas que viven en familia o en compañía de otros:

Estas personas, ya sea el(la) jefe(a) de la familia u otro miembro del hogar, se deben empadronar en la Oficina Regional Censal del área donde residen. Si se empadrona al jefe del hogar, anote la información en la parte correspondiente a la persona 01, en caso contrario, anote la información en cualquier número de persona. Entréguele el cuestionario a la persona empadronada para que lo deje en su vivienda y al pasar el(la) empadronador(a) responsable de la vivienda, complete la información correspondiente a las otras personas. Sólo se debe entregar **un** distintivo de "Empadronado".

c) Personas encargadas del trabajo censal:

Las personas encargadas del trabajo censal (inspector, supervisor, empadronador, secretarias, conductores, entre otros) deben llenar el cuestionario correspondiente a su vivienda y dejarlo, para que al pasar el(la) empadronador(a) encargado del área donde está ubicada la vivienda, sólo anote el número de cuestionario y el segmento.

↓ **Autoempadronamiento de funcionarios censales**

- a. Concluido el curso de capacitación los funcionarios censales seleccionados deberán obligatoriamente autoempadronarse (supervisores y empadronadores); para ello llenaran el cuestionario censal antes al "Día del Censo".
- b. El supervisor(a) de zona recibirá del inspector regional, un número determinado de cuestionarios censales, con el fin de que él, como supervisor(a) de zona, así como, los colaboradores censales a su cargo (empadronadores) se autoempadronen.
- c. El diligenciamiento y devolución de cuestionarios censales, se realizará de la siguiente manera:

c.1. Si en la vivienda del(la) colaborador censal existe sólo un hogar

- a. Si el(la) colaborador(a) censal vive solo(a), diligenciará todos los capítulos del cuestionario censal. Luego de ello, la devolverá a su jefe inmediato, de quien recibirá la etiqueta de vivienda censada, para que la coloque en la parte superior de la puerta principal de su vivienda el "Día del Censo".

- b. Si el(la) colaborador(a) censal no vive solo y no hay persona responsable que entregue el cuestionario censal y/o brinde información en el hogar, llenará todos los capítulos del cuestionario censal. Posteriormente, lo devolverá a su jefe inmediato, de quien recibirá la etiqueta de vivienda censada, para que la coloque en la parte superior de la puerta principal de su vivienda el “Día del Censo”.

El supervisor recibirá los cuestionarios censales llenados por los empadronadores a su cargo (**ítem a y b**) y los entregará a su inspector regional.

- c. **Si el(la) colaborador(a) censal no vive solo y hay persona responsable que entregue el cuestionario censal y/o brinde información en el hogar**, llenará todos los capítulos del cuestionario censal. Luego lo dejará en su hogar, con el fin de que sea entregado el “Día del Censo” al(la) empadronador(a), responsable del segmento donde está ubicada la vivienda.

c.2. Si en la vivienda de el(la) funcionario(a) censal existen más de un hogar

- a. **Si el(la) colaborador(a) censal vive solo** y constituye el hogar principal, llenará todos los capítulos del cuestionario censal, en caso contrario, llenará los capítulos I, III, IV, V, VI, VII y el VIII, según sea el caso.

Luego, dejará el cuestionario censal en el otro hogar que forma parte de la vivienda, con el fin de que sea entregado el “Día del Censo” al(la) empadronador(a).

- b. **Si el(la) colaborador(a) censal no vive solo y no hay persona responsable que entregue el cuestionario censal y/o brinde información en el hogar**, llenará todos los capítulos de dicho cuestionario, en el caso de que su hogar sea el principal, en caso contrario llenará los capítulos I, III, IV, V, VI, VII. y VIII, según sea el caso. Luego lo dejará en el otro hogar que forma parte de la vivienda, con el fin de que sea entregada el “Día del Censo” al (a la) empadronador(a).

El empadronamiento previo se iniciará el miércoles 12 de mayo y terminará el sábado 15 del mismo mes, en horario de 8:00 de la mañana y las 9:00 de la noche de cada día.

El inspector regional debe tener empadronadores adicionales, los cuales pueden ser escogidos entre los empadronadores de reserva, para realizar el empadronamiento previo.

d) Empadronamiento a un Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda:

Se refiere a cualquier local o espacio no destinado principalmente a vivienda: tales como: un zaguán, una embarcación, granero, garaje, establo, oficina, almacén, escuelas, comercios, entre otros.

Recuerde que lo que hace objeto del censo a este local no destinado a habitación es, que exista un hogar particular en el mismo.

Ejemplo: El maestro que ocupa un cuarto en la escuela.

Si marcó el círculo 06 (Local no destinado a habitación, pero utilizado como vivienda). Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda y pasar a llenar el Capítulo III. Datos del Hogar.

En la pregunta 1. Tipo de Vivienda, en el Punto 1A. Vivienda particular, el círculo 06 Local no destinado a habitación pero usado como vivienda, se procederá de la siguiente manera:

- d.1 Llene los datos del **Capítulo I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA.**
- d.2 En el **Capítulo II. DATOS DE LA VIVIENDA**, marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), el círculo 06 correspondiente al Local no destinado a habitación, pero usado como vivienda. Trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (pregunta 2 a la pregunta 21).
- d.3 Continúe con el **Capítulo III. Datos del Hogar.**

- d.4 Llene el **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar** y anote en observaciones de los datos de vivienda, que se trata de un hogar particular dentro de un local no destinado a habitación pero usado como vivienda, explicando de la manera más detallada posible
- d.5 Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales** con los datos de la persona 01; recuerde que debe comenzar con el jefe y continúe con el resto de las preguntas de los capítulos del cuestionario; una vez terminada la entrevista con el jefe, continúe con los datos de los demás miembros del hogar, de acuerdo a las instrucciones del Manual del Empadronador.
- d.6 Continúe con las preguntas de los **capítulos VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS, VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS Y VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD**, de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.
- d.7 Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar**.

TOTAL	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>

e) Empadronamiento a las personas Damnificadas:

Damnificados: Se refiere a las personas han sufrido graves daños, ejemplo: pérdida de sus viviendas y/o enseres, por causas de la naturaleza (inundaciones, derrumbes, entre otros) o incendios

Si marcó el círculo 07 (Damnificados). Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda y pasar a llenar el Capítulo III. Datos del Hogar.

En la pregunta 1. Tipo de Vivienda, en el Punto 1B. Sin Vivienda, el círculo 07, Damnificados, se procederá de la siguiente manera:

- e.1 Llene los datos del **Capítulo I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA.**
- e.2 En el **Capítulo II. DATOS DE LA VIVIENDA**, marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), el círculo 07 correspondiente a los damnificados. Trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (pregunta 2 a la pregunta 21).
- e.3 Continúe con el **Capítulo III. Datos del Hogar.**
- e.4 Llene el **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar** y anote en observaciones de los datos de vivienda, que se trata de un grupo familiar que no tiene vivienda, por , explicando de la manera más detallada posible
- e.5 Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales** con los datos de la persona 01; recuerde que debe comenzar con el jefe y continúe con el resto de las preguntas de los capítulos del cuestionario; una vez terminada la entrevista con el jefe, continúe con los datos de los demás miembros del hogar, de acuerdo a las instrucciones del Manual del Empadronador.
- e.6 Continúe con las preguntas de los **capítulos VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS, VII CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS Y VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD**, de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.
- e.7 Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar.**

TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

f) Empadronamiento a los Indigentes:

Indigentes: Son las personas que al momento del censo son localizadas en las calles, aceras, casetas, debajo de un puente, en un parque, entre otros, ya que no cuentan con recursos suficientes para vivir.

Si marcó el círculo 08 (Indigentes). Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, los Capítulos III, IV y continúe con el Capítulo V. (Características Generales).

- f.1 Llene los datos del **Capítulo I. LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA.**
- f.2 En el **Capítulo II. DATOS DE LA VIVIENDA**, marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), el círculo 08 correspondiente a los que se encuentran en la calle. Trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (pregunta 2 a la pregunta 21).
- f.3 Trace una diagonal en el **Capítulo III. Datos del Hogar.**
- f.4 Trace una diagonal en el **Capítulo IV.**, correspondiente a la **LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR.**
- f.5 Inicie las preguntas del **Capítulo V. CARACTERÍSTICAS GENERALES**, en la persona 02.
- Dado que no se llenará LA LISTA DE OCUPANTES DEL HOGAR, recuerde llenar la pregunta 7: ¿Qué tipo de discapacidad física o mental tiene?, pregunta 8: ¿A qué grupo indígena pertenece? y la pregunta 12: ¿Se considera usted...**
- f.6 Continúe con las preguntas de los **capítulos VI. CARACTERÍSTICAS EDUCATIVAS, VII. CARACTERÍSTICAS ECONÓMICAS Y VIII. CARACTERÍSTICAS DE FECUNDIDAD Y MORTALIDAD**, de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.

- f.7 Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar.**

TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**SE EMPADRONARÁ A LOS INDIGENTES DE LA REGIÓN CENSAL
LA NOCHE DEL SÁBADO 15 DE MAYO DE 2010.**



INSTRUCCIONES PARA EL EMPADRONAMIENTO DE LAS VIVIENDAS COLECTIVAS

1. **Definición de vivienda colectiva:** Es aquella usada o destinada a ser usada como lugar de alojamiento especial por un conjunto de personas, generalmente sin vínculos familiares y que hacen vida en común por razones de disciplina, de salud, de enseñanza, de vida religiosa, de trabajo como los campamentos laborales, trabajaderos y otras, tales como reformatorios, cárceles, hospitales, sanatorios, asilos de ancianos, internados en colegios, conventos, orfanatos, hoteles, pensiones, hospicios y otros locales de alojamiento similares.



Cuando una vivienda colectiva tiene anexos para alquilar, considérelos como viviendas particulares y empadrónelos.



Una vivienda colectiva:

- *Puede alojar en parte de ella a un hogar particular.*

Marque el círculo correspondiente, trace una diagonal al resto de las preguntas del Cap. II Datos de la vivienda, a los Capítulos III y IV y pase al Capítulo V. Características Generales.



2. **Quiénes empadronan estas viviendas:** En todo el país, lo harán los mismos empadronadores que entrevistarán a las personas que habitan en un segmento en caso de que en éste se encontrara alguna vivienda colectiva. En algunas ciudades del resto del país el inspector regional puede considerar necesario la contratación de empadronadores adicionales para realizar el empadronamiento en dichas viviendas, en cuyo caso deberá dar las instrucciones correspondientes para que no haya duplicación.

Tanto el(la) supervisor(a), como el(la) empadronador(a), serán alertados por sus superiores en la organización censal, sobre las viviendas colectivas que están ubicadas en sus áreas de trabajo.

3. Tipos de vivienda colectiva: Las viviendas colectivas pueden ser:

- Asilos
- Barcos
- Cárceles
- Estaciones de policías
- Conventos y otras viviendas para comunidades religiosas
- Galeras, casas o barracas para trabajadores y empleados
- Hospitales, hospitales psiquiátricos, clínicas y sanatorios
- Centros de rehabilitación
- Hoteles y pensiones
- Internados
- Orfanatos, preventorios, centros de albergue
- Casas de citas

4. Cómo se empadronará: Estas viviendas serán empadronadas con el cuestionario censal utilizado para toda la población del país, y de acuerdo al tipo de vivienda colectiva, se harán o no todas las preguntas del cuestionario censal.

a) Si la vivienda colectiva es:

- ♣ Un barco de cabotaje anclado en la bahía
- ♣ Un hotel
- ♣ Una pensión
- ♣ Una clínica u hospital (excepto el Hospital del Niño y el Psiquiátrico)
- ♣ Una casa de cita
- ♣ Una galera, casa o barraca para trabajadores y empleados

- a.1 Llene los datos del **Capítulo I. Localización de la Vivienda.** Recuerde anotar el nombre completo de la vivienda colectiva en el punto 8, Edificio o casa (N.º o nombre). Ejemplo: Hotel Castilla, Barco El Conquistador.
- a.2 En el **Capítulo II. Datos de la Vivienda,** marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), la casilla correspondiente a vivienda colectiva y trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda.
- a.3 Trace una diagonal en el **Capítulo IV.** correspondiente a la **Lista de Ocupantes del Hogar.**
- a.4 Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales** en la página correspondiente a la persona 02 y trace una diagonal a la persona 01.

Dado que no se llenará la Lista de Ocupantes del Hogar, recuerde llenar la pregunta 7: ¿Qué tipo de discapacidad física o mental tiene?, pregunta 8: ¿A qué grupo indígena pertenece? y la pregunta 9: ¿Se considera usted...

- a.5 Continúe con las preguntas de los **Capítulos VI. Características Educativas, VII Características Económicas Y VIII. Características de Fecundidad y Mortalidad**, de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.

Excepción de esta regla: Si la persona en la pregunta 11, (Características Generales), contesta que vive permanentemente “en otro país”, termine la entrevista y continúe con la siguiente persona.

- a.6 Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar**.

TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

b. Si la vivienda colectiva es:

- Un asilo
- Un internado
- Un reformatorio, un preventorio o centros de albergue
- Una cárcel
- Un orfanato
- El Hospital del Niño
- El Hospital Psiquiátrico
- Centro de Rehabilitación

- b1. Llene los datos del **Capítulo I. Localización de la Vivienda**. Recuerde anotar el nombre completo de la vivienda colectiva en el punto 8, Edificio o casa (N.º o nombre). Ejemplo: Asilo Bolívar, Hospital del Niño.

- b2. En el **Capítulo II. Datos de la Vivienda**, marque con una “X” en la pregunta 1 (tipo de vivienda), la casilla correspondiente a vivienda colectiva y trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (Pregunta 2 a la pregunta 21).
- b3. Trace una diagonal en el Capítulo IV., correspondiente a la **Lista de Ocupantes del Hogar**.
- b4. Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales** en la página correspondiente a la persona 02 y trace una diagonal a la persona 01.

Dado que no se llenará la Lista de Ocupantes del Hogar, recuerde llenar la pregunta 7: ¿Qué tipo de discapacidad física o mental tiene?, pregunta 8: ¿A qué grupo indígena pertenece? y la pregunta 9: ¿Se considera usted...

- b. 5 Una vez terminado este capítulo, continúe con las preguntas del **Capítulo VI. Características Educativas** incluyendo la pregunta N.º 15 (¿Sabe leer y escribir?) de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.
- b6. Después de efectuar las preguntas de este capítulo, trace una diagonal en el resto de los capítulos y continúe con la siguiente persona.

Excepción: Donde exista **población femenina de 12 y más años de edad** se harán las preguntas del Capítulo VIII. Características de Fecundidad y Mortalidad.

- b7. Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar**.

TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

c. Empadronamiento de las estaciones de policía:

En los cuarteles se hará un empadronamiento especial de la siguiente manera:

- c.1 Los miembros de la Policía Nacional acuartelados, que no viven en la estación de policía permanentemente, es decir, que tienen su hogar o que pertenecen a un hogar particular fuera de la estación de policía, se les aplicará el **empadronamiento previo** en la estación y se les dará el cuestionario censal con sus datos para que lo dejen en su vivienda. El(la) empadronador(a) del segmento donde está ubicada su vivienda completará los datos del hogar.
- c.2 Los miembros de la Policía Nacional que viven permanentemente en la estación de policía se empadronarán como parte de la vivienda colectiva que constituye la estación en que vive, de acuerdo a las instrucciones de los puntos **a.1 hasta a.5**.

d. Caso especial:

Puede que en una vivienda colectiva se encuentre un hogar particular; por ejemplo: el caso de una pensión en donde puede vivir habitualmente una familia; o un convento o internado en el que vive en una de las habitaciones el aseo con su familia. En estos casos haga lo siguiente:

- a) Utilice otro cuestionario (independiente) para el hogar particular.
- b) Llene el **Capítulo I. Localización de la Vivienda**.
- c) En el **Capítulo II. Datos de la Vivienda**, marque con una "X" en la pregunta 1, la casilla correspondiente a vivienda colectiva y trace una diagonal en el resto de las preguntas de este capítulo.
- d) Llene el **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar** y anote en observaciones de los datos de vivienda, que encontró un hogar particular dentro de la vivienda colectiva que empadronó, explicando de la manera más detallada posible.
- e) Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales** con los datos de la persona 01; recuerde que debe iniciar con el jefe y continúe con el resto de las preguntas de los capítulos del cuestionario; una vez terminada la entrevista con el jefe, continúe con los datos de los demás miembros del hogar, de acuerdo a las instrucciones del Manual del Empadronador.

e. **Personas: En la calle, garita, puerto, aeropuerto.**

Si marcó el círculo 09 (En la calle, garita, puerto, aeropuerto). Recuerde trazar diagonal al resto de las preguntas del Capítulo II. Datos de la Vivienda, los Capítulos III, IV y continúe con el Capítulo V. (Características Generales).

En el círculo 9 del punto 1B. Sin Vivienda, de la pregunta 1. Tipo de Vivienda se encuentran dos casos:

- e.1 Personas en tránsito:** Personas que se encuentran de paso en la República de Panamá, ya que viven permanentemente en otro país. Las mismas se ubican empadronar en los aeropuertos, puertos o garitas.

En este caso proceda de la siguiente manera:

- e.1.1 Llene los datos del **Capítulo I. Localización de la Vivienda.**
 - e.1.2 En el **Capítulo II. Datos de la Vivienda**, marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), el círculo 09 correspondiente a los que se encuentran en garita, puerto o aeropuerto y trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (Pregunta 2 a la pregunta 21) y trace una diagonal al Capítulo III. Datos del Hogar.
 - e.1.3 Trace una diagonal en el Capítulo IV., correspondiente a la **Lista de Ocupantes del Hogar.**
 - e.1.4 Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales, en la persona 02**, hasta la pregunta 11, ya que estas personas viven permanentemente en otro país.
- e.2 Personas en las calles que no portan la tarjeta de empadronado y son llevados a los retenes.**
- e.2.1 Llene los datos del **Capítulo I. Localización de la vivienda.**
 - e.2.2 En el **Capítulo II. Datos de la Vivienda**, marque con una "X" en la pregunta 1 (tipo de vivienda), el círculo 09 correspondiente a los que se encuentran en la calle, no han sido empadronados y no portan la tarjeta de empadronado.

Trace una diagonal en el resto de las preguntas de vivienda (Pregunta 2 a la pregunta 21) y trace una diagonal al capítulo III. Datos del Hogar.

- e.2.3 Trace una diagonal en el Capítulo IV., correspondiente a la **Lista de Ocupantes del Hogar**.
- e.2.4 Inicie las preguntas del **Capítulo V. Características Generales, en la persona 02** y trace una diagonal a la persona 01.

Dado que no se llenará la Lista de Ocupantes del Hogar, recuerde llenar la pregunta 7: ¿Qué tipo de discapacidad física o mental tiene?, pregunta 8: ¿A qué grupo indígena pertenece? y la pregunta 9: ¿Se considera usted...

- e.2.5 Continúe con las preguntas de los **Capítulos VI. Características Educativas, VII Características Económicas y VIII. Características de Fecundidad y Mortalidad**, de acuerdo a las instrucciones contenidas en el Manual del Empadronador.

Excepción de esta regla: Si la persona en la pregunta 11, (Características Generales), contesta que vive permanentemente "en otro país", termine la entrevista y continúe con la siguiente persona.

- e.2.6 Recuerde que al finalizar la entrevista debe llenar el recuadro que aparece al final del **Capítulo IV. Lista de Ocupantes del Hogar**.

TOTAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Hombres	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mujeres	<input type="text"/>	<input type="text"/>

REPÚBLICA DE PANAMÁ
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
Instituto Nacional de Estadística y Censo



MANUAL PARA LA CAPACITACIÓN Y CONSULTA EN EL USO
DEL MATERIAL CARTOGRÁFICO CENSAL

SECCIÓN DE CARTOGRAFÍA



INTRODUCCIÓN

El presente documento pretende proporcionar los conocimientos al personal operativo encargado del levantamiento el XI Censo de Población y Vivienda, en el uso y manejo de los materiales cartográficos, los cuales serán utilizados durante la investigación.

En este sentido se han incorporado los aspectos más importantes referentes al uso de los materiales cartográficos, manejo y como orientar el material cartográfico; toda ésta información será útil en la capacitación y como manual de consulta del personal operativo que tiene la responsabilidad de realizar el levantamiento de la información.

MANUAL PARA CAPACITACIÓN Y CONSULTA EN EL USO DE LA CARTOGRAFÍA CENSAL

A. CONCEPTOS GENERALES SOBRE CARTOGRAFÍA

1. CARTOGRAFÍA

Esta definición ha evolucionado conforme lo hace la tecnología, así que hoy podemos decir que:

“es la ciencia, arte y técnica de representar gráficamente la tierra, otro cuerpo celeste o parte de estos en un plano o en un computador, mediante símbolos convencionales.”

1.1 Cartografía Censal:

Es la rama de la Cartografía que se encarga de la elaboración del material cartográfico utilizado para el levantamiento de los censos, encuestas y otras investigaciones científicas. En él se ha incluido una serie de divisiones internas (Regiones, Zonas y Segmentos) esto se hace con el propósito de lograr un control en la parte administrativa y cobertura al momento de efectuar la investigación.

Estas divisiones nos permiten:

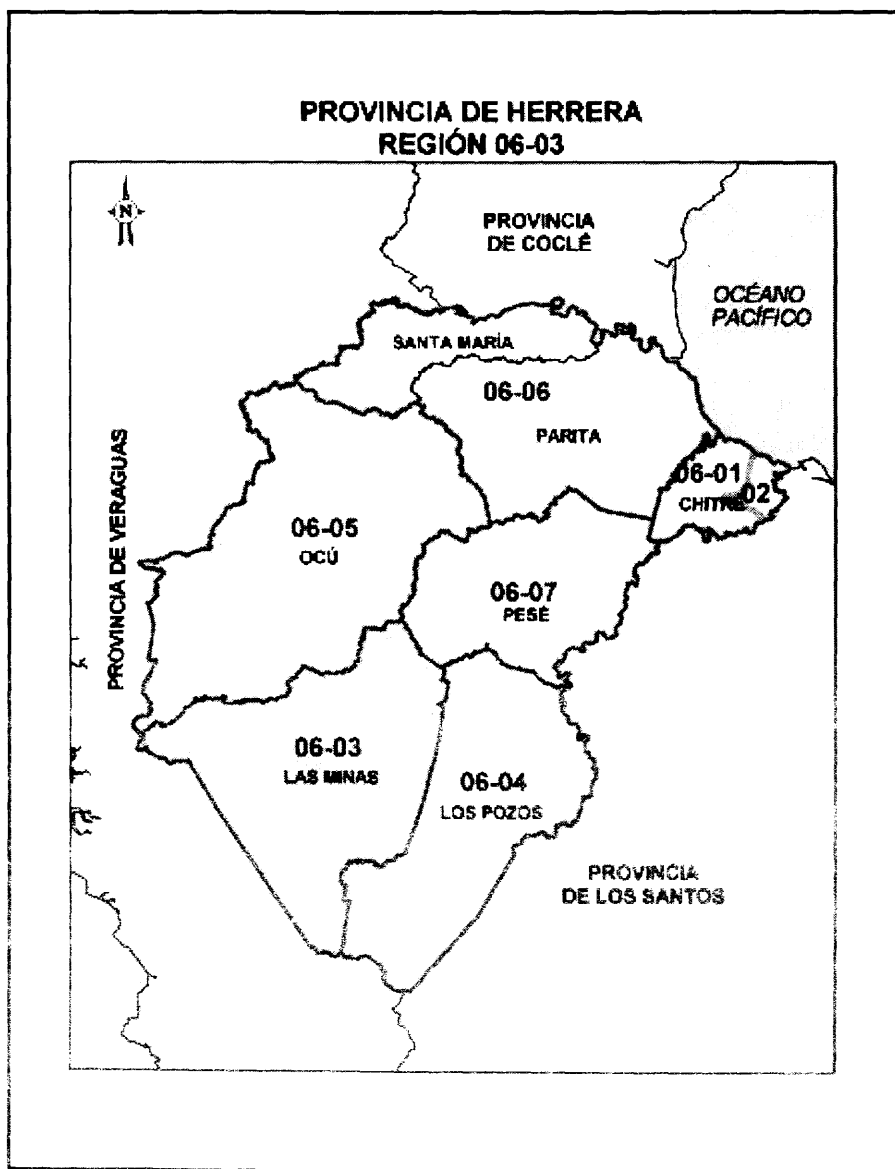
- El planeamiento y organización de la investigación.
- La división del país en áreas de investigación estadística, (segmento censal).
- El control y coordinación de la investigación en el campo.
- La representación gráfica de los datos estadísticos.

¹ Villareal, Noé. *Cartografía General. Curso Interamericano de Cartografía Censal. Contraloría General de la República. Panamá. 1978. Pág. 42.*

1.2 DIVISIONES CENSALES:

- **Región Censal**

La Región Censal es la extensión geográfica compuesta por una cantidad determinada de Zonas Censales que poseen vínculos comunes como lo sería pertenecer a una misma división política administrativa (Distritos, Corregimientos, Comarcas), o parte de un corregimiento como en el caso de las áreas urbanas de las ciudades principales del país que tienen altas concentraciones de viviendas.



- **Zona Censal:**

Área geográfica constituida por una cantidad promedio de 10 segmentos.

Zona Censal Urbana



**IV CENSO NACIONAL DE POBLACIÓN Y
VI DE VIVIENDA - 2010**

**PROVINCIA DE PANAMÁ
DISTRITO DE PANAMÁ
CORREGIMIENTO: RIO ABAJO**

**REGIÓN: 0838
ZONA: 020**

Símbolos

• Edificio	○ Área de Registro
• Alameda	○ Área de Zona
• Plaza	○ Límite de Desagüe
• Puesto	○ Lugar Público
• Terminal	○ Calle
• Zona portuaria	○ Pisos: otros constructores
• Puerto de bus	○ Elevador
• Estación	○ Estación de Gas y combustible
• Río	○ Corredor de transporte
• Carretera	○ Estación de control
• Límite urbano	• Parque
○ Lugar especial	

Escala gráfica

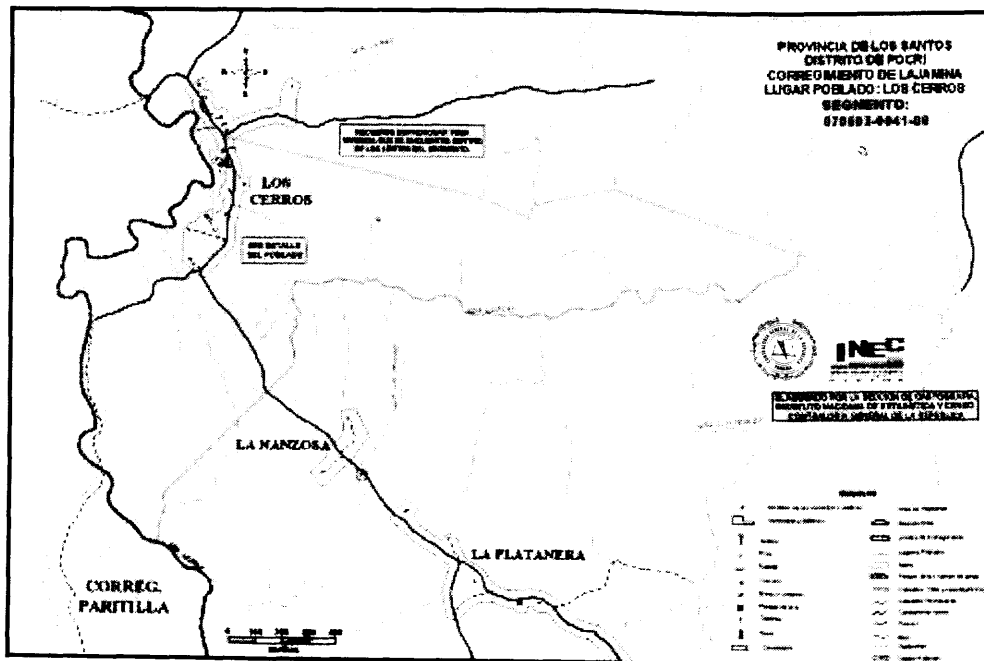
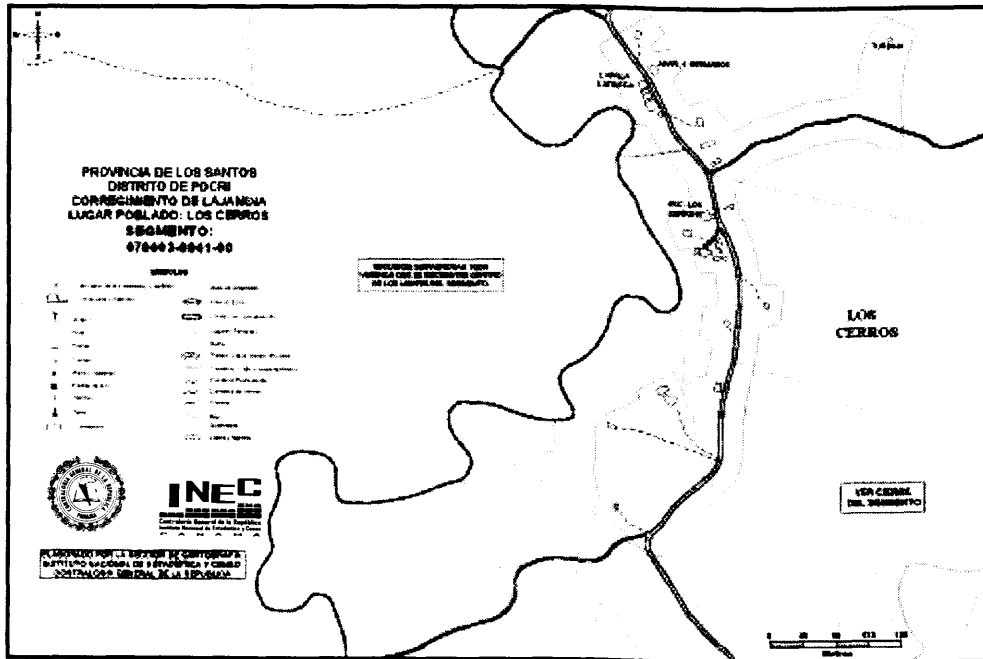
0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

ILUSTRADO POR LA SECCIÓN DE CARTOGRAFÍA
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO
CONTABILIDAD GENERAL DE LA REPÚBLICA

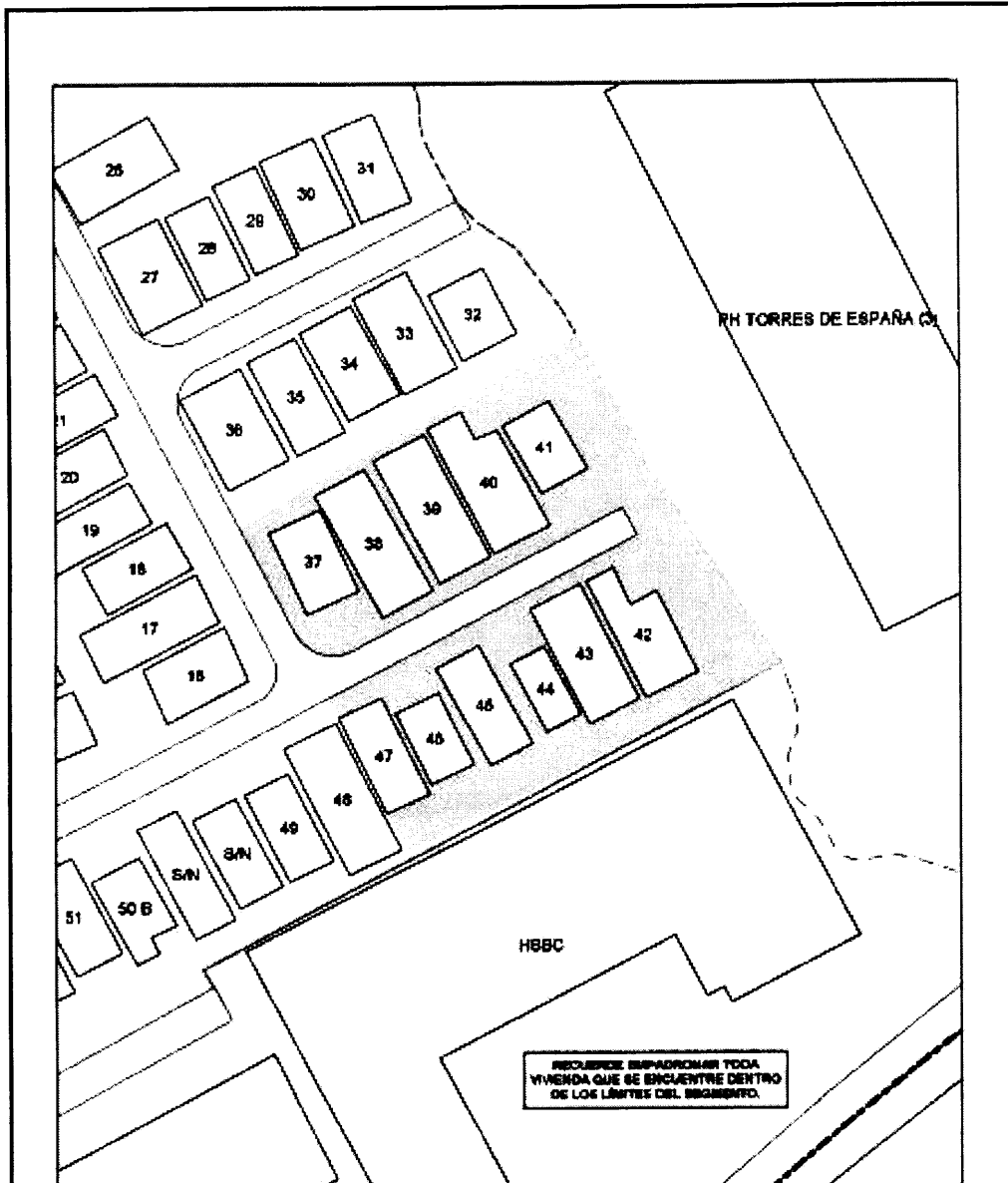
- **Segmento Censal:**

Es la menor división geográfica, censal constituida por una cantidad de viviendas que puedan ser empadronadas en un día, el número de viviendas varían de acuerdo a la dispersión de las mismas y a las dificultades de la topografía. El mismo se resaltara en rosado para una mejor definición.

Segmento Censal Rural



Segmento Censal Urbano

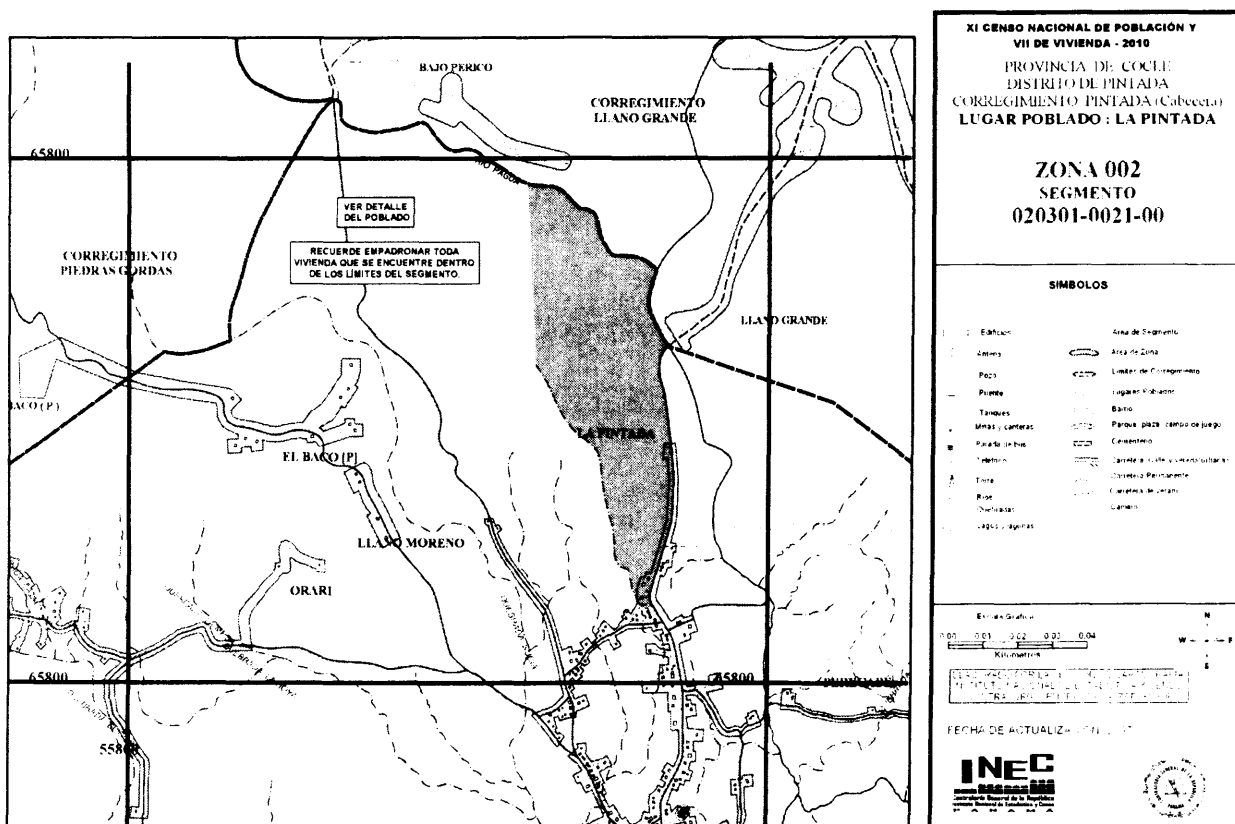


<p>XI CENSO NACIONAL DE PUEBLACIÓN Y VI VIVIENDA - 2010 PROVINCIA DE PANAMÁ DISTRITO DE PANAMÁ CORREGIMIENTO RIO ABAJO</p> <p>LUGAR POBLADO : RIO ABAJO BARRIO : NUBUO ALTO DE LOS RÍOS</p> <p>ZONA 033 SEGMENTO 000011-0250-00</p>	<p>SÍMBOLOS</p> <table border="0"> <tr> <td>— Límite</td> <td>— Área de Seguridad</td> </tr> <tr> <td>— Avenida</td> <td>— Área de Zona</td> </tr> <tr> <td>— Calle</td> <td>— Límite de Desagües</td> </tr> <tr> <td>— Plaza</td> <td>— Límite de Pisos</td> </tr> <tr> <td>— Templo</td> <td>— Barro</td> </tr> <tr> <td>— Plaza y Parque</td> <td>— Plaza, (PBR, CBR o LR)</td> </tr> <tr> <td>— Paralelo de Luz</td> <td>— Comedor</td> </tr> <tr> <td>— Teléfono</td> <td>— Estación (SB, S, S+M+H+M+H)</td> </tr> <tr> <td>— Torre</td> <td>— Corral de Peces</td> </tr> <tr> <td>— Río</td> <td>— Corral de Vacas</td> </tr> <tr> <td>— Canchales</td> <td>— Estadio</td> </tr> <tr> <td>— Límite y Zona</td> <td></td> </tr> </table>	— Límite	— Área de Seguridad	— Avenida	— Área de Zona	— Calle	— Límite de Desagües	— Plaza	— Límite de Pisos	— Templo	— Barro	— Plaza y Parque	— Plaza, (PBR, CBR o LR)	— Paralelo de Luz	— Comedor	— Teléfono	— Estación (SB, S, S+M+H+M+H)	— Torre	— Corral de Peces	— Río	— Corral de Vacas	— Canchales	— Estadio	— Límite y Zona		<p>Escala Gráfica 0 5 10 15 20 25 Metros</p> <p>WORLDWIDE PLOT & DESIGN BY COMPUTER INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO GENERAL DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ</p> <p>Proyecto de Actualización: Enero, 2009</p>
— Límite	— Área de Seguridad																									
— Avenida	— Área de Zona																									
— Calle	— Límite de Desagües																									
— Plaza	— Límite de Pisos																									
— Templo	— Barro																									
— Plaza y Parque	— Plaza, (PBR, CBR o LR)																									
— Paralelo de Luz	— Comedor																									
— Teléfono	— Estación (SB, S, S+M+H+M+H)																									
— Torre	— Corral de Peces																									
— Río	— Corral de Vacas																									
— Canchales	— Estadio																									
— Límite y Zona																										

B. EI MAPA CENSAL

Este muestra, por medio de símbolos convencionales, los lugares poblados y todos los elementos geográficos, como lo son: ríos, quebradas, carreteras, caminos, etc. Y su cobertura será de acuerdo al área de investigación.

El mapa censal, para su adecuada interpretación, debe contener datos específicos como: escala, norte, información marginal, leyenda con los símbolos, nomenclatura de calles y estructuras, referencias, cuadrícula, nombre de los lugares poblados, entre otras.



La interpretación del mapa censal se realiza esencialmente por medio de la escala, útil para realizar mediciones; el norte es indispensable en la orientación y los símbolos convencionales, para conocer el significado de los elementos representados en el mapa.

1. ELEMENTOS DE UN MAPA CENSAL

- **LOCALIZACION ESPACIAL**

Aquí se identifica espacialmente el área a investigar: Provincia, Distrito, Corregimiento y Lugar poblado.

PROVINCIA DE HERRERA
DISTRITO DE OCÚ
CORREGIMIENTO DE MENCHACA
LUGAR POBLADO: MENCHACA

- **IDENTIFICACION DEL SEGMENTO O AREA A INVESTIGAR**

El segmento se identifica con un código que corresponde a la codificación numérica de la Republica

SEGMENTO

Corresponden a la Provincia.

Corresponde al Distrito.






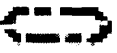


















Corresponde al Corregimiento.

Corresponde al correlativo dentro del Corregimiento.

Corresponde según sea el caso al número de divisiones que tenga (solo aplica en edificios con múltiples viviendas en las Áreas urbanas, en cuyo caso tendrán la descripción o detalle de los apartamentos a empadronar).

- **SÍMBOLOS QUE SE UTILIZAN EN LOS MAPAS**

Son signos y símbolos convencionales; los cuales se han diseñado para representar gráficamente los detalles del terreno. Hasta donde es posible; ellos asemejan a los elementos que representan. Así el usuario puede reconocerlos con facilidad.

SÍMBOLOS			
	Nombre de las viviendas y edificios		Área del segmento
	Viviendas y Edificios		Área de zona
	Antena		Limite de Corregimiento
	Pozo		Lugares poblados
	Puente		Barrio
	Tanques		Parque, plaza, campo de juego
	Minas y canteras		Carretera, calle y vereda (urbana)
	Parada de bus		Carretera permanente
	Teléfono		Carretera de verano
	Torre		Camino
	Cementerio		Ríos
			Quebradas
			Lagos y laguna

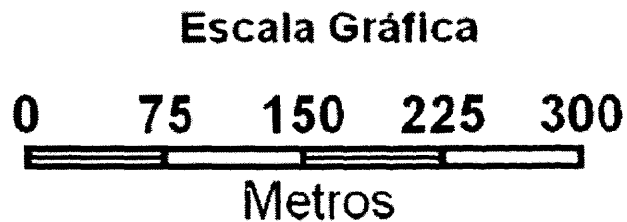
- **ESCALA**

Definición:

“La escala es la relación entre una distancia horizontal en el terreno y su distancia horizontal correspondiente en el mapa.”²

2. Villareal, Noe. Cartografía General. Curso Interamericano de Cartografía Censal. Contraloría General de la República. Panamá. 1978. Pág. 42.

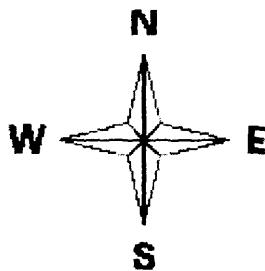
La escala es uno de los elementos de interpretación más importantes del mapa; en cuanto a aplicación, le permite al personal de campo realizar mediciones de distancias aproximadas entre dos puntos. Se expresa en forma numérica y en forma gráfica como si fuera una regla.



- NORTE

Cuya definición más simple es la siguiente:

“dirección a la que apunta la aguja imantada de una brújula y que corresponde a la del polo ártico”



En el mapa este se representa con un símbolo indicando los puntos cardinales (Norte, Sur, Este y Oeste), es uno de los elementos fundamentales del mapa que nos permite orientarlo apropiadamente.

- **ELEMENTOS RECORDATORIOS**

Estos nos recuerdan tres cosas muy importantes:

1. Empadronar toda vivienda que se encuentre en el segmento aunque no aparezca en el material cartográfico dibujado.

**RECUERDE EMPADRONAR TODA
VIVIENDA QUE SE ENCUENTRE DENTRO
DE LOS LÍMITES DEL SEGMENTO.**

2. Si tiene un material cartográfico extra.

**VER CIERRE
DEL SEGMENTO**

3. Si tiene material cartográfico con más detalle para una mejor orientación o recorrido del segmento.

**VER DETALLE
DEL POBLADO**

- **LOGO DE LA ENTIDAD PRODUCTORA**

En este caso es el Instituto Nacional de Estadística y Censo adscrito a la Contraloría General de la República y preparado por la Sección de Cartografía.



**ELABORADO POR LA SECCIÓN DE CARTOGRAFÍA,
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO,
CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

C. ACTIVIDADES DEL PERSONAL OPERATIVO.

El personal operativo debe realizar una serie de tareas las cuales son de suma importancia, para el buen desarrollo de la actividad.

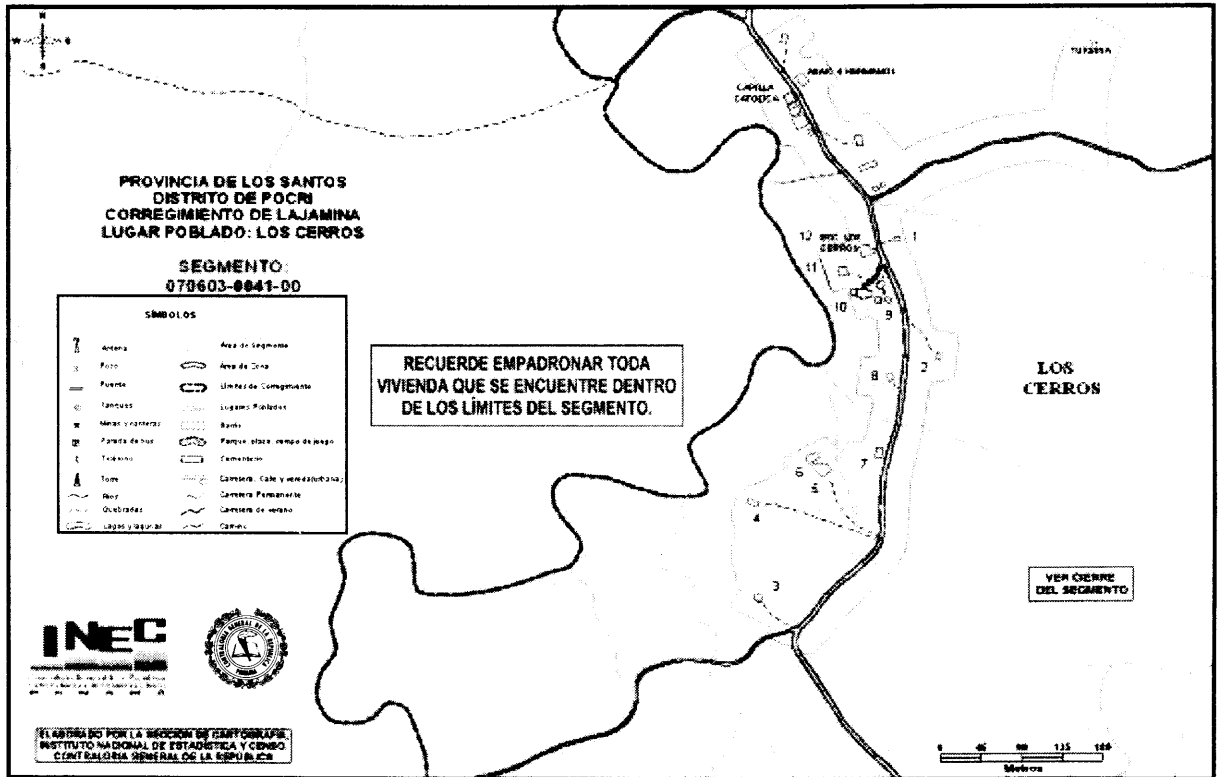
1. Antes de salir al campo

- Recibirá y revisará los materiales necesarios para la realización de su labor.
- Elaborar un plan lógico para el recorrido del área de trabajo.
- Comparar su área de trabajo con el resto de las áreas asignadas a los otros empadronadores para comprobar la concordancia en los límites y tomar las previsiones del caso y de esta forma evitar las omisiones de viviendas y en otros casos empadronar viviendas de más pertenecientes a otro segmento.

2. En el campo

Las actividades que el personal operativo debe realizar en campo estarán de acuerdo con el área que se investiga, obedeciendo al acceso y las facilidades del área, entre ellas se destacan:

- Tanto en áreas urbanas como en las rurales es importante verificar que usted se encuentra ubicado en el espacio geográfico asignado para la recolección de la información.
- Deberá recorrer completamente el área de trabajo, antes de iniciar su labor para obtener con mayor precisión un punto de partida para realizar su trabajo y tener una idea de la dimensión del área.
- Seguir sistemáticamente un orden de recorrido lógico de las viviendas y estructuras que integran su área de trabajo. Para lograr esto debe iniciar en cada segmento partiendo de la esquina (NW), realizando un barrido en el sentido de las manecillas del reloj, localizando todas las viviendas y estructuras. Ver ejemplo.



- Mantendrá frecuente comunicación con su supervisor e informará de cualquier problema surgido durante el empadronamiento.

D. ORIENTACIÓN DEL MATERIAL CARTOGRAFICO

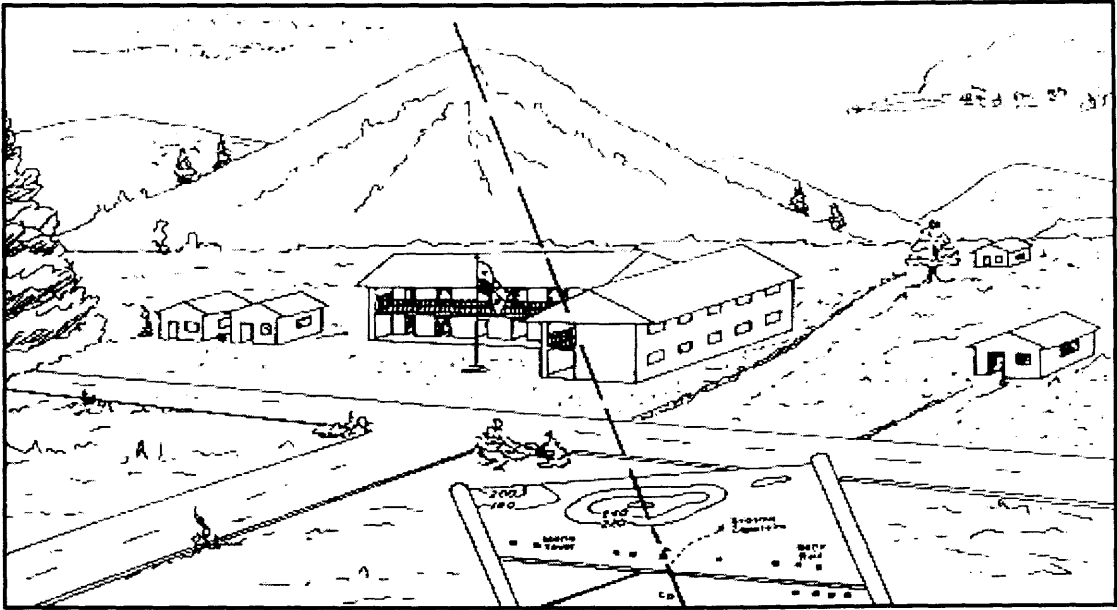
La orientación del material cartográfico es la primera operación que el empadronador debe realizar una vez se encuentre en su área de trabajo. Es muy importante que lo haga al inicio y durante toda la investigación realizada en el campo la misma puede hacerse de la siguiente forma:

a. Por Alineamiento:

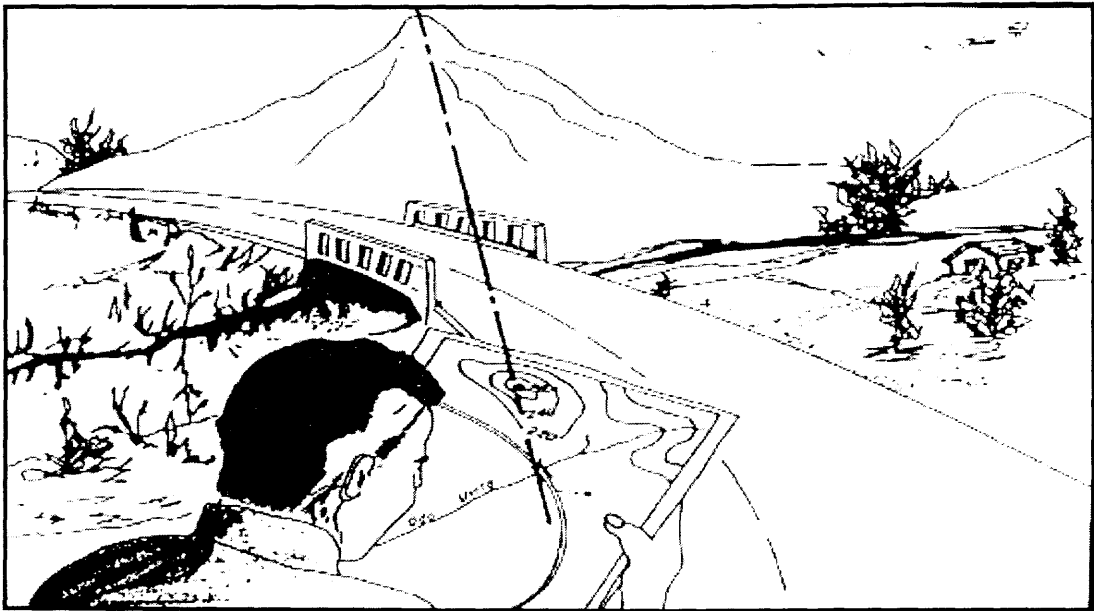
Es el sistema más práctico y variable de orientación. Este se realiza observando la disposición de los objetos o elementos del terreno, y su correspondiente representación estructural o simbólica dibujada en el material cartográfico:

- Se localiza en el material cartográfico y en el terreno características comunes, tales como: calles, carreteras, edificios, intersecciones de calles o caminos, nombre o número de calles, edificios y otros.
- Se hace girar el material cartográfico hasta que la dirección de las calles, caminos u otras características lineales y la ubicación de edificios o estructuras que aparecen en ellos concuerden en dirección y posición con los observados en el terreno.

Es muy importante advertir que cuando en el campo se utiliza material cartográfico, es necesario orientarlos con cierta frecuencia a fin de facilitar su lectura y de no incurrir en errores de interpretación, especialmente en sitios tales como intersecciones y bifurcaciones de calles o caminos. (*Ver ejemplos*).



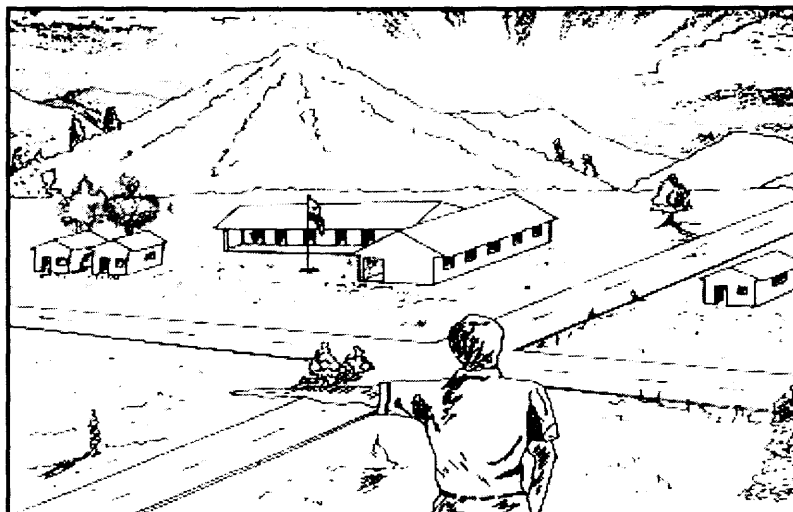
Alineamiento por medio de la escuela y la cima del cerro.



Alineamiento por medio del puente y la cima del cerro.

b. Con la Salida del Sol:

El sol sale por el Este; en base a ello podemos determinar donde queda el Norte. Esta es una manera empírica de orientación y no es muy exacta, pero nos acerca mucho a la realidad.



Orientación por medio del sol

- Parece frente a la salida del sol, en horas de la mañana, luego levante su mano izquierda y de esta forma el Norte le quedará en esa dirección. (Ver figura)

Al conocerse donde está el Norte, se hace girar el material cartográfico, de modo que el símbolo o la flecha que indica el Norte en el material cartográfico, apunte hacia dicha dirección.